

# গীতগোবিন্দ ।

জয়দেব-কবি-বিরচিত ।

বাঙ্গালা অনুবাদ সম্বন্ধে ।

দ্বিতীয়

শ্রী হরিমোহন বিদ্যাভষণ

কর্তৃক

অনুবাদিত ।

কলিকাতা ।

টাউন্ প্রেসে

শ্রী যোগেন্দ্রনাথ বসু দ্বারা মুদ্রিত

ও

পাথুরিয়াঘাটা ৭ নং ব্রজছাল ষ্ট্রীট হইতে

অনুবাদক কর্তৃক প্রকাশিত ।

সন ১২৯৩ সাল ।

৩০২৩



অশেষশাস্ত্রাধ্যাপক

পণ্ডিতবর শ্রীযুক্ত হরপ্রসাদ শাস্ত্রি মহোদয়

শ্রদ্ধাস্পাদেষু ।

শাস্ত্রি মহাশয় ! আপনি অগ্রজেন স্নায় স্নেহাদভ্রদয়ে সাদৃশ অনেক  
হৃতভাগাকে লিখিতে ও পড়িতে শিখাইয়াছেন, উহাদের উপকারের  
জন্তু নিজের গুরুতর স্বার্থে জলাঞ্জলি দিয়া স্বীয় উদারতার ভূরি ভূরি  
পরিচয় প্রদান করিয়াছেন। আপনি কাব্যপ্রিয়, বিশেষতঃ বাঙ্গালা  
সাহিত্যের অকৃত্রিম স্নেহ ; তাই আজ আপনাকে কৃতজ্ঞতাচিহ্নস্বরূপ  
এই সামান্য উপহার প্রদান করিলাম।

অনুবাদকস্ব ।



## বিজ্ঞাপন ।

—00—

জয়দেব কবির গীতগোবিন্দ সংস্কৃত-সাহিত্য-সংসারে এক অদ্ভুত পদার্থ। পদ রচনার মাধুর্য, হৃদয়গত কোমল ভাবাবলীর অভিব্যক্তি প্রভৃতি গুণে ভারতীয় কাব্য সমূহের মধ্যে ইহার তুলনা নাই। সংস্কৃতে গীতিকাব্য অনেক আছে, অন্য ভাষায়ও গীতিকাব্য অনেক আছে ; কিন্তু জয়দেব কি ভাব, কি ভাষা, কি সুর, সকল অংশেই গীতিকাব্য সমূহের রাজা। ভারতীয় সাহিত্য সংসারে জয়দেবের স্থান যত উচ্চ, বঙ্গীয় সাহিত্য-সংসারে তাঁহার স্থান তদপেক্ষা আরও অধিক উচ্চ। জয়দেব বাঙ্গালী, বাঙ্গালী কবিগণের আদিগুরু, তাঁহার ভাষা প্রায় বাঙ্গালা, আর তাঁহার ভাবেই আজিও বাঙ্গালা বিভোর হইয়া আছে, বাঙ্গালী সুগায়কগণ আজিও জয়দেবের গীত গুলি গান করে এবং তাঁহার সুরের অনুকরণ করিতে চেষ্টা করে। এই সকল কারণে জয়দেব কবি ও গীতগোবিন্দ কাব্য বাঙ্গালীর বড় আদরের ধন।

অনেকেই জয়দেব পাঠ করিতে আগ্রহ প্রকাশ করিয়া থাকেন কিন্তু সংস্কৃত না জানায় পারিয়া উঠেন না। তাঁহাদের জন্য অনুবাদ আবশ্যিক। অনুবাদও অনেকবার হইয়াছে ; কিন্তু ভ্রুংখের বিষয় সে অনুবাদে কাহারও মন উঠে নাই। ঐ সকল অনুবাদে মূল ভাবের ব্যত্যয় ঘটিয়াছে, অনুবাদকগণ অনুবাদ করিতে গিয়া মূল ত্যাগ করত টীকার ভাবও তাহাতে প্রবিষ্ট করিয়া দিয়াছেন। এরূপ অনুবাদকে অনুবাদই বলা যায় না। আর যে ভাষায় যে রচনা প্রণালী অনুসরণ করিয়া সেই প্রকার অনুবাদ হইয়াছে তাহা অনুবাদের সম্পূর্ণ অযোগ্য।

জয়দেব অনুবাদ করা অতীব কঠিন কার্য। জয়দেবের পদাবলী

ভাষিতে ও ভাষাস্বরিত করিতে গেলে উহার অনেক ভাব কপূরের ম্যায় উপিয়া যায় ; সে ভাব ধরিয়া রাখার উপায় অতি অল্প। উহার ভাষায় লালিত্য একেবারেই থাকে না এবং উহার সুরও বদলাইয়া কর্কশ হইয়া উঠে। টীকার ভাব অনুবাদ মধ্যে সংগ্রহ করার প্রলোভন অতিক্রম করা অনুবাদকের পক্ষে কঠিন হইয়া উঠে। ইহার উপর আবার যদি পদ্যে অনুবাদ হয় তবে আর কিছুই থাকে না।

এই জন্য আমরা পদ্যত্যাগ করিয়া গদ্যে মূলের অনুবাদ করিলাম। সাধ্যমত টীকার ভাব গ্রহণ করি নাই। মূল হইতে টীকাকারগণ যে সকল ভাব সংগ্রহ করিতে সমর্থ হইয়াছেন আমাদের অনুবাদ হইতেও পাঠকগণ যাহাতে সেই সকল ভাব সংগ্রহ করিতে পারেন সেই রূপে অনুবাদ করিতে চেষ্টা করিয়াছি। আমরা অনুবাদ করিতে গিয়া একটা বড়ই সুবিধা পাইয়াছি। এখনকার যে পদ্য-প্রায় গদ্য চলিত হইয়াছে, উহার ন্যায় জয়দেব অনুবাদের ভাষা বা রচনা প্রণালী আর নাই। যে গদ্যে বঙ্কিম বাবুর 'কমলাকান্তের দণ্ডুর' লিখিত হইয়াছে, হরপ্রসাদ শাস্ত্রীর 'বাল্মীকির জয়' লিখিত হইয়াছে ; বিশেষত, চন্দ্রশেখর মুখোপাধ্যায় মহাশয়ের 'উদ্ভাস্ত প্রেম' লিখিত হইয়াছে, সে গদ্য জয়দেব অনুবাদের সম্পূর্ণ উপযোগী। জয়দেবের ন্যায় না হউক, উহাতে ভাষার লালিত্য ও সুর রক্ষিত হয়, এবং চেষ্টা করিলে সকল প্রকার সূক্ষ্ম ভাবই ব্যক্ত করা যায়। এই ভাষায় অনুবাদ করিলে ভাব "উপিয়া" যায় না। আমরা অনুবাদ কালে এই ভাবাই অবলম্বন করিয়াছি।

গীতগোবিন্দের চারিখানি হস্তলিখিত প্রাচীন টীকা পাওয়া গিয়াছে। প্রথম খানির নাম বালবোধিনী, টীকাকার নিজের নাম দেন নাই। কিন্তু প্রসিদ্ধি আছে যে, জয়দেবের প্রতিষ্ঠিত ত্রীরাধা-মাধব বিগ্রহের পূজারি ত্রীমৎ পূজারি গোস্বামীই এই টীকার প্রণেতা। লোকে যাহাতে এক সাহায্য ব্যতিরেকে শুদ্ধ টীকা দেখিয়াই জয়দেবের অর্থ গ্রহণ করিতে পারে ইনি সেই অভিপ্রায়ে টীকা রচনা করিয়াছেন। টীকাকার ব্যাকরণাদি লইয়া অধিক

আড়ম্বর করেন নাই, এবং যদিও নিজেই প্রচুর পরিমাণে ভাবার্থ প্রদান করিয়াছেন তথাপি ভাবার্থ বোধের জন্য “ভাবার্থ দীপিকা” পাঠ করিবার নিমিত্ত পাঠক বর্গকে অনুরোধ করিয়াছেন। অন্যদেশে এই টীকাই সমধিক আদৃত ; তজ্জন্য আমরা সংশোধিত করিয়া এই টীকাই মুদ্রিত করিলাম। ইহাই বৈষ্ণব সমাজে প্রামাণিক টীকা বলিয়া পরিগণিত আছে।

দ্বিতীয় টীকার নাম গঙ্গা। মিথিলা নিবাসী কবি কৃষ্ণ দত্ত ইহার রচয়িতা। কৃষ্ণ দত্ত যখন কাশীতে বাস করেন, তখন তিনি পুরুষোত্তম শর্মা নামে অভিহিত হন। তিনি মিথিলার যে চতুঃসীমা দিয়াছেন তাহা এই—উত্তরে হিমালয় ; দক্ষিণে গঙ্গা ; পূর্বে কোশিকী ; পশ্চিমে গণ্ডকী। তাঁহার মতে মিথিলাই দেশ সমূহের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, এবং মৈথিলগণ বুদ্ধি, পুণ্য, সিদ্ধি ও আভিজাত্যে সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ। কৃষ্ণ দত্তের পিতার নাম ভবেন, মাতার নাম ভগবতী, তাঁহার আর দুইটী জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা ও দুইটী ভগিনী ছিল। বৈষ্ণবেরা শিবকে মানেন না এবং শৈবেরা বিষ্ণুকে মানেন না ; এই জন্য শৈব ও বৈষ্ণবের মধ্যে পরস্পরের ঘেঁষাভাব আছে। এই ঘেঁষাভাব নিবারণের জন্য শ্রীমধুসূদন নামক টীকাকার মহিম্মন্তোত্রের কৃষ্ণপক্ষে অর্থ করিয়াছিলেন। ইনিও মধুসূদনের অনুবর্তী হইয়া শিবপক্ষে সমগ্র গীতগোবিন্দের ব্যাখ্যা করিয়াছেন। ইহার ব্যাখ্যা প্রথমতঃ কৃষ্ণপক্ষে পরে শিবপক্ষে। শিবপক্ষে অর্থ করিতে গিয়া টীকাকার অনেকস্থলেই কষ্টকল্পনা করিয়াছেন। রাধা শব্দের অর্থ আদ্যাশক্তি দুর্গা, অর্থাৎ “রাধয়তি সৃষ্ট্যাং দিকমিতি, রাধোতি স্বয়ং সিধ্যতীতি, রাধ্যতি জননীত্বাৎ জগতঃ শুভাশুভং পর্য্যালোচয়তি ইতি, রাধ্যতে প্রাপ্যতে কাঙ্ক্ষিতমনয়া ইতি রাঃ শব্দঃ তং দধাতি আদধাতি বা। রাকারো দেবমাতা দেবানাং ব্রহ্মাদিব্রহ্মাণাং কারণত্বাৎ জ্ঞানেচ্ছাক্রিয়াশক্তি-ত্রয়ং তদাধানভূতেতি বা।” দেখুন রাধা শব্দের দুর্গা অর্থ করিতে গিয়া টীকাকার কত কষ্ট কল্পনা করিয়াছেন। নন্দ শব্দে নন্দী অর্থ করিতে গিয়া টীকাকার লিখিয়াছেন নন্দঃ অশ্বিন্ অন্তীতি নন্দে। নন্দী

তদানীমাদরৌৎসুক্যবশাৎ নন্দীতি বক্তবো নন্দ ইতি শিবেন ব্যাচর-  
ণাৎ তথা ব্যবহারঃ, লোকেইপি তথা দৃশ্যতে । অর্থাৎ শিব নন্দীকে  
আদর করিয়া ডাকিবার সময় নন্দ বলিয়া ডাকিতেন ।

তৃতীয় টীকা খানি নারায়ণ পণ্ডিত বিরচিত । টীকা খানির নাম  
পদ্যোতনিকা বলিয়া লেখা আছে, বোধ হয় পদ্যোতনিকা হইবে ।  
এখানি অতি সংক্ষিপ্ত টীকা ; টীকাকার ইহাকে টীপ্পনী বলিয়া  
উল্লেখ করিয়াছেন ।

চতুর্থ টীকার নাম সারদীপিকা । টীকাকারের নাম জগৎহরি ।  
জগৎহরি প্রণীত মালতিমাধবের টীকা প্রসিদ্ধ আছে, এবং ঐ টীকা  
অতি প্রামাণিক বলিয়া সর্বত্র বিখ্যাত । এই টীকার শেষের কয়েকটি  
শ্লোকের ব্যাখ্যা নাই । এখানিও সংক্ষিপ্ত টীকা ।

আমাদের দেশের প্রাচীন গীতগোবিন্দ গ্রন্থে যেরূপ পাঠ আছে,  
আমরা এই পুস্তকে তদনুসারে মূলের পাঠ গ্রহণ করিয়াছি । বিশেষ  
আবশ্যক স্থল ব্যতীত পাশ্চাত্য পণ্ডিতগণের মুদ্রিত পুস্তক-স্থিত  
পাঠের অনুসরণের জন্য কোনরূপ পরিবর্তনের চেষ্টা করি নাই ।





## জয়দেবের জীবনী ।

পূর্বেই জয়দেবকে আমরা বাঙ্গালী বলিয়া উল্লেখ করিয়াছি । তাঁহার গীতগোবিন্দে লিখিত আছে যে, কেন্দুবিল্ব গ্রাম তাঁহার নিবাস স্থান । বীরভূমের অন্তর্গত অজয় নদীর তীরবর্তী কেন্দুলী নামক গ্রামে বহুকালাবধি মাঘ মাসের মকর সংক্রান্তির দিনে জয়দেব গোস্বামী নামক একজন পরম ভাগবত ভক্ত বৈষ্ণবের তিরোভাব স্মরণার্থ বৎসর বৎসর একটি মেলা হইয়া থাকে । এইজন্য অনেকে কেঁচুলিকে কেন্দুবিল্বের অপ্রভংশ মনে করিয়া উহাকেই জয়দেবের নিবাস স্থান বলিয়া স্থির করেন । আমরা তাঁহাদের কথা বিকল্পে কোন প্রমাণই দেখিতে পাই না । যে স্থলে এক্ষণে বৎসর বৎসর মেলা হইয়া থাকে সে স্থলে কেমন করিয়া বলিব যে এ মেলা জয়দেবের স্মরণার্থ নহে । তবে এক কথা বলিতে পারা যায়, মেলার জয়দেব গীতগোবিন্দের জয়দেব কি না । কিন্তু কেন্দুবিল্ব নাম সে সংশয় অপনোদন করিতেছে । অতএব আমরা যতদিন বিশেষ বিরোধী প্রমাণ না পাই, ততদিন জয়দেবকে এই কেন্দুলি নিবাসী বলিয়া বিশ্বাস করিব । কেন্দুলিতে তাঁহার সমাধি স্থান ও প্রতিমূর্তি আছে । মেলাতে প্রতিবৎসর বিস্তর বৈষ্ণবের সমাগম হইয়া থাকে ।

জয়দেব যে বাঙ্গালী ছিলেন তাহার আর একটি প্রমাণ এই যে তিনি নিজ গ্রন্থ মধ্যে যে কয়েক জন প্রতিদ্বন্দ্বী কবির নাম করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উমাপতিধর গৌড়াধিপতি মহারাজ লক্ষ্মণসেনের তান্ত্রশাসন সমূহ রচনা করিতেন । ঐ সকল তান্ত্র শাসনে তাঁহার নাম আছে । গোবর্দ্ধনাচার্য্য আর্ধ্যাসপ্তশতী নামক কাব্যের প্রণেতা । তিনি উক্ত কাব্য মধ্যে আপনাকে সেন বংশীয়দিগের আশ্রিত বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন । ইহা দ্বারা আর কিছু প্রমাণ না হউক জয়দেবের

যে এই সকল কবির সহিত বিশেষ ঘনিষ্ঠ সংস্রব ছিল তাহা প্রমাণ হইতেছে। লক্ষ্মণসেন বঙ্গদেশের রাজা ছিলেন অতএব উমাপতি-ধর, গোবর্দ্ধনাচার্য্য এবং তাঁহাদের প্রতিদ্বন্দ্বী জয়দেবও সম্ভবতঃ বঙ্গদেশেই বাস করিতেন। কথিত আছে মহারাজ লক্ষ্মণসেন জয়দেবের কাব্যে মোহিত হইয়া তাঁহাকে “কবিরাজ” এই উপাধি প্রদান করিয়াছিলেন।

পূর্বে বাহা লিখিত হইয়াছে তাহাতেই বোধ হইবে যে জয়দেব লক্ষ্মণসেনের সময়ের লোক। খ্রীষ্টীয় ১১০৮ অব্দ হইতে লক্ষ্মণসেনের নামে এক অব্দ প্রচলিত আছে। মিথিলার পণ্ডিতগণ এই অব্দ অনুসারে গণনা করিয়া থাকেন। ইহার নাম লক্ষ্মণসম্বৎ। জয়দেব লক্ষ্মণসেনের সময়ের লোক হইলে তিনি খ্রীষ্টীয় দ্বাদশ শতাব্দীর প্রথমে বর্তমান ছিলেন একথা আমরা বিশ্বাস করিতে পারি। খ্রীষ্টীয় দ্বাদশ শতাব্দীর শেষ ভাগে যখন পৃথ্বীরাজের সহিত মহম্মদ ঘোরীর যুদ্ধ হয় তখন চাঁদ কবি পৃথ্বীরাজের সভাসদ ছিলেন। তিনি স্বপ্রণীত পৃথ্বীরাজ চৌহান রাসৌ গ্রন্থের প্রথমেই প্রাচীন কবিগণের নাম কীর্ত্তন করিতে গিয়া সর্বশেষে জয়দেবের নাম উল্লেখ করিয়াছেন। সুতরাং জয়দেব যে চাঁদকবির কিঞ্চিৎ পূর্ব সময়ের লোক তাহা এক প্রকার স্থিরীকৃত হইল।

জয়দেবের জীবনী ও সমালোচনা লিখিতে গিয়া অনেকেই অনেক কথা লিখিয়াছেন। কিন্তু তাঁহাদের লিখিত কথার বিশেষ প্রমাণ প্রয়োগ না পাওয়ার, আমরা পাঠকবর্গকে তাহা উপহার দিতে অক্ষম হইলাম। আমরা জয়দেবের জীবনীসম্বন্ধে যে সকল বিষয়ের বিশেষ প্রমাণ পাইলাম সেই সকল কথাই লিখিতে সাহসী হইলাম। প্রাচীন বৈষ্ণব গ্রন্থ ও প্রচলিত বৈষ্ণবধর্ম্ম পর্যালোচনা করিয়া আমাদের যে রূপ ধারণা হইয়াছে সমালোচনাও তদনুসারেই করা হইয়াছে।

ভক্তমাল গ্রন্থে জয়দেবের জীবনীসম্বন্ধে এইরূপ লিখিত আছে :—

পরম ভাগবত জয়দেব মহাশয় কেন্দুবিশ্বগ্রামে জন্মগ্রহণ করেন।

তিনি স্মৃগুত, ভক্তিম্যান্ ও বিনয়ী ছিলেন। তিনি বৈরাগ্যব্রত অবলম্বন পূর্বক কন্যা ও কমণ্ডলু মাত্র সমভিব্যাহারে ত্রীপুৰখোতম ক্ষেত্রে গমন করিয়া রক্ষতলে অবস্থান করিতে লাগিলেন। ত্রীত্রীজগ-  
ম্নাথ প্রভু প্রেমগুণে তাঁহাকে রূপা করিলেন।

এই সময়ে একজন ব্রাহ্মণ আসিয়া একটি বিবাহযোগ্য কন্যা লইয়া দাসীস্বরূপে জগন্নাথ দেবকে সমর্পণ করিলেন। পূর্বে ঐ ব্রাহ্ম-  
ণের সন্তান হয় নাই, তিনি জগন্নাথদেবের নিকট এই বলিয়া সন্তান  
প্রার্থনা করিয়াছিলেন যে, তাঁহার প্রথম সন্তান প্রভুর সেবার্থে অর্পণ  
করিবে। তজ্জন্য এই প্রথম জাত কন্যাটিকে প্রভুকে সমর্পণ করিতে  
আনিয়াছিলেন। জগন্নাথদেব ব্রাহ্মণকে আদেশ করিলেন যে কন্যাটি  
আমারই গ্রহণ করা হইল, এই স্থানে জয়দেব নামে আমার একজন  
ভক্ত অবস্থান করিতেছে তুমি তাঁহার সহিত ইহার বিবাহ দিলে  
আমি অত্যন্ত সুখী হইব। প্রভুর এই আজ্ঞা লাভে ব্রাহ্মণ জয়দেবের  
নিকট যাইয়া বলিলেন যে, জগন্নাথদেবের আজ্ঞা, তুমি আমার এই  
কন্যাটিকে গ্রহণ কর, তাঁহার আদেশ অবজ্ঞা করিও না। জয়দেব  
ইহা শুনিয়া স্তম্ভিত হইয়া বলিলেন—প্রভুর এ আদেশ আমি পালন  
করিতে পারিব না। আপনি কন্যা লইয়া চলিয়া যান; বরঞ্চ আমি  
তাঁহার দেশ ছাড়িয়া পলায়ন করিব, তথাপি বিবাহ করিব না। আমার  
প্রতি ইহা রূপা নহে, ইহাকে অরূপা বলিতে হইবে। ব্রাহ্মণ বলি-  
লেন আপনাকে তাঁহার আজ্ঞা অবশ্যই পালন করিতে হইবে। এই-  
রূপে বাগবিতণ্ডা উপস্থিত হওয়ার ব্রাহ্মণ উঠিয়া চলিয়া গেলেন,  
গমনকালে কন্যাকে এই কথা বলিলেন যে ইনিই তোমার স্বামী  
বলিয়া জানিও। কন্যার নাম পদ্মাবতী, তাঁহার রূপ পদ্মিনীর  
ন্যায়; তিনি জয়দেবের সন্নিধানে বসিয়া রহিলেন, জয়দেব তাঁহাকে  
চলিয়া যাইতে বলিলেন। তাহাতে ঐ কন্যা ককণ্ঠস্বরে রোদন  
করিয়া বলিতে লাগিলেন—জগন্নাথদেবের আজ্ঞানুসারে পিতা আমার  
আপনাকে সমর্পণ করিয়া চলিয়া গেলেন; অতএব আমি প্রতিজ্ঞা  
করিয়া বলিতেছি যে, আপনিই আমার স্বামী, আপনি আমাকে

পরিভ্যাগ করেন কখন, আমি আপনাকে পরিভ্যাগ করিব না, কার-  
মনোবাক্যে আপনার চরণ সেবা করিব। অনন্তর জয়দেব অনেক  
বিবেচনা করিয়া এই সিদ্ধান্ত করিলেন যে জগন্নাথদেবের আজ্ঞা  
কখনই মিথ্যা হয় না, আমাকে তাহা পালন করিতে হইতেছে,  
বুঝিলাম সংসারবন্ধনে বদ্ধ হইতে হইল। জগন্নাথদেব জগতের  
কর্তা, তিনি যখন এরূপ আদেশ করিলেন তখন আমার আর উপায়  
নাই। এই সকল ভাবিয়া তিনি পদ্মাবতীর পাণিগ্রহণ করিলেন।

তৎপরে জয়দেব একটি কুটীর নির্মাণ পূর্বক তন্মধ্যে শ্রীরাধামাধব  
নামক বিগ্রহ সংস্থাপন করিয়া পদ্মাবতীকে তাঁহার পরিচর্যায় নিযুক্ত  
করিলেন।

এই সময়ে শ্রীরাধামাধব মূর্তি অনবরত অবলোকন করিয়া ভক্তি-  
পরায়ণ জয়দেবের অন্তঃকরণে তাঁহার লীলা বর্ণনা করিতে একান্ত  
আগ্রহ জন্মিল। তিনি গীতগোবিন্দ নামক দ্বাদশ সর্গাত্মক একখানি  
অপূর্ব ও চমৎকার গ্রন্থ রচনা করিলেন। অদ্যাবধি ত্রিসংখ্যক এই  
গীত গোবিন্দের গান না শুনিলে জগন্নাথদেব সেবা ও পূজা গ্রহণ  
করেন না।

এই গ্রন্থের মহিমা বর্ণনা করা সাধ্যাতীত, শ্রীকৃষ্ণ স্বহস্তে লেখনী  
ধারণ পূর্বক উহাতে অক্ষর যোজনা করিয়াছিলেন। জগতে ইহা  
প্রসিদ্ধ আছে যে, খণ্ডিতা নারিকেল রাধিকার মধুর-রস বর্ণনা করিতে  
শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার চরণে পতিত হইয়া থাকেন। কিন্তু জয়দেবের মনে  
এ বিষয়ে অত্যন্ত সন্দেহ উপস্থিত হইল, তিনি কুসুম-কোমল-শরীর  
শ্রীকৃষ্ণের লাঞ্ছনা বর্ণন করিতে পারিলেন না, দুঃখিত মনে পুস্তক  
রাখিয়া স্নানার্থে সাগরে গমন করিলেন। ইতিমধ্যে শ্রীকৃষ্ণ জয়দেবের  
রূপ ধারণ করতঃ তাহার গৃহে আগমন করিয়া পুস্তক মধ্যে “দেহি  
পদপল্লবমুদারং” এই কয়েকটি কথা লিখিয়া শীঘ্র চলিয়া গেলেন।  
কিয়ৎক্ষণ পরেই জয়দেব সমুদ্রে হইতে স্নান করিয়া প্রতিনিবৃত্ত হইলে  
পদ্মাবতী সন্দিগ্ধ হইয়া তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন, আপনি এইমাত্র  
পুস্তক লিখিবার নিমিত্ত ফিরিয়া আনিয়াছিলেন এত অল্প সময়ের

মধ্যে স্নান সমাপন করিয়া আবার কিরূপে প্রত্যাগত হইলেন। বৃদ্ধি-  
মান্ জয়দেব গোশ্বামী ইহার গুঢ় মর্ম অবগত হইয়া শীঘ্র গ্রন্থ উদঘা-  
টন পূর্বক ভগবান্ লিখিত অপ্রাকৃত সদক্ষর পংক্তি অবলোকন করিয়া  
প্রেমাবেশে উন্মত্ত হইলেন। তাঁহার নয়নে জল ধারা বিগলিত হইতে  
লাগিল, পুলকে সন্দীপ্ত কম্পিত হইতে লাগিল। তিনি পদ্মাবতীর  
চরণ ধারণ করিয়া বলিলেন—পদ্মাবতী তুমিই ধন্যা, তোমারই জীবন  
সার্থক। আমার ভাগ্যে প্রভুর দর্শন লাভ হইল না, তোমার জীবন  
সার্থক হইল, তুমি বাঁহাকে অদ্য দর্শন পাইলে তিনিই তোমার প্রকৃত  
স্বামী।

এই গীতগোবিন্দ কাব্যের যশঃসৌরভ চতুর্দিকে ব্যাপ্ত হওয়ায়  
পুরুষোত্তমের রাজার মনে কিঞ্চিৎ ঈর্ষার উদয় হইল। তিনি গীত-  
গোবিন্দ নামে আর একখানি পুস্তক রচনা করিয়া অমাত্যগণকে  
তাহার প্রচারার্থ অনুরোধ করিলেন। সভাসদ ব্রাহ্মণ পণ্ডিতগণ হাস্য  
করিয়া বলিলেন যে, জয়দেবকৃত গ্রন্থ প্রভুর অত্যন্ত প্রিয়বস্তু, এরূপ  
গ্রন্থ থাকিতে আপনার গ্রন্থ চলিবে না। অনন্তর উক্ত পুস্তক দুইখানি  
পরীক্ষার জন্য জগন্নাথ দেবের নিকট সংস্থাপন করা হইলে, জগন্নাথ-  
দেব কবিরাজকৃত গ্রন্থ হৃদয়ে ধারণ করিলেন, এবং তৃপ্ত-কৃত গ্রন্থ চরণে  
প্রক্ষেপ করিলেন। ইহাতে রাজার মনে অত্যন্ত অভিমানের উদয়  
হইল। তিনি জল-মগ্ন হইয়া প্রাণত্যাগ করিবার জন্য সমুদ্রে গমন  
করিলেন। রাজা প্রভুর ভক্ত ছিলেন, অতএব পবন কাঞ্চনিক জগ-  
ন্নাথ দেবের মনে দয়ার আবির্ভাব হইল, তিনি তাঁহাকে আদেশ  
করিলেন, জলমধ্যে নিমগ্ন হইয়া প্রাণ বিসর্জন করিও না, তোমার  
গ্রন্থ আমি অঙ্গীকার করিলাম।

হরি-পরায়ণ জয়-দেবের সৌভাগ্যের গীমা ছিল না। তিনি এক  
দিন আপন ঘরের চাল ছাঁইতে ছিলেন, তাঁহাকে রৌদ্রে ক্লান্ত দেখিয়া  
শ্রীকৃষ্ণের মনে দুঃখ জন্মিল, তিনি পদ্মাবতীর রূপ ধারণ করিয়া ঘরের  
ভিতর হইতে গিরা কুড়িয়া দিতে লাগিলেন। এই সময়ে পদ্মাবতী  
কোন কার্যের নিমিত্ত দূরদেশে থাকিতে সাধু বিম্বিত হইয়া চিন্তা

করিতে লাগিলেন তবে ঘরের ভিতর হইতে কে আমার গিরা ফুড়িয়া দিতেছে? অনুসন্ধান করিয়া দেখিলেন শ্রীরাধামাধবের হস্তে ঝুল ও মলা রহিয়াছে। ইহাতে সাধু মনে বড় কষ্ট পাইলেন। তিনি হাহাকার করতঃ চীৎকার করিয়া বলিলেন, এমন সুকুমার তনু ননির পুতুলি আমার নিমিত্ত কেন এত পরিশ্রম করিলেন? আর এক দিন শ্রীকৃষ্ণ জয়দেবের রূপ ধারণ করিয়া পদ্মাবতীর হস্তে অন্ন ভোজন করিয়াছিলেন।

এক সময়ে জয়দেব স্বীয় বিগ্রহের সেবার জন্য বিদেশ হইতে অর্থ সংগ্রহ করিয়া স্বদেশে প্রত্যাগত হইতেছিলেন। পথিমধ্যে দস্যুগণ সর্দস্য অপহরণ পূর্বক তাঁহার তন্তু ও পদ ছেদন করিয়া তাঁহাকে কুপ মধ্যে নিক্ষেপ করিল। সাধু কুপমধ্যে কৃষ্ণ নাম জপ করিতে করিতে অবস্থান করিতে লাগিলেন। এই ঘটনার দুই তিন দিবস পরে কোন রাজা মৃগয়ার্থে গমন করিয়া সূর্য্য-সম-তেজস্বী জয়দেবকে দেখিতে পাইলেন। রাজা তাঁহাকে কুপ হইতে উত্তোলন করিয়া এইরূপ দুঃবস্থার কারণ জিজ্ঞাসা করিলে তিনি উত্তর করিলেন—কৃষ্ণের ইচ্ছাই ইহার এক মাত্র কারণ। অনন্তর রাজা তাঁহাকে শিবিকার আরোহণ পূর্বক স্বগৃহে লইয়া গিয়া বলিলেন, প্রভু! আজ্ঞা করুন, আপনার কোন্ সদনুষ্ঠানে অভিলাষ আছে? তিনি বলিলেন, আমি বৈষ্ণব সেবা করিতে ইচ্ছা করি। তদনুসারে রাজা প্রতিদিবস উৎকৃষ্ট খাদ্য দ্রব্য সংগ্রহ করিয়া বৈষ্ণবগণকে ভোজন করাইতে লাগিলেন। ইহাতে সাধুর আনন্দের আর সীমা রহিল না। ঐ সময় দস্যুগণ ছদ্ম-বেশ ধারণ করিয়া রাজার গৃহে আতিথ্য স্বীকার করিল। মহামতি জয়দেব তাহাদিগকে দেখিবামাত্রই বুঝিতে পারিলেন যে দুঃমতি দস্যুগণ রাজাকে প্রতারণা করিতে আসিয়াছে। কিন্তু তিনি রাজাকে সন্বোধন করিয়া বলিলেন যে, নবাগত বৈষ্ণবগণকে সর্বাপেক্ষা অধিক শুশ্রূষা ও পরিচর্যা করিবে। রাজা তাঁহার আজ্ঞানুসারে তাহাদিগকে নানামতে সেবা করিতে লাগিলেন। কিন্তু দস্যুগণের চিত্ত ভরে চঞ্চল হইতে লাগিল। তাহারা

দেখিল যে আমরা তাহার হস্ত পদ ছেদন করিয়া কুপে নিক্ষেপ করিয়াছিলাম সেই ব্যক্তিকে এই রাজগৃহে অধিকারী। বোধ হয় ছল করিয়া রাখিয়া দিয়াছে, হয় আমাদেরকে শূলে দিবে, না হয় আমাদের মস্তক ছেদন করিবে। এই সকল ভাবিয়া তাহাদিগের মনে কিছুতেই সুখ হইল না। অন্য স্থানে গমন করিবার জন্য প্রতিদিবস রাজার নিকট বিদায় প্রার্থনা করিতে লাগিল; রাজা সাধুর অনুমতি ব্যতিরেকে বিদায় দিতে স্বীকৃত হইলেন না। তৎপরে উহারা ভয়ে পলায়ন করিতে চেষ্টা করিলে সাধু এই আদেশ করিলেন যে বিদায়কালে ইহাদিগকে প্রচুর অর্থ প্রদান করুন ও বহনের জন্য সঙ্গে লোক পাঠাইয়া দিন। অনন্তর রাজা অর্থ ও লোক সঙ্গে দিয়া তাহাদিগকে সাদরে বিদায় প্রদান করিলে কিয়দূর গমন করিয়া সেই দুষ্টিমতি দম্বাগণ রাজার ভৃত্যগণকে ফিরিয়া খাইতে বলিল। নৃপতির এরূপ আজ্ঞা না থাকায় ভৃত্যগণ উহাতে স্বীকার পাইল না, এবং তাহাদিগকে জিজ্ঞাসা করিল সাধু অন্যান্য বৈষ্ণব অপেক্ষা আপনাদিগকে কি জন্য এত সম্মাননা করিলেন। দম্বাগণ এই সুযোগ পাইয়া তাহাদিগকে এই বুঝাইয়া দিবার চেষ্টা করিল যে আমরা সকলে পূর্বে কোন রাজগৃহে ভৃত্য ছিলাম। কিন্তু কোন গুরুতর অপরাধে নৃপতি সাধুর প্রাণবধের আজ্ঞা করেন। কিন্তু আমরা দয়া পূর্বক উহার প্রাণবধ না করিয়া হস্তপদ ছেদন করিয়া ছাড়িয়া দিয়াছি। এক্ষণে পাছে আমরা পূর্ব কথা প্রকাশ করিয়া দিই সেই ভয়ে অথবা আমরা তাহার প্রাণ রক্ষা করিয়াছিলাম বলিয়া তিনি আমাদের সম্মানের সহিত প্রচুর অর্থ প্রদান করিয়াছেন। এই কথা বলিবার মাত্র পৃথিবী বিদীর্ণ হইয়া দম্বাগণকে মৃত্যু ভয় মথ্যে প্রোথিত করিল। এই ব্যাপার অবলোকন করিয়া রাজভৃত্যগণ অবাক হইয়া গেল। তাহারা রাজার নিকট প্রত্যাপ্ত হইয়া এই কথা নিবেদন করিলে রাজা সাধুকে আহ্বান করিয়া যত্নপূর্বক জিজ্ঞাসা করায় জয়দেব তাহাকে আদ্যোপান্ত বলিলেন। রাজা তাহাতে উত্তর করিলেন, তবে আপনি কেন ইহাদিগকে এত সম্মান করাইলেন কেনই বা এত অর্থ

প্রদান করাইলেন? সাধু উত্তর করিলেন, অর্থ অথবা সম্মান দ্বারা সকলের অনুরোধে সুখ প্রদান করাই কর্তব্য কার্য, বিশেষত যাহারা দক্ষা-বলি-অবলম্বী তাহাদিগকে প্রচুর পরিমাণে অর্থ প্রদান করা উচিত : প্রার্থনা করিলে তাহারা আর পরহিংসা করিবেন না। এই কথা বলিতে বলিতে তিনি পৃথ্বমত হস্ত পদ লাভ করিলেন। সাধুও অসম্পূর্ণ এই রূপ গতি হইয়া থাকে!

এই ঘটনার পূর্বে রাজা জয়দেবের পত্নী পদ্মাবতীকে তথায় আনাইলেন। ঐ নগরে রাণীর ভ্রাতার মৃত্যু হইয়াছিল, ঐ সঙ্গে তাহার সহধর্মিণীও অনুগমন করিতেছিলেন। ইহাতে রাণী অত্যন্ত দুঃখিত হওয়ার পদ্মাবতী তাঁহাকে এই বলিয়া সান্ত্বনা করিতে লাগিলেন, রমণীগণ প্রেম বন্ধনে বদ্ধ হইয়া সহমৃত্যু হয়, স্ত্রীলোকের প্রাণ পতির অধীন, যে স্ত্রী পতি-বিরোধে প্রাণ পরিত্যাগ না করে সে স্ত্রী প্রেমিকা নহে। রাজ-মহিষী, পদ্মাবতীর এই বাক্য প্রকৃত হৃদয়ের কণা কি না পরীক্ষা করিবার জন্য এক দিবস তাঁহাকে মিথ্যা করিয়া বলিলেন জয়দেব যোথানীর মৃত্যু হইয়াছে। পতি-পরায়ণা সাধী পদ্মাবতী তাহা শুনিয়া তৎক্ষণাৎ প্রাণ পরিত্যাগ করিলেন। তাহার পর জয়দেব এই সকল ব্যাপার অবগত হইয়া কৃষ্ণ-নাম-রূপ মৃত-সঞ্জীবনী মন্ত্র দ্বারা তাঁহার প্রাণসমাভার্যাকে পুনর্বার জীবিত করিলেন।

পদ্মাবতী পুনর্জীবিত হইলে জয়দেব রাজাকে সঙ্গে লইয়া ত্রীপুত্রবোত্তম ক্ষেত্রে গমন করিলেন। তাঁহার মুখ-বিনিঃসৃত মধুর গীতগোবিন্দ পদাবলী শ্রবণ করিয়া তত্রত্য পাষণ্ড ও বিষয়াসক্ত ব্যক্তিগণও ভক্তিরসে আর্দ্র হইতে লাগিল। এই সময়ে একজন মালাকারের দুহিতা বার্তাকু ক্ষেত্রে বার্তাকু তুলিতে তুলিতে আনন্দে জয়দেবের পদাবলী গান করিতেছিল। জগন্নাথ প্রভু নিজ লীলা শ্রবণে মালিনীর পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিলেন, হার তাঁহার কোমল পাদপদ্মে কণ্টক বিদ্ধ হইতে লাগিল, স্ত্রীঅঙ্গের বস্ত্র কণ্টকে ছিন্ন হইল, উত্তরীয়ে কণ্টকিত পত্র সমূহ বিদ্ধ হইয়া রছিল, প্রভু



শ্রীমন্দিরে ছিন্ন ভিন্ন বেশে প্রত্যাগত হইলেন। পাণ্ডাগণ দ্বার উদ্ঘা-  
 টন করিয়া দেখিল প্রভুর শ্রীঅঙ্গে বস্ত্র ও মাল্যাদি আভরণ ছিন্ন  
 হইয়া গিয়াছে, সর্বাঙ্গে বার্তাকু কণ্টক বিদ্ধ হইয়াছে। তৎক্ষণাৎ  
 তাহারাজাকে এই সংবাদ প্রদান করিলে, রাজা আসিরা বিবল-  
 বদনে প্রভুর স্তব করিতে লাগিলেন। বলিলেন, প্রভো, জগতে  
 আপনার কোন্ বস্তু অনভ্য আছে; হার! আপনি কিজন্য স্থানান্তরে  
 গমন করিয়াছিলেন। আহা, আপনার শ্রীঅঙ্গে কত বেদনা হইয়াছে;  
 কোন্ মূঢ় আপনাকে এরূপ ক্লেশ দিয়াছে। আপনার সম্মুখ-স্থিত  
 দাসকে আজ্ঞা করুন এখনই আকাশের চন্দ্র সূর্য্য আনিয়া দিব,  
 ব্রহ্মাদি দেবগণকে বন্ধন করিয়া শ্রীচরণে অর্পণ করিব, স্নানপর্ব-  
 তের সহিত ব্রহ্মাণ্ড চূর্ণ করিয়া ফেলিব। জানি না, কি অভাবে পদ-  
 ব্রজে অন্য স্থানে গমন করিয়াছিলেন। রাজা বিকল হইয়া নয়নজলে  
 সর্বাঙ্গ সিক্ত করিলে জগন্নাথ দেব তাঁহাকে প্রত্যাদেশ করিলেন যে,  
 মালাকার হুহিতার গীতগোবিন্দ পাঠ শ্রবণ করিবার জন্য বার্তাকু  
 ক্ষেত্রে গমন করিয়াছিলাম। আমি তাহার প্রতি অত্যন্ত প্রীত হই-  
 য়াছি, তাহাকে আমার নিকট আনয়ন কর। যেস্থানে গীতগোবিন্দ  
 পাঠ হয় তথায় আমি নিশ্চয় গমন করিয়া থাকি। রাজা তৎক্ষণাৎ  
 মালিনীকে শিবিকাবানে জগন্নাথ দেবের সন্নিধানে আনয়ন করিলেন।  
 সে পরম আছ্লাদে প্রভুর সমীপে গান করিল। অদ্যাপিও তাহার  
 সন্তানগণ প্রত্যহ সন্ধ্যাকালে জগন্নাথ দেবের সন্নিধানে গীতগোবিন্দ  
 পদাবলী গান করিয়া থাকে।

যে স্থানে গীতগোবিন্দ গান করা হয় তথায় জগন্নাথ দেব গমন  
 করেন ইহা অবগত হইয়া রাজা সর্বত্র ঘোষণা করিলেন যে, কেহ  
 কুৎসিত স্থানে ও পথিমধ্যে গীতগোবিন্দ গান করিবে না। একজন  
 মোগল এই কথা শুনিয়া ঘোড়কোপরি গমন কালে গীতগোবিন্দ পাঠ  
 করিতে লাগিল। প্রভু তৎক্ষণাৎ ঐ যবনের পশ্চাৎ পশ্চাৎ যাইতে  
 লাগিলেন; কিন্তু মোগল তাহাকে দেখিতে পাইল না। তখন সে  
 ব্যথিত হৃদয়ে মনে মনে ভাবিতে লাগিল, বুঝি যবন বলিয়া প্রভু

আমাকে উপেক্ষা করিলেন। তখন শ্যামল সুন্দর মূর্তি তাঁহার নয়ন পাথে পতিত হইল, অমনি সে প্রেমাবেশে অধীর হইয়া ভূমিতে মুচ্ছিত হইয়া পড়ল। প্রভুর কাছে যবন, চণ্ডাল বিচার নাই; যে ভজনা করে সেই গুণের সাগর হরিকে লাভ করে।

জয়দেব গোস্বামী মহাশয় রুন্দাবন গমনকালে মনে মনে ভাবিতে লাগিলেন, সুন্দর মূর্তি শ্রীরাধামাধব বিগ্রহকে কি প্রকারে সঙ্গে লইয়া যাইব। প্রভু তাঁহাকে এই আদেশ করিলেন তুমি আমাকে ঝুলির মধ্যে রাখিয়া লইয়া চল, আমি আমার মূর্তি ছোট করিব, তোমাকে ভার লাগিবে না। বিগ্রহের আজ্ঞানুসারে জয়দেব রুন্দাবনে গমন করিয়া কেশিঘাট সন্নিধানে আনন্দে বাস করিতে লাগিলেন। কোন মহাত্মা ব্যক্তি শ্রীরাধামাধবের কিশোর মূর্তি অবলোকন করিয়া মন্দির নির্মাণ করিয়া দিলেন।

জয়দেব গোস্বামীর তিরোভাব হইলে পর রাজা জয়পুরে বিগ্রহকে লইয়া গিয়াছিলেন, অদ্যাবধি তথায় ঘাটী নামক মনোরম স্থানে ভুবনমোহন রাধামাধব বিগ্রহ বিরাজ করিতেছেন।

জাহ্নবী কেন্দুবিষ্ণু গ্রাম হইতে অষ্টাদশ ক্রোশ দূরে অবস্থিত ছিলেন। তথায় ভক্তশ্রেষ্ঠ জয়দেব প্রতিদিবস গঙ্গাস্নানে গমন করিতেন। একদিন তিনি কোন কার্য বশতঃ যাইতে না পারায় অত্যন্ত ক্ষুব্ধ হইলেন। সাধুর দুঃখে দুঃখিত হইয়া ভাগীরথী তৎক্ষণাৎ কলকল শব্দে কেন্দুবিষ্ণু জয়দেবের আসন সমীপে উপস্থিত হইয়া বলিতে লাগিলেন;—তোমার স্পর্শার্থে আমি আগমন করিয়াছি, তুমি অবগাহন কর। ত্রিজগতে গঙ্গাই তীর্থ মধ্যে শ্রেষ্ঠ। ভবানীপতি তাঁহাকে মস্তকে ধারণ করিয়াছিলেন, তাঁহার মহিমা কে বর্ণনা করিতে পারে। সেই গঙ্গাদেবী কৃষ্ণভক্ত জয়দেব গোস্বামীর অঙ্গ স্পর্শ করিয়া আপনাকে ধন্য ও সৌভাগ্যবতী মনে করিয়াছিলেন।

## সমালোচনা ।

—00—

জয়দেব যে সময় বঙ্গদেশে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন, বাঙ্গালার  
সে অতি শুভ সময়। তখন দিগ্বিজয়ী লক্ষণসেন বঙ্গদেশের রাজা।  
সেন বংশীয়েরা নানারূপে বিদ্যার উৎসাহ প্রদান করিতেছেন, বৌদ্ধ  
দিগকে বিদূরিত করিয়া ব্রাহ্মণ ধর্ম পুনঃস্থাপনের চেষ্টা করিতেছেন।  
হলায়ুধ, পশুপতি প্রভৃতি মহামহোপাধ্যায়গণ ব্রাহ্মণদিগের ক্রিয়া-  
পদ্ধতি সকল সংশোধিত করিতেছেন। ব্রাহ্মণগণের মধ্যে আচার  
বিশুদ্ধি রক্ষার জন্য কোলীনা প্রথা স্থাপিত হইতেছে। বৌদ্ধ পাল-  
বংশীয় নৃপতিগণের সময় জাতি-সম্বন্ধে যে সকল দিপ্লব ঘটয়া  
ছিল তাহার পুনরুদ্ধার হইতেছে। বৌদ্ধগণ যদিও রাজ্যের প্রধান  
প্রধান স্থানে অপদস্থ হইয়াছেন, তথাপি অন্যান্য স্থানে তাঁহাদের  
প্রভাব তখনও অপনীত হয় নাই। বাঙ্গালা ও মিথিলার উত্তরাঞ্চলে  
তখনও বৌদ্ধগণ মঠে বসিয়া “কুটিল” নামক অক্ষরে নানা গ্রন্থ প্রতি-  
লিপি করিতেছেন। এইরূপে যখন হিন্দু-সূর্য উদয়োগ্রুথ ; এবং বৌদ্ধ-  
চন্দ্র অস্তমিত-প্রায় হইয়াছে, সেই সময় একদল ভক্ত ভক্তিমাগ প্রদ-  
র্শনে একাগ্রচিত্ত হইয়াছেন। ব্রাহ্মণের জ্ঞান ও কর্মমার্গে এবং বৌদ্ধ-  
গণের বিনয় মার্গে তাঁহাদের পরিতৃপ্তি হয় নাই—তাঁহারা এই উভয়  
মার্গই ত্যাগ করিয়া শাণ্ডিল্য প্রদর্শিত ভক্তি পথের পথিক হইয়া-  
ছেন ; তাঁহারা হিন্দু ও বৌদ্ধদিগের কঠোর ব্রতসকল অকিঞ্চিৎকর  
বোধে পরিত্যাগ করতঃ দাস্য, বাৎসল্য, সখ্য ও মধুর এই চারি ভাবে  
বিভোর হইয়া শ্রীকৃষ্ণে আত্ম সমর্পন করিতেছেন। যে নৃত্যবাদ্যাদি  
ব্রাহ্মণের পক্ষে অত্যন্ত নিষিদ্ধ, ভক্তগণ সেই নৃত্য ও বাদ্যে প্রমত্ত  
হইয়া উঠিতেছেন। ব্রাহ্মণেরা ঈশ্বরকে মগান্, ও জীবকে অতি নিকৃষ্ট  
বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন ; ভক্তেরা বলিতেছেন, কৃষ্ণকে হয় আপ-  
নার সমান, না হয় আপনা হইতে নিকৃষ্ট ভাবিয়া প্রেম করিতে না

পারিলে কখনই ক্লান্ত লাভ হইবে না। স্বাক্ষণেরা বৈদিক ও তান্ত্রিক  
মার্গ অবলম্বন করিয়া মুক্তির প্রয়াসী হইতেছেন, কিন্তু ভক্তগণ  
মুক্তিকে অতি তুচ্ছ মনে করিয়া বলিতেছেন “সকলের মার ভক্তি  
মুক্তি তার দাসী।” ভক্তগণ নিশ্চিত নহেন তাঁহারা এই সময়  
ভক্তিরসাত্মক ভক্তিরসোদ্দীপক ভূরি ভূরি গ্রন্থ প্রণয়নে সমরাতিপাত  
করিতেছেন। পরিণামে চৈতন্য শিষ্যগণ এই সকল গ্রন্থ হইতে  
প্রমাণ প্রয়োগ সংগ্রহ করিয়া বঙ্গদেশে নূতন ভক্তিবৃগের আবির্ভাব  
করিয়া গিয়াছেন।

এই সময়ে জয়দেব আবির্ভূত হন। তিনিই পূর্বোক্ত ভক্ত  
বন্দের প্রধান। তিনি সুস্থান, সুগায়ক, পরমপ্রেমিক ও প্রেমভক্তি-  
প্রচারে একান্ত দৃঢ়-সংকল্প। তিনি কেবল কাব্য লিখিবার জন্য কবি  
নহেন, কেবল শিল্প নৈপুণ্য প্রদর্শনের জন্য শিল্পী নহেন, কেবল  
লোক সকলকে স্বরে মুগ্ধ করিবার জন্য গায়ক নহেন, তিনি আপনার  
বিদ্যাবত্তা প্রদর্শনের জন্য পাণ্ডিত্য নহেন; অগত্যা তিনি উৎকৃষ্ট  
কবি, উৎকৃষ্ট শিল্পী, উৎকৃষ্ট গায়ক, উৎকৃষ্ট পাণ্ডিত্য। তাঁহার  
কাব্য, তাঁহার শিল্প, তাঁহার সংগীত বিদ্যা ও তাঁহার পাণ্ডিত্য  
এবং তাঁহার শরীর ও তাঁহার মন সকলেরই এক উদ্দেশ্য। সে  
উদ্দেশ্য ক্লান্তভক্তিপ্রচার। ব্রাহ্মগণ যেরূপ পুষ্প-চন্দনাদি দ্বারা  
ষোড়শোপাচাবে পূজা করিয়া আপনাদের ভক্তি প্রকাশ করেন  
জয়দেবের ভক্তি সে ভক্তি নহে। যে ভক্তিতে ঈশ্বর জগ-  
তের অর্থাৎ মনুষ্য সৃষ্ট পদার্থ মাত্র, সে ভক্তি জয়দেবের ভক্তি  
নহে; যে ভক্তিতে ঈশ্বর প্রভু, ভক্ত তাঁহার দাস, তাঁহার সেবার  
জন্য ভক্তের জীবন, সে ভক্তি জয়দেবের ভক্তি নহে। যে ভক্তিতে  
ভক্ত ঈশ্বরকে আপনার পুত্র মনে করিয়া নন্দ বশোদার ন্যায় তাঁহার  
প্রতি বাৎসল্য ভাবে ভক্তি করে জয়দেবের ভক্তি সে ভক্তি নহে।  
যে ভক্তিতে ভক্ত ঈশ্বরকে বন্ধু ভাবে শ্রীদাম সূদামের ন্যায় ভক্তি  
করে, জয়দেবের ভক্তি সে ভক্তি নহে। যে ভক্তিতে বা প্রেম  
ভক্তিতে রমণী মনোমত নায়কের প্রতি অনুরক্ত হয় জয়দেবের ভক্তি

সেই ভক্তি। ইহাতেও বিশেষ আছে। পরিনীতা ভাষ্যা যে ভক্তিতে ধর্মকামার্থ লাভের উদ্দেশ্যে আপন স্বামীকে আত্ম সমর্পণ করে সে ভক্তি জয়দেবের ভক্তি নহে। রমণী যে রূপ প্রেম চাকুলোর বশীভূত হইয়া পরপুরুষের প্রতি অনুরক্ত হয়, ভক্ত যদি সেইরূপ প্রেমচাকুলোর সহিত শ্রীকৃষ্ণে আত্ম-সমর্পণ করিতে পারে তাহা হইলেই জয়দেবের ভক্তি কিঞ্চিৎ বৃদ্ধিতে পারিবে।

প্রধান প্রধান বৈষ্ণবগণ বলিয়া গিয়াছেন যে ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে হয় আপনার সমান ভাবিয়া অথবা আপনা অপেক্ষা নিকট ভাবিয়া যদি তাঁহার প্রতি প্রেম করে তাহা হইলেই শ্রীকৃষ্ণের আনন্দ হয়। এবং কামরহিত প্রেমিক ভক্তের আনন্দ শ্রীকৃষ্ণের আনন্দ হেতু তাঁহার আনন্দ অপেক্ষা সহস্রগুণে বর্ধিত হয়। যে ভক্ত প্রেমচাকুল্য পরায়ণা নব-যুবতীর ন্যায় শ্রীকৃষ্ণে অনুরক্ত হয় সে যদি প্রেমাবেশ বশে শ্রীকৃষ্ণকে কটু বলে, দ্বন্দ্বপরাগণ হইয়া তাঁহার প্রতি কুব্যবহাব করে, ক্রোধে অন্ধ হইয়া তাঁহাকে প্রহার করে, মানভরে তাঁহার নানাবিধ লাঞ্ছনা করে তাহাতে শ্রীকৃষ্ণের ক্রোধের উদ্রেক না হইয়া আনন্দই বর্দ্ধিত হইতে থাকে। ঋষিগণের প্রগাঢ় ভক্তিযোগ সমন্বিত দীর্ঘকালব্যাপী উপাসনার কৃষ্ণের যে তৃপ্তি না হয় একটি অভিমানী ভক্তের মান ভঞ্জে তাহা অপেক্ষা শত সহস্রগুণে অধিক আনন্দ বোধ হয়। কারণ প্রেমিক ভক্ত যাহাই কিছু ককক, সে নিজের স্বার্থ সাধনের জন্য করে না। প্রেমভাজন শ্রীকৃষ্ণের আনন্দবর্দ্ধনই তাহার সকল কার্যের উদ্দেশ্য। ইহাই শ্রীকৃষ্ণের শ্রীকৃষ্ণ, ইহাই বৈষ্ণব প্রেমের গুড়তত্ত্ব, ইহারই নাম রাধাতত্ত্ব।

পরম ভাগবত জয়দেব গোস্বামী এই রাধাতত্ত্বের অদ্বিতীয় কবি। তাঁহার রাধা কামনা বিরহিত, প্রেমোন্মত্ত, ভগবৎ ভক্তের সর্বশ্রেষ্ঠ প্রতিকৃতি। সেই জন্যই মহাকবি এই রাধার নিকট শ্রীকৃষ্ণের শত শত লাঞ্ছনা বর্ণনেও কুণ্ঠিত হন নাই। তিনি দেখাইয়াছেন শ্রীকৃষ্ণ-লাভের জন্য ভক্তের মনে কত প্রকার ভাবের উদয় হইতে পারে, কত আশঙ্কার তাঁহার মন আশঙ্কিত হইতে পারে, কত ভাবনার তাহাকে

আছন্ন করিতে পারে। তিনি আরও দেখাইয়াছেন ভক্তের মনে ভাবনা, আশঙ্কা, মান, ঈর্ষা প্রভৃতি ভাবের উদয় হইলে শ্রীকৃষ্ণের আনন্দের কিরূপ ন্যূনাতিরেক হইয়া থাকে। রাধাই প্রধান ভক্ত। জয়দেব নারিকার রাধার প্রেম বর্ণনাচ্ছলে ভক্তের প্রেম বর্ণনা করিয়াছেন।

বৈষ্ণবদিগের মতে ভক্ত নারিকার ও শ্রীকৃষ্ণ নারিক। ইহাদের যে প্রেম তাহারই নাম কৃষ্ণপ্রেম। এই জন্য বৈষ্ণব অলঙ্কার-গ্রন্থে অন্যান্য অলঙ্কার-গ্রন্থ অপেক্ষা মধুর রস বর্ণনার অত্যন্ত আধিক্য দৃষ্ট হয়। কোন একটি রসের বর্ণনা করিতে গেলে, আলঙ্কারিকেরা তাহার আলম্বন, উদ্দীপন, বিভাব, স্থায়ী ও সঞ্চারী ভাব বর্ণনা করিয়া কিরূপে এই সকলের সাহায্যে স্থায়ী ভাব পরমাশ্বাদ্য রসরূপে পরিণত হয় তাহার বর্ণনা করিয়া থাকেন। বৈষ্ণব আলঙ্কারিকগণ মধুর রসের বিভাবাদি বর্ণনাতেই প্রায় আপনাদের গ্রন্থ পরিপূর্ণ করিয়াছেন। মধুর রসের আলম্বন স্বরূপ নারিক নারিকার নানাবিধ ভেদ বর্ণনার্থ তাঁহারা প্রত্যেকে অনেকগুলি করিয়া অধ্যায় লিখিয়া গিয়াছেন। এই সকল বৈষ্ণব অলঙ্কার গ্রন্থে নারিক নারিকার যে সকল সূক্ষ্মভেদ প্রদর্শিত হইয়াছে তাহা অবৈষ্ণব অলঙ্কার গ্রন্থে অতি বিরল। অবৈষ্ণবগণ মধুর রসকে একটি রসমাত্র বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন। কিন্তু বৈষ্ণবদিগের মতে মধুর রসের অনুধ্যানই ধর্মসাধনের সর্বশ্রেষ্ঠ উপায়। সুতরাং মধুর রসের সবিস্তার বর্ণনাতেই তাঁহারা অধিকতর মনোযোগ করিয়াছেন।

জয়দেবের গীতগোবিন্দ সম্পূর্ণ বৈষ্ণবদিগের অলঙ্কার গ্রন্থ সম্বন্ধ। তাঁহার গ্রন্থে মধুর রসোন্মত্ত নারিক নারিকার কয়েকটি চরম অবস্থা মাত্র বর্ণিত হইয়াছে। মধুর রসের যে অবস্থাগুলি সর্বাপেক্ষা হৃদয়-গ্রাহী, সর্বাপেক্ষা আশ্বাদ-মধুর, যে অবস্থা নারিক নারিকার অসামান্য হৃদয়োশ্বাদ-প্রদর্শক, শ্রীজয়দেব কবি সেই অলৌকিক অবস্থা বর্ণনার ব্যাপ্ত।

গীতগোবিন্দ গ্রন্থ উল্লেখ করিয়া আশ্রয় দেখিতে পাই, পরম

পুরুষ শ্রীকৃষ্ণ ভক্তসুন্দর মনোবাঞ্ছা পরিপূরণার্থ রাসলীলার ব্যাপ্ত । তিনি কোন গোপীকে আলিঙ্গন করিতেছেন, কাহাকেও চুম্বন করিতেছেন, কাহাকেও বা সম্মিত বদনে সুন্দর অবলোকন করিতেছেন, কোন রামাকে আনন্দিত করিতেছেন এবং অনুরাগভরে অপর কোন রামার অনুসরণ করিতেছেন । ব্রজসুন্দরীগণ চারিদিক্ হইতে স্বচ্ছন্দে তাঁহার প্রতিভঙ্গে আলিঙ্গন করিতেছে ; তিনি মূর্তিমান্ প্রেমরসের ন্যায় ক্রীড়া করিতেছেন । বসন্তকাল ;—মলয় সমীর ললিত-লবঙ্গ-লতাগুলিকে আলিঙ্গন করিতেছে ;—মধুকর-নিকরের ঝঞ্ঝারের সহিত কোকিলের কুল্লরব মিশ্রিত হইতেছে ; বকুলাবলী পুষ্পভরে অবনত হইয়া পড়িতেছে ;—কেতকী-কুসুম-সমূহ বিরহি-হৃদয়ভেদী বর্ষা-ফলকের ন্যায় শোভা পাইতেছে ।

গোপিকাগণের প্রধানা, কৃষ্ণ-ভক্তির চরমোৎকর্ষ-স্বরূপিণী শ্রীমতী কোন অব্যক্ত কারণে রাস লীলার অনুপস্থিতা । তিনি মদনপীড়া-জনিত প্রবল চিন্তায় আকুল হইয়া বনে বনে কৃষ্ণের অন্বেষণ করিতেছেন । তাঁহার সখী দূর হইতে তাঁহাকে গোপীগণের সহিত শ্রীকৃষ্ণের রাসলীলা দেখাইয়া দিতেছেন । তাহা দেখিয়া শ্রীরাধিকার মনে ঈর্ষার উদ্বেক হইল, তিনি আর সহ্য করিতে পারিলেন না, তথা হইতে প্রস্থান করিয়া কোন নিভৃত লতাকুঞ্জে প্রবেশ করিলেন । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ নয়নের অন্তরাল হইবা মাত্রই তাঁহার সেই রাসবিহারী, স্মিত-মনোহারী, উল্লাস-ময় রূপ শ্রীরাধার হৃদয় মন্দিরে বিরাজ করিতে লাগিল । তিনি বলিলেন, আজি প্রাণনাথ যুবতিগণের সহিত বিহার করিতেছেন, তিনি আমার পরিত্যাগ করিয়াছেন তথাপি অবোধ মন তাঁহার মিলন কামনায় ব্যাকুল হইতেছে, তাঁহার গুণের কথাই মনে পড়িতেছে, তাঁহার দোষের কথা ভ্রমেও মনে আসিতেছে না । তিনি সখীকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন, সখি, আজ আমার উদার প্রিয়তম কেশিমথনকে আনিয়া আমার সহিত মিলন করিয়া দাও । আমি প্রথম সমাগমে লজ্জিত হইব, কৃষ্ণ কত প্রিয় বচনে আমার আনুকূল্য করিবেন । তাঁহাকে না আনিয়া দিলে কিছুতেই আমার

সুখবোধ হইতেছে না। পুষ্প-সুবক-ভূষিত অশোক-লতা, উপদন সরোবরের শীতল সমীরণ কিছুই আমার পরিতৃপ্তি সাধন করিতে পারিতেছে না।

রাধিকার প্রেম অন্য গোপিকার প্রেম অপেক্ষা উৎকৃষ্ট কেন? দেখ, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে না ডাকিয়াই রাসলীলায় প্রবৃত্ত হইয়াছেন। বসন্ত কালে প্রবল মদন বেদনায় প্রণীড়িত হইয়া রাধা বনে বনে ভ্রমণ করিয়া রাসকেলীমত্ত শ্রীকৃষ্ণকে দেখিতে পাইলেন। তাঁহার ঈর্ষা হইল। আপনার প্রণয়ের বস্তু অন্য হস্তগত হইলে কাহার না ঈর্ষা হয়? কিন্তু সে ঈর্ষার ফল কি হইল? ব্যাপিকা হইলে তিনি রাসস্থলে বাইয়াই শ্রীকৃষ্ণের সহিত কলহ করিতেন। মানিনী হইলে অন্তত সপ্তাহ কাল শ্রীকৃষ্ণের কথা মনেও করিতেন না। রাধিকা ঈর্ষাদশতঃ কেবল সরিয়া গেলেন। কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ নয়নের অন্তরাল হইবা মাত্র তাঁহার ঈর্ষা অন্তরিত হইল, তিনি জগৎ কৃষ্ণময় দেখিতে লাগিলেন, এবং মিলনের জন্য ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন।

রাধিকার প্রেম এরূপ নিঃস্বার্থ, আত্মজ্ঞান-শূন্য ও অলৌকিক বলিয়াই রাধিকা বৈষ্ণবগণের পরমারাধ্যা।

আর পরম পুরুষ শ্রীকৃষ্ণ ভিন্ন এরূপ নিঃস্বার্থ প্রেমের সম্মান রক্ষা করিতে কোন লৌকিক পুরুষ সমর্থ হইতে পারেন?

যখন তিনি রাসোল্লাসে উন্মত্ত, তখন কোন অলৌকিক বৈদ্রাতিক বলে রাধিকার এই অবস্থা মানস চক্ষে দেখিতে পাইলেন। তিনি অমনি বিবল হইয়া ব্রজ-সুন্দরীগণকে পরিহার করতঃ রাধিকার অশ্বে-ষণে প্রবৃত্ত হইলেন। তাঁহার আশঙ্কা হইতে লাগিল;—হয়ত আদর করিলাম না বলিয়া রাধিকা কুপিত হইয়া চলিয়া গিয়াছেন। তিনি মনে মনে রাধিকার নিকট অপরাধ স্বীকার, ও ক্ষমা প্রার্থনা করিতে লাগিলেন। পুন্যাবস্থা সকল স্মরণ করিয়া তাঁহার বিরহ বজ্রণা বর্জিত হইয়া উঠিল।

এই সময়ে রাধিকার সখী তাঁহার নিকট আসিয়া শ্রীমতীর বিরহ বেদনা বর্ণনা করিলেন। সখী বলিলেন, সায়ংকালে পাণ্ডুবর্ণ শশিকলা



পাটলবর্ণ মেখে আমগ্ন হইয়া যেমন নিশ্চল ভাবে অবস্থান করে, প্রিয় সখীর কপোল স্থলীও তেমনি পাটল-বর্ণ পাণিতলে লগ্ন হইয়া রহিয়াছে। রাধিকা তোমার বিরহে প্রাণত্যাগ করিবেন স্থির করিয়াই যেন অবিরত হরিনাম জপ করিতেছেন। প্রিয় সখীর জ্বর এত রুদ্ধি পাইয়াছে যে তাঁহার ঘন ঘন রোগাঞ্চ হইতেছে। তিনি ক্ষণে ক্ষণে শীৎকার করিতেছেন, বিলাপ করিতেছেন, কম্পিত হইতেছেন, খিন্ন হইতেছেন ধ্যান করিতেছেন, ভ্রান্ত হইতেছেন, তন্দ্রাচ্ছন্ন হইতেছেন, পাতিত হইতেছেন, উঠিতেছেন এবং নৃসিঁহিত হইতেছেন।

শ্রীকৃষ্ণ রাধিকার বিরহ যন্ত্রণার কথা শুনিয়া কাঁতার হইয়া রাধিকাকে তাঁহার নিকট আনয়ন করিবার জন্য সখাকে প্রেরণ করিলেন। সখী রাধিকার নিকট গিয়া শ্রীকৃষ্ণের বিরহ বর্ণনা করিয়া তাঁহাকে অভিসারার্থ স্নানজ্জিত হইবার জন্য অনুরোধ করিলেন এবং অবিলম্বে কৃষ্ণের উদ্দেশে গমন করিবার জন্য প্রার্থনা করিলেন। কিন্তু তিনি দেখিলেন, রাধিকা গমনে অশক্তা, সুতরাং তাঁহাকে পুনরায় শ্রীকৃষ্ণের নিকট ফিরিয়া যাইতে হইল। তিনি শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন,—হে কৃষ্ণ! রাধা বাসগৃহে অবসন্ন ভাবে অবস্থান করিতেছেন, তিনি একচিন্তে যেদিকে অনলোকন করিতেছেন সেই দিকেই দেখিতেছেন, যেন তুমি তাঁহার মধুর অধর স্নানপানে অগ্রেসর হইতেছ। তোমায় অভিসার করিবেন এই উৎসাহে বল লাভ করিয়া দুই চারি পা চলিতেছেন; আবার পড়িয়া যাইতেছেন। তিনি কেবল তোমার মিলন আশায় বাঁচিয়া আছেন। কখন তোমার ন্যায় বেশভূষা করিয়া আমিই কৃষ্ণ এরূপ ভাবনা করিতেছেন। আবার কিরৎক্ষণ পরে তুমি তাঁহার নিকট গমন করিয়াছ এই মনে করিয়া মেঘ তুল্য গাঢ় অন্ধকারকে আলিঙ্গন ও চুম্বন করিতেছেন। বার বার অঙ্গে আভরণ পরিতেছেন, তরু পত্র নাড়লেও তুমি আসিয়াছ মনে করিয়া শয্যা প্রস্তুত করিতেছেন, এবং অনেকক্ষণ তোমার ধ্যানে লগ্ন হইয়া রস সমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া আছেন। রাধিকা অভিসারে অশক্তা; তিনি বাসকসজ্জা হইয়া নিজ শরীর ও বাসগৃহ স্নানজ্জিত করিয়া তোমার অপেক্ষায় রহিয়াছেন।

কৃষ্ণ প্রেমে উন্মাদিনী রাধার এই বিরহ বর্ণনা কিরূপ হৃদয়গ্রাসী তাহা পাঠকগণ পড়িলেই অনুভব করিতে পারিবেন। রাধা যে কৃষ্ণ প্রেমে বিক্রীত হইরাছিলেন, কৃষ্ণই যে তাঁহার প্রাণ, কৃষ্ণই যে জীবন, কৃষ্ণের অস্তিত্বই যে তাহার অস্তিত্ব তাহা এই বিরহ বর্ণনাই প্রকাশ করিয়াছে। রাধার প্রেম যে অকৃত্রিম ও নিঃস্বার্থ, তাঁহার ন্যায় কৃষ্ণ প্রেমিকা যে জগতে অতি দুর্লভ, তিনি যে পরম পুরুষ শ্রীকৃষ্ণের শ্রেষ্ঠ ভক্ত তাহা কোন পাষণ্ড অস্বীকার করিতে পারে ?

যখন সখীর চোঁটায় শ্রীকৃষ্ণ ও রাধিকা পরস্পরের জন্য সাক্ষাৎ ও উৎকণ্ঠিত হইয়াছেন তখন কিরণ মালায় স্নানাবনের মধ্যস্থল আলোকিত করিয়া সুধাংশু গগনমণ্ডলে উদ্ভিত হইলেন। রাধিকা দাক্ষণ বিরহাবস্থায় চন্দ্রোদয় দর্শনে একান্ত অশরণা হইয়া ভাবিতে লাগিলেন ;—আমি আর কেন অচেতনা হইয়া দাক্ষণ বিরহ বেদনা সহ করি ! আমার মরণই ভাল। তিনি এইরূপ ভাবিতেছেন এমন সময়ে সখী একাকা ফিরিয়া আসিল ; রাধিকা মনে করিলেন শ্রীকৃষ্ণ বোধ হয় আমা অপেক্ষা অধিক গুণশালিনী কোন যুবতীর সহিত বিলাস করিতেছেন। এই কথা মনে হইবামাত্র রাধিকার মানসপটে অন্য গোপিকা কর্তৃক আলিঙ্গিত শ্রীকৃষ্ণ-মূর্তি উদ্ভিত হইল। তিনি মানস-চক্ষে দেখিতে লাগিলেন, হরির আলিঙ্গনলাভে সেই রমণী রোমাঞ্চিত হইতেছে, অলকাবলী বিচলিত হওয়াতে তাঁহার মুখচন্দ্র কেমন শোভা পাইতেছে, সে প্রিয়তমকে বিলোকন করিয়া কখন লজ্জিত হইতেছে, কখন হাস্য করিতেছে, কখন রতিরসে মগ্ন হইয়া বহুবিধ কুঞ্জন করিতেছে। অমনি তাঁহার মনে হইল, তবে আর কেন আমি বনমধ্যে স্নান বিরস হৃদয়ে অবস্থান করি ? তিনি সখীকে দুঃখিত হইতে নিবারণ করিলেন, এবং যে রমণী শ্রীকৃষ্ণের সহিত বিহার করিতেছেন তাঁহার সৌভাগ্যের কথা স্মরণ করিতে লাগিলেন।

জয়দেব গোস্বামী যে সর্গে রাধিকার এই প্রকার মনোভাব বর্ণন করিয়াছেন তাহার নাম নাগর নারায়ণ অর্থাৎ নারায়ণ এই সর্গে

রাধিকার সহিত শঠ নাগরের ন্যায় ধূর্ততা করিয়াছেন। কিন্তু তথাপি শ্রীকৃষ্ণের প্রতি রাধিকার অন্যভাব নাই। তিনি আপনারই মরণ কামনা করিতেছেন, কৃষ্ণের সেবা করিতে পাইলেন না বলিয়া দুঃখিত হইতেছেন। কিন্তু কৃষ্ণের কোন অমঙ্গল কামনা করিতেছেন না। রাধিকার ন্যায় প্রেমিকা জগতে দুর্লভ।

প্রভাত হইবামাত্র রাধিকা দেখিলেন প্রাণকান্ত আসিয়া তাঁহার সম্মুখে বসিয়া অনুনয় বিনয় করিতেছেন; দেখিয়া তাঁহার অশ্রু উদয় হইল। তিনি বলিলেন, মাধব, যাও যাও; কেশব, আর কপটতা করিও না; কমললোচন, যে কামিনী তোমার মনের বিষাদ হরণ করে তাহারই নিকট যাও। বাহিরের ন্যায় তোমার অন্তরও অত্যন্ত মলিন, নহিলে মদনশর-পীড়িতা অনুগত দাসীকে কেন বঞ্চনা করিতেছ? বাল্যকাল হইতেই তুমি ক্রীবধে দক্ষ। পুতনাই তোমার নির্দয় স্বভাবের পরিচয় দিতেছে।

অনেকেই মনে করিতে পারেন শ্রীকৃষ্ণের প্রতি এরূপ রূঢ় বাক্য প্রয়োগ রাধাপ্রেমের উপযুক্ত নহে। কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে গোপীগণের ভৎসনা গর্ভিত বাক্য যেরূপ কচিজনক, বেদ ও অন্যান্য পুরাণ স্মৃতি সকল সেরূপ কচিজনক নহে। বোধ হয়, সকলেই কৃষ্ণ-ভক্তির গূঢ়মর্ম প্রকাশক নিম্নোক্ত পয়ারটি অবগত আছেন।

“প্রিয়া যদি মান করি করয়ে ভৎসন।

বেদ স্মৃতি হৈতে সেই হরে মোর মন ॥”

রাধিকার ভৎসনায় শ্রীকৃষ্ণের মন বিচলিত হইল না। ভক্ত যখন ভক্তি-ভাজনের জন্য চঞ্চল, অধীর, অস্থির, ও ব্যাকুল হইয়া উঠে, তখন সে যদি কিছু অন্যায় কার্য করিয়া থাকে তাহা কি ধর্তব্য করা উচিত? শ্রীকৃষ্ণ একথা বুঝিয়াছিলেন, সখী বুঝে নাই। তাই সে রাধিকাকে কলহাস্তরিত দেখিয়া বিষাদ ভরে বলিতে লাগিল, অয়ি মানিনি, তুমি মাধবের প্রতি মান করিও না; হরি তোমার অভিসারে আসিয়াছেন, মন্দ মন্দ সমীরণ বহিতেছে, সখি! ইহা অপেক্ষা গৃহে আর কি সুখ আছে? তুমি যদি প্রণতের প্রতি উদাস্য প্রদর্শন কর,

অনুবক্তের প্রতি ঘেঁষ কর, প্রণয়োৎসুক প্রিয়তমের প্রতি বিমুখ হও, চন্দন বিলেপন কেন তোমার পক্ষে বিষ বোধ হইবে না ?

এইরূপে নানা কথার দিবস অতিবাহিত করিয়া প্রদোষকালে হরি অমিরা রাধিকার নিকটে উপস্থিত হইলেন। তাঁহাকে দেখিমা-  
মাত্র রাধিকা সলসল ভাবে সখীর বদনের প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ করিলেন।  
কৃষ্ণ আনন্দ গান্ধাদ বচন তাঁহাকে বলিতে লাগিলেন ;—প্রিয়ে চাক-  
শীলে ! আমার প্রতি অকারণ মান পরিত্যাগ কর। দেখ, তোমার  
দর্শন মাত্রেই মদনানল আমার মানস দগ্ধ করিতেছে, আমার মুখ-  
কমলের মধু পান করিতে দাও ; অরি ! যদি প্রসন্ন হইয়া আমার প্রতি  
একটি মাত্র গুণগা কণ্ঠ, তবে তোমার দর্শন-জ্যোতি-রূপ জ্যোৎস্নার  
আমার ঘোরতর ভয়রূপ শিশির বিন্দু হইবে, তোমার বদন চন্দ্রমা  
আমার নমন চকোকে মনোহর অধর সুসাপানে প্রলোভিত করি-  
তেছে। তিনি পুনরায় বলিতে লাগিলেন তুমিই আমার জীবন, তুমিই  
আমার পক্ষে সংসার সমুদ্রের রত্ন স্বরূপ। আমার হৃদয়ের একান্ত  
অভিলষা যে তুমি মতত আমার প্রতি অনুরাগবর্তী হও। মরণরলের  
শঙ্কনকারী তোমার এই উদার পদপদ্ম আমার মস্তকে প্রদান কর,  
ইচ্ছা আমার শিরোদেশের ভূষণস্বরূপ হউক। দাক্ষণ মদনানল আমার  
দেহকে মস্তুষ্ট করিতেছে, তোমার চরণ রূপায় সে মস্তাপ দূর হউক।

কৃষ্ণ এই সকল বাক্যে রাধিকার মান ভঞ্জন করিতে লাগিলেন।  
বৈষ্ণবেরা বলেন, ভক্তের প্রতি কৃষ্ণের আদেয় কিছুমাত্র নাই ; অত-  
এব তিনি যে পরমপ্রসিকা রাধার পারে ধরিতে চাহিবেন ইচ্ছাতে  
বিচিত্র কি ? প্রিয়া মানবতী হইয়া ভৎসনা করিলে ষাঁহার বেদস্ততি  
অপেক্ষা অধিক আনন্দ হয়, সেই মানভঞ্জন করিতে পারিলে তাঁহার  
কত আনন্দ হইবে তাহার ইয়ত্তা নাই। এই মানভঞ্জে তাঁহার মতই  
অপমান হয়, ততই তাঁহার স্তরের বৃদ্ধি হয় ; তাই ঐক্যক পায়ে ধরি-  
য়াও ঐশ্বরী মান ভঞ্জন করিতে প্রস্তুত।

এইরূপে মানভঞ্জন করিয়া কৃষ্ণ কুঞ্জলয়ার গমন করিলেন।  
রাধি একটু অস্বস্তি হইয়া জাগিলে সখীগণ অনুগত মধুসূদনকে

অনুরোধ করিবার জন্য রাধিকাকে বার বার অনুরোধ করিতে লাগিলেন। তাঁহাদের অনুরোধে রাধিকা কুঞ্জগৃহের দ্বারদেশে উপস্থিত হইলে, রাধিকার প্রফুল্ল মুখপদ্ম দর্শনে সখীগণ আনন্দে বিভোর হইয়া তাঁহাকে বলিলেন ;—সখি, কেলিগৃহে মাধবের সমীপে গমন করিয়া বিলাসে প্রবৃত্ত হও, এবং রতিভরে ললিত গীত গান কর, তুমি রমণীয় কটাক্ষের কণামাত্র প্রদান করিলে ইনি ক্রীত হইয়া যান, ও দাসের ন্যায় তোমার চরণ কমল সেবা করেন। ইহাকে দেখিয়া আবার সন্দেহ কি ?

অনন্তর রাধিক! ভয়ে ও আনন্দে জড়িত হইয়া সম্পূর্ণলোচনে গোবিন্দের প্রতি দৃষ্টিনিষ্কম্প পূঙ্কক মনোহর নৃপুত্রধনি করিতে করিতে কুঞ্জগৃহে প্রবেশ করিলেন। কবি এইরূপে রাধাকৃষ্ণের মিলন করিয়া কাব্য সমাপ্ত করিয়াছেন।

এই গীতিকাব্য রচনার জয়দেবের কি উদ্দেশ্য ছিল তাহা জানিবার জন্য আমাদের অধিক প্রয়াস পাইতে হয় না। সকলের হৃদয়োগ্রাদক রতিকেলি বর্ণনার লোকের মন আর্দ্র করিয়া উহাকে কৃষ্ণ-প্রেমপথের পথিক করাই জয়দেবের উদ্দেশ্য। এই উদ্দেশ্য সাধনের জন্যই জয়দেব মঙ্গলাচরণ, ভণিতা, সর্গভঙ্গ ও গ্রন্থশেষ, সমস্ত স্থলেই কেনিপরায়ণ নারায়ণকে নমস্কার করিয়াছেন। কোথায়ও বলিয়াছেন, রাধাকৃষ্ণের বিজনকেলি জয়লাভ করুক। কোথায়ও বলিয়াছেন, রাসকালে মনোহর বেশধারী হরি তোমাদিগকে রক্ষা করুক। কোথায়ও বলিয়াছেন, গোপীগণের ললাটস্থিত সিন্দুর-চিহ্নিত বাহুদ্বয় তোমাদের মঙ্গল করুক। তিনি নিজেই গ্রন্থের উদ্দেশ্য এইরূপে বর্ণনা করিয়াছেন। যদি মন হরি স্মরণে সরস করিতে চাও, যদি বিলাসকলার কুতূহল থাকে তাহা হইলে মধুর, কোমল, কমণীয়, পদাবলীময় জয়দেবের বাণী শ্রবণ কর।

গ্রন্থের দোষগুণ বিচার করিতেও আমাদের বিশেষ প্রয়াস পাইতে হইবে না। জয়দেব গোস্বামী যে শুদ্ধ কবি ছিলেন, এরূপ নহে, তিনি একজন অতি বিশুদ্ধ সম্প্রদায়ের সামাজিক ছিলেন।

বিশেষত কাব্য নির্মাণ দ্বারা যশোলাভ করা তাঁহার উদ্দেশ্য ছিল না। ভক্তদিগের ভক্তি উদ্দীপনই তাঁহার কাব্য রচনার উদ্দেশ্য, তাই তিনি নিজে কাব্য রচনা করিয়া নিজেই তাঁহার মহিমা বিস্তার করিতে কুণ্ঠিত হন নাই। তাঁহার ধারণা ছিল, গীতগোবিন্দের মহিমা প্রচার করিলে গোবিন্দেরই মহিমা প্রকাশ করা হইবে। তিনি নিজের সম্বন্ধে কখনই বলেন নাই যে আমি বড় কবি, নিজের সম্বন্ধে তিনি যখনই বলিয়াছেন তিনি কেবল নিজের কৃষ্ণপ্রেমের কথাই বলিয়াছেন। কিন্তু গীতগোবিন্দের সুখ্যাতি তাঁহার মুখে ধরে নাই। যদি তিনি একজন বিশুদ্ধ সামাজিক না হইতেন, যদি কৃষ্ণপ্রেম-বিস্তার তাঁহার কাব্যের উদ্দেশ্য না হইত, যদি তিনি আপনার মহিমা খ্যাপনের জন্য গীতগোবিন্দের দোষগুণ বিচার করিতে বসিতেন, তাহা হইলে অন্য সামাজিক লোকে অন্য ভক্তে গীতগোবিন্দের দোষ গুণ সম্বন্ধে তাঁহার সহিত একমত হইবে কেন? আটশত বৎসর হইল তাঁহার ভক্তিময়, প্রেমময় জীবন অতিবাহিত হইয়াছে। কিন্তু তাঁহার নিজ কাব্য মধ্যে তিনি যাহা লিখিয়া গিয়াছেন, কি স্বদেশীয় কি বিদেশীয় পাণ্ডিতগণ সকলেই তাঁহার সম্বন্ধে একই কথা বলিতেছেন। সকলেই তাঁহার সহিত একবাক্যে স্বীকার করিবে ;—যতদিন পর্য্যন্ত জয়দেবের বচন পরম্পরা শৃঙ্গারসারস্বত ভাব বিতরণ করিতেছে, ততদিন হে মধু, তোমার চিন্তায় আর মধুরতা নাই ; হে শর্করা, তুমি কল্পর হইয়াছ ; হে দ্রাক্ষা, তোমার আর কে দেখিবে ? হে অমৃত, তুমি মৃত হইয়াছ ; হে ক্ষীর, তোমার রস নীরের ন্যায় হইয়া গিয়াছে, হে সহকার, তুমি ক্রন্দন কর ; হে কান্তাধর, তুমি ধরণিতলে গমন কর।

কলিকাতা,  
ইউনিবর্সিটি কলেজ,  
সম্বৎ ১৯৪৩।

শ্রীহরিমোহন শর্মা।

# শ্রীগীতগোবিন্দম্



মেথৈর্মেদুরমম্বরং বনভুবঃ শ্যামাস্তমালক্রমৈ  
নক্ৰুং ভীরুরয়ং ত্বমেব তদিমং রাধে গৃহং প্রাপয় ।  
ইথং নন্দনিদেশতশ্চলিতয়োঃ প্রত্যধ্ কুঞ্জক্রমং  
রাধামাধবয়োর্জয়ন্তি যমুনাকূলে রহঃকেলয়ঃ । ১ ।

‘দেখ রাধিকা, আকাশ মেঘে স্নিগ্ধ হইয়া উঠিল ; এই সকল  
নিবিড় তমালবন সহজেই অন্ধকার, কৃষ্ণ বড় ভীরা,  
রাত্রিতে একাকী বাটী যাইতে পারিবে না ; অতএব তুমিই  
ইহাকে গৃহে লইয়া যাও ।’ গোপরাজ নন্দের এই প্রকার আদেশ  
প্রাপ্তিমাত্র রাধা ও কৃষ্ণ উভয়ে মিলিত হইয়া পথসমাপন্থ  
কুঞ্জরক্ষের অভিমুখে চলিলেন এবং যমুনাতীরে নির্জনে  
ক্রীড়া করিতে লাগিলেন । সেইসকল বিজনকেলি (ভক্তজনের  
হৃদয়ে স্মুরিত হইয়া) জয়লাভ করুক । ১ ।\*

\* গীত গোবিন্দের প্রথম শ্লোকটি কিছু অস্পষ্ট ; কবি নায়ক নায়িকার  
কোন অবস্থাটি মনে করিয়া লিখিয়াছেন ঠিক বলা যায় না । টীকাকারের  
মতে ইহা রাধিকাসখীর উক্তি : তাহাতে ভাব এক প্রকার মধুর হয় বটে  
কিন্তু শব্দার্থের সহিত বড় অসঙ্গতি ঘটে । আমরা স্বভাবসঙ্গত অর্থটাই  
লিখিলাম ; আমাদের অনুমানে কবি গ্রন্থের আদিতে অভীষ্ট দেবের আদি  
লীলাই স্মরণ করিয়াছেন । নায়ক নায়িকা এখন ও বাল্যসীমা অতিক্রম  
করেন নাই, যৌবন হৃদয়ের অন্তরালে থাকিয়া বাহিরে প্রকাশিত হইবার  
সুযোগ দেখিতেছে, লোকের চক্ষে এনথও ধরা দিতেছে না ।  
নন্দ গোপসুলভ কোন কার্যো পুত্রের সহিত একটু দূরতর  
গোষ্ঠে গিয়াছেন, ঘটনাক্রমে চতুরা বালিকা রাধাও তথায় উপস্থিত  
ছিলেন ; তাই গোপরাজ তাঁহাদিগকে একত্রে বাটী যাইতে আদেশ  
করিয়াছেন ।

বাগ্‌দেবতাচরিতচিত্রিতচিত্তসন্মা  
 পদ্মাবতীচরণচারণচক্রবর্তী ।  
 শ্রীবাসুদেবরতিকেলিকথাসমেত  
 মেতং করোতি জয়দেবকবিঃ প্রবন্ধং । ২ ।

যদি হরিস্মরণে সরসংমনো  
 যদি বিলাসকলাশু কুতুহলং ।  
 মধুরকোমলকান্তপদাবলীং  
 শৃণু তদা জয়দেবসরস্বতীং । ৩ ।

বাচঃ পল্লবয়তু্যমাপতিধরঃ সন্দর্ভশুদ্ধিং গিরাং  
 জানীতে জয়দেবএব শরণঃ শ্লাঘ্যো দুর্লভক্রতে ।  
 শৃঙ্গারোত্তরসংপ্রমেয়রচনৈরাচার্য্যগোবর্দ্ধন-  
 স্পর্দ্ধী কোহপি ন বিশ্রুতঃ শ্রুতিধরো ধোয়ীকবিস্কমাপতিঃ। ৪।

যাঁহার চিত্তগৃহী বাগ্‌দেবতাস্বরূপ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের  
 চরিত্রে চিত্রিত, যিনি পদ্মাবতীচরণযুগলের প্রিয়সেবক, সেই  
 জয়দেব কবি শ্রীকৃষ্ণের রতিকেলি কথাবিষয়ে এই প্রবন্ধ  
 খানি রচনা করিতেছেন । ২ ।

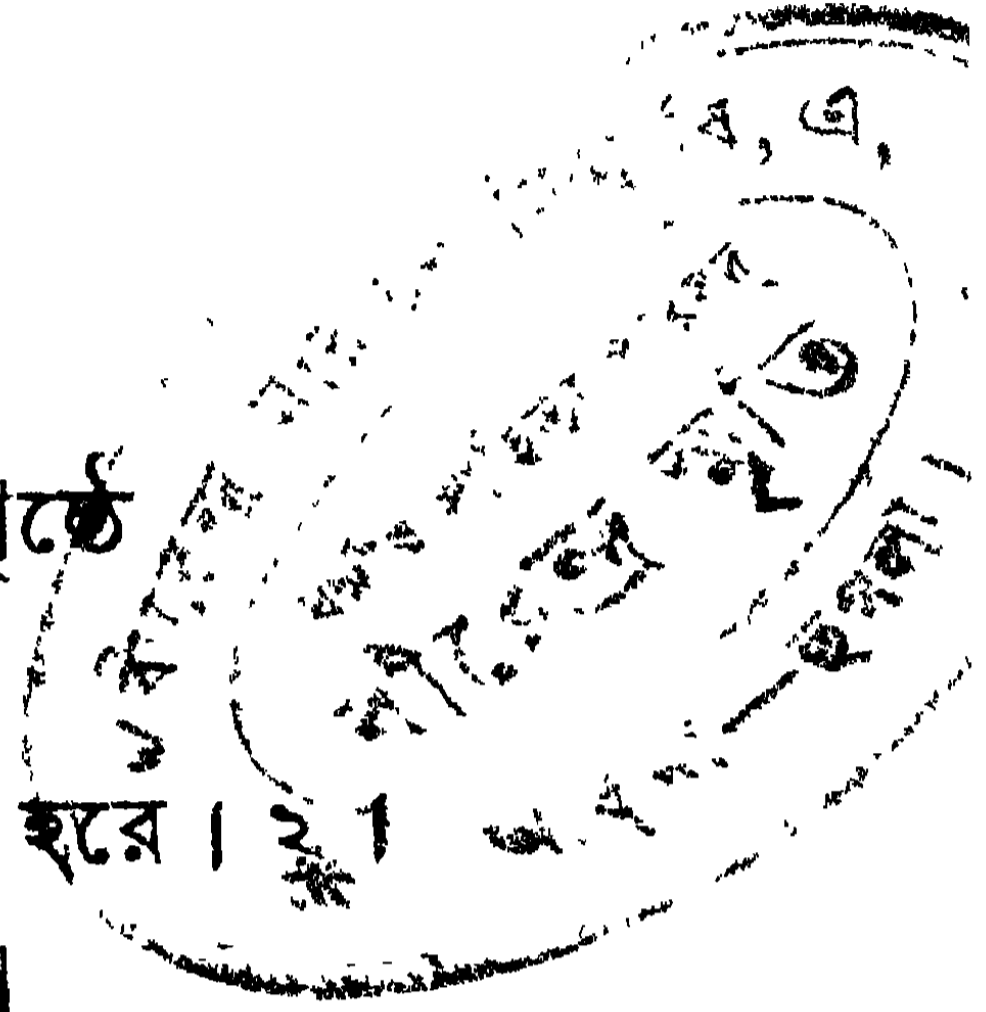
যদি হরিস্মরণে মন প্রেমে সরস হয়, যদি বিলাসশাস্ত্রপাঠে  
 কৌতুহল থাকে তবে, মধুর, কোমল, কমনীয় পদাবলীময়  
 জয়দেবের বাণী শ্রবণ কর । ৩ ।

কবি উমাপতিধর বাক্য পল্লবিত করেন, শরণ কঠিন ক্রত  
 রচনায় প্রশংসনীয়, শৃঙ্গার বিষয়ক ক্ষুদ্র সংকলিতা রচনা-  
 বিষয়ে গোবর্দ্ধনাচার্য্যের কেহ সমকক্ষ নাই, কবিরাজ ধোয়ী  
 শ্রুতিধর, কেবল কবি জয়দেবই সর্ব্ভাবপরিশুদ্ধ, সম্পূর্ণগ্রন্থ  
 রচনা করিতে জানেন । ৪ ।



গীতম্ । ১ ।

মালবগৌড়রাগেণ রূপকতালেন চ গীয়তে ।  
 প্রলয়পয়োম্বিজলে ধ্বতবানসিবেদং  
 বিহিতবহিত্রচরিত্রমখেদং ।  
 কেশব ধ্বতমীনশরীর  
 জয় জগদীশ হরে । ১ । ক্রুবম্  
 ক্ষিতিরতিবিপুলতরে তিষ্ঠতি তব পৃষ্ঠে  
 ধরণিধারণকিণচক্রগরিষ্ঠে ।  
 কেশব ধ্বতকুর্মশরীর জয় জগদীশ হরে । ২ ।  
 বসতি দশনশিখরে ধরণী তব লগ্না  
 শশিনি কলঙ্ককলেব নিমগ্না ।  
 কেশব ধ্বতশূকররূপ জয় জগদীশ হরে । ৩ ।



দশাবতারস্তোত্র ।

রাগ—মালব গোড় । তাল—রূপক ।

হে কেশব ! প্রলয়সমুদ্রজাল বেদসমূহ মগ্নপ্রায় হইলে  
 আপনি মীনরূপে অবতীর্ণ হইয়া নৌকার ন্যায় তাহাদিকে  
 অখিন্নভাবে রক্ষা করেন । হরে মীনশরীরধর ! আপনি জয়লাভ  
 করুন । ১ ।

হে কেশব ! অন্য এক সময়ে পৃথিবী আপনার অতি বিপু-  
 লতর পৃষ্ঠে অবস্থান করিয়া রক্ষা পায় ; তখন সেই মহিমাষিত  
 পৃষ্ঠদেশ ধরণীধারণঘর্ষণে কিণাক্ষিত হইয়া আরও গৌরব  
 প্রাপ্ত হইয়া থাকে । হরে ! কচ্ছুরূপধর ! আপনি জয়লাভ  
 করুন । ২ ।

কেশব ! তৃতীয় অবতারে ধরণী আপনার অমল দশন-  
 শিখরে লগ্ন হইয়া শশিমণ্ডলে কলঙ্করেখার ন্যায় শোভা পাইয়া  
 থাকে । হরে শূকররূপধর ! আপনি জয় লাভ করুন । ৩ ।

তব করকমলবরে নখমদ্ভুতশৃঙ্গং  
দলিতহিরণ্যকশিপুতনুভৃঙ্গং ।

কেশব ধ্বতনরহরিরূপ জয় জগদীশ হরে । ৪ ।

ছলয়সি বিক্রমণে বলিমদ্ভুতবামন  
পদনখনীরজনিতজনপাবন ।

কেশব ধ্বতবামনরূপ জয় জগদীশ হরে । ৫ ।

ক্ষত্রিয়রুধিরময়ে জগদপগতপাপং  
স্বপয়সি পয়সি শমিতভবতাপং ।

কেশব ধ্বতভৃগুপতিরূপ জয় জগদীশ হরে । ৬ ।

বিতরসি দিক্ষু রণে দিক্‌পতিকমনীয়ং  
দশমুখমৌলিবলিং রমণীয়ং ।

কেশব ধ্বতরামশরীর জয় জগদীশ হরে ॥ ৭ ॥

কেশব ! পদ্মের অগ্রভাগ অতি কোমল হইয়া থাকে, কিন্তু আপনার করপদ্মবরে একসময় নখরূপ অদ্ভুত অগ্রভাগ আবির্ভূত হইয়া হিরণ্যকশিপুরূপ ভ্রমরের শীরর বিদীর্ণ করে । হরে বৃসিংহরূপধর ! আপনি জয় লাভ করুন । ৪ ।

কেশব ! আপনার পদনখনীরে জগৎ পবিত্র হইয়াছে ; এক সময় আবার অদ্ভুত বামনরূপ ধারণ করিয়া সেই পদে জগৎ আক্রমণ পূর্বক আপনি বলিকে ছলনা করেন । হরে বামনরূপধর ! আপনি জয়লাভ করুন । ৫ । কেশব ! আবার এক সময় আপনি ক্ষত্রিয়রুধিরে পৃথিবীকে স্নান করাইয়া তাহার পাপ সন্তাপ নিবারণ করেন । হরে ভৃগুপতিরূপধর ! আপনি জয়লাভ করুন । ৬ ।

কেশব ! রাবণবিনাশকালে আপনি দশদিক্‌পতিগণকে তাঁহাদিগের চিরবাঞ্ছিত দশমুণ্ড বলি প্রদান করেন । হরে রামরূপধর ! আপনি জয় লাভ করুন । ৭ ।

বহসি বপুষি বিশদে বসনং জলদাভং  
হলহতিভীতিমিলিতযমুনাভং ।

কেশব ধ্বতহলধররূপ জয় জগদীশ হরে ॥ ৮ ॥

নিন্দসি যজ্ঞবিধেরহহ শ্রুতিজাতং  
সদয়হৃদয়র্শিতপশুঘাতং ।

কেশব ধ্বতবুদ্ধশরীর জয় জগদীশ হরে । ৯ ।

শ্লেচ্ছনিবহনিধনে কলয়সি করবালং ।

ধূমকেতুযিব কিমপি করালং

কেশব ধ্বতকল্কিশরীর জয় জগদীশ হরে ॥ ১০ ॥

কেশব ! বলরামরূপে আপনি জলদের ন্যায় বসন পরিধান করেন ; তখন শুভ্র অঙ্গে সেই স্ননীবসন হলাকর্ষণভয়ে সমুপস্থিত যমুনার ন্যায় শোভিত হয় । \* হরে ! হলধররূপ-ধর ! আপনি জয় লাভ করুন । ৮ ।

কেশব ! অন্যায্যতাবে পশুহিংসা দর্শন করিয়া আপনার দয়াদ্র' হৃদয় বিগলিত হইয়া যায়, আহা ! তখন সেই হিংসা দোষ দেখাইয়া আপনি যজ্ঞবিধির বেদসমূহকে নিন্দা করেন । হরে ! বুদ্ধশরীরধর ! আপনি জয়লাভ করুন । ৯ ।

হে কেশব ! কলিশেষে আপনি দুরাচার শ্লেচ্ছদিগের বিনাশার্থ অতি বিস্ময়কর ধূমকেতুর ন্যায় প্রচণ্ড করবাল ধারণ করেন । হরে ! কল্কিশরীরধর ! আপনি জয়লাভ করুন । ১০ ।

\* একদা বলদেব যমুনার অনতিদূর্বস্থ উপবনে ক্রীড়া করিতে করিতে প্রেয়সীকে শ্রান্ত দেখিয়া শীততোয়া কালিন্দীকে স্মরণ করেন এবং নদী নিকটে না আসায় মদভরে আপনার বিশাল হল নিক্ষেপে উদ্যত হন ; অমনি যমুনা সত্তরে প্রভুর ঢরণ তলে উপস্থিত হয় ।

শ্রীজয়দেবকবেরিদমুদিতমুদারং

শুণু সুখদং শুভদং ভবসারং ।

কেশব ধৃতদশবিধরূপ জয় জগদীশ হরে ॥ ১১ ॥

বেদানুধরতে জগন্তি বহতে ভূগোলমুদ্বিত্রতে

দৈত্যং দারয়তে বলিং ছলয়তে ক্ষত্রক্ষয়ং কুব্ধতে ।

পৌলস্ত্যং জয়তে হলং কলয়তে কারুণ্যমাতন্বতে,

স্নেচ্ছান্ মূচ্ছয়তে দশাকৃতিকৃতে কৃষ্ণায় তুভ্যং নমঃ ॥১॥

শ্রীজয়দেবকবিকথিত আপনার এই স্তোত্র অতি শুভদ, সুখদ ও পৃথিবীর শ্রোতব্যবিষয়ের সার ; কেশব ! আপনি ইহা শ্রবণ করুন । হরে ! দশাবতারধর ! আপনি জয় লাভ করুন । ১১ ।

হে কৃষ্ণ ! আপনিই এই দশাবতারলীলা বিস্তারপূর্বক বেদ উদ্ধার করেন, পৃষ্ঠে জগৎ বহন করেন, দশনে বিন্ধ করিয়া রনাতল হইতে পৃথিবীকে উত্তোলন করেন, নখরে দৈত্যদারণ করেন, বলিকে ছলনা করেন, ক্ষত্রদিগকে বিনষ্ট করেন, রাবণকে জয় করেন, হল ধারণ করেন, করুণা বিস্তার করেন এবং স্নেচ্ছদিগকে মূচ্ছিত করেন । আপনি পূর্ণব্রহ্ম আপনাকে নমস্কার । ১ ।

গীতম্ । ২ ।

শুভ্জরীরাগেণ নিঃসারতালেন চ গীয়তে ।

শ্রিতকমলাকুচমণ্ডল ধ্বতকুণ্ডল কলিতললিতবনমাল ।

জয় জয়, দেব হরে ॥ ১ ॥ ধ্রুবম্

দিনমণিমণ্ডলমণ্ডন ভবখণ্ডন মুনিজনমানসহংস ॥ ২ ॥

কালিয়বিষধরগঞ্জন জনরঞ্জন যদুকুলনলিনদিনেশ ॥ ৩ ॥

মধুমুরনরকবিনাশন গরুড়াসন সুরকুলকেলিনিদান ॥ ৪ ॥

অমলকমলদললোচন ভবমোচন ত্রিভুবনভবননিধান ॥ ৫ ॥

রাগ-শুভ্জরী, তাল - নিঃসার ।

হে কমলাকুচমণ্ডলবিহারি ! কুণ্ডলভূষণ ! ললিতবনমালাধর !  
হরে দেব ! আপনি জয়লাভ করুন । ১ ।

হে সূর্যমণ্ডলের ভূষণ \* ভববন্ধনখণ্ডন ! মুনিগণের মানস-  
বিহারী হংস ! আপনি জয়লাভ করুন । ২ ।

হে কালিয়সর্পদমন ! জনরঞ্জন ! যেমন সূর্যদর্শনে পদ্ম প্র-  
স্ফুটিত হইয়া উঠে সেই রূপ আপনাকে দেখিয়া যদুকুল আনন্দে  
প্রফুল্ল হইত ; হরে ! আপনি জয় লাভ করুন । ৩ ।

হে মধুবিনাশন ! মুরারি ! নরকাস্তকারি ! গরুড়বাহন !  
সুরগণের ক্রীড়া বিহারের নিদান ! হরে দেব ! আপনি জয়  
লাভ করুন । ৪ ।

হে দেব ! আপনার বিশাললোচন শুভ্র কমলপত্রের ন্যায়  
সুন্দর ; হে ভবমোচন ! আপনি ত্রিভুবনের উৎপত্তিস্থান ;  
হরে ! আপনি জয়লাভ করুন । ৫ ।

\* এস্থলে কবি সূর্যমণ্ডল মধ্যবর্তী হিম্বরসুর্ভি নারায়ণের স্মরণ  
করিয়াছেন ।

জনকসুতাকৃতভূষণ জিতদূষণ সমরশমিতদশকঠ ॥৬॥

অভিনবজলধরসুন্দর ধৃতমন্দর শ্রীমুখচন্দ্রচকোর ॥৭॥

তবচরণে প্রণতা বয়মিতিভাবয় কুরু কুশলং প্রণতেষু । ৮ ।

শ্রীজয়দেবকবেরিদং কুরুতে মুদং মঙ্গলমুজ্জ্বলগীতি । ৯ ।

পদ্মাপয়োধরতটীপরিরস্তলগ্ন

কাশ্মীরমুদ্রিতমুরো মধুসূদনস্য ।

ব্যক্তানুরাগমিব খেলদনঙ্গখেদ

শ্বেদাষুপূরমনুপূরয়তু প্রিয়স্বঃ । ১ ।

হে দেব ! রামরূপে আপনার কমনীয় নীলকলেবর জনকসুতার  
হেমাঙ্গে ভূষিত হইয়াছিল, হে দূষণাস্তক ! দশকঠনিধনকারি !  
আপনি জয় লাভ করুন । ৬ ।

হে নবজলধরসুন্দরকান্তি ! মন্দরধারি ! লক্ষ্মীবদনচন্দ্রের  
চকোর ! দেব ! আপনি জয়লাভ করুন । ৭ ।

আমরা আপনার চরণে প্রণাম করিতেছি, আপনি অবধান  
করুন ও প্রণতজনের কুশলবিধান করুন । হরে দেব ! আপনি  
জয়লাভ করুন । ৮ ।

শ্রীজয়দেব কবির এই মঙ্গলাচরণস্বরূপ উজ্জ্বলগীতিময়  
বাক্য আপনার আনন্দ বিধান করুক । হরে দেব ! আপনি  
জয়লাভ করুন । ৯ ।

গাঢ়তর আলিঙ্গন বশতঃ পদ্মার কুচতটকুকুমে চিহ্নিত হইয়া  
যাহা যেন অন্তঃস্থিত মূর্তিমান্ অনুরাগকে প্রকাশ করিতে  
থাকে, এবং প্রবল অনঙ্গখেদজনিত শ্বেদবিন্দুদ্বারা আশ্রুত  
হইয়া অপূর্ক শোভা ধারণ করে, মধুসূদনের সেই সন্তোষ-  
কালীন বক্ষঃস্থল আপনাদিগের প্রিয়বাসনা পূর্ণ করুক । ১ ।

বসন্তে বাসন্তীকুমুমসুকুমারৈরবয়বৈ-  
 ভ্রমন্তীং কান্তারে বহুবিহিতকৃষ্ণানুসরণাং ।  
 অমন্দং কন্দর্পজ্বরজনিতচিন্তাকুলতয়া  
 বলদ্বাধাং রাধাং সরসমিদমূচে সহচরী ১ ।

গীতম্ । ৩ ।

বসন্তরাগযতিতালভ্যাং গীয়তে ।

ললিতলবঙ্গলতাপরিশীলনকোমলমলয়সমীরে  
 মধুকরনিকরকরম্বিতকোকিলকুজিতকুঞ্জকুটীরে ।  
 বিহরতি হরিরিহ সরসবসন্তে  
 নৃত্যতি যুবতিজনেন সমং সখি বিরহিজনস্য ছুরন্তে । ১ । ঋবম্

একদা বসন্ত সময়ে রাধিকা বিরহোৎকর্ষায় কাতর হইয়া  
 বন বনে বহুবিধ প্রকারে শ্রীকৃষ্ণের অন্বেষণ করিতেছিলেন ।  
 বাসন্তী-কুমুমের ন্যায় তাঁহার সুকুমার অঙ্গগুলি বনভ্রমণে ক্রমে  
 নিতান্ত ক্লান্ত হইয়া উঠিল ও মদনপীড়াজনিত প্রবল চিন্তায়  
 আকুল হওয়ায় হৃদয়পীড়া বদ্ধিত হইতে লাগিল । তখন কোন  
 সখী তাঁহাকে সম্বোধন করিয়া নানুরাগে এই কথা গুলি  
 বলিতে লাগিলেন । ১ ।

সখি ! বনস্তাগমে মলয়সমীর ললিত লবঙ্গলতাগুলিকে বার  
 বার সাদরে আলিঙ্গন করিয়া কি কোমলতা ধারণ করিতেছে ।  
 কুঞ্জ কুটীর মধুকর-নিকরের ঝঙ্কার-মিশ্রিত কোকিলের কুলু  
 কুলু রবে পরিপূর্ণ হইতেছে । এই মধুর সময়ে হরি কোন ও  
 ভাগ্যবতী যুবতীর সহিত বিহার করিতেছেন ; আজ তিনি  
 প্রণয়োৎসবে নৃত্য করিতেছেন । হায় ! বিরহিজনের নিকট  
 বসন্ত অতি ছুরন্ত !

উন্মাদমদনমনোরথপথিকবধূজনজনিতবিলাপে  
 অলিকুলসকুলকুসুমসমূহনিরাকুলবকুলকলাপে । ২ ।  
 মুগমদসৌরভরভসবশব্দনবদলমালতমালে ।  
 যুবজনহৃদয়বিদারণমনসিজনখরুচিকিৎশুকজালে । ৩ ।  
 মদনমহীপতিকনকদগুরুচিকেশরকুসুমবিকাশে  
 মিলিতশিলীমুখপাটলিপটলকুতস্মরভূগবিলাসে । ৪ ।  
 বিগলিতলজ্জিতজগদবলোকনতরুণকরুণকুতহাসে  
 বিরহিনিকুন্তনকুন্তুমুখাকৃতিকেতকিদন্তুরিতাশে । ৫ ।  
 মাধবিকাপরিমলললিতে নবমালিকয়াতিমুগন্ধৌ  
 মুনিমনসামপি মোহনকারিণি তরুণাকারণবন্ধৌ । ৬ ।

অভাগিনী পথিকবধূগণ \* আজ বনস্তে উৎকট  
 মদনমনোরথভরে বিলাপ করিতেছে । দেখ বকুল পাদপসমূহে  
 আজ আর ফুল ধরেনা এবং দলে দলে ভ্রমর পড়িয়া  
 তাহাদিগকে আকুল করিয়া তুলিতেছে । ২ ।

তমালমালা নবপল্লবে সুশোভিত হইয়াছে, ও মুগনাভির  
 ন্যায় নোরভাতিশয়ে আমোদিত হইয়াছে । দেখ দেখ ! ফুটন্ত  
 পলাশ ফুল গুলি যেন মদনের নখের গত দেখা যাইতেছে,  
 সখি ! যেন মদন আজ যুবকযুবতীগণের হৃদয় চিরিয়া  
 দিয়াছে । ৩ ।

সখি ! এখন মদন মহীপতি ; বিকলিত বকুলফুলগুলি যেন  
 তাহার কনকদণ্ড, আর ভ্রমরারত পাটলিফুল সকল যেন তাহার  
 ভূগীরের ন্যায় শোভা পাইতেছে । ৪ ।

অয়ি ! বনস্তের প্রভাবে সকলেরই লজ্জা একেবারে বিগলিত

\* যে যুবতীর প্রিয়তম সখা ভাগ্যগুণে বিদেশে গিয়া পথে পথে  
 ফিরিতেছেন তিনি পথিকবধূ ।



স্ফুরদতিমুক্তলতাপরিরন্তণপুলকিতমুকুলিতচূতে  
 বৃন্দাবনবিপিনে পরিসরপরিগতযমুনাঙ্গলপূতে । ৭ ।  
 শ্রীজয়দেবভণিতমিদমুদয়তি হরিচরণস্মৃতিসারং  
 সরসবসন্তসময়বনবর্ণনমনুগতমদনবিকারং । ৮ ।  
 দরবিদলিতমল্লীবল্লিচঞ্চপরাগ-  
 প্রকটিতপটবাসৈর্বাসয়নু কাননানি ।  
 ইহহি দহতি চেতঃ কেতকীগন্ধবন্ধুঃ  
 প্রসরদসমবাণপ্রাণবদগন্ধবাহঃ । ১ ।

হইয়াছে ; তরুণ করুণ পাদপগুলি তাহা দেখিয়াই যেন আজ  
 পুষ্পছলে হাস্য করিতেছে । দেখ কত কেতকী ফুল বিরহিহৃদয়-  
 ভেদী বর্ষার ফলার ন্যায় চারিদিকে ফুটিয়া রহিয়াছে ; বোধ  
 ছইতেছে যেন দিক্ সকল দম্ভ বিকাশ করিতেছে । বসন্তকাল  
 মাধবীকুম্বের পরিমলে ললিত এবং নবমালিকা কুম্বমে  
 সুরভি । হায় ! বসন্তে মূনিরও মানস মুগ্ধ হয়, বসন্ত যুবক  
 যুবতীর অকারণ বন্ধু \* । ৬ ।

আম্রবৃক্ষগুলি যেন সুশোভিত অতিমুক্তলতার আলিঙ্গনে  
 পুলকিত হইয়া মুকুলে পরিপূর্ণ হইয়াছে । সখি ! এই মধুর সময়ে  
 পরিসরমিলিত যমুনাঙ্গলে পবিত্র বৃন্দাবনবিপিনে হরি যুবতী-  
 গণের সহিত বিহার করিতেছেন । ৭ ।

শ্রীজয়দেব কবির রাধিকামদনবিকারসম্বলিত এই সরস  
 বসন্তসময়-বনবর্ণন প্রকাশিত হইল, হরিচরণ স্মৃতিদ্বারা ইহা  
 সৰ্বতোভাবে শ্রেষ্ঠ । ৮ ।

সখি ! দেখ আজ মলয়সর্গীর অর্দ্ধ বিকসিত মল্লিকা লতার

\* যিনি বিনা কারণে বিনা স্বার্থে আসিয়া বন্ধুত্ব করেন তান  
 অকারণবন্ধু ।

অদ্যোৎসঙ্গবসন্তুজঙ্গকবলক্লেশাদিবেশাচলং  
 প্রালেয়গ্নবনেছয়ানুসরতি ত্রীখণ্ডশৈলানিলঃ ।  
 কিঞ্চ স্নিগ্ধরসালমৌলিমুকুলান্যালোক্য হর্ষোদয়া-  
 দুম্মীলন্তি কুহুঃকুহুরিতি কলোক্তালাঃ পিকানাংগিরঃ । ২।  
 উম্মীলনমধুগন্ধলুক্কমধুপব্যাদূতচূতাকুর-

কুম্বরেণু সকল বনময় বিকীর্ণ করিয়া যেন সুগন্ধ চূর্ণের দ্বারা  
 বনশুলীর নবকিনলয়বস্ত্র সুবাসিত করিতেছে এবং কেতকীগন্ধে  
 আমোদিত হইয়া মন্থথের প্রাণের\* ন্যায় আমাদিগের হৃদয়  
 দক্ষ করিতেছে । ১ ।

অয়ি ! শুনিয়াছি ত্রীখণ্ডশৈলে† অনেক সর্প বাস  
 করে, তথাকার সমীরণ সেই সকল সর্পের বিষে নিশ্চয়ই জর্জ-  
 রিত হইয়াছে, আর বোধ হয় সেই বিষের আলাতেই  
 আজ ইহা তুম্বারনলিলে স্নান করিবার অভিপ্রায়ে হিমালয়ের  
 অভিমুখে ধাবমান হইয়াছে । দেখ দেখ, মনোহর রসালশিরে  
 মুকুটের ন্যায় মুকুলমালা দর্শন করিয়া কলকঠ কোকিলকুল  
 উল্লাসভরে কুহু কুহু রবে দিক্ পরিপূর্ণ করিতেছে । ২ ।

সখি ! দেখ, চূতমুকুলে সৌরভ যত উম্মীলিত হইতেছে  
 ততই মধুগন্ধলুক্ক মধুকর নিপতিত হইয়া তাহাদিগকে কম্পিত  
 করিতেছে ও কোকিলকুল তন্মধ্যে ক্রীড়া করিতে করিতে  
 কুহু কুহু কলরবে বিরহী পথিকগণের কর্ণজ্বর উৎপাদন  
 করিতেছে । হায় ! আজ তাহারা দুরন্ত বিরহভরে কেবল  
 প্রাণসমা প্রেয়সীর বদনখানি ধ্যান করিতেছে এবং চিন্তাসমা-

\* বায়ুময়প্রাণ অথবা নিঃশ্বাস ; টীকাকার বলেন প্রাণসম সখা ।

† মলয় পর্বতে ।

ত্রীড়ংকোকিলকাকলীকলকলৈরুদগীর্গকর্ণজ্বরাঃ ।  
নীয়ন্তে পথিকৈঃ কথংকথমপি ধ্যানাবধানক্ষণ-  
প্রাপ্তপ্রাণসমাসমাগমরসোল্লাসৈরমী বাসরাঃ । ৩ ॥

---

গমে ক্ষণিকমুখ লাভ করিয়াই অতি কষ্টে দিবস অতিবাহিত  
করিতেছে । ৩ ।

---

অনেকনারীপরিবস্ত্রসংভ্রম-  
 স্ফুরন্ননোহারিবিলাসলালসং ।  
 মুরারিমারাতুপদর্শয়ন্ত্যসৌ  
 সখী সমক্ষং পুনরাহ রাধিকাং । ১ ॥

গীতম্ । ৪ ।

রামকিরীরাগযতিতালভ্যাংগীয়তে ।  
 চন্দনচর্চিতনীলকলেবরপীতবসনবনমালী  
 কেলিচলমণিকুণ্ডলমণ্ডিতগণ্ডযুগস্মিতশালী ।  
 হরিরিহ মুঞ্চবধুনিকরে  
 বিলাসিনি বিলসতি কেলিপরে । ১ । শ্ৰবম্

( অনন্তর তাঁহারা কোন সুযোগে ক্রীকৃষ্ণের উদ্দেশ্যে প্রাপ্ত হইলেন । ) সখী দেখিলেন অতি নিকটেই মুরারি বহুতর যুবতীর সহিত বিহারে নিমগ্ন রহিয়াছেন ; তাহারা আলিঙ্গনে ব্যগ্র হওয়ায় তাঁহার মনোহর বিলাসলালসা স্ফুরিত হইতেছে । তখন সখী অন্তরাল হইতে রাধিকাকে তাহা দেখাইয়া পুনর্বার বলিতে লাগিলেন । ১ ।

অয়ি বিলাসিনি ! দেখ দেখ ওই হরি বিহার রসমগ্ন মুঞ্চ বধুগণের সহিত কেলি করিতেছেন । তাঁহার সুনীল কলেবর অগুরু চন্দনে চর্চিত, পীতবসনে শোভিত ও বনমালায় ভূষিত হইয়াছে । ক্রীড়াভরে মণিকুণ্ডল দ্বয় চলিত হইয়া কোমল গণ্ডযুগলের অপূর্ণ শোভা সম্পাদন করিতেছে, মৃদু মৃদু হাসে অধর দুটী ফুটিয়া উঠিয়াছে । ১ ।

পীনপয়োধরভারভরেণ হরিং পরিরভ্য সরাগং  
 গোপবধুরনুগায়তি কাচিছুদক্ষিতপঞ্চমরাগং । ২ ।  
 কাপি বিলাসবিলোলবিলোচনখেলনজনিতমনোজং  
 ধ্যায়তি মুঞ্চবধুরধিকং মধুসূদনবদনসরোজং । ৩ ।  
 কাপি কপোলতলেমিলিতা লপিতুং কিমপি শ্রুতিমূলে  
 চারু চুচুষ নিতম্ববতী দয়িতং পুলকৈরনুকূলে । ৪ ।  
 কেলিকলাকুতুকেন চ কাচিদমুং যমুনাবনকূলে  
 মঞ্জুলবঞ্জুলকুঞ্জগতং বিচকর্ষ করেণ দুকূলে । ৫ ।  
 করতলতালতরলবলয়াবলিকলিতকলস্বনবংশে  
 রাসরসে সহনৃত্যপরা হরিণা যুবতিঃ প্রশশংসে । ৬ ।

কোন গোপবধু পীনপয়োধরে প্রপীড়িত করিয়া অনুরাগ-  
 ভরে হরিকে প্রেমালিঙ্গন প্রদানপূর্বক পঞ্চম রাগ তুলিয়া  
 গান করিতেছে । কোন গোপী অপাঙ্গ ভঙ্গীতে মুঞ্চ  
 হইয়া উৎকর্ষাভরে মধুসূদনের বিলাস বিলোল লোচন-শোভিত  
 মদনোদ্দীপক বদনপদ্ম খানি ধ্যান করিতেছে । দেখ দেখ,  
 ঐ এক নিতম্ববতী শ্রুতিমূলে কোন কথা বলিবার ছলে হরির  
 কপোল সমীপে মিলিত হইয়া প্রেমপুলকিত বদনখানি নিরীক্ষণ  
 পূর্বক চারুচুষনে মনোরথ পূর্ণ করিতেছে । ৪ ।

কেহবা ইঁহাকে মনোহর বেতসকুঞ্জে অবস্থিত দেখিয়া  
 কোঁতুকভরে অঞ্চল ধরিয়া যমুনা কূলে আকর্ষণ করিতেছে । ৫ ।

কোন যুবতী রাসরসে হরির সহিত নৃত্য করিতেছে ও  
 বলয়াবলি শিঞ্জিত করিয়া তাঁহার বংশীগানে করতাল প্রদান  
 করিতেছে এবং হরি তাহার পটুতার প্রশংসা করি-  
 তেছেন । ৬ ।

শ্লিষ্যতি কামপি চুষতি কামপি কামপি রময়তি রামাৎ

পশ্যতি সস্মিতচারু পরামপরামনুগচ্ছতি বামাৎ । ৭ ।

শ্রীজয়দেবকবেরিদমদ্ভুতকেশবকেলিরহস্যৎ ।

বিপিনবিনোদকলাবলিতং বিতনোতু শুভানি যশস্যৎ । ৮ ।

বিশেষামনুরঞ্জনেন জনয়ন্নানন্দমিন্দীবর-

শ্রেণীশ্যামলকোমলৈরুপনয়ন্নঙ্গৈরনঙ্গোৎসবৎ ।

স্বচ্ছন্দং ব্রজসুন্দরীভিরভিতঃ প্রত্যঙ্গমালিঙ্গিতঃ

শৃঙ্গারঃ সখি মূর্ত্তিমানিব মধৌ মুক্ধো হরিঃ ক্রীড়তি ॥ ১ ॥

কৃষ্ণ কাহাকেও আলিঙ্গন করিতেছেন, কাহাকেও চুষন করিতেছেন, কাহাকেও বা সস্মিত বদনে সুন্দর অবলোকন করিতেছেন, কোন রামাকে আনন্দিত করিতেছেন এবং অনুরাগ ভরে অপর কোন রামার অনুগমন করিতেছেন । ৭ ।

শ্রীজয়দেব কবির এই বনবিহারলীলাযুক্ত যশঃপ্রদ অদ্ভুত কেলিরহস্যগীতি কেশবভক্তগণের মঙ্গল বিধান করুক । ৮ ।

অয়ি ! তিনি মনোanরঞ্জন করিয়া সকলেরই আনন্দ সম্পাদন করিতেছেন ও ইন্দীবরদল-সদৃশ শ্যামল ও কোমল অঙ্গের নৌন্দর্য্যে সকলেরই অনঙ্গোৎসব বিধান করিতেছেন । ব্রজ-সুন্দরীগণ চারিদিক হইতে স্বচ্ছন্দে তাঁহার প্রতিঅঙ্গ আলিঙ্গন করিতেছে । সখি ! মুক্ধনায়ক কৃষ্ণ আজ মধুমাণ্ডে মূর্ত্তিমান প্রেমরনের ন্যায় ক্রীড়া করিতেছেন । ১ ।

রাসোল্লাসভরেণ বিভ্রমভূতামাভীরবামক্রবা-  
মভ্যাগে পরিরভ্য নির্ভরমুরঃ প্রেমাক্ষয়া রাধয়া ।  
সাধু ত্বদ্বদনং সুধাময়মিতি ব্যাহত্য গীতস্তুতি-  
ব্যাজাদুদ্ভুটচুষ্ণিতঃ স্মিতমনোহারী হরিঃ পাতু বঃ ॥ ২ ॥

ইতি ত্রীগীতগোবিন্দমহাকাব্যে

সামোদদামোদরো নাম

প্রথমঃ সর্গঃ ॥ ১ ॥

রাসোল্লাস-ভরে বিভ্রাস্ত\* গোপবনিতাগেণর সমক্ষেই  
প্রেমাক্ষা রাধা প্রিয়তমের বক্ষে গাঢ় আলিঙ্গন প্রদান  
করিলেন; এবং ‘হরি! তুমি সুন্দর গান করিতেছ, তোমার  
মুখ খানি সুধাময়!’ এই কথা বলিয়া সঙ্গীতের প্রশংসা-  
চ্ছলে তাঁহাকে চুষন করিলেন। অমনি প্রিয়ার রতিপাণ্ডিত্য  
দর্শনে মুছ মুছ হান্য উদিত হওয়ার প্রিয়তমের চাক্র বদন  
আরও মনোহর ভাব ধারণ করিল। সেই মনোহর-বেশধারী  
হরি তোমাঙ্গিকে রক্ষা করুন। ২।

ইতি মহাকাব্য গীতগোবিন্দে

নামোদ-দামোদর-নামক

প্রথমসর্গ ।

\* বিলাসোন্মত্ত ।

## দ্বিতীয়ঃ সর্গঃ ।

বিহরতি বনে রাধা সাধারণপ্রণয়ে হরৌ  
 বিগলিতনিজোৎকর্ষাদীর্ঘাবশেন গতান্যতঃ ।  
 কচিদপি লতাকুঞ্জে গুঞ্জমধুভ্রতমগুলী-  
 মুখরশিখরে লীনা দীনাপ্যবাচ রহঃসখীং ॥ ১ ॥

গীতম্ । ৫ ।

গুর্জরীরাগ-যতিতালভ্যাং গীয়তে ।

সধরদধরসুধামধুরধনিমুখরিতমোহনবংশং  
 বলিতদৃগঞ্চলচঞ্চলমৌলিকপোলবিলোলবতংসং ।

রাসে হরিমিহ বিহিতবিলাসং

স্মরতি মনো মম কৃতপরিহাসং । ১ । ক্রবম্ ।

হরি সকল গোপীর সহিত সমভাবে প্রণয়রসে বিহার  
 করিতেছেন দেখিয়া রাধিকা ভাবিলেন তাঁহার উৎকর্ষনষ্ট  
 হইল; তখন তিনি ঈর্ষাবশতঃ তথা হইতে প্রস্থান-  
 পূর্বক একগী লতাকুঞ্জে প্রবেশ করিলেন । মধুকরমগুলী  
 গুন্ গুন্ রবে উহার শিখর-দেশকে মুখরিত করিতেছিল ।  
 তিনি তন্মধ্যে উপবিষ্ট হইয়া বিবগ্নভাবে সখীর নিকট  
 মনোভাব প্রকাশ করিতে লাগিলেন । ১ ।

সখি ! হরির সেই রাসবিলাস সেই মধুর পরিহাস সর্বদাই  
 মনে পড়িতেছে । যেন ক্লষ্ণ আমার সম্মুখে মোহন-বংশীটী  
 মুখে করিয়া সেই রূপে অধরসুধাসিক্ত মধুরধনি বিস্তার  
 করিতেছেন ! অয়ি ! যখন কুটিল কটাক্ষপাতে তাঁহার  
 শিরোভূষণ চঞ্চল হয়, তখন কুণ্ডলযুগল বিলোল হইয়া  
 গগনস্থলের কি শোভাই সম্পাদন করে ! । ১ ।



চন্দ্রকচারুময়ুরশিখণ্ডকমণ্ডলবলয়িতকেশং  
 প্রচুরপুরন্দরধনুরনুরঞ্জিতমেতুরমুদিরসুবেশং । ২ ।  
 গোপকদম্বনিতম্ববতীমুখচুস্বনলন্তিতলোভং  
 বন্ধুজীবমধুরাধরপল্লবমুল্লসিতস্মিতশোভং । ৩ ।  
 বিপুলপুলকভুজপল্লববলয়িতবল্লবযুবতিসহস্রং  
 করচরণোরসি মণিগণভূষণকিরণবিভিন্নতমিস্রং । ৪ ।  
 জলদপটলবলদিন্দুবিনন্দকচন্দনতিলকললাটং  
 পীনপয়োধরপরিসরমর্দননির্দয়হৃদয়কবাটং । ৫ ।

চন্দ্রকশোভিত\* চারুময়ূরপিচ্ছের দ্বারা অর্ধচন্দ্রাকারে  
 বেষ্টিত চিকণ কেশগুলি দেখিলে বোধহয় যেন একখানি  
 স্নিগ্ধ নীলমেঘ একটী সম্পূর্ণ ইন্দ্র ধনুতে রঞ্জিত হইয়াছে । ২ ।

যখন নিতম্ববতী গোপীগণের মুখচুস্বনে তাঁহার লোভ  
 বর্দ্ধি হয়, বন্ধুজীব-কুমুম-সদৃশ মধুরাধরপল্লব দুটী ফুটিয়া উঠে  
 এবং যুছু যুছু হানে মুখখানি উল্লসিত হয়, তখনকার সেই  
 অবস্থাটী আমার স্মৃতিপথে উদিত হইতেছে । ৩ ।

যখন পুলকাস্মিত বিপুল ভুজযুগলে বেষ্টন করিয়া বল্লব-  
 যুবতীদিগকে আলিঙ্গন করেন তখনকার সেই মনোহর বেশটী  
 ও ভুলিবার নহে । তাঁহার হস্ত চরণ ও বক্ষঃস্থল মণিময় ভূষণে  
 কত শোভাই ধারণ করে ! সেই সকল মণির কিরণে অক্ষকার  
 নষ্ট হয় । ৪ ।

তাঁহার ললাটস্থিত চন্দনতিলক মেঘমণ্ডলমধ্যবর্তী পূর্ণ  
 ইন্দুকেও নিন্দা করে । তিনি যখন বিস্তৃত হৃদয়ে নির্দয়  
 রূপে আলিঙ্গন করিয়া পীনপয়োধর-প্রাস্ত পীড়িত করেন  
 তখনকার সেই মধুরভাব মনে পড়িতেছে । ৫ ।

\* ময়ূরপুচ্ছের গোল গোল চিকণ দাগ গুলিকে চন্দ্রক বলে ।

মণিময়মকরমনোহরকুণ্ডলমণ্ডিতগণ্ডমুদারং  
 পীতবসনমনুগতমুনিমনুজসুরাসুরবরপরিবারং । ৬ ।  
 বিশদকদম্বতলে মিলিতং কলিকলুষভয়ং শময়ন্তং  
 মামপি কিমপি তরঙ্গদনঙ্গদৃশা মনসা রময়ন্তং । ৭ ।  
 শ্রীজয়দেবভণিতমতিসুন্দরমোহনমধুরিপুরুষং  
 হরিচরণস্মরণং প্রতি সৎপ্রতি পুণ্যবতামনুরূপং । ৮ ।  
 গণয়তি গুণগ্রামং ভামং ভ্রমাদপি নেহতে  
 বহতি চ পরীতোষং দোষং বিমুক্তি দূরতঃ ।  
 যুবতিষু বলভৃক্ষে কৃষ্ণে বিহারিণি মাং বিনা  
 পুনরপি মনো বাসং কামং কেরোতি কেরোমি কিং । ৯ ।

সেই কোমল গণ্ডযুগল, মকরাকৃতি মনোহর মণিময় কুণ্ডলে  
 মণ্ডিত হইয়া কি উদারভাবই ধারণ করে ! সখি ! পীতবসনধারী  
 হরির নৌন্দর্য্যো মুনি মানব এবং সুরাসুরদিগের কামিণীগণও  
 আকৃষ্ট হয় । ৬ ।

যখন তিনি পুষ্পিত কদম্বরক্ষের তলে আনিয়া উপস্থিত হন,  
 ও আমার চক্ষে তাঁহার চাকু অঁখি পতিত হয় তখন সেই প্রেম-  
 কটাক্ষে যেন অনঙ্কের তরঙ্গ বহিতে থাকে । তখন তিনি মনে  
 মনে আমারই সহিত রতি ধ্যান করেন । সখি ! সেই মধুর বেশ  
 দর্শন করিলে কলি-কলুষ-ভয় দূরে পলায়ন করে । তাহা মনে  
 পড়িয়া হৃদয় আকুল হইতেছে ! ৭ ।

সম্প্রতি পুণ্যবান্ ভক্তগণ এই অতি সুন্দর মোহন কৃষ্ণ-  
 রূপ-বর্ণনাম্বিত জয়দেব-বাক্যে হরিচরণ স্মরণ করিবেন । ৮ ।

সখি ! আমি কি করিব আমার মন নিতান্ত পরবশ,  
 কেবল কৃষ্ণের গুণসমূহ গণনা কবিতোছে, ভ্রমেও তাঁহার  
 উপর ক্রোধ করিতে ইচ্ছা করিতেছে না, তাঁহার দোষ দূরে  
 পরিহার করিয়া পরিতোষ লাভ করিতেছে । আজ  
 যুবতিগণের প্রতি কৃষ্ণের প্রেমপিপাসা বদ্ধিত হইয়াছে,  
 তিনি আমাকে পরিত্যাগ করিয়া বিহার করিতেছেন, তথাপি  
 অবোধ মন তাঁহার মিলন কামনায় ব্যাকুল হইতেছে । ৯ ।

গীতম্ । ৬ ।

মালবগৌড়রাগৈকতালীতালাভ্যাং গীয়তে ।

নিভৃতনিকুঞ্জগৃহং গতয়া নিশি রহসি নিলীয় বসন্তং  
চকিতবিলোকিতসকলদিশা রতিরভসরসেন হসন্তং ।

সখি হে কেশিমখনমুদারং

রময় ময়া সহ মদনমনোরথভাবিতয়া সবিকারং । ১ । প্রবম্ !

প্রথমসমাগমলজ্জিতয়া পট্টচাট্টশতৈরনুকূলং

মৃদুমধুরস্মিতভাষিতয়া শিথিলীকৃতজঘনদুকূলং । ২ ।

কিশলয়শয়ননিবেশিতয়া চিরমুরসি মমৈব শয়ানং

কৃতপরিরস্তগচ্ছনয়া পরিরভ্য কৃতধরপানং । ৩ ।

সখি ! আজ উদার প্রিয়তম কেশিমখনকে আনিয়া আমার সহিত মিলন করিয়া দেও । আমি সেইরূপে নিভৃত নিকুঞ্জ গৃহে গমন করিব, কৃষ্ণ আমার মনোভাব বুঝিবার জন্য অঙ্ককারে লুকাইয়া থাকিবেন । আমি চকিত হইয়া চতুর্দিক অবলোকন করিব, তিনি আমার প্রায়োগ্য-দর্শনে রতিরনভরে হাস্য করিবেন । আমি মন্থন-মনোরথে উৎকণ্ঠিত হইব, আমাকে দেখিয়া তাহারও মনোবিকার উদ্ভিত হইবে । ১

আমি প্রথম সমাগমে লজ্জিত হইব, কৃষ্ণ কত প্রিয়-বচনে আনুকূল্য প্রকাশ করিবেন । আমি মৃদু মৃদু হাস্যের সহিত দুটি একটী কথা কহিব, অমনি চতুর নাগর আমার জঘন-বসন এলাইয়া দিবেন । ২ ।

শয়ন করাইলে আমি কিশলয় শয্যায় শয়ন করিব; তিনি বহুকণ আমার বক্ষেই শয়ন করিয়া থাকিবেন । আমি আলিঙ্গনপূর্বক চুষন করিলে তিনি আলিঙ্গন করিয়া অধর পান করিবেন । ৩ ।

অলসনিমীলিতলোচনয়া পুলকাবলিললিতকপোলং  
 শ্রমজলসকলকলেবরয়া বরমদনমদাদতিলোলং । ৪ ।  
 কোকিলকলরবকুজিতয়া জিতমনসিজতন্ত্রবিচারং  
 শ্বখকুসুমাকুলকুস্তলয়া নখলিখিতঘনস্তনভারং । ৫ ।  
 চরণরগিতমণিনুপুরয়া পরিপূরিতসুরতবিতানং  
 মুখরবিশৃঙ্খলমেখলয়া সকচগ্রহচুশ্বনদানং । ৬ ।  
 রতিসুখসময়রসালসয়া দরমুকুলিতনয়নসরোজং  
 নিঃসহনিপতিততমূলতয়া মধুসূদনমুদিতমনোজং । ৭ ।

আমি অলসে নয়ন নিমীলিত করিলে তাহার কোমল কপো-  
 লযুগল পুলকে কণ্টকিত হইয়া ললিতভাব ধারণ করিবে ।  
 শ্রম বশতঃ বিন্দু বিন্দু ঘর্মে আমার সমস্ত কলেবর আদ্র হইবে,  
 ভদ্রশনে কৃষ্ণ মদনাবেশে অতি চঞ্চল হইয়া উঠিবেন । ৪ ।

আমি কোকিলের ন্যায় কলস্বরে কুজন করিব, অমনি  
 আমার প্রিয়তম মন্থ-শাস্ত্র-বিচারে জয়লাভ করিবেন । আমার  
 কুস্তলভার এলাইয়া ফুলগুলি ছড়াইয়া পড়িবে, তিনি পান  
 পয়োধরযুগলে মুখরাঘাত করিবেন । ৫ ।

আমি চরণে মণি-নুপুরের শব্দ করিব, তিনি সুরত বিতান  
 পরিপূর্ণ করিবেন । আমার মেখলার শব্দ হইবে ও তাহার  
 গ্রন্থি ছিঁড়িয়া যাইবে, হরি কেশগ্রহণপূর্বক চুশ্বন প্রদান  
 করিবেন । ৬ ।

রতি-সুখ-সময়ে আমি রসে অলস হইয়া পড়িব, তাহারও  
 নয়নসরোজ ঈষৎ মুকুলিত হইবে । আমার সুকুমার দেহ-  
 লতা অবশ হইয়া পড়িবে, ভদ্রশনে মধুসূদনের মন্থধরাগ  
 উদিত হইবে । ৭ ।

শ্রীজয়দেবভণিতমিদমতিশয়মধুরিপুনিধুবনশীলং  
 সুখমুৎকর্ষিতগোপবধুকথিতং বিতনোতু সলীলং । ৮ ।  
 হস্তশ্রুস্তবিলাসবংশমনুজুক্রবল্লিমদল্লবী-  
 বন্দোৎসারিদৃগন্তুবীক্ষিতমতিশ্বেদাদ্রগণ্ডমূলং ।  
 যামুদীক্ষ্য বিলক্ষিতস্মিতসুধামুদ্যাননং কাননে  
 গোবিন্দং ব্রজসুন্দরীগণবৃতং পশ্যামি হৃষ্যামি চ । ১ ।  
 দুরালোকঃ স্তোকস্তবকনবকাশোকলতিকা-  
 বিকাশঃ কাসারোপবনপবনোহপি ব্যথয়তি ।  
 অপি ভ্রাম্যদ্ভৃঙ্গীরণিতরমণীয়া ন মুকুল-  
 প্রসূতিশ্চূতানাং সখি শিখরিণীয়ং সুখয়তি । ২ ।

বিরহোৎকর্ষিতা রাধার উক্তি স্বরূপ শ্রীজয়দেব-কবির এই  
 কৃষ্ণরতি-লীলা-বর্ণন ভক্তগণের সুখ বর্ধিত করুক । ৮ ।

অয়ি ! গোবিন্দ ব্রজসুন্দরীসমূহে বেষ্টিত হইয়া বনে  
 অবস্থান করিতেছেন, তাঁহার বিলাসের বংশীটি হস্ত হইতে  
 পড়িয়া যাইতেছে, কুটিল-ক্র গোপীগণ তাঁহার প্রতি দীর্ঘ  
 কটাক্ষ নিষ্ক্ষেপ করিতেছে এবং গণ্ডমূল স্বৈদ-জলে অত্যন্ত  
 আদ্র হইয়াছে ; এমন সময় আমি উপস্থিত হইলাম । সহসা  
 আমাকে দেখিয়া তিনি বিস্মিত হইলেন ও লজ্জাজড়িত  
 ঈষৎ হাস্যে তাঁহার মুখ খানি মনোহর হইয়া উঠিল ।  
 সখি, আমি এইরূপে কৃষ্ণকে দর্শন করিতেছি ও কতই  
 হর্ষলাভ করিতেছি । ১ ।

সখি ! ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র নূতন স্তবকে ভূষিত নবকাশোক লতাগুলিও  
 দেখিতে পারিতেছি না, উপবন-সরোবরের শীতল-বায়ুতে  
 ও আজ কষ্ট বোধ হইতেছে । আশ্র-মুকুল-গুলি মাথা ছুনিয়া

সাকুতস্মিতমাকুলাকুলগলদ্ধম্বিল্লমুল্লাসিত-

ক্রবল্লীকমলীকদর্শিতভুজামূলার্দ্ধদৃষ্টস্তনং ।

গোপীনাং নিভৃতং নিরীক্ষ্য গমিতাকাংক্ষশ্চিরং চিস্তয়-  
নস্তমু'ক্ষমনোহরং হরতু বঃ ক্লেশং নবঃ কেশবঃ ॥ ৩ ॥

ইতি ত্রীগীতগোবিন্দমহাকাব্যে

অক্লেশকেশবো নাম

দ্বিতীয়ঃ সর্গঃ ॥ ২ ॥

উঠিরাছে, ভ্রমরীগণ চারিদিকে উড়িয়া উড়িয়া শব্দ করায়  
কেমন সুন্দর দেখাইতেছে, ইহাতেও আমার সুখ-বোধ  
হইতেছে না । ২ ।

গোপীগণ নিষ্ক'নে মন্থাভিপ্রায় পূর্ণ ইষৎ হান্য করিয়া,  
অনবরত বিগলিত আকুল কেশপাশ বন্ধনে ব্যগ্র হইয়া, চকিতার  
ন্যায় অলতা বিস্ফারিত করিয়া, স্তনার্দ্ধ দেখাইবার অভিপ্রায়ে  
ছলক্রমে বাহুমূল হইতে অঞ্চল সরাইয়া, শ্রীকৃষ্ণের নিকট হৃদয়-  
ভাব প্রকাশ করিলে, তাঁহার অভিলাষ উৎপন্ন হওয়ায় তিনি  
তচ্ছিত্তায় নিবিষ্ট হইয়া মুক্ষ-মনোহর ভাব ধারণ করিতেন ; এই  
রূপ মনোহর-ভাব-ধারী তরুণ কেশব আপনাদিগের ক্লেশ  
হরণ করুন । ৩ ।

ইতি মহাকাব্য গীতগোবিন্দে

অক্লেশ-কেশব নামক

দ্বিতীয় সর্গ ।

— :: —

## তৃতীয়ঃ সর্গঃ ।

কংসারিরপি সংসারবাসনাবন্ধশৃঙ্খলাং

রাধামাধায় হৃদয়ে তত্যা জ ব্রজসুন্দরীঃ ॥ ১ ॥

ইতস্ততস্তামমুহৃত্য রাধিকামনঙ্গবাণত্রণধিব্রমানসঃ ।

কৃতানুতাপঃ স কলিন্দনন্দিনীতটান্তুকুঞ্জে বিষসাদ মাধবঃ ॥ ২ ॥

গীতম্ । ৭ ।

শুর্জরীরাগেণ যতিতালেন চ গীয়তে ।

মামিয়ং চলিতা বিলোক্য স্বতং বধুনিচয়েন ।

সাপরাধতয়া ময়াপি ন নিবারিতাতিভয়েন ॥

হরিহরি হতাদরতয়া গতা সা কুপিতেব ॥ ১ ॥ ধ্রুবম্ ।

রাধিকাই কৃষ্ণকে সংসার বাসনায় আবদ্ধ রাখিবার শৃঙ্খল-স্বরূপ \* হইলেন । শ্রীকৃষ্ণও রাধাগত-চিত্ত হইয়া ব্রজ-সুন্দরীগণকে পরিত্যাগ করিলেন । ১ ।

মাধবের মানস অনঙ্গ-বাণের আঘাতে বিষম যাতনা ভোগ করিতে লাগিল । তিনি অনুতাপ করিতে লাগিলেন এবং ইতস্তত রাধিকাকে অশ্বেষণ করিয়া যমুনাতীর-সমীপবর্তী কুঞ্জে উপবিষ্ট হইয়া বিলাপ করিতে লাগিলেন । ২

হায় ! রাধা আমাকে বধুনিচয়ে পরিবৃত দেখিয়া চলিয়া গেলেন । আমি তাঁহার নিকট অপরাধী, স্মতরাং অত্যন্ত ভয় পাইলাম, তাঁহাকে নিবারণ করিতে পারিলাম না । হরি ! হরি ! হয়ত আদর করিলাম না ভাবিয়া তিনি কুপিত হইয়াই চলিয়া গিয়াছেন । ১ ।

\* অন্যদিকে বিশ্ববিমোহিনী মায়া বা অবিদ্যা ; সংসারের বীজস্বরূপ সংস্কার-সমূহকে অবিচ্ছিন্ন রাখিবার একমাত্র কারণ ।

কিং করিষ্যতি কিং বদিষ্যতি সা চিরং বিরহেণ ।

কিং ধনেন কিং জনেন কিং মম সুখেণ গৃহেণ ॥ ২ ॥

চিন্তয়ামি তদাননং কুটিলক্র কোপভরেণ ।

শোণপদ্বমিবোপরিভ্রমতাকুলং ভ্রমরেণ ॥ ৩ ॥ ✓

ভামহংহৃদি সঙ্গতামনিশং ভৃশং রময়ামি ।

কিং বনেহনুসরামি তামিহ কিং বৃথা বিলপামি ॥ ৪ ॥

তন্নি খিন্নমসূয়য়া হৃদয়ং তবাকলয়ামি ।

ভন্ন বেদ্বি কুতো গতাসি ন তেন তেহনুয়ামি ॥ ৫ ॥

দৃশ্যসে পুরতো গতাগতমেব মে বিদধাসি ।

কিং পুরেব সসংভ্রমং পরিরন্তুগং ন দদাসি ॥ ৬ ॥

জানি না দীর্ঘ-বিরহে প্রিয়তমা কি করিবেন । কি বা বলিবেন । প্রিয়াবিহনে আগার ধনে প্রয়োজন কি ? বন্ধুবান্ধবেই বা প্রয়োজন কি ? সুখে প্রয়োজন কি ? এবং গৃহেই বা প্রয়োজন কি ? ২ ।

✓✓ তাঁহার মুখপদ্ম আমার মনে পড়িতেছে ; কোপভরে ক্রমুগল কুঞ্চিত হইয়াছে, যেন একটা অরুণ পদ্মের উপরি ভাগে ভ্রমর-সকল বিচরণ করিয়া উহাকে আকুল করিতেছে । ৩ ।

যখন প্রিয়তমা আমার হৃদয়েই সঙ্গত রহিয়াছেন এবং আমি তাঁহার সহিত নিরন্তর প্রগাঢ় প্রেমে রমণ করিতেছি, তখন আর বনে বনে কেন তাঁহার অনুসরণ করি ! কেনই বা এখানে বৃথা বিলাপ করি ! ৪ ।

হে তন্নি, আমি জানিতেছি, তোমার হৃদয় ঈর্ষায় খিন্ন হইয়াছে, কিন্তু তুমি কোথায় গিয়াছ জানি না এই জন্যই তোমার নিকট অনুন্নয় করিতে পারিতেছি না । ৫ ।

আমি দেখিতেছি তুমি আমার সম্মুখ দিয়া যাতায়াত



ক্ষম্যতামপরং কদাপি তবেদৃশং ন করোমি ।  
 দেহি সুন্দরি দর্শনং মম মন্থথেন ত্বনোমি ॥ ৭ ॥  
 বর্ণিতং জয়দেবকেন হরৈরিদং প্রবণেন ।  
 কেন্দ্রাবল্লসমুদ্রসস্তুরোহিণীরমণেন ॥ ৮ ॥  
 হৃদি বিসলতাহারো নায়ং ভুজঙ্গমনায়কঃ  
 কুবলয়দলশ্রেণী কণ্ঠে ন সা গরলদ্যুতিঃ ।  
 মলয়জরজো নেদং ভস্ম প্রিয়ারহিতে ময়ি  
 প্রহর ন হরভ্রাস্ত্যানঙ্গ ক্রুধা কিমু ধাবসি ॥ ১ ॥  
 পাণৌ মা কুরু চূতশায়কমমুং মা চাপমারোপয়  
 ক্রীড়ানির্জিতবিশ্ব মূর্ছিতজনাঘাতেন কিং পৌরুষং ।

করিতেছ । হায় ! কেন পুর্কের ন্যায় সসন্ত্রমে আলিঙ্গন  
 প্রদান করিতেছ না । ৬ ।

সুন্দরি ! ক্ষমা কর, আর কখন এরূপ অপরাধ করিব না ;  
 আমাকে দেখা দাও, আমি বিরহে বড় ব্যথা পাইতেছি । ৭ ।

তরিচরণে প্রণত হইয়া কবি জয়দেব এই বিরহ বর্ণনা  
 করিলেন । সমুদ্রে রোহিণী-নাথ চন্দ্রের ন্যায় কেন্দ্রবিম্বে  
 ইঁহার উৎপত্তি হইয়াছে । ৮ ।

হে অনঙ্গ, এই যে হৃদয়ে দেখিতেছ, ইহা মৃগালহার,  
 ভুজঙ্গ-পতি বাসুকি নহে ; এই যে কণ্ঠে দেখিতেছ, ইহা  
 কুবলয়দলের মালা, গরলের নীলিমা নহে ; আর এই যে দেখি-  
 তেছ, ইহা চন্দন-রঙ্গ, ভস্ম নহে । আর দেখ, আমি প্রিয়া-  
 রহিত, আমাকে হর-ভ্রমে প্রহার করিও না । তুমি ক্রোধ-  
 ভরে কেন ধাবিত হইতেছ ? ১ ।

হে মনসিঙ্গ, ঐ চূতবাণ হস্তে গ্রহণ করিও না, উহা চাপে  
 আরোপিত করিও না । তুমি অবলীলাক্রমে বিশ্ব জয় করি-

তস্যাএব যুগীদৃশো মনসিজপ্রেঙ্ককটাক্ষাশুগ-  
 শ্রেণীজর্জরিতং মনাগপি মনো নাদ্যাপি সংধুক্ষতে ॥ ২ ॥  
 ক্রপল্লবং ধনুরপাঙ্গতরঙ্গিতানি  
 বাণা গুণঃ শ্রবণপালিরিতিস্মরণে।  
 তস্যামনঙ্গজয়জঙ্গমদেবতায়াম-  
 যন্ত্রাণি নির্জিতজগন্তি কিমপিতানি ॥ ৩ ॥  
 ক্রচাপে নিহিতঃ কটাক্ষবিশিখো নির্ঘাতু মর্মব্যথাং  
 শ্যামাত্মা কুটিলঃ করোতু কবরীভারোহপি মারোদ্যমং ।  
 মোহস্তাবদয়ঞ্চ তন্নি তনুতাং বিশ্বাধরো রাগবান্  
 সদ্বৃন্তং স্তনমণ্ডলস্তব কথং প্রাণৈর্মম ক্রীড়তি ॥ ৪ ॥

যাছ ; মুচ্ছিত ব্যক্তিকে আঘাত করিলে তোমার কি পৌরুষ  
 হইবে ? আমার হৃদয় সেই যুগলোচনার চঞ্চল কটাক্ষবাণে  
 জর্জরিত হইয়া রহিয়াছে , উহা অদ্যাপি কিছুমাত্র সুস্থ হয়  
 নাই । ২ ।

রাধিকা মদন-বিজয়ের সচল দেবতা । তাঁহার ক্রপল্লবই  
 ধনু, অপাঙ্গভঙ্গিই বাণ, এবং শ্রবণ-প্রাস্তভাগই ধনুর গুণ ।  
 মদন এই সকল অস্ত্রের সাহায্যে ত্রিভুবন জয় করিয়া আবার  
 কি এগুলি তাঁহাকে ফিরাইয়া দিয়াছে ? ৩ ।

হে তন্নি, ক্রকর্ষকে আরোপিত তোমার কটাক্ষবাণ \*  
 আমার মরমে যে ব্যথা দিতেছে তাহা দিক ; তোমার ক্লববর্ণ  
 কুটিল † কবরীভার আমাকে যে মারিতে উদ্যত হইতেছে তাহা

\* বিশিখ অর্থে বাণ, সূক্ষ্মাণ্ড বলিয়া বাণের একটি নাম বিশিখ,  
 সুতরাং যে কটাক্ষ, বাণের ন্যায় সূক্ষ্মাণ্ডে তাহাত মর্ম বিধিবেই ।

† অন্যদিকে কুটিল অর্থ খল ও ক্লকায়্য অর্থে মলিন-স্বভাব, যে খল  
 ও মলিন-স্বভাব তাহারও মারিতে উদ্যত হওয়া অসম্ভব নহে ।

তানি স্পর্শসুখানি তে চ তরলাঃ স্নিগ্ধা দৃশোবিভ্রমা-  
স্তদ্বক্ত্ৰাশ্রুজসৌরভং স চ সুধাস্যন্দী গিরাং বক্রিমা ।

সা বিশ্বাধরমাধুরীতি বিষয়াসঙ্কেঃপি চেন্নানসৎ

তস্যাং লগ্নসমাধি হস্ত বিরহব্যাধিঃ কথং বর্জতে ॥ ৫ ॥

তির্য্যক্কণ্ঠবিলোলমৌলিতরলোক্তং সস্য বংশোক্তরদ-

গীতিস্থানকৃতাবধানললনালক্ষৈ ন সংলক্ষিতাঃ ।

সংমুগ্ধং মধুসূদনস্য মধুরে রাধামুখেন্দৌ যুত্-

স্পন্দং কন্দলিতাশ্চিরং দদতু বঃ ক্ষেমং কটাক্ষোর্থয়ঃ ॥ ৬ ॥

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দমহাকাব্যে মুগ্ধমধুসূদনো নাম তৃতীয়ঃ সর্গঃ ।

হউক ; আর এই রাগবিশিষ্ট বিশ্বাধর আমার যে মোহ  
উৎপাদন করিতেছে তাহাও করুক ; কিন্তু তোমার এই  
সদ্বৃত্ত \* (সুগোল) স্তনমণ্ডল কীড়াছিলে কেন আমাকে প্রাণে  
মারিতেছে ? ৪ ।

সেই স্পর্শ সুখ, সেই তরল স্নিগ্ধ দৃষ্টিবিভ্রম, সেই বদন-  
পঙ্কজের সৌরভ, সেই অমৃত-নিস্যন্দিনী বাক্‌চাতুরী ; সেই  
বিশ্বাধরের মধুরিমা, সেই লমস্তুই মনে রহিয়াছে ! বাহ্য-  
ইন্দ্রিয়ে তাহাদের সংযোগ নাই বটে কিন্তু মনত প্রিয়ার  
সমাধিতেই লগ্ন হইয়া রহিয়াছে, হায় ! তথাপি বিরহযন্ত্রণা  
কেন বাড়িতেছে ! ৫ ।

রাধার মধুর মুখ-চন্দ্রমাতে মধুসূদনের মনোহর কটাক্ষ-  
তরঙ্গ মুতু মুতু উল্লসিত হইলে, কণ্ঠদেশ বক্র হওয়ায় তাঁহার  
শিরোভূষণ চঞ্চল এবং কুস্তল যুগল দোহুল্যমান হইয়াছিল ।  
বংশীগানে একাগ্রচিত্ত থাকায় লক্ষ লক্ষ গোপী উহা লক্ষ্য  
করে নাই । ক্রমের ঐ কটাক্ষ-তরঙ্গ তোমাদের চিরকাল  
মঙ্গল বিধান করুক । ৬ ।

ইতি গীতগোবিন্দ মহা-কাব্যে মুগ্ধমধুসূদন নামক তৃতীয় সর্গ ।

\*অন্যদিকে সদ্বৃত্ত অর্থে সংস্বভাব, স্মৃতরাং যে লোক সচ্চরিত্র  
সেও যে প্রাণ লইয়া টানাটানি করে এবড় আশ্চর্য ।

## চতুর্থঃ সর্গঃ ।

যমুনাতীরবানীরনিকুঞ্জে মন্দমাস্থিতং ।

প্রাহ প্রেমভরোদ্ভ্রাস্তং মাধবং রাধিকাসখী ॥ ১ ॥

গীতম্ । ৮ ।

কর্ণাটরাগযতিতালভ্যাং গীয়তে ।

নিন্দতি চন্দনমিন্দুকিরণমম্বুবিন্দতি খেদমধীরং ।

ব্যালনিলয়মিলনেন গরলমিব কলয়তি মলয়সমীরং ॥

সা বিরহে তব দীনা

মাধব মনসিজবিশিখভয়াদিব ভাবনয়া ত্বয়ি লীনা ॥ ১ ॥ প্রবম্ ।

অবিরলনিপতিতমদনশরাদিব ভবদবনায় বিশালং ।

স্বহৃদয়মর্মণি বর্ম্য করোতি সজলনলিনীদলজালং ॥ ২ ॥

---

অনন্তর রাধিকার কোন সখী সেই যমুনা-তীর-স্থিত  
বেতসকুঞ্জে বিষণ্ণভাবে উপবিষ্ট এবং প্রেমভরে উন্মত্ত শ্রীকৃষ্ণকে  
বলিতে লাগিলন । ১ ।

রাগ কর্ণাট, তাল একতাল ।

হে মাধব, রাধিকা বিরহে বিষণ্ণ হইয়া তোমার চিন্তাতেই  
নিমগ্ন রহিয়াছেন ; যেন মনসিজের বাণভয়ে ধ্যান-যোগে  
তোমার অঙ্গে লীন হইয়া রহিয়াছেন ! তিনি চন্দন ও ইন্দু  
কিরণের নিন্দা করিতেছেন, খেদে অধীর হইতেছেন ।  
মলয় সমীরণ তাঁহার পক্ষে গরল বলিয়া বোধ হইতেছে,  
সর্পের আবাসস্থান চন্দন তরুর সংস্পর্শেই যেন উহা গরল  
হইয়াছে । ১ ।

তুমি তাঁহার হৃদয়ের মর্মস্থানে বাস করিতেছ, আর মদন-  
শর তদতিমুখে অনবরত পতিত হইতেছে, পাছে তোমায় ব্যথা

কুসুমবিশিখশরতম্পমনম্পবিলাসকলাকমনীয়ং ।

ব্রতমিব তব পরিরন্তসুখায় করোতি কুসুমশয়নীয়ং ॥ ৩ ॥

বহতি চ বলিতবিলোচনজলধরমাননকমলমুদারং ।

বিধুমিব বিকটবিধুস্তদদন্তদলনগলিতায়তধারং ॥ ৪ ॥

বিলিখতি রহসি কুরঙ্গমদেন ভবন্তমসমশরভূতং ।

প্রণমতি মকরমধো বিনিধায় করে চ শরং নবচূতং ॥ ৫ ॥

প্রতিপদমিদমপি নিগদতি মাধব তব চরণে পতিতাহং ।

ত্বয়ি বিমুখে ময়ি সপদি সুধানিধিরপি তনুতে তনুদাহং ॥ ৬ ॥

লাগে এই ভয়ে যেন রাধিকা হৃদয়োপরি বিশাল বর্ষ্মস্বরূপ সজল নলিনী পত্র সমূহ ধারণ করিতেছেন । ২ ।

নানাবিধ-বিলাস-দ্রব্যে সুশোভিত, কমনীয় কুসুম শয্যা এক্ষণে তাঁহার পক্ষে শর-শয্যা হইয়া দাঁড়াইয়াছে । তোমার আলিঙ্গনরূপ ফললাভের জন্যত কোন কঠোর ব্রত অবলম্বন করা চাই, তাই তিনি এই শরশয্যা আশ্রয় করিয়াছেন । ৩ ।

তাঁহার সুন্দর মুখকমলে অবিরলধারে নয়ন-জল প্রবাহিত হইতেছে, যেন রাহুর বিকট দণ্ডাঘাতে চন্দ্রমণ্ডল হইতে অমৃতধারা ক্ষরিত হইতেছে । ৪ । ✓✓

কখন মৃগমদরসে গোপনে তোমার মদনের ন্যায় প্রতিক্রান্তি চিত্রিত করিতেছেন; পদতলে মকর অঙ্কিত করিয়া এবং হস্তে নব চূতবাণ প্রদান করিয়া প্রণাম করিতেছেন । ৫ ।

পদেপদে বলিতেছেন, মাধব ! আমি তোমার চরণে পতিত হইলাম ; তুমি বিমুখ হওয়ায় সুধানিধি ও হঠাৎ আমার শরীর-দাহ উৎপাদন করিতেছে । ৬ ।

ধ্যানলয়েন পুরঃ পরিকম্প্য ভবন্তুমতীবদুরাপৎ ।

বিলপতি হসতি বিষাদতি রোদিতি চঞ্চতি মুঞ্চতি তাপৎ ॥ ৭ ॥

ক্ৰীজয়দেবভণিতমিদমপিকৎ যদি মনসা নটনীয়ৎ ।

হরিবিরহাকুলবল্লবযুবতিসখীবচনৎ পঠনীয়ৎ ॥ ৮ ॥

আবাসো বিপিনায়তে প্রিয়সখীমালাপি জালায়তে

তাপোহপি শ্বসিতেন দাবদহনজ্বালাকলাপায়তে ।

মাপি ত্বদ্বিরহেণ হস্ত হরিণীরূপায়তে হা কথৎ

কন্দর্পোহপি যমায়তে বিরচয়ঙ্গাদূলবিক্রীড়িতৎ ॥ ১ ॥

তুমি একান্ত দুঃখাপ্য হইয়া উঠিয়াছ, তাই সখী ধ্যানে মগ্ন হইয়া সম্মুখে তোমার রূপ কল্পনা করিয়া কখন বিলাপ করিতেছেন কখন হাসিতেছেন, কখন বিষন্ন হইতেছেন, কখন রোদন করিতেছেন, কখন চঞ্চল হইতেছেন, কখন দুঃখ পরিহার করিতেছেন । ৭ ।

যদি হরিপ্রেমে মনকে নাচাইতে ইচ্ছা থাকে তবে কবি জয়দেব কথিত এই হরি-বিরহাকুলা রাধার বচন সর্বদা পাঠ কর । ৮ ।

তোমার বিরহে এক্ষণে রাধার পক্ষে গৃহ অরণ্য তুল্য হইয়াছে, তিনি প্রিয়সখীগণকে বন্ধনপাশ বলিয়া মনে করিতেছেন । ঘন ঘন দীর্ঘনিশ্বাস পতিত হওয়ায় তাঁহার গাত্রসস্তাপ দাবানলের শিখা স্বরূপ হইয়াছে এবং তিনিও দাবানল দগ্ধ ও জালপতিত হরিণীর ন্যায় অবস্থাপ্রাপ্ত হইয়াছেন, হায় ! নিষ্ঠুর কন্দর্পও কিজন্য শার্দূলের ন্যায় ক্রোড়া করিতে করিতে তাঁহার প্রাণ সংহার করিতে উদ্যত হইতেছে ।

গীতং । ৯ ।

দেশাগরাগৈকতালীতালভ্যাং গীয়তে ।

স্তনবিনিহিতমপি হারমুদারং

সা যনুতে ক্লশতনুরিব ভারং ॥

রাধিকা বিরহে তব কেশব ॥ ঋবম্ ॥ ১ ॥

সরসমসৃণমপি মলয়জপঙ্কং ।

পশ্যতি বিষমিব বপুষি সশঙ্কং ॥ ২ ॥

শ্বসিতপবনমনুপমপরিণাহং ।

মদনদহনমিব বহতি সদাহং ॥ ৩ ॥

দিশি দিশি কিরতি সজলকণজালং ।

নয়ননলিনমিব বিদলিতনালং ॥ ৪ ॥

নয়নবিষয়মপি কিশলয়তম্পং ।

গণয়তি বিহিতহতাশবিকম্পং ॥ ৫ ॥

রাগ দেশাগ তাল একতালী ।

তে কেশব, রাধিকা তোমার বিরহে এমনি ক্লশ হইয়াছেন যে স্তন-বিনিহিত মনোহর হারকেও যেন ভার বোধ করিতেছেন । ১।

তিনি গাত্র-স্থিত, সরস, মসৃণ, চন্দন-প্রলেপকেও বিষ বোধ করিয়া সত্যে নিরীক্ষণ করিতেছেন । ২ ।

প্রজ্জ্বলিত মদন-বহ্নির ন্যায় অতি উত্তপ্ত দীর্ঘ-নিঃশ্বাস পরিত্যাগ করিতেছেন । ৩ ।

মৃগাল হইতে বিচ্ছিন্ন সজল পদ্মের ন্যায় অশ্রুপূর্ণ নয়ন-দুটী ইতস্ততঃ নিক্ষেপ করিতেছেন । ৪ ।

কিশলয়—শয্যা দেখিয়াও হতাশন বলিয়া মনে করিতেছেন । ৫।

ভ্যজতি ন পানিতলেন কপোলং ।

বালশশিনমিব সায়মলোলং ॥ ৬ ॥

হরিরিতি হরিরিতি জপতি সকামং ।

বিরহবিহিতমরণেব নিকামং ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেবভণিতমিতি গীতং ।

সুখয়তু কেশবপদমুপনীতং ॥ ৮ ॥

স্যা রোমাঞ্চতি শীৎকরোতি বিলপত্যাৎকম্পতে ভায়তি

ধ্যায়ত্যাভ্রাম্যতি প্রমীলতি পতত্যাভ্রাম্যতি মূর্ছত্যপি ।

এতাবত্যতনুঙ্গুরে বরতনু জীবেন্ন কিস্তে রসাৎ

স্বর্ষেদ্যপ্রতিম প্রসীদসি যদি ত্যক্তো হন্যথা হস্তকঃ ॥ ১ ॥

সায়ংকালের পাণ্ডুবর্ণ শশিকলা রঞ্জিত মেঘে আমগ্ন হইয়া  
যেমন নিশ্চলভাবে অবস্থান করে প্রিয়সখীর কপোলমূলী তেমন  
অরুণ-পানিতলেই লগ্ন হইয়া রহিয়াছে । ৬ । ✓✓

তোমার বিরহে প্রাণত্যাগ করিবেন ইহা স্থির করিয়াই যেন  
জন্মান্তরেও তোমাকে লাভ করিবার আভিলাষে অবিরত হরি  
হরি নাম জপ করিতেছেন । ৭ ।

শ্রীজয়দেব ভণিত এই গান কেশবের চরণকমলে উপনীত  
হইয়া সুখ প্রদান করুক । ৮ ।

হে অশ্বিনীকুমার প্রতিম !\* প্রিয়সখীর দ্বর এত বুদ্ধি  
পাইয়াছেন† যে ঘন ঘন রোমাঞ্চ হইতেছে, সখী ক্ষণে ক্ষণে  
শীৎকার করিতেছেন, বিলাপ করিতেছেন, কম্পিত হইতেছেন,  
খিন্ন হইতেছেন, ধ্যান করিতেছেন, ভ্রান্ত হইতেছেন, তদ্ভ্রাচ্ছন্ন হই-  
তেছেন, পতিত হইতেছেন, উঠিতেছেন এবং মূর্ছিত হইতেছেন ।  
এখন আপনার রসয়ান প্রয়োগে কি কিছু উপকার হইবে না? যাহা  
হউক এখন আর কাহারও হাত নাই আপনার অনুগ্রহই ভরসা । ১

\* বৈদ্যশ্রেষ্ঠ, ব্যঙ্গ অর্থে সুন্দর-শ্রেষ্ঠ ।

† ব্যঙ্গ অর্থে অতনুঙ্গুর শব্দে অনঙ্গ-সস্তাপ ।



স্মরাতুরাং দৈবতবৈদ্যহৃদ্য ত্বদঙ্গসঙ্কায়তমাত্রসাধ্যাং ।  
 বিমুক্তবাধাং কুরুষে ন রাধামুপেন্দ্রবজ্রাদপি দারুণোহসি ॥ ২ ॥  
 কন্দর্পজ্বরসংজ্বরাতুরতনোরাশ্চর্য্যমস্যাশ্চিরং  
 চেতশ্চন্দনচন্দ্রমঃ কমলিনীচিন্তাসু সংতাম্যতি ।  
 কিন্তু ক্ষান্তিরসেন শীতলতরং ত্বামেকমেব প্রিয়ং  
 ধ্যায়ন্তী রহসি স্থিতা কথমপি ক্ষীণা ক্ষণং প্রাণিতি ॥ ৩ ॥  
 ক্ষণমপি বিরহঃ পুরা ন সেহে  
 নয়ননিমীলনখিল্লয়া যয়া তে ।  
 শ্বসিতি কথমসৌ রসালশাখাং  
 চিরবিরহেণ বিলোক্য পুতিস্পগ্রাং ॥ ৪ ॥

উপেন্দ্র আপনি দেববৈদ্যের ন্যায় গুণসম্পন্ন, স্মরাতুরা প্রিয়সখী আপনার অঙ্গ স্পর্শ-মাত্রেই আরোগ্য হইতে পারেন । ইহাতেও যদিও যদ্যপি তাঁহার পীড়া বিমোচন না করেন তবে আপনি বজ্র অপেক্ষাও কঠিন । ২ ।

রাধিকার দেহ কন্দর্প ছরের সস্তাপে পীড়িত । চন্দন, চন্দ্র ও কমলিনী প্রভৃতি শীতল বস্তুর কথা মনে পড়িলেও তাঁহার কষ্ট হইতেছে । কিন্তু কি আশ্চর্য্য, তুমি রাধিকার প্রিয়তম, তুমি তাঁহার নিকট চন্দনাদির অপেক্ষা অধিক শীতল তথাপি তোমার আগমন প্রতীক্ষায় আশ্বস্ত হইয়া কেবল তোমাকেই নিষ্কর্মে ধ্যান করিয়া তাদৃশ ক্ষীণাবস্থার কোন প্রকারে ক্ষণমাত্র প্রাণ-ধারণ করিতেছেন । ৩ ।

যে রাধিকা পূর্বে ক্ষণকালের জন্যও তোমার বিরহ সহ্য করিতে পারিতেন না, নয়নের নিমেষ পতিত হইলেও বিষণ্ণ হইতেন, তিনি এক্ষণে মুকুলিত আশ্রশাখা দেখিয়াও দীর্ঘ-বিরহে কিপ্রকারে জীবিত আছেন ! । ৪ ।

রুষ্টি ব্যাকুলগোকুলাবনরসাতুঙ্কৃত্য গোবর্দ্ধনং  
 বিভ্রদ্বল্লববল্লভাভিরধিকানন্দাচ্চিরং চুস্বিতঃ ।  
 দর্পে নৈব তদর্পিতাধরতর্কীসিন্দুরমুদ্রাক্ষিতো  
 বাহুর্গোপতনো স্তনোতু ভবতাং শ্রেয়াংসি কংসদ্বিষঃ ॥ ৫ ॥

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দে মহাকাব্যে শ্লিঙ্কমধুসূদনো নাম  
 চতুর্থঃ সর্গঃ ।

কৃষ্ণ যখন রুষ্টিতে ব্যাকুল গোকুলবাসীগণকে রক্ষা করি-  
 বার জন্য মূর্ত্তিমান্ বীররস-স্বরূপ হইয়া বাহুবলে সদর্পে  
 গোবর্দ্ধন গিরি উত্তোলন করিয়া ধারণ করিয়াছিলেন তখন  
 গোপীগণ অত্যন্ত আনন্দিত হইয়া তাহার বাহুপ্রদেশে বার-  
 শ্বার চুস্বন করায় তাহাদের ললাটস্থিত সিন্দুর দ্বারা উহা মুদ্রিত  
 হইয়াছিল । কংসারি নন্দ-নন্দনের সেই বাহু তোমাদের মঙ্গল  
 বিধান করুন । ৫ ।

ইতি গীতগোবিন্দ মহা-কাব্যে শ্লিঙ্ক-মধুসূদন নামক  
 চতুর্থ সর্গ ।

## পঞ্চমঃ সগঃ ।

অহমিহ নিবসামি যাহি রাধামনুর মদ্বচনেন চানয়েথাঃ ।

ইতি মধুরিপুণা সখী নিযুক্তা স্বয়মিদমেত্য পুনর্জগাদ রাধাং ॥ ১ ॥

গীতং । ১০ ।

দেশীবরাড়ীরাগরূপকতালাভ্যাং গীয়তে ।

বহতি মলয়সমীরে মদনমুপনিধায় ।

স্ফুটতি কুসুমনিকরে বিরহিহৃদয়দলনায় ॥

সখি সীদতি তব বিরহে বনমালী ॥ ১ ॥ ধ্রুবম্ ॥

দহতি শিশিরময়ুখে মরণমনুকরোতি ।

পততি মদনবিশিখে বিলপতি বিকলতরোহতি ॥ ২ ॥

ধ্বনতি মধুপসমূহে শ্রবণমপিদধাতি ।

মনসি বলিতবিরহে নিশিনিশিরুজমুপযাতি ॥ ৩ ॥

---

সখি, আমি এই খানেই অপেক্ষা করিয়া রহিলাম, তুমি রাধিকার সমীপে গমন কর, আমার কথা বলিয়া তাঁহাকে সান্ত্বনা কর এবং আমার নিকট আনয়ন কর । কৃষ্ণ রাধিকার সখিকে এই কথা বলিলে তিনি রাধার নিকট গমন করিয়া তাঁহাকে পুনর্বার বলিতে লাগিলেন । ১ ।

রাগ, দেশীবরাড়ী তাল রূপক ।

অয়ি ! মদনকে লঙ্ঘন করিয়া মলয়-সমীপে বহিতেছে, বিরহিগণের হৃদয় দলন করিবার জন্য কুসুম-সমূহ ফুটিতেছে । সখি তোমার বিরহে বনমালী বিষণ্ণ হইতেছেন । ১ ।

হিমাংশু চন্দ্র দক্ষ করায় তিনি মৃতপ্রায় হইতেছেন, মদন-বাণ পতিত হওয়ায় তিনি অতি বিষণ্ণ হইয়া বিলাপ করিতেছেন । ২ ।

ভ্রমর-কুল গুন্ গুন্ করিতে আরম্ভ করায় তিনি কর্ণ আচ্ছাদন করিতেছেন, হৃদয়ে বিরহের উদ্বেক হওয়ায় তিনি প্রাতি রাত্ৰিকালে অতিশয় ব্যথিত হইতেছেন । ৩ ।

বসতি বিপিনবিতানে ত্যজতি ললিতধাম ।  
লুঠতি ধরণিশয়নে বহু বিলপতি তব নাম ॥ ৪ ॥  
ভগতি কবিজয়দেবে বিরহবিলসিতেন ।  
মনসি রভসবিভবে হরিরুদয়তু সুরুতেন ॥ ৫ ॥  
পূর্বং যত্র সমং ত্বয়া রতিপতেরাসাদিতাঃ সিদ্ধয়-  
স্তস্মিন্বেব নিকুঞ্জম্নম্মহাতীর্থে পুনর্মাধবঃ ।  
ধ্যায়ংস্ত্রামনিশং জপন্নপি তবৈবালাপমন্ত্রাকরং  
ভূয়স্তৎকুচকুস্তনির্ভরপরীরস্তায়তং বাঞ্ছতি ॥ ১ ॥

গীতং । ১১ ।

গুর্জরীরাগৈকতালীতালাভ্যাং গীয়তে ।

রতিসুখসারে গতমভিসারে মদনমনোহরবেশং ।  
ন কুরু নিতম্বিনি গমনবিলম্বনম্নুসর তং হৃদয়েশং ॥  
ধীরসমীরে যমুনাतीরে বসতি বনে বনমালী ॥ ১ ॥ শ্রবম্ ॥

তিনি সুন্দর গৃহ ত্যাগ করিয়া বিপিনমধ্যে বাস করি-  
তেছেন, ধরণী-শয্যায় লুঠিত হইতেছেন এবং তোমার নাম  
উচ্চারণ করিয়া বারম্বার বিলাপ করিতেছেন । ৪ ।

কবি জয়দেব ইহা বর্ণনা করিলেন এই বিরহ-বিলাস-শ্রবণ-  
পুণ্যে ভক্তগণের প্রেমপূর্ণ চিত্তে হরি উদ্দিত হউন । ৫ ।

পূর্বে মাধব যেখানে তোমার সহিত মনোরথ সিদ্ধ করিয়া-  
ছিলেন সেই মন্মথের মহাতীর্থ-স্বরূপ নিকুঞ্জেই তিনি আবার  
তোমাকে দিবারাত্রি ধ্যান করিয়া এবং মন্ত্রাকর-স্বরূপ তোমার  
আলাপই জপ করিয়া পুনর্বার তোমার কুচ-কুস্তের গাঢ় আলি-  
ঙ্গন-রূপ অমৃত বাঞ্ছা করিতেছেন । ১ ।

রাগ গুর্জরী ; তাল একতালী ।

হে নিতম্বিনি, তোমার প্রাণেশ্বর রতি সুখ-প্রদ অভিসারে  
গমন করিয়াছেন ; তুমি গমন করিতে বিলম্ব করিওনা, মদন-

নামসমেতং কৃতসঙ্কেতং বাদয়তে মৃদু বেগুং ।

বহু মনুতে ননু তে তনুসঙ্গতপবনচলিতমপি রেগুং । ২ ।

পততি পতন্ত্রে বিচলতি পত্রে শঙ্কিতভবদুপযানং ।

রচয়তি শয়নং সচকিতনয়নং পশ্যতি তব পন্থানং ॥ ৩ ॥

মুখরমধীরং ত্যজ মঞ্জীরং রিপুমিব কেলিষু লোলং ।

চল সখি কুঞ্জং সতিমিরপুঞ্জং শীলয় নীলনিচোলং ॥ ৪ ॥

উরসি মুরারে রূপহিতহারে ঘনইব তরলবলাকে ।

তড়িদিব পীতে রতিবিপরীতে রাজসি সুকৃতবিপাকে ॥ ৫ ॥

মনোহর-কান্তি প্রিয়তমের অনুসরণ কর । মন্দ মন্দ সমীরণ  
বহিতেছে, বনমালী যমুনাতীরে বনে অবস্থিতি করিতেছেন । ১ ।

তিনি তোমার নাম ধরিয়া মৃদু মৃদু বেগু বাজাইয়া সঙ্কেত  
করিতেছেন ; তোমার অঙ্গ-স্পর্শী বায়ু-দ্বারা যে ধূলিকণা চালিত  
হইতেছে তিনি তাহাকেও আপনার অপেক্ষা ভাগ্যবান্ মনে  
করিতেছেন । ২ । ✓

পাখিটী নড়িলে অথবা পাতাটী পড়িলেও তুমি আশি-  
তেছ এই মনে করিয়া শয্যারচনা করিতেছেন এবং চকিত-  
নয়নে তোমার পথ পানে চাহিতেছেন । ৩ ।

নূপুর বড় মুখর ও বড় অধীর, কেলিকালে এই চপল যেন  
শক্র হইয়া উঠে ইহাকে পরিত্যাগ কর । কুঞ্জ তিমির-পুঞ্জ  
আবৃত হইয়াছে, সখি চল নীল-বসন পরিধান করিয়া, কুঞ্জে  
যাই । ৪ ।

হে গৌরাক্ষি সৌদামিনী যেমন চঞ্চল-বলাকা-বিভূষিত  
মেঘমণ্ডলে শোভা পায় সেইরূপ বিপরীত-বিহারকালে তোমার  
গৌরতনু পুণ্যফলে মুরারির মুক্তাহার-বিভূষিত-বক্ষস্থলে  
শোভা পাইবে । ৫ ।

বিগলিতবসনং পরিহৃতরসনং ঘটয় জঘনমপিধানং ।

কিসলয়শয়নে পঙ্কজনয়নে নিধিমিব হর্ষনিধানং ॥ ৬ ॥

হরিরভিমানী রজনিনিদানীমিয়মপি যাতি বিরামং ।

কুরু মম বচনং সত্বররচনং পূরয় মধুরিপুকামং ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেবে কৃতহরিসেবে ভণতি পরমরমণীয়ং ।

প্রমুদিতহৃদয়ং হরিমতিসদয়ং নমত স্কৃতকমনীয়ং ॥ ৮ ॥

বিকিরতি মুহুঃ শ্বাসানাশাঃ পুরো মুহুরীকৃতে

প্রবিশতি মুহুঃ কুঞ্জং গুঞ্জমুহুবহু তাম্যতি ।

রচয়তি মুহুঃ শয্যাং পর্য্যাকুলং মুহুরীকৃতে

মদনকদনক্রান্তঃ কান্তে প্রিয়স্তব বর্ততে ॥ ১ ॥

হে পঙ্কজনয়নে ! কিসলয়-শয্যায় জঘন-দেশ সংস্থাপন  
কর, ক্রম্ভ তোমার বসন এলাইয়া দিবেন, মেখলা দূরে ফেলিয়া

দিবেন । রত্নের আবরণ উন্মোচন করিলে তদর্শনে যেক্রম  
হর্ষ উৎপন্ন হয় সেইরূপ উহা ও কান্তের হর্ষ উৎপাদন  
করিবে । ৬ ।

হরি বড় অভিমানী, ক্রমে এই রজনীও অবসান হইতেছে ।  
আমার কথা রাখ, সত্বর বেশ-ভূষা করিয়া মধু-রিপুর কামনা  
পূর্ণকর । ৭ ।

হরি সেবাপরায়ণ জয়দেব ইহা রচনা করিলেন । হে সাধু-  
গণ, তোমরা, ভক্তাতিসদয়, কমনীয়-চরিত পরম-রমণীয় হরি-  
কে প্রমুদিত-হৃদয়ে নমস্কার কর । ৮ ।

সুন্দরি ! তোমার প্রাণেশ্বর মদন যাতনায় ক্রান্ত হই-  
তেছেন, বারম্বার দীর্ঘ-নিঃশ্বাস পরিত্যাগ করিতেছেন, কুঞ্জ-  
মধ্যে প্রবেশ করিতেছেন, অক্ষুট-ধ্বনি করতঃ অত্যন্ত বিলাপ  
করিতেছেন, শয্যা রচনা করিতেছেন এবং আকুল হইয়া  
চতুর্দিক অবলোকন করিতেছেন । ১ ।

ত্বদ্বাম্যেন সমং সমগ্রমধুনা তিগ্মাং শুরস্তং গতো  
 গোবিন্দস্য মনোরথেন চ সমং প্রাপ্তং তমঃ সান্দ্ৰতাং ।  
 কোকানাং করুণস্বনেন সদৃশী দীর্ঘা মদভ্যর্থনা  
 তমুক্ষে বিফলং বিলম্বনমসৌ রম্যোহভিসারক্ষণঃ ॥ ২ ॥  
 আশ্লেষাদনু চুষনাদনু নখোল্লেখাদনুসান্তজ-  
 প্রোদ্বোধাদনু সংভ্রমাদনু রত্নারস্তাদনু প্রীতয়োঃ ।  
 অন্যার্থং গতয়োত্র মাম্মিলিতয়োঃ সম্ভাবণৈর্জানতো-  
 দম্পত্যোরিহ কো ন কো ন তমসি ত্রীড়াবিমিশ্রো রসঃ ॥ ৩ ॥  
 সভয়চকিতং বিন্যস্যন্তীং দৃশৌ তিমিরে পথি  
 প্রতিতরু মুহুঃ স্থিত্বা মন্দং পদানি বিতম্বতীং ।  
 কথমপি রহঃপ্রাপ্তামঙ্গৈরনঙ্গতরঙ্গিভিঃ  
 স্মুখি স্মুভগঃ পশ্যন্ স ত্বামুপৈতু কৃতার্থতাং ॥ ৪ ॥

সূর্যাদেব তোমার অভিমানের সহিত অস্ত্রাচলে গমন করি-  
 লেন, তিমিরসমূহ গোবিন্দের মনোরথের সহিত গাঢ়  
 হইতে লাগিল, আমিও চক্রবাকের ন্যায় করুণস্বরে দীর্ঘকাল  
 অভ্যর্থনা করিতেছি। অতএব হে মুক্ষে, আর বিলম্বে ফল  
 নাই, অভিন্যারের এই রমণীয় সময় উপস্থিত হইয়াছে। ২।

সখি ! যখন এই অন্ধকারে তোমরা প্রণয়িযুগলে পরম্পরের  
 উদ্দেশে গমন করিয়া বহু অশ্বেষণের পর মিলিত হইয়াছিলে  
 এবং সম্ভাষণে উভয়ে উভয়কে জানিতে পারিয়া প্রথমে  
 আলিঙ্গন, তাহার পর চুষন, অনন্তর, নখাঘাত, তদনন্তর  
 গন্মথাবির্ভাব, পরে ভীতি, তৎপরে সুরতপ্রীতি লাভ করিয়া-  
 ছিলে, তখন তোমারা লজ্জাবিমিশ্রিত কোন্ কোন্ রস না  
 অনুভব করিয়াছিলে। ৩।

হে স্মুখি ! তুমি ভয়ে চকিত হইয়া অন্ধকারময় পথে  
 ইতস্ততঃ দৃষ্টি নিক্ষেপ করিবে, প্রত্যেক বক্ষতলে মুহুমুহুঃ  
 বিশ্রাম লাভ করিয়া মন্দ মন্দ পদ-বিক্ষেপ করিবে ; এইরূপে  
 অনেক কষ্টে অনঙ্গ-তরঙ্গ-পূর্ণ অঙ্গে তোমাকে মির্জ্জনে উপ-  
 স্থিত দেখিয়া ভাগ্যবানু হরি কৃতার্থতা লাভ করুন। ৪।

রাধামুঞ্চমুখারবিন্দমধুপত্রৈলোক্যমৌলিহলী-  
 নেপথ্যোচিতনীলরত্নমবনীভারাবতারাস্তকঃ ।  
 স্বচ্ছন্দং ব্রজসুন্দরীজনমনস্তোষপ্রদোষশ্চিরং  
 কংসধ্বসনধুমকেতুরবতু ত্বাং দেবকীনন্দনঃ ॥ ৫ ॥  
 ইতি শ্রীগীতগোবিন্দে মহাকাব্যেহভিসারিকাবর্ণনে  
 সাকাঙ্ক্ষপুণ্ডরীকাক্ষো নাম পঞ্চমঃ সর্গঃ ।

রাধিকার মুঞ্চ মুখ-কমলের মধুকরস্বরূপ, ত্রৈলোক্যের শিরো-  
 ভূষণ নীলরত্ন-স্বরূপ, পৃথিবীর ভারতুল্য দুষ্টগণের অস্তক-  
 স্বরূপ, ব্রজসুন্দরীগণের মনোহর প্রদোষ-কাল-স্বরূপ এবং  
 কংস-ধ্বংসকারী ধুমকেতু-স্বরূপ দেবকীনন্দন হরি তোমাকে  
 রক্ষা করুন । ৫ ।

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দ মহাকাব্যে অভিসারিকা বর্ণনে  
 সাকাঙ্ক্ষপুণ্ডরীকাক্ষ নামক পঞ্চম সর্গ ।



## ষষ্ঠ সর্গঃ !

অথ তাং গন্ধুমশক্তাং চিরমধুরক্তাং লতাগৃহে দৃষ্টা ।  
তচ্ছরিতং গোবিন্দে মনসি জমন্দে সখী প্রাহ ॥ ১ ॥

গীতং । ১২ ।

গোশুকিরীরাগেণ রূপকতালেন চ গীয়তে ।

পশ্যতি দিশি দিশি রহসি ভবন্তুং ।

তদধরমধুরমধুনি পিবন্তুং ॥

নাথ হরে সীদতি রাধা বাসগৃহে ॥ ১ ॥ শ্ৰবন্ম ।

ত্বদভিসরণরভসেন বলন্তী ।

পততি পদানি কিয়ন্তি চলন্তী ॥ ২ ॥

বিহিতবিশদবিসকিশলয়বলয়া ।

জীবতি পরমিহ তব রতিকলয়া ॥ ৩ ॥

---

একান্ত অনুরাগে রাধিকা অনেকক্ষণ লতা গৃহে অপেক্ষা করিতেছেন, তাঁহার গমন করিবার শক্তি নাই, এদিকে কৃষ্ণ ও অনঙ্ক-প্রভাবে নিরুৎসাহ হইয়া পড়িয়াছেন, ইহা দেখিয়া সখি তাঁহার নিকট রাধিকার অবস্থা বর্ণন করিতে লাগিলেন । ১ ।

হে নাথ হরি, রাধা বাসগৃহে অবসন্ন-ভাবে অবস্থান করিতেছেন ; তিনি যে দিকেই অবলোকন করিতেছেন সেই দিকেই দেখিতেছেন যেন তুমি নির্জন্মে তাঁহার মধুর অধর—মধু পান করিতেছ । ১ ।

তোমার জন্য অভিগার করিবেন এই উৎসাহে বল লাভ করিয়া ছুই চারি পা চলিতেছেন আবার পড়িয়া ষাইতেছেন । ২ ।

শুভ্র মৃগাল ও নব পল্লবের বলয় পরিধান করিয়াছেন এবং কেবল তোমার মিলন আশায় বাঁচিয়া আছেন । ৩ ।

মুহুরবলোকিতমগুনলীলা ।

মধুরিপুরহমিতি ভাবনশীলা ॥ ৪ ॥

ত্বরিতমুপৈতি ন কথমভিসারং ।

হরিরিতি বদতি সখীমনুবারং ॥ ৫ ॥

শ্লিষ্যতি চুষ্যতি জলধরকম্পং ।

হরিরূপগত ইতি তিমিরমনম্পং ॥ ৬ ॥ ✓✓

ভবতি বিলম্বিনি বিগলিতলজ্জা ।

বিলপতি রোদিতি বাসকসজ্জা ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেবকবেরিদমুদিতং ।

রসিকজনং তনুতামতিমুদিতং ॥ ৮ ॥

বিপুলপুলকপালিঃ স্ফীতশীংকারমন্ত

জনিতজড়িমকাকুব্যাকুলং ব্যাহরন্তী ।

তব কিতব বিধায়ামন্দকন্দপচিত্তাং

রসজলপিনিমগ্না ধ্যানলগ্না যুগাক্ষী ॥ ১ ॥

তোমার ন্যায় বেশবিন্যাসপূর্কক বার বার তাহা অবলোকন করিয়া আমিই ক্রমঃ এই রূপ ভাবিতেছেন । ৪ ।

সখীকে পুনঃপুনঃ বলিতেছেন সখি, হরি কেন শীঘ্র অভিসারে আসিতেছেন না ? ৫ ।

হরি আনিয়াছেন এই মনে করিয়া মেঘ-তুলা গাঢ় অন্ধকারকে আলিঙ্গন করিতেছেন এবং চুষন করিতেছেন । ৬ ।

তুমি বিলম্ব করায় তাঁহার লজ্জা বিগলিত হইয়াছে, তিনি বাসক-সজ্জা অবস্থায় বিলাপ ও রোদন করিতেছেন । ৭ ।

জয়দেব কবির এই বাক্য রসিক-জনকে অতিশয় প্রমুদিত করুক । ৮ ।

হে শঠ, সেই যুগলোচনার বিপুল রোগাঞ্চ হইতেছে, হৃদয়-মধ্যে মোহ উৎপন্ন হওয়ায় তিনি ব্যাকুল হইয়া অতিশীংকার করিয়া বিলাপ করিতেছেন এবং প্রগাঢ় কন্দর্প-চিত্তা করিতে করিতে তোমার ধ্যানে লগ্ন হইয়া রস-সমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া রহিয়াছেন । ১ ।

অঙ্গেষাভরণং করোতি বহুশঃ পত্রেহপি সঞ্চারিণি  
 প্রাপ্তং ত্বাং পরিশক্তে বিতনুতে শয্যাং চিরং ধ্যায়তি ।  
 ইত্যাকম্পবিকম্পতম্পরচনাসঙ্কম্পলীলাশত-  
 ব্যাসক্তাপি বিনা ত্বয়া বরতনুর্নৈষা নিশাং নেষ্যতি ॥ ২ ॥  
 কিং বিশ্রাম্যসি কৃষ্ণভোগিভবনে ভাণ্ডীরভূমীরূহে  
 ভ্রাতর্ষাহি ন দৃষ্টিগোচরমিতঃ সানন্দনন্দাম্পদং ।  
 রাধায়া বচনং তদক্ষগমুখানন্দান্তিকে গোপতো  
 গোবিন্দস্য জয়ন্তি সায়মতিথিপ্রাশস্ত্যগর্ত্তা গিরঃ ॥ ৩ ॥  
 ইতি শ্রীগীতগোবিন্দে মহাকাব্যে বাসকসজ্জাবর্ণনে  
 ঋষ্টবৈকুণ্ঠে নাম ষষ্ঠঃ সর্গঃ ॥

বার বার অঙ্গে আভরণ পরিতেছেন, বৃক্ষের পত্রটী নড়িলে  
 তুমি আসিয়াছ মনে করিয়া শয্যা প্রস্তুত করিতেছেন এবং  
 অনেকক্ষণ ধরিয়া তোমার ধ্যান করিতেছেন । বরতনু রাধা  
 এই প্রকারে বেশ-বিন্যাস, তোমার আগমন-সম্ভাবনা, জনিত  
 চিন্তা রচনা ও সঙ্কল্পলীলা সমূহে আসক্ত থাকিয়াও তোমার বিরহে  
 কিছুতেই রাত্রি অতিবাহিত করিতে পারিতেছেন না । ২ ।

ভাই পথিক, ভাণ্ডীর তরুতলে কেন বিশ্রাম করিতেছ ? উহা  
 কৃষ্ণভোগীর\* আবাসস্থান, এখান হইতে ঐ উৎসবময় নন্দালয়  
 দেখা যাইতেছে, তথায় কেন গমন করিতেছ না ? পথিকমুখে  
 রাধিকা এই সংবাদ প্রেরণ করিলে গোবিন্দ নন্দের নিকট  
 তাহা গোপন করিয়া সেই সায়ংকালে আগত অতিথি-  
 স্বরূপ পথিকের যে প্রশংসা করিয়াছিলেন সেই প্রশংসাবাক্য  
 জয়যুক্ত হউক । ৩ ।

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দ মহাকাব্যে বাসক —সজ্জা বর্ণনে  
 ঋষ্ট-বৈকুণ্ঠ নামক ষষ্ঠ সর্গ ।

\*একদিকে কৃষ্ণভোগী শব্দের অর্থ কৃষ্ণসর্প অন্য দিকে সম্ভোগশীল কৃষ্ণ ।

## সপ্তমঃ সর্গঃ ।

অত্রান্তরে চ কুলটাকুলবত্নপাত-

সঞ্জাতপাতক ইব ক্ষুটলাঙ্গনশ্ৰীঃ ।

বৃন্দাবনান্তুরমদীপয়দং শুজালৈ-

র্দিক্‌সুন্দরীবদনচন্দনবিন্দুরিন্দুঃ ॥ ১ ॥

প্রসরতি শশধরবিষে বিহিতবিলম্বে চ মাধবে বিধুরা ।

বিরচিতবিবিধবিলাপং সা পরিতাপং চকারোচ্চৈঃ ॥ ২ ॥

গীতং । ১৩ ।

মালবরাগযতিতালভ্যাং গীয়তে ।

কথিতসময়েহপি হরিরহহ ন যমৌ বনং ।

মম বিফলমিদমমলমপি রূপযৌবনং ॥

যামি হে কমিহ শরণং সখীজনবচনবঙ্কিতা ॥ ১ ॥ ধ্রুবম্ ॥

---

ইতিমধ্যে পূর্ক্‌দিক্‌-সুন্দরীর বদনের চন্দন-বিন্দু-স্বরূপ চন্দ্রদেব অংশুজাল দ্বারা বৃন্দাবনান্তুর প্রদীপ্ত করিলেন । কুলটাগণকে কুলমার্গ-ভ্রষ্ট করায় যে পাতক জন্মিয়াছে যেন তাহার চিত্তস্বরূপ তাঁহার কলঙ্ক রেখা স্পষ্ট রূপে প্রকাশ পাইতে লাগিল । ১ ।

চন্দ্র কিরণ প্রসৃত হইলে এবং মাধব আনিতে বিলম্ব করিলে রাধা কাতর হইয়া বিবিধ প্রকারে বিলাপ করিতে লাগিলেন এবং উচ্চৈঃস্বরে পরিতাপ করিতে লাগিলেন । ২ ।

মালব রাগ, যতি তাল ।

হায় ! হরি কথিত সময়ে ও বনে আনিলেন না, আমার এই অমল রূপ এবং যৌবন বিফল হইল, সখীগণ আমাকে আশ্বাস বাক্যে বঞ্চনা করিয়াছে, হায় ! আমি এখন কাহার শরণ লইব ।

যদনুগমনায় নিশি গহনমপি শীলিতং ।  
 তেন মম হৃদয়মিদমসমশরকীলিতং ॥ ২ ॥  
 মম মরণমেব বরমতিবিতথকেতনা ।  
 কিমিহ বিষহামি বিরহানলমচেতনা ॥ ৩ ॥  
 মামহহ বিধুরয়তি মধুরমধুযামিনী ।  
 কাপি হরিমনুভবতি কৃতশুকৃতকামিনী ॥ ৪ ॥  
 অহহ কলয়ামি বলয়াদিমণিভূষণং ।  
 হরিবিরহদহনবহনেন বহুদূষণং ॥ ৫ ॥  
 কুসুমশুকুমারতনুমতনুশরলীলয়া ।  
 অগপি হৃদি হস্তি মামতিবিষমশীলয়া ॥ ৬ ॥

বাহার সহিত মিলিত হইবার জন্য আমি এই রাত্রিতে গহন  
 কানন মধ্যেও আসিয়াছি তিনি আমার হৃদয়ে অনঙ্গবাণ বিদ্ধ  
 করাইতেছেন । ২ ।

আমার মরণই ভাল, আর শরীর ধারণে প্রয়োজন নাই আমার  
 চেতনা নাই আমি কেন এক্ষণে বিরহানল সহ্য করি । ৩ ।

হায় ! মধুর বসন্ত-নিশা আমাকে ব্যাকুল করিতেছে, কিন্তু অন্য  
 কোন পুণ্যবতী কামিনী হরির সহিত বিহার করিতেছেন । ৪ ।

হায় ! আমি বলয় প্রভৃতি মণিভূষণ পরিধান করিয়াছি  
 উহা হরি-বিরহানল প্রদীপ্ত করায় আমার পক্ষে বহু ক্লেশকর  
 হইতেছে । ৫ ।

কুসুম হইতেও সুকুমার আমার কলেবরকে হৃদয়-স্থিত এই  
 পুষ্পমালা কামবাণের ন্যায় বিষমতর-রূপে আঘাত করি-  
 তেছে । ৬ ।

অহমিহ নিবসামি নগণিতবনবেতসা ।

স্মরতি মধুসূদনো যামপি ন চেতসা ॥ ৭ ॥

হরিচরণশরণজয়দেবকবিভারতী ।

বসতু হৃদি যুবতিরিব কোমলকলাবতী ॥ ৮ ॥

তৎ কিং কামপি কামিনীমভিস্মৃতঃ কিম্বা কলাকেলিভি-

বন্ধো বন্ধুভিরন্ধকারিণি বনাভ্যাগে কিমুদ্ভ্রাম্যতি ।

কান্তঃ ক্রান্তমনা মনাগপি পথি প্রস্থাতুমেবাক্ষমঃ

সঙ্কেতীকৃতমঞ্জুবঞ্জুললতাকুঞ্জেহপি যন্নাগতঃ ॥ ১ ॥

অথাগতাং মাধবমন্তুরেণ সখীমিয়ং বীক্ষ্য বিষাদমুকাং

বিশঙ্কমানা রমিতং কয়াপি জনার্দনং দৃষ্টবদেতদাহ ॥ ২ ॥

আমি বন বেতস প্রভৃতি কিছুমাত্র গ্রাহ্য না করিয়া এখানে  
রহিয়াছি, মধুসূদন আমাকে মনেও একবার স্মরণ করিতে-  
ছেন না । ৭ ।

হরিচরণে শরণাপন্ন জয়দেব কবির এই গান কোমল\*  
এবং কলাবতী † যুবতীর ন্যায় হৃদয়ে বাস করুক । ৮ ।

আমার কান্ত যখন এই পূর্ব সঙ্কেতিত মনোহর বেতস-  
লতাকুঞ্জে ও আগমন করিলেন না তখন তিনি কি অন্য কোনও  
কামিনীর অভিসারে গমন করিয়াছেন? কিম্বা বন্ধুগণের  
ক্রীড়া কৌশলে নিবদ্ধ হইয়াছেন? অথবা এই অন্ধকার-ময়  
বনপ্রদেশে তাঁহার পথভ্রম হইয়াছে? তিনি আমার চিস্তায়  
সন্তপ্ত হৃদয় হইয়া পথে এক পদও চলিতে পারিতেছেন । ১ ।

অনন্তর রাধা দেখিলেন যে সখী মাধবকে আনিতে না  
পারায় বিষাদে মৌন হইয়া ফিরিয়া আসিলেন । তিনি  
ভাবিলেন তবে জনার্দন কোন ও কামিনীর সহিত বিহার করি-  
তেছেন এবং উহা যেন স্বচক্ষে দেখিয়াই বলিতে লাগিলেন । ২ ।

\* কোমল শব্দে এক পক্ষে মাধুর্য্যগুণযুক্ত, অন্য পক্ষে কোমলাঙ্গী ।  
† কলাবতী অর্থে একপক্ষে কবিত্ব শালিনী, অন্য পক্ষে রতিকলাযুক্ত কামিনী

গীতং । ১৪ ।

বসন্তরাগযতিতালাত্যাং গীয়তে ।

স্মরসমরোচিতবিরচিতবেশা ।

দলিতকুমুদরবিলুলিতকেশা ॥

কাপি মধুরিপুণা বিলসতি যুবতিরধিকগুণা ॥১॥ ধ্রুবম্ ॥

হরিপরিব্রজবলিতবিকারা ।

কুচকলসোপরি তরলিতহারা ॥ ২ ॥

বিচলদলকললিতাননচন্দ্রা ।

তদধরপানরভসকৃততন্দ্রা ॥ ৩ ॥

চঞ্চলকুণ্ডললিতকপোলা ।

মুখরিতরসনজঘনগতিলোলা ॥ ৪ ॥

সখি, আমার বোধ হয়, আমি অপেক্ষা অধিকতর গুণশালিনী কোন যুবতী মধুরিপূর সহিত বিলাস করিতেছে ; সেই সুন্দরী রতিরগোচিত বেশ-বিন্যাস করিয়াছে । তাহার কেশপাশ কিঞ্চিৎ আলুলায়িত হইয়াছে ও কেশের কুমুমসমূহ দলিত হইয়াছে । ১ ।

হরির আলিঙ্গনলাভে তাহার শরীরে রোমাঞ্চের উদয় হইতেছে, তাহার কণ্ঠস্থিত হার কুচকলসের উপরিভাগে দোলায়িত হইতেছে । ২ ।

অলকাবলী বিচলিত হওয়াতে তাহার মুখচন্দ্র কেমন শোভা পাইতেছে । প্রিয়তমের অধরপানাবেশে লোচনযুগল নিমীলিত হইতেছে । ৩ ।

কুণ্ডলযুগল চঞ্চল হওয়াতে তাহার কপোলদেশ সুন্দর দেখাইতেছে এবং জঘনদেশ আন্দোলিত হওয়াতে মেখলার শব্দ হইতেছে । ৪ ।

দয়িতবিলোকিতলজ্জিতহাসিতা ।

বহুবিধকুজিতরতিরসরসিতা ॥ ৫ ॥

বিপুলপুলকপৃথুবেগথুভঙ্গা ।

শ্বাসিতনিমীলিতবিকসদনঙ্গা ॥ ৬ ॥

শ্রমজলকণভরসুভগশরীর।

পরিপতিতোরসি রতিরগধীর। ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেবভণিতহরিরমিতং ।

কলিকলুষং জনয়তু পরিশমিতং ॥ ৮ ॥

বিরহপাণ্ডুরারিযুখায়ু জ-

হ্যতিরয়ং তিরসন্নপি বেদনাং ।

সে প্রিয়তমকে বিলোকন করিয়া কখন লজ্জিত হইতেছে, কখন হাস্য করিতেছে এবং রতিরসে মগ্ন হইয়া বিবিধপ্রকার কুজন করিতেছে । ৫ ।

তাহার শরীর পুলকে পূর্ণ হইতেছে এবং তথায় প্রবল কম্পের তরঙ্গ উঠিতেছে, ঘন ঘন নিশ্বাস পতিত হওয়ায় ও বার বার নয়ন নিমীলিত হওয়ায় মন্থাবেশ প্রকাশ পাইতেছে । ৬ ।

সে সুরতসংগ্রামে স্ননিপুণ ; শ্রমজলকণাভরে তাহার শরীর কেমন সুন্দর দেখাইতেছে ! সে প্রিয়তমের বক্ষোপরি পতিত হইয়া রহিয়াছে । ৭ ।

জয়দেব বিরচিত এই হর্রিবিহারবর্ণনা কলিকলুষ নাশ ককক । ৮ ।

হায় ! মদনসুহৃৎ এই চন্দ্র তাপিত ব্যক্তির বেদনা দূর করিতেছে বটে, কিন্তু আমার হৃদয়ে মদনব্যথা অতিশয় বর্দ্ধিত



বিধুরতীব তনোতি মনোভুবঃ

সুহৃদয়ে হৃদয়ে মদনব্যথাং ॥ ১ ॥

গীতং । ১৫ ।

গুর্জরীরীগৈকতালীতাল্য্যাং গীয়তে ।

সমুদিতমদনে রমণীবদনে চুষ্মনবলিতাধরে ।

মৃগমদতিলকং লিখতি সপুলকং মৃগমিব রজনীকরে ॥

রমতে যমুনাপুলিনবনে বিজয়ী মুরারিরধুনা ॥১॥ ক্রবম্ ॥

ঘনচয়রুচিরে রচয়তি চিকুরে তরলিততরুণাননে ।

কুরুবককুসুমং চপলাসুষমং রতিপতিমৃগকাননে ॥ ২ ॥

করিতেছে, কারণ তাহার পাণ্ডুবর্ণ মূর্তি অবলোকন করিয়া  
আমার শিরহে পাণ্ডুবর্ণ মুরারির মুখপদ্ম স্মরণ হইতেছে । ১ ।

গুর্জরী রাগ—একতালী তাল ।

সংখি, এক্ষণে বিজয়ী মুরারি যমুনা-পুলিনস্থিত বনে রমণ  
করিতেছেন । তিনি পুলকান্বিত হইয়া চন্দ্রে মৃগরেখার ন্যায়  
সেই রমণীর মদনোদ্দীপক বদনে মৃদমদতিলক অঙ্কিত করিতেছেন  
এবং চুষ্মনার্থে তাহাতে অধর বিনিবেশিত করিতেছেন । ১ ।

ঐ কাঞ্চিনীর কুস্তুলসমূহ মেঘপুঞ্জের ন্যায় সুন্দর ও রতিপতি-  
রূপ মৃগের বিহার-ভূমি-স্বরূপ । তরুণ কৃষ্ণের আনন উহার গুণ  
বর্ণনাতে নিরত, তিনি উহাতে চপলাসদৃশ-শোভমান কুরুবক  
কুসুম পরাইয়া দিতেছেন । ২ ।

ঘটয়তি সূঘনে কুচযুগগগনে মৃগমদরুচিরুষিতে ।  
 মণিসরমমলং তারকপটলং নখপদশশিভূষিতে ॥ ৩ ॥  
 জিভবিসশকলে মূহুভুজযুগলে করতলনলিনীদলে ।  
 মরকতবলয়ং মধু করনিচয়ং বিতরতি হিমশীতলে ॥ ৪ ॥  
 রতিগৃহজঘনে বিপুলাপঘনে মনসিজকনকামনে ।  
 মণিময়রমনং তোরণহমনং বিকিরতি কৃতবাসনে ॥ ৫ ॥  
 চরণকিশলয়ে কমলানিলয়ে নখমণিগণপূজিতে ।  
 বহিরপবরণং যাবকভরণং জনয়তি হৃদি যোজিতে ॥ ৬ ॥

তাহার কুচযুগল গগনমণ্ডল-সদৃশ। উহা মৃগমদরসে বিলেপিত,  
 সূঘন \* এবং নখাকরূপ শশিদ্বারা বিভূষিত। কৃষ্ণ উহাতে মুক্তা-  
 হারস্বরূপ তারানিকর বিনিয়োজিত করিতেছেন। ৩।

সেই বিলাসিনীর মূহু ভুজযুগলের নিকট মৃগালখণ্ডও পরাভব  
 স্বীকার করে। উহা শিশির তুল্য শীতল এবং করতলরূপ নলিনী-  
 দলে শোভিত; মুরারি তাহাতে মরকতবলয়রূপ অমরসমূহ অর্পণ  
 করিতেছেন। ৪।

তাহার সুপ্রশস্ত জঘনদেশ রতির গৃহস্বরূপ ও মনসিজের  
 স্বর্ণপীঠস্বরূপ। তাহা বিলোকন করিয়া মধুসূদনের কামানল  
 প্রজ্বলিত হইতেছে। তিনি তাহাতে মণিময় মেখলা নিক্ষেপ করি-  
 তেছেন এবং ঐ মেখলা তোরণোপরিস্থিত পুষ্পমালার শোভাকেও  
 উপহাস করিতেছে। ৫।

তাহার পদপল্লব কমলার নিলয়স্বরূপ এবং নখরূপ মণিগণ-  
 দ্বারা শোভিত; কৃষ্ণ তাহা বক্ষস্থলে ধারণ করিয়া অলঙ্কৃতভরণে  
 আবৃত করিতেছেন। ৬।

\* গগনপক্ষে সুন্দর মেঘবৃক্ক।

রময়তি সূভৃশং কামপি সূদৃশং খলহলধরসোদরে ।  
 কিমফলমবসং চিরমিহ বিরসং বদ সখি বিটপোদরে ॥ ৭ ॥  
 ইহ রসভগনে ক্লুতহরিগুণনে মধুরিপুপদসেবকে ।  
 কলিযুগচরিতং ন বসতু হুরিতং কবিনৃপজয়দেবকে ॥ ৮ ॥

নায়াতঃ সখি নির্দয়ো যদি শঠস্বং দূতি কিং দূয়সে  
 স্বচ্ছন্দং বহুবল্লভঃ স রমতে কিং তত্র তে দূষণং ।  
 পশ্যাদ্য প্রিয়সঙ্গমায় দয়িতস্যাক্ষয়মাণং গুণৈ-  
 রুৎকণ্ঠার্তিভরাদিব ক্ষু টদিদং চেতঃ স্বয়ং যাস্যতি ॥ ১ ॥

সখি, হলধরের সহোদর \* প্রবঞ্চক কৃষ্ণ কোনও সুলোচনাকে  
 নিরতিশয় আনন্দিত করিতেছেন ; তবে আর আমি এই বন  
 মধ্যে কেন ব্যথা বিরসহৃদয়ে সমস্ত রাত্রি অধস্থান করি । ৭ ।

মধুরিপুর পাদপদ্মের সেবক কবিশ্রেষ্ঠ জয়দেব শৃঙ্গাররসযুক্ত  
 এই হরিগুণ গান করিলেন, ইহাতে যেন কলিযুগজনিত পাপ বাস  
 করিতে না পারে । ৮ ।

হে দূতি, সেই নির্দয় ঠাঠ যদি না আসিল তাহাতে তুমি  
 কেন ব্যথা পাইতেছ ? তাঁহার অনেক প্রেয়সী আছে,  
 তিনি তাহাদের সহিত স্বচ্ছন্দে বিহার করিতেছেন, তাহাতে  
 তোমার দোষ কি? দেখ, এখনই আমার এই চিত্ত প্রিয়তমের  
 গুণসমূহে আকৃষ্ট হইয়া উৎকণ্ঠাভরে যেন বিদীর্ণ হইয়াই স্বয়ং  
 প্রিয়ের সহিত মিলিত হইবার জন্য গমন করিবে । ১ ।

## গীতং । ১৩ ।

দেশবরাড়ীরাগরূপকতালত্যাং গীয়তে ।

অনিলতরলকুবলয়নয়নেন

তপতি ন সা কিশলয়শয়নেন ॥

সখি যা রমিতা বনমালিনা ॥ ১ ॥ ক্রবম্ ॥

বিকসিতসরসিজললিতমুখেণ ।

ক্ষুটতি ন সা মনসিজবিশিখেণ ॥ ২ ॥

অমৃতমধুরমুতরবচনেন ।

জ্বলতি ন সা মলয়জপবনেন ॥ ৩ ॥

স্থলজলরুহকচিকরচরণেণ ।

দহতি ন সা হিমকরকিরণেণ ॥ ৪ ॥

## দেশবরাড়ী রাগ—রূপক তাল ।

সখি, বনমালীর নয়ন পবনসঞ্চালিত নীলোৎপলসদৃশ ; তিনি যে ভাগ্যবতীর বাসনা পূর্ণ করিয়াছেন, পল্লবশয্যা তাহাকে আর তাপ প্রদান করিতেছে না । ১ ।

তাঁহার বদন বিকসিত সরসিজের ন্যায় সুন্দর, তিনি যে ভাগ্যবতীর কামনা পূর্ণ করিয়াছেন সে আর কন্দর্প-শরে বিদ্ধ হইতেছে না । ২ ।

তাঁহার বচন অমৃতের অপেক্ষাও মধুর এবং কোমল, তিনি যে ভাগ্যবতীর অভিলাষ পূর্ণ করিয়াছেন মলয়সমীর তাহার গাত্রদাহ উৎপাদন করিতেছে না । ৩ ।

তাঁহার কর ও চরণ স্থলকমলের ন্যায় শোভমান, তিনি যে ভাগ্যবতীর অভিলাষ সকল করিয়াছেন সে চন্দ্রকিরণে দগ্ধ হইতেছে না । ৪ ।

সুজলজলদসমুদয়রুচিরেণ ।

দলতি ন সা হৃদি বিরহভরেণ ॥ ৫ ॥

কনকনিকষকুচিশুচিবসনেন ।

শ্বসিতি ন সা পরিজনহসনেন ॥ ৬ ॥

সকলভুবনজনবরতরুণেন ।

বহতি ন সা রুজমতিকরুণেন ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেবভণিতবচনেন ।

প্রবিশতু হরিরপি হৃদয়মনেন ॥ ৮ ॥

তাঁহার কলেবর সজল জলদসমূহের ন্যায় সুন্দর, তিনি যে ভাগ্যবতীকে আনন্দিত করিয়াছেন তাহার হৃদয় বিরহভরে বিদীর্ণ হইতেছে না । ৫ ।

তাঁহার পবিত্র পীতবসন নিকষ-প্রসূর-লগ্ন কনকরেখার ন্যায় শোভমান ; তিনি যে ভাগ্যবতীকে আনন্দিত করিয়াছেন, পরিজনের উপহাসে তাহাকে আর দীর্ঘনিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে হইতেছে না । ৬ ।

তিনি ত্রিভুবনস্থ যুবকগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠ ; তিনি যে ভাগ্যবতীর মনোরথ পূর্ণ করিয়াছেন তাহাকে আর দীনভাবে মদন পীড়া সহ করিতে হইতেছে না । ৭ ।

জয়দেব-রচিত এই গানের সহিত হরিও যেন ভক্তগণের হৃদয়ে প্রবেশ করেন । ৮ ।

মনোভবানন্দনচন্দনানিল

প্রসীদ রে দক্ষিণ মুঞ্চ বামতাং ।

ক্ষণং জগৎপ্রাণ বিধায় মাধবং

পুরো মম প্রাণহরো ভবিষ্যসি ॥ ১ ॥

রিপুরিব সখীসম্বাসমোহয়ং শিখীব হিম্যানিলো

বিষমিব সুধারশ্মির্ঘস্মিন্ হুনোতি মনোগতে ।

হৃদয়মদয়ে তন্মিমেবং পুনর্কলতে বলাং

কুবলয়দৃশাং বামঃ কামো নিকামনিরঙ্কুশঃ ॥ ২ ॥

বাধাং বিধেহি মলয়ানিল পঞ্চবাণ

প্রাণান্ গৃহাণ ন গৃহং পুনরাশ্রয়িষ্যে ।

হে কন্দর্পের আনন্দদায়ক মলয়-সমীর, প্রসন্ন হও ; রে দক্ষিণ\* বায়ু, বামতা পরিত্যাগ কর ;† হে জগৎপ্রাণ, তুমি ক্ষণকালের জন্য মাধবকে সম্মুখবর্তী করিয়া পরে আমার প্রাণহরণ করিও । ১ ।

যাঁহাকে মনে পড়িলে সখীগণের সহবাস শত্রুর ন্যায়, শীতল সমীরণ অগ্নির ন্যায় ও সুধাকর বিবের ন্যায় ক্লেশকর হয়, সেই নির্দয় কৃষ্ণের প্রতি আমার হৃদয় আবার বলপূর্বক গমন করিতেছে । হায় ! কমলনয়নাগণ তাঁহাদের মনোরথকে কিছুতেই বশে রাখিতে পারেন না, উহা তাঁহাদের প্রতিকূলাচরণ করে । ২ ।

হে মলয়ানিল, তুমি আমাকে পীড়া প্রদান কর, হে পঞ্চবাণ, তুমি আমার পঞ্চ প্রাণ গ্রহণ কর, আমি আর গৃহে ফিরিয়া যাইব না,

\* দক্ষিণ দিক্ হইতে আগমনশীল অর্থাৎ সকলের প্রতি অনুকূল ।

† দক্ষিণ বায়ুর বাম পথ হইতে আগমন রূপ অসঙ্গত কার্য অর্থাৎ লোকের প্রতি প্রতিকূলাচরণ পরিত্যাগ কর ।

কিল্বে কৃতান্তভগিনি ক্ষময়া তরঙ্গৈ  
 রঙ্গানি সিঞ্চ মম শাম্যতু দেহদাহঃ ॥ ৩ ॥  
 প্রাতর্নীলনিচোলমচ্যুতমুরঃ সস্বীতপীতাংশুকং  
 রাধায়াশ্চকিতং বিলোক্য হসতি সৈবরং সখীমণ্ডলে ।  
 ত্রীড়াচঞ্চলমঞ্চলং নয়নয়োরাধায় রাধাননে  
 স্মেরস্মেরমুখোহয়মস্তু জগদানন্দায় নন্দাত্মজঃ ॥ ৪ ॥

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দে মহাকাব্যে বিপ্রলঙ্কাবর্ণনে নাগর-  
 নারায়ণো নাম সপ্তমঃ সর্গঃ ।

হে যমভগিনি যমুনে, তুমি কেন আমাকে ক্ষমা করিতেছ? তোমার  
 জলতরঙ্গে আমার অঙ্গ সিক্ত কর, আমার গাত্র সম্ভ্রাপ দূর  
 হউক । ৩ ।

এক দিন প্রভাতে ভ্রমবশতঃ শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার নীলবসন ও  
 শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের পীতবসন উত্তরীয়রূপে বক্ষঃস্থলে পরিধান করাতে  
 সখীগণ তাহা চকিতনয়নে বিলোকন করিয়া উচ্চৈঃস্বরে হাস্য  
 করায় কৃষ্ণ স্মিতমুখে রাধিকার বদনচন্দ্রের প্রতি লজ্জাবিমিশ্রিত  
 কটাক্ষপাত করিয়াছিলেন । তৎকালের সেই সুন্দর ভাবধারী  
 নন্দনন্দন নারায়ণ জগতের আনন্দ বিধান করুন । ৪ ।

ইতি গীতগোবিন্দ মহাকাব্যে বিপ্রলঙ্কাবর্ণনে  
 নাগরনারায়ণনামক সপ্তম সর্গ ।

## অষ্টমঃ সর্গঃ ।

অথ কথমপি যামিনীং বিনীয়  
স্মরশরজর্জরিতাপি সা প্রভাতে ।  
অনুনয়বিনয়ং বদন্তমগ্রে  
প্রণতমপি প্রিয়মাহ সাভ্যসূয়ং ॥ ১ ॥

গীতং । ১৭ ।

ভৈরবীরাগযতিতালভ্যাং গীয়তে ।

রজনিজনিতগুরুজাগররাগকষায়িতমলসনিমেষং ।  
বহতি নয়নমনুরাগমিব স্ফুটমুদিতরসাভিনিবেশং ॥  
হরি হরি যাহি মাধব যাহি কেশব মা বদ কৈতববাদং ।  
তামনুসর সরসীরুহলোচন যা তব হরতি বিষাদং ॥১॥ ক্রুবং ।  
কঙ্কলমলিনবিলোচনচুম্বনবিরচিতনীলিমরুপং ।  
দশনবসনমরুগং তব কৃষ্ণ তনোতি তনোরনুরুপং ॥ ২ ॥

অনন্তর রাধিকা অতি কষ্টে রাত্রিযাপন করিলেন, প্রভাত হইলে প্রিয়তম কৃষ্ণ আসিয়া তাঁহার চরণে প্রণত হইয়া কতই অনুনয় বিনয় করিতে লাগিলেন ; কিন্তু রাধিকা স্মরশরে জর্জরিত হইয়াও ঈর্ষাভরে তাঁহাকে এইরূপ বলিতে লাগিলেন । ১ ।

ভৈরবী রাগ—যতিতাল ।

কৃষ্ণ ! অতিশয় রাত্রি জাগরণে তোমার নয়নযুগল গুরুতর রক্তিমায় রঞ্জিত হইয়াছে ও আলস্যে নিমীলিত হইয়া আসিতেছে; উহা যেন তোমার প্রিয়ার প্রেমরসাবেশে স্ফুটতর অনুরাগ ধারণ করিয়াছে । হরি, হরি, মাধব ! যাও যাও, কেশব ! আর কপটতা করিও না, কমল-লোচন ! যে কামিনী তোমার মনের বিষাদ হরণ করে তাহারই নিকট যাও । ১ ।

কৃষ্ণ ! সেই যুবতীর কঙ্কললিপ্ত নয়ন চুম্বন করিয়া তোমার অকণ অধর নীলবর্ণ হইয়াছে ও তোমার কলেবরের অনুরূপ রূপ ধারণ করিয়াছে । ২ ।



বপুরনুহরতি তব স্মরসঙ্গরখনখনরক্ষতরেখং ।

মরকতশকলকলিতকলধৌতলিপেরিব রতিজয়লেখং ॥ ৩ ॥

চরণকমলগলদলক্লকসিক্তমিদন্তুব হৃদয়মুদারং ।

দর্শয়তীব বহির্মদনক্রমনবকিশলয়পরিবারং ॥ ৪ ॥

দশনপদং ভবদধরগতং মম জনয়তি চেতসি খেদঃ ।

কথয়তি কথমধুনাপি ময়া সহ তব বপুরেতদভেদং ॥ ৫ ॥

বহিরিব মলিনতরং তব ক্লম্ব মনোহপি ভবিষ্যতি নুনং ।

কথমথ বঞ্চয়সে জনমনুগতমসমশরজ্বরদুনং ॥ ৬ ॥

ভ্রমতি ভবানবলাকবলায় বনেষু কিমত্র বিচিত্রং ।

প্রথয়তি পুতনিকৈব বধুবধনির্দয়বালচরিত্রং ॥ ৭ ॥

মনমথ-সমরে তোমার শ্যাম কলেবর খর-নখর-রেখায় শোভা পাইতেছে, যেন সুবর্ণাক্ষরে মরকতখণ্ডে রতির জয়পত্র লেখা রহিয়াছে । ৩ ।

তোমার এই রমণীয় বক্ষঃস্থল, প্রিয়তমার চরণ কমল হইতে গলিত অলঙ্করসে সিক্ত হইয়া যেন মদনতরুর নবকিশলয়সমূহ বাহিরে প্রকাশ করিয়া দেখাইতেছে । ৪ ।

তোমার অধরে দশনক্ষত দর্শন করিয়া আমার মনে কষ্ট হইতেছে ; হায় ! এখনও কেন আপনাকে তোমা হইতে অভিন্ন বলিয়া বোধ করি ? ৫ ।

ক্লম্ব ! বাহিরের ন্যায় তোমার অন্তরও অত্যন্ত মলিন, তাহা না হইলে মদনশরে পীড়িত এই অনুগত দাসীকে কেন বঞ্চনা করিতেছ ! ৬ ।

তুমি যে অবলানিধনের জন্যই বনে বনে ভ্রমণ করিতেছ ইহা আর বিচিত্র কি ? বাল্যকাল হইতেই তুমি স্ত্রীবধে দক্ষ, পুতনাই তোমার সে নির্দয় স্বভাবের পরিচয় দিতেছে । ৭ ।

শ্রীজয়দেবভণিতরতিবঞ্চিতখণ্ডিতযুবতিবিলাপং ।

শৃণুত সুধামধুরং বিবুধা বিবুধালয়তোহপি দুরাপং ॥ ৮ ॥

তদেবং পশ্যন্ত্যাঃ প্রসরদনুরাগং বহিরিব

প্রিয়াপাদালক্তচ্ছুরিতমকণদ্যোতিহৃদয়ং ।

যমাদ্য প্রখ্যাতপ্রণয়ভরভঞ্জন কিতব

ত্বদালোকঃ শোকাদপি কিমপি লজ্জাং জনয়তি ॥ ১ ॥

অন্তর্মোহনমোলিঘূর্ণনচলমন্দারবিশ্রংসন-

স্তুক্বাকর্ষণদৃষ্টিহর্ষমহামন্ত্রঃ কুরঙ্গীদৃশাং ।

দৃপ্যদানবদূয়মানদিবিষদুর্বার দুঃখাপদাং

ভ্রংশঃ কংসরিপো ব্যপোহয়তু বঃ শ্রেয়াংসি বংশীরবঃ ॥২॥

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দে মহাকাব্যে খণ্ডিতাবর্ণনে

বিলক্ষলক্ষ্মীপতিনামাষ্টমঃ সর্গঃ ॥

হে পাণ্ডিতগণ, জয়দেবভণিত এই রতিবঞ্চিত খণ্ডিত যুবতীর বিলাপ শ্রবণ করুন, ইহা সুধা হইতেও মধুর স্বর্গেও দুর্লভ । ৮ ।

হরি ! প্রিয়ার চরণালক্তে রঞ্জিত হইয়া তোমার হৃদয় অকণবর্ণ কাণ্ডি লাভ করিয়াছে, যেন অন্তরের অনুরাগ বাহিরে প্রসারিত হইয়াছে । শঠ ! ইহা দেখিয়া আজ আমার মনে প্রণয়ভঙ্গ জন্ম দুঃখ অপেক্ষাও কেমন এক প্রকার লজ্জা উপস্থিত হইতেছে । ১ ।

কংসরিপুর যে অদ্ভুত বংশীধ্বনি হরিগনয়নাগণের হৃদয় মুগ্ধ করিতে, মস্তক কম্পিত করিতে, কবরী কুমুম বিশ্রংসিত করিতে, বুদ্ধিভ্রংশ করিতে, চিত্ত আকর্ষণ করিতে ও দৃষ্টির হর্ষ উপাদান করিতে মহামন্ত্রস্বরূপ, যাহা দৃষ্ট দানবদলপীড়িত দেবগণের দুর্নিবার দুঃখ বিনাশ করে, তাহা তোমাদের কল্যাণ বিধান করুক । ২ ।

ইতি গীতগোবিন্দ মহাকাব্যে খণ্ডিতাবর্ণনে

বিলক্ষলক্ষ্মীপতিনামক অষ্টম সর্গ ।

নবমঃ সর্গঃ ।

তামথ মন্থথখিন্নাং রতিরসভিন্নাং বিষাদসম্পন্নাং ।

অনুচিন্তিতহরিচরিতাং কলহান্তুরিতামুবাচ রহঃ সখী ॥ ১ ॥

গীতং । ১৮ ।

রামকিরীরাগযতিতালভ্যাং গীয়তে ।

হরিরভিসরতি বহতি যুদুপবনে ।

কিমপরমধিকসুখং সখি ভবনে ॥

মাধবে মা কুরু মানিনি মানময়ে ॥ ১ ॥ ধ্রুবম্ ॥

তালফলাদপি গুরুমতিসরসং ।

কিনু বিফলীকুরুষে কুচকলসং ॥ ২ ॥

কতি ন কথিতমিদমনুপদমচিরং ।

মা পরিহর হরিমতিশয়কুচিরং ॥ ৩ ॥

---

অনন্তর কোন সখী মন্থথখিন্না, রতিরসে বঞ্চিতা, বিষণ্ণা এবং হরির নিষ্ঠুর চরিত চিন্তায় নিমগ্না, কলহান্তুরিতা রাধিকাকে প্রবোধ দিয়া বলিতে লাগিলেন । ১ ।

রামকিরী রাগ যতিতাল ।

অয়ি মানিনি, মাধবের প্রতি মান করিও না । হরি তোমার অভিসারে আসিয়াছেন, মন্দ মন্দ সমীরণ বহিতেছে, সখি গৃহে আর ইহা অপেক্ষা কি অধিক সুখ আছে ? ১ ।

তাল ফল অপেক্ষাও পীনতর এবং অতি সরস এই কুচকলস কেন বিফল করিতেছ ? ২ ।

এইমাত্র তোমায় বার বার কত বুঝাইলাম, সখি, এমন নিরতিশয় সুন্দর নাগরকে পরিত্যাগ করিও না । ৩ ।

কিমিতি বিষীদসি রোদিষি বিকলা ।

বিহসতি যুবতিসভা তব সকলা ॥ ৪ ॥

সজলনলিনীদলশীলিতশয়নে ।

হরিমবলোকয় সফলয় নয়নে ॥ ৫ ॥

জনয়সি মনসি কিমিতি গুরুখেদং ।

শৃণু মম বচনমনীহিতভেদং ॥ ৬ ॥

হরিরূপযাতু বদতু বহুমধুরং ।

কিমিতি করোষি হৃদয়মতিবিধুরং ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেবভণিতমতিললিতং ।

সুখয়তু রসিকজনং হরিচরিতং ॥ ৮ ॥

স্নিগ্ধে যৎ পক্ৰ্বাসি যৎ প্রণমতি স্তদ্ধাসি যদ্ভাগিনি  
দ্বেষস্থাসি যদ্বনুখে বিমুখতাং যাতাসি তস্মিন্ প্রিয়ে ।

তুমি কেন বৃথা বিষণ্ণ হইতেছ ? কেনই বা ব্যাকুল হইয়া  
রোদন করিতেছ ? দেখ, এই যুবতীরা সকলেই হাসিতেছে । ৪ ।

সখি, এই সজল-নলিনী দল-রচিত শীতল শয্যায় হরিকে অব-  
লোকন কর, তোমার নয়নযুগল সফল হউক । ৫ ।

তুমি কি জন্য মনকে অত্যন্ত বিষণ্ণ করিতেছ ? আমার কথা  
শ্রবণ কর, তোমার বিরহবেদনা দূর হইবে । ৬ ।

হরি তোমার নিকট আসিয়া হৃদয় খুলিয়া মধুর আলাপ করুন ।  
তুমি বৃথা কেন চিত্তকে অতিশয় ব্যাকুল করিতেছ । ৭ ।

জয়দেব কথিত অতি সুললিত এই হরি-চরিত রসিকজনের  
সুখ উৎপাদন করুক । ৮ ।

মানিনি ! তুমি স্নেহার্দ্ৰ ব্যক্তির প্রতি যখন পক্ৰ্বতা প্রকাশ  
করিতেছ, প্রণতের প্রতি ওদাসীন্য দেখাইতেছ, অনুরক্তের প্রতি

তদযুক্তং বিপরীতকারিণি তব শ্রীখণ্ডচর্চাবিষং

শীতাংশুস্তপনো হিমং হৃতবহঃ ক্রীড়ানুদো যাতনাঃ ॥১॥ ✓

সান্দ্রানন্দপুরন্দরাদিদিবিষদ্বন্দৈরমন্দাদরাৎ

আনমৈমুকুটেন্দ্রনীলমনিভিঃ সন্দর্শিতেন্দ্রিরং ।

স্বচ্ছন্দং মকরন্দমুন্দরগলমন্দাকিনীমেদুরং

শ্রীগোবিন্দপদারবিন্দমশুভক্ষন্দায় বন্দামহে ॥ ২ ॥

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দে মহাকাব্যে কলহান্তুরিতা-

বর্ণনে মুঞ্চমুকুন্দো নাম নবমঃ সর্গঃ ।

দ্বेष করিতেছ, এবং প্রণয়োৎসুক প্রিয়তমের প্রতি বিমুখ হইতেছ, তখন চন্দনবিলেপন তোমার পক্ষে বিবোধ হইবে না কেন ? চন্দ্রই বা উত্তাপ প্রদান করিবে না কেন ? তুষারই বা অঙ্গ দক্ষ করিবে না কেন ? রতি-কেলি-জনিত আনন্দই বা যাতনা স্বরূপ হইবে না কেন ? তুমি যেমন বিপরীতকারিণি, তেমনি তোমার পক্ষে এই সমুদয় উপযুক্তই হইয়াছে । ১ । ✓

ইন্দ্রাদি দেবগণ মহাসমাদরে প্রণত হওয়ায় তাঁহাদের মুকুটস্থ ইন্দ্রনীলমণি যে চরণকমলে ভ্রমরের ন্যায় শোভিত হয়, মকরন্দ-মনোহর মন্দাকিনী অবিরলধারে বিগলিত হইয়া যে পাদপদ্মকে স্নিগ্ধ করে আমি অশুভ-বিনাশার্থে শ্রীগোবিন্দের সেই চরণারবিন্দ বন্দনা করি । ২ ।

ইতি গীতগোবিন্দ মহাকাব্যে কলহান্তুরিতা বর্ণনে

মুঞ্চমুকুন্দ নামক নবম সর্গ ।

## দশমঃ সর্গঃ ।

অত্রান্তরে মদুগরোষবশামসীম-  
নিঃশ্বাসনিঃসহনুখীং সুনুখীনুপেত্য ।  
সত্রীভমীক্ষিতসখীবদনাং প্রদোষে  
সানন্দগদগদপদং হরিরিত্যুবাচ ॥ ১ ॥

গীতং । ১৯ ।

দেশবরাড়ীরাগাষ্টতালাভ্যাং গীয়তে ।

বদসি যদি কিঞ্চিদপি দন্তরুচিকৌমুদী  
হরতি দরতিমিরমতিঘোরং ।  
স্ফুরদধরসীধবে তব বদনচন্দ্রমা রোচয়তি লোচনচকোরং ॥  
প্রিয়ে চাক্ষুশীলে মুঞ্চ ময়ি মানমনিদানং ।  
সপদি মদনানলো দহতি মম মানসং  
দেহি মুখকমলমধুপানং ॥ ১ ॥ ক্রবম্ ॥

অনন্তর সন্ধ্যা উপস্থিত হইলে রাধিকার কোপ কিঞ্চিৎ উপ-  
শমিত হইল, তথাপি দীর্ঘ নিশ্বাসভরে মানিনীর মুখকমল সাতিশয়  
স্নান হইয়া রহিল, তখন হরি তাঁহার নিকট উপস্থিত হইলেন ।  
তাঁহাকে দেখিবামাত্র রাধিকা সলজ্জভাবে সখীর বদনের প্রতি  
দৃষ্টিনিষ্ফেপ করিলেন ; তাহা দেখিয়া হরি আনন্দগদগদ বচনে  
তাঁহাকে বলিতে লাগিলেন । ১ ।

দেশবরাড়ী রাগ অষ্টতাল ।

প্রিয়ে, চাক্ষুশীলে ! আমার প্রতি অকারণ মান পরিত্যাগ  
কর ; দেখ, তোমার দর্শনমাত্রেই মদনানল আমার মানস দগ্ধ  
করিতেছে, আমায় মুখকমলের মধুপান করিতে দাও ; অয়ি ! যদি  
প্রসন্ন হইয়া আমার সহিত একটিমাত্রও কথা কও, তবে তোমার  
দশন-জ্যোতিরূপ জ্যোৎস্নায় আমার যোরতর ভয়রূপ তিমির  
বিনষ্ট হইবে, তোমার বদনচন্দ্রমা আমার নয়নচকোরকে মনোহর  
অধর সুধাপানে প্রলোভিত করিতেছে । ১ ।

সত্যমেবাসি যদি সূদতি ময়ি কোগিনী

দেহি খরনয়নশরঘাতং ।

ঘটয় ভূজবন্ধনং জনয় রদখণ্ডনং

যেন বা ভবতি সুখজাতং ॥ ২ ॥

ত্বমসি মম ভূষণং ত্বমসি মম জীবনং

ত্বমসি মম ভবজলধিরত্নং ।

ভবতু ভবতীহ ময়ি সততমনুরোধিনী

তত্র মম হৃদয়মতিষত্নং ॥ ৩ ॥

নীলনলিনাভমপি তন্নি তব লোচনং

ধারয়তি কোকনদরূপং ।

কুসুমশরবাণভাবেন যদি রঞ্জয়সি

কৃষ্ণমিদমেতদনুকপং ॥ ৪ ॥

হে সূদশনে ! যদি সত্যই আমার উপর কুপিত হইয়া থাক, তবে তোমার খর নয়নশরাঘাতে আমায় জর্জরিত কর, ভূজ-পাশে বন্ধন কর এবং দশনাঘাতে ক্ষত বিক্ষত কর, তোমার যাহাতে সুখ হয় তাহাই কর । ২ ।

তুমিই আমার ভূষণ, তুমিই আমার জীবন, তুমিই আমার পক্ষে সংসার সমুদ্রের রত্ন-স্বরূপ । আমার হৃদয়ের একান্ত অভিলাষ যে তুমি সতত আমার প্রতি অনুরাগবতী হও । ৩ ।

হে কৃশাঙ্গি ! তোমার নীলোৎপল-শ্যাম লোচনযুগলও রক্তোৎপলের রূপ ধারণ করিয়াছে, এখন যদি কৃষ্ণকে সানুরাগে অবলোকন করিয়া রঞ্জিত কর তবে উহার অনুরূপ কাৰ্য্য করা হয় । ৪ ।

স্ফুরতু কুচকুন্তয়োৰুপরি মণিমঞ্জরী  
২

রঞ্জয়তু তব হৃদয়দেশং ।

রসতু রসনাপি তব ঘনজঘনমণ্ডলে

ঘোষয়তু মন্থথনিদেশং ॥ ৫ ॥

স্থলকমলগঞ্জনং মম হৃদয়রঞ্জনং

জনিতরতিরঙ্গপরভাগং ।

ভণ মসৃণবাণি করবাণি চরণদ্বয়ং

সরসলসদলক্করাগং ॥ ৬ ॥

স্মরণরলখণ্ডনং মম শিরসি মণ্ডনং

দেহি পদপল্লবমুদারং ।

জ্বলতি ময়ি দাকুণো মদনকদনানলো

হরতু তদুপাহিতবিকারং ॥ ৭ ॥

কুচকলসের উপর মণিময় হার চঞ্চল হইয়া তোমার হৃদয়-  
দেশকে রঞ্জিত করুক । মেখলাও ঘন-জঘনমণ্ডলে শব্দায়মান  
হইয়া মন্থথের আচ্ছা ঘোষণা করুক । ৫ ।

হে স্নিগ্ধ-মধুর-ভাষিনি, একবার আমায় আচ্ছা কর, আমি এই  
রতিরঙ্গের পরম সহায়, স্থলপদ্যের পরাভবকারী এবং আমার  
হৃদয়রঞ্জন তোমার চরণযুগলকে সরস অলক্করাগে রঞ্জিত করি । ৬ ।

স্মরণরলের খণ্ডনকারী তোমার এই উদার পদপল্লব আমার  
মস্তকে প্রদান কর, ইহা আমার শিরোদেশের ভূষণ-স্বরূপ হউক ।  
দাকুণ মদনানল আমার দেহকে সন্তুষ্ট করিতেছে, তোমার চরণ-  
রূপায় সে সন্তাপ দূর হউক । ৭ ।



ইতি চট্টলচাট্টপট্টচারু মুরবৈরিণো

রাধিকামধি বচনজাতং ।

জয়তি পদ্মাবতীরমণজয়দেবকবি-

ভারতীভণিতমতিশাতং ॥ ৮ ॥

পরিহর কৃতাতঙ্কে শঙ্কাং ত্বয়া সততং ঘন-

স্তনজঘনয়া ক্রান্তে স্বান্তে পরানবকাশিনি ।

বিশতি বিতনোরন্যো ধন্যো ন কোহপি যমান্তরং

প্রণয়িনি পরীরস্তারন্তে বিধেহি বিধেয়তাং ॥ ১ ॥

যুঞ্জে বিধেহি ময়ি নির্দয়দন্তদংশ-

দোর্বল্লিবন্ধনিবিড়স্তনপীড়নানি ।

চণ্ডি ত্বমেব যুদমঞ্চ ন পঞ্চবাণ-

চাণ্ডালকংগুদলনাদসবঃ প্রয়াস্তু ॥ ২ ॥

মুরারির রাধিকার প্রতি বিবিধ প্রকার মনোরম চাট্ট উক্তি-স্বরূপ পদ্মাবতী-রমণ জয়দেব কবির এই অতি বিশদ বাক্য উৎকর্ষ লাভ করুক । ৮ ।

হে প্রণয়-ভঙ্কশঙ্কিনি, আশঙ্কা পরিত্যাগ কর । হে স্তন-জঘন-শালিনি, তুমি যখন আমার হৃদয় অধিকার করিয়া রহিয়াছ তখন আর তাহাতে অবকাশ কোথায় ? কেবল একমাত্র ভাগ্যবান্ অনঙ্গ ব্যতিরেকে আর কেহই আমার অন্তরে প্রবেশ করিতে সমর্থ নহে । প্রণয়িনি ! আলিঙ্গন প্রদানে আমাকে আদেশ কর । ১ ।

যুঞ্জে ! নির্দয় দশনদংশনে শাস্তি প্রদান কর. ভূজলতাপাশে বন্ধন করিয়া স্তনভারে নিপীড়িত কর, চণ্ডি ! তুমি আমায় শাসন করিয়া ছুট হও, চণ্ডাল পঞ্চবাণ কন্দর্পের বাণ প্রহারে যেন আমার প্রাণ-বিনাশ না হয় । ২ ।

শশিমুখি তব ভাতি ভঙ্গুরজ-  
যুবজনমোহকরালকালসর্পী ।

ত্বুদিতভয়ভঞ্জনায় যুনাং

ত্বদধরসীধুসুধৈব সিদ্ধমন্ত্রঃ ॥ ৩ ॥

ব্যথয়তি যথা মৌনং তন্নি প্রপঞ্চয় পঞ্চমং

তরুণি মধুরালাপৈস্তাপং বিনোদয় দৃষ্টিভিঃ ।

সুমুখি বিমুখীভাবং তাবদ্বিমুখং ন মুখং মাং

স্বয়মতিশয়স্নিক্কা মুক্কে প্রিয়োহয়মুপস্থিতঃ ॥ ৪ ॥

বন্ধুকহ্যতিবান্ধবোহয়মধরঃ স্নিক্কা মধুকচ্ছবি-

র্গণ্ডে চণ্ডি চকাস্তি নীলনলিনশ্রীমোচনং লোচনং ।

হে বিধুমুখি, তোমার জ্বলতা কুটিল হইয়া করাল কালসর্পের  
ন্যায় আমাকে যুচ্ছিত করিতেছে, আমার সেই ভয়ভঞ্নে তোমার  
অধরসুধাই একমাত্র সিদ্ধমন্ত্র-স্বরূপ । ৩ ।

তন্নি ! কেন যথা মৌনাবলম্বন করিয়া রহিয়াছ, ইহাতে  
আমি বড় ব্যথা পাইতেছি । তরুণি ! এক বার পঞ্চমস্বরে সম্ভা-  
ষণ কর, মধুরালাপে আমার হৃদয়-সস্তাপ বিনোদন কর । সুমুখি !  
বিমুখতা পরিত্যাগ করিয়া একবার আমার প্রতি প্রসন্ননেত্রে দৃষ্টি  
নিক্ষেপ কর । মুক্কে, আমি অতিশয় অনুরক্ত হইয়া তোমার  
চিত্ত বিনোদনার্থ স্বয়ং উপস্থিত হইয়াছি, আমায় পরিত্যাগ  
করিও না । ৪ ।

চণ্ডি ! তোমার এই অকণবর্ণ অধরের ছ্যতি বন্ধুক পুষ্পের  
ন্যায়, পাণ্ডুবর্ণ গণ্ডস্থলে মধুক পুষ্পের কাণ্ডি শোভা পাইতেছে,  
লোচনদ্বয় ইন্দীবরশ্রীকে পরাভব করিয়াছে, নাসিকা তিলপুষ্পের

নাসাত্যোতি তিলপ্রসূনপদবীং কুন্দাভদন্তি প্রিয়ে  
 প্রায়স্তুমুখসেবয়া বিজয়তে বিশ্বং স পুষ্পায়ুধঃ ॥ ৫ ॥  
 দৃশৌ তব মদালসে বদনমিন্দুসন্দীপনং  
 গতির্জনমনোরমা বিজিতরস্তুরুদ্ধয়ং ।  
 রতিস্তব কলাবতী কচিরচিত্রলেখে ক্রবা-  
 বহো বিবুধযৌবতং বহসি তন্নি পৃথ্বীগতা ॥ ৬ ॥  
 প্রীতিং বস্তুনুতাং হরিঃ কুবলয়াপীড়েন সাদ্ধং রণে  
 রাধাপীনপয়োধরস্মরণকুংকুন্তেন সন্তোদবান্ ।

পদবী প্রাপ্ত হইয়াছে, দন্তে কুন্দপুষ্পের আভা দেখা যাইতেছে, সুন্দরি ! তোমার বদনে পুষ্পায়ুধের প্রায় সমস্ত অস্ত্রই বিদ্যমান ; তোমার মুখসেবা করিয়াই অনঙ্গ বিশ্ববিজয়ী হইয়া উঠিয়াছে । ৫ ।

প্রিয়ে ! তোমার দৃষ্টি মদালসা, বদনক্রী ইন্দুসন্দীপনী, গতি মনোরমা, উদ্ধয় রস্তার পরাভবকারিণী, রতি কলাবতী এবং ক্র- যুগল সুন্দর চিত্রলেখাময়ী\* । কি আশ্চর্য্য, তুমি পৃথিবীতে থাকি- যাও নিজ অঙ্গে স্বর্গের যুবতীবৃন্দকে ধারণ করিতেছ । ৬ ।

কুবলয়াপীড় নামক কংসের হস্তীর সহিত যুদ্ধকালে তাহার বিশাল কুম্ভদেশ অবলোকন করিয়া কৃষ্ণের মনে রাধার পীন- পয়োধরের কথা উদ্ভিত হইল, অমনি সাত্ত্বিকভাবের উদয় হওয়ায় ক্ষণকালের জন্য তাঁহার শরীর স্বেদজলে পূর্ণ ও লোচনযুগল

\* শ্লিষ্ট অর্থে—মদালসা, ইন্দুসন্দীপনী, মনোরমা, রস্তা, কলাবতী ও চিত্রলেখা ইহারা স্বর্গযুবতী । প্রকৃত অর্থে মদভরে অলস, চন্দ্রের সদৃশ, মনোহর, কদলীরক্ষ, কোশলবতী ও চিত্রলিখিত সদৃশ ।

যত্র স্বিদ্যতি মীলতি ঋণমথ ক্ষিপ্তে দ্বিপে তৎক্ষণাৎ  
কংসস্যালমভূজ্জিতং জিতমিতি ব্যামোহকোলাহলঃ ॥৭॥

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দমহাকাব্যে মানিনীবর্ণনে

যুদ্ধমাধবো নাম দশমঃ সর্গঃ ।১০।

---

নিমীলিত হইল । কিন্তু ঋণকাল পরেই তিনি সেই হস্তীকে দূরে  
নিষ্ক্ষেপ করিলে জয় করিল, জয় করিল বলিয়া কংসের পক্ষ হইতে  
শোকসূচক কোলাহল উত্থিত হইল । সেই মনোহর হরি তোমা-  
দের প্রীতি বর্দ্ধন করুন । ৭ ।

ইতি গীতগোবিন্দ মহাকাব্যে মানিনীবর্ণনে যুদ্ধমাধব

নামক দশম সর্গ ।

---

## একাদশঃ সর্গঃ ।

সুচিরমম্বনয়েন প্রীণয়িত্বা যুগাক্ষীং  
গতবতি কৃতবেশে কেশবে কুঞ্জশয্যাং ।  
রচিতকুচিরভূষাং দৃষ্টিমোষে প্রদোষে  
স্ফুরতি নিরবসাদাং কাপি রাধাং জগাদ ॥১॥

গীতং । ২০ ।

বসন্তরাগযতিতালভ্যাং গীয়তে ।

বিরচিতচাটুবচনরচনং চরণে রচিতপ্রণিপাতং ।  
সম্প্রতি মঞ্জুলবঞ্জুলসীমনি কেলিশয়নমম্বুযাতং ॥  
যুক্ষে মধুমথনমম্বুগতমম্বুসর রাধিকে ॥ ১ ॥ ধ্রুবম্ ॥

---

এইরূপে কেশব বহুকণ অনুনয় করিয়া যুগলোচনা রাধাকে  
প্রীত করিলেন এবং সুন্দর বেশবিন্যাশ করিয়া কুঞ্জশয্যায় গমন  
করিলেন । এদিকে সন্ধ্যাদেবী ক্রমশঃ অগ্রসর হইয়া লোকের  
দৃষ্টি আকৃষ্ট করিতে লাগিলেন, তখন রাধিকা অবসাদ পরিত্যাগ  
পূর্বক মনোহর ভূষণে ভূষিত হইলে কোন সখী তাঁহাকে বলিতে  
লাগিলেন । ১ ।

রাধিকে ! শ্রীকৃষ্ণ বিবিধ চাটুবাক্য প্রয়োগ করিয়া ও চরণে  
প্রণত হইয়া তোমাকে প্রসন্ন করিয়া সম্প্রতি মনোহর বেতসকুঞ্জ-  
মধ্যে কেলিশয়নে অপেক্ষা করিতেছেন, সুন্দরি ! সেই অনুগত  
মধুসূদনের অনুসরণ কর । ১ ।

ঘনজঘনশুনভারভরে দরমন্তুরচরণবিহারং ।

মুখরিতমনিমঞ্জীরমুপৈহি বিধেহি মরালনিকারং ॥ ২ ॥

শৃণু রমণীয়তরং তরুণীজনমোহনমধুরিপুরাবং ।

কুমুমশরাসনশাসনবন্দিনি পিকনিকরে ভজ ভাবং ॥ ৩ ॥

অনিলতরলকিশলয়নিকরেণ করেণ লতানিকুরম্বং ।

প্রেরণমিব করভোকু করোতি গতিং প্রতি মুঞ্চ বিলম্বং ॥ ৪ ॥

স্ফুরিতমনঙ্গতরঙ্গবশাদিব সূচিতহরিপরিরম্ভং ।

পৃচ্ছ মনোহরহারবিমলজলধারমমুং কুচকুম্ভং ॥ ৫ ॥

হে ঘন-জঘন-শুন-ভারশালিনি, মন্দ মন্দ গমনে প্রিয়তম-সমীপে গমন কর, তোমার মনিময় নুপুরের মধুর শব্দে মরালধনি পরিভূত হউক । ২ ।

তথায় গমন করিয়া মধুরিপুর যুবতী-জনমোহন রমণীয়তর আলাপ শ্রবণ কর, এবং কন্দর্পের আদেশ-ঘোষক বন্দিম্বরূপ কোকিলসমূহে প্রীতিভাব অবলম্বন কর । ৩ ।

হে করভোকু, এই লতাবৃন্দ অনিলচঞ্চল কিশলয়নিকররূপ হস্ত সঞ্চালন করিয়া যেন তোমাকে গমনে অনুরোধ করিতেছে, আর বিলম্ব করিও না । ৪ ।

তোমার এই মনোহর হাররূপ বিমল জলধারায় পরিশোভিত কুচকলস যেন অনঙ্গতরঙ্গে কম্পিত\* হইয়া হরির আলিঙ্গনসূচনা করিতেছে । ( যদি আমার কথায় অবিশ্বাস কর ) তবে ইহাকে পরামর্শ জিজ্ঞাসা কর । ৫ ।

\* নারীগণের বামশুন কম্পিত হইলে শীত্রে স্বামিসঙ্গম হইয়া থাকে ।

অধিগতমখিলসখীভিরিদং তব বপুরপি রতিরগসজ্জং ।  
 চণ্ডি রণিতরসনারবডিণ্ডিমমভিসর সরসমলজ্জং ॥ ৬ ॥  
 স্মরশরসুভগনখেন করেণ সখীমবলম্ব্য সলীলং ।  
 চল বলয়কর্ণিতৈরববোধয় হরিমপি নিজগতিশীলং ॥ ৭ ॥  
 শ্রীজয়দেবভণিতমধরীকৃতহারমুদাসিতরামং ।  
 হরিবিনিহিতমনসামধিতিষ্ঠতু কণ্ঠতটীমবিরামং ॥ ৮ ॥  
 সা য়াং দ্রক্ষ্যতি বক্ষ্যতি স্মরকথাং প্রত্যঙ্গমালিঙ্গনৈঃ  
 প্রীতিং যান্যতি রংস্যতে সখি সমাগত্যেতি সন্ধিস্তয়ন্ ।  
 স ত্বাং পশ্যতি বেপতে পুলকয়ত্যানন্দতি স্বিদ্যতি  
 প্রত্যুদগচ্ছতি যুচ্ছতি স্থিরতমঃপুঞ্জে নিকুঞ্জে প্রিয়ঃ ॥ ৯ ॥

আমরা সকলেই বুঝিতে পারিতেছি তোমার এই সুন্দর তনু সম্প্রতি রতিরগসজ্জায় সজ্জিত হইয়াছে ; চণ্ডি, লজ্জা পরিত্যাগ পূর্বক মেখলারূপ ডিণ্ডিম বাজাইয়া গানুরাগে যুদ্ধে অগ্রসর হও । ৬ ।

তোমার হস্তের সুন্দর নখপঙ্কক মদনের পঞ্চ শরস্বরূপ । তুমি সেই করদ্বারা সখীকে ধারণ পূর্বক বিলাসভরে গমন কর । হরি তোমার গমন চিন্তায় মগ্ন আছেন, বলয়ধনি করিয়া তাঁহাকে নিজ গমনবৃত্তান্ত বিদিত কর । ৭ ।

জয়দেবের এই বাক্য হার অপেক্ষাও উৎকৃষ্ট এবং রমণী অপেক্ষাও রমণীয় ; ইহা হরিগতচিত্ত ব্যক্তিগণের কণ্ঠে অনবরত অবস্থান করুক । ৮ ।

সখি ! তুমি কুঞ্জশয্যায় গমন করিয়া তাঁহাকে দর্শন করিবে, তাঁহার সহিত রতি আলাপ করিবে, প্রতি অঙ্গে আলিঙ্গন করিবে, প্রীতি প্রাপ্ত হইবে, এবং রমণ করিবে এই সকল চিন্তা করিয়া তোমার প্রিয়তম শ্রীকৃষ্ণ নিবিড়ানুককারাবৃত নিকুঞ্জে তোমাকে হৃদয়ের মধ্যে দর্শন করিতেছেন, কল্পিত হইতেছেন, লোমাঙ্কিত হইতেছেন, আনন্দিত হইতেছেন, ঘর্মান্ত হইতেছেন, প্রত্যুদগমন করিতেছেন, যুচ্ছিত হইতেছেন । ৯ ।

অঙ্কোনিষ্কিপদঞ্জলং শ্রবণয়োস্তাপিঞ্জুগুচ্ছাবলীং  
 যুদ্ধি শ্যামসরোজদাম কুচয়োঃ কস্তুরিকাপত্রকং ।  
 ধূর্তানামভিসারসত্বরহৃদাং বিষঙ্ নিকুঞ্জৈ সখি  
 ধ্বান্তং নীলনিচোলচারু সুদৃশাং প্রত্যঙ্গমালিঙ্গতি ॥ ২ ॥  
 কাশ্মীরপৌরবপুষামভিসারিকানা-  
 মাবন্ধরেখমভিতো কচিমঞ্জরীভিঃ ।  
 ত্রৈতমালদলনীলতমং তমিষ্রং  
 তৎপ্রেমহেমনিকষোপলতাং তনোতি ॥ ৩ ॥  
 হারাবলীতরলকাঞ্চনকাঞ্চিদাম-  
 মঞ্জীরকঙ্কণমনিহ্ন্যতিদীপিতস্য ।  
 দ্বারে নিকুঞ্জনিলয়স্য হরিং বিলোক্য  
 ব্রৌড়াবতীমথ সখীমিয়মিত্যুবাচ ॥ ৪ ॥

সখি ! দেখ, অঙ্ককার যেন নীলনিচোলের স্থায় ধূর্তা অতি-  
 সারোৎকৃষ্টা সুলোচনাদিগের প্রত্যেক অঙ্গে আলিঙ্গন প্রদান  
 করিতেছে, চক্ষে যেন অঞ্জলি লেপিয়া দিতেছে, কর্ণযুগলে যেন  
 তমাল গুচ্ছাবলী পরাইতেছে, মস্তকে যেন নীলোৎপলের মালা  
 পরাইয়া দিতেছে, কুচযুগলে যেন কস্তুরিকার চিত্র রচনা করি-  
 তেছে । ২ ।

কুকুম-গৌরাঙ্গী অভিসারিকাগণের শরীরের লাবণ্যরেখা চতু-  
 র্দ্ধিকে পতিত হওয়ার তমালদলসদৃশ নীলতম অঙ্ককার তাহা-  
 দিগের প্রেমরূপ স্রবণের নিকষপ্রসূরের শোভা ধারণ করি-  
 তেছে । ৩ ।

অনন্তর রাধিকা কুঞ্জগৃহের দ্বারদেশে উপস্থিত হইলেন ।  
 তাঁহার হারষষ্ঠিস্থ মধ্যমণির কিরণ সমূহে এবং কাঞ্চন  
 নির্মিত কাঞ্চিদাম, নুপুর ও কঙ্কণনিহিত মণির প্রভাজালে  
 অঙ্ককার নষ্ট হওয়ার তিনি হরিকে নিরীক্ষণ করিয়া লজ্জাবনত-  
 মুখে অবস্থান করিতে লাগিলেন । তখন সখী এই কথা বলিতে  
 লাগিলেন । ৪ ।



গীতং । ২১ ।

দেশবরাড়ীরাগ-রূপকতালাভ্যাং গীয়তে ।

যঞ্জুতরকুঞ্জতলকেলিসদনে ।

প্রবিশ রাধে মাধবসমীপমিহ

বিলস রতিরভসহসিতবদনে ॥ ১ ॥

নবভবদশোকদলশয়নসারে ।

প্রবিশ রাধে মাধবসমীপমিহ

বিলস কুচকলসতরলহারে ॥ ২ ॥

কুমুমচয়রচিতশুচিবাসগেহে ।

প্রবিশ রাধে মাধবসমীপমিহ

বিলস কুমুমসুকুমারদেহে ॥ ৩ ॥

চল মলয়বনপবনসুরভিশীতে ।

প্রবিশ রাধে মাধবসমীপমিহ

বিলস রতিবলিতললিতগীতে ॥ ৪ ॥

বরাড়ী রাগ, রূপক তাল ।

রাধিকে ! রতিভরে তোমার মুখ হাস্যে প্রফুল্ল হইয়াছে, তুমি এই কুঞ্জতলস্থিত রমণীয়তর কেলিগৃহে মাধবের সমীপে গমন করিয়া বিলাসে প্রবৃত্ত হও । ১ ।

তোমার কুচকলসদ্বয় কম্পিত হওয়াতে মূক্তাহার চঞ্চল হই-  
তেছে । দেখ, নবীন অশোক কিশলয়ে সুন্দর শয়্যা রচিত হই-  
য়াছে ; রাধিকে, তুমি এই কেলিগৃহে মাধবের সমীপে গমন  
করিয়া বিলাসে প্রবৃত্ত হও । ২ ।

তোমার শরীর কুমুম সমূহ অপেক্ষাও কোমল ; কুমুমচয়ে  
তোমার উপযুক্ত পবিত্র বাসগৃহ নির্মিত হইয়াছে ; রাধিকে, তুমি এই  
কেলিগৃহে মাধবের সমীপে গমন করিয়া বিলাসে প্রবৃত্ত হও । ৩ ।

মলয়-বনসঞ্চারী চঞ্চল অনিলে কুঞ্জ-গৃহ অতি সুরভি ও শীতল  
হইয়াছে ; রাধিকে, তুমি এই কেলিগৃহে মাধবের সমীপে গমন  
করিয়া বিলাসে প্রবৃত্ত হও এবং রতিভরে ললিত গীত গান  
কর । ৪ ।

বিততবহুবল্লিনবপল্লবঘনে ।  
 প্রবিশ রাধে মাধব সমীপমিহ  
 বিলস চিরমলসপীনজঘনে ॥ ৫ ॥  
 মধুমুদিতমধুপকুলকলিতরাবে ।  
 প্রবিশ রাধে মাধবসমীপমিহ  
 বিলস মদনরসসরসভাবে ॥ ৬ ॥  
 মধুরতরপিকনিকরনিনদমুখরে ।  
 প্রবিশ রাধে মাধব সমীপমিহ  
 বিলস দশনকচিকচিরশিখরে ॥ ৭ ॥  
 বিহিতপদ্মাবতীমুখসমাজে ।  
 কুরু মুরারে মঙ্গলশতানি  
 ভগতি জয়দেবকবিরাজরাজে ॥ ৮ ॥

হে অলস-গুণ-নিতম্বিনি, দেখ, বহুতর লতাপুঞ্জের নব পল্লব-  
 মালায় কুঞ্জগৃহ নিবিড়তররূপে আচ্ছাদিত হইয়াছে ; রাধিকে,  
 তুমি এই কেলিগৃহে মাধবের সমীপে গমন করিয়া বিলাসে প্ররুত  
 হও । ৫ ।

তোমার মন মদনরসে সরস হইয়াছে, বসন্তোন্মত্ত মধুকরবৃন্দ  
 গুণগুণপ্লনি করিতেছে, রাধিকে, তুমি এই কেলিগৃহে মাধবের  
 সমীপে গমন করিয়া বিলাসে প্ররুত হও । ৬ ।

তোমার দশনগুণ্ডি পক্ক-দাড়িম্বীজাত মাণিক্যের ন্যায়  
 মনোহর । দেখ, কোকিলগণের মধুরতর নিনাদে কুঞ্জবন মুখরিত  
 হইতেছে ; রাধিকে তুমি এই কেলিগৃহে মাধবের সমীপে গমন  
 করিয়া বিলাসে প্ররুত হও । ৭ ।

হে মুরারি, পদ্মাবতীমুখবর্দ্ধন কবিরাজ জয়দেব এই গান  
 রচনা করিলেন তুমি তাঁহার প্ররুত মঙ্গলবিধান কর । ৮ ।

ত্বাং চিত্তেন চিরং বহন্নয়মতিশ্রান্তো ভূশস্তাপিতঃ  
 কন্দর্পেণ চ পাতুমিচ্ছতি সুধাসম্বাধবিস্বাধরং ।  
 অস্যাঙ্কং তদলংকুরু ক্ষণমিহ ক্রক্ষেপলক্ষ্মীলব-  
 ক্রীতে দাস ইবোপসেবিতপদান্তোজে কুতঃ সস্ত্রমঃ ॥ ১ ॥  
 সা সমাধ্বসমানন্দং গোবিন্দে লোললোচনা ।  
 শিঞ্জানমঞ্জুমঞ্জীরং প্রবিবেশ নিবেশনং ॥ ২ ॥

গীতং । ২২ ।

বরাড়ীরাগ-রূপকতালাভ্যাং গীয়তে ।  
 রাধাবদনবিলোকনবিকসিতবিবিধবিকারবিভঙ্গং ।  
 জলনিধিমিব বিধুমণ্ডলদর্শনতরলিততুঙ্গতরঙ্গং ॥ ১ ॥ ✓  
 হরিমেকরসং চিরমভিলষিতবিলাসং ।  
 সা দদর্শ গুরুর্ষবশম্বদবদনমনঙ্গবিকাশং ॥ ১ ॥ ক্রবম্ ॥

সুন্দরি, প্রিয়তম তোমাকে বহুক্ষণ হৃদয়ে বঁহন করিয়া অতিশয়  
 শ্রান্ত হওয়াতে এবং কন্দর্পতাপে নিতান্ত সন্তপ্ত হওয়াতে তোমার  
 সুধাপরিপূর্ণ বিস্বাধর পান করিতে অভিলষী হইয়াছেন । অতএব  
 একবার ইঁহার অঙ্কদেশ অলঙ্কৃত কর ; তুমি কমনীয় কটাক্ষের  
 কণামাত্র প্রদান করিলেই ইনি ক্রীত হইয়া যান ও দাসের ন্যায়  
 তোমার চরণকমলী সেবা করেন । ইঁহাকে দেখিয়া আবার সস্ত্রম  
 কি ? ২ ।

অনন্তর রাধিকা ভয়ে ও আনন্দে জড়িত হইয়া সম্পূর্ণলোচনে  
 গোবিন্দের প্রতি দৃষ্টিনিষ্ক্ষেপ পূর্বক মনোহর নূপুরধনি করিতে  
 করিতে কুঞ্জগৃহে প্রবেশ করিলেন । ১ ।

বরাড়ী রাগ—রূপক তাল ।

শ্রীকৃষ্ণ রাধাগতচিত্ত হইয়া বহুক্ষণ অবধি তাঁহার সহিত বিলাস  
 আকাজক্ষা করিতেছেন এমন সময়ে রাধা কুঞ্জে প্রবিষ্ট হইয়া  
 তাঁহাকে দর্শন করিলেন । চন্দ্রমণ্ডল দর্শনে জলনিধির যেমন  
 উত্তাল তরঙ্গমালা সমুথিত হয় সেইরূপ রাধামুখ দর্শনে হরির  
 বিবিধ মদনবিকার বিভঙ্গি বিকসিত হইতে লাগিল, হর্ষাতিশয়-  
 প্রযুক্ত বদনে অনঙ্গাবেশ প্রকাশ পাইতে লাগিল । ১ । ✓

হারমমলতরতারমুরসি দধতং পরিলম্ব্য বিদূরং ।  
 স্ফুটতরফেণকদম্বকরম্বিতমিব যমুনাঙ্গলপূরং ॥ ২ ॥  
 শ্যামলমুছুলকলেবরমণ্ডলমধিগতগৌরুকুলং ।  
 নীলনলিনমিব পীতপরাগপটলভরবলয়িতমূলং ॥ ৩ ॥  
 তরলদৃগঞ্চলবলনমনোহরবদনজনিতরতিরাগং ।  
 স্ফুটকমলোদরখেলিতখঞ্জনযুগমিব শরদি তড়াগং ॥ ৪ ॥  
 বদনকমল পরিশীলনমিলিতমিহিরসমকুণ্ডলশোভং ।  
 স্মিতকুচিকুসুমসমুল্লসিতাধরপল্লবকৃতরতিলোভং ॥ ৫ ॥  
 শশিকিরণচ্ছুরিতোদরজলধরসুন্দরসকুসুমকেশং ।  
 তিমিরোদিতবিধুমণ্ডলনির্মলমলয়জতিলকনিবেশং ॥ ৬ ॥

বক্ষঃস্থলে বিমল সুদীর্ঘ মুক্তাহার পরিলম্বিত থাকায় ফেণ-  
নিকর মিশ্রিত যমুনাঙ্গলপ্রবাহের ন্যায় তাঁহার শোভা হইয়া-  
ছিল । ২ ।

তাঁহার শরীর অতি কোমল ও শ্যামল । সে শরীর গৌরবর্ণ  
পটবস্ত্রে আবৃত থাকায় বোধ হইতে লাগিল, যেন নীল পদ্মের  
মূলদেশ পীতপরাগ-সমূহে বেষ্টিত হইয়াছে । ৩ ।

তিনি, তাঁহার মনোহরবদনে তরল কটাক্ষ সঞ্চালন করিয়া রতি-  
রাগ উৎপন্ন করিতেছিলেন, যেন কোন শারদীয় নির্মল তড়াগে  
একটি প্রস্ফুটিত কমলোদরে খঞ্জনযুগল নৃত্য করিতেছিল । ৪ ।

কুণ্ডল যুগল, বদনকমল আলিঙ্গন করিবার জন্য সমাগত দিবা-  
করদ্বয়ের স্তায় শোভা পাইতেছিল । কুসুমকমনীয় মৃদু মৃদু হাস্য  
অধরপল্লবে সমুল্লসিত হওয়ার তিনি রতিলোভ বর্দ্ধিত করিতে-  
ছিলেন । ৫ ।

তাঁহার কৃষ্ণবর্ণ কেশে কুসুমমালা শোভা পাইতেছিল, যেন  
মেঘখণ্ডে শশিকিরণ বিকীর্ণ হইয়াছিল । ললাটে নির্মল চন্দন-  
তিলক, তিমির মধ্যে সমুদিত বিধুমণ্ডলের ন্যায় শোভা পাইতে  
ছিল । ৬ ।

বিপুলপুলকভরদন্তুরিতং রতিকেলিকলাভিরধীরং ।  
 মণিগণকিরণসমূহসমুজ্জ্বলভূষণসুভগশরীরং ॥ ৭ ॥  
 শ্রীজয়দেবভণিতবিভবদ্বিগুণীকৃতভূষণভারং ।  
 প্রণমত হৃদি বিনিধায় হরিং সূচিরং সূকৃতোদয়সারং ॥ ৮ ॥  
 অতিক্রম্যাপাঙ্গং শ্রবণপথপর্য্যন্তগমন-  
 প্রয়াসেনৈবান্ধ্রো স্তরলতরতারং পতিতয়োঃ ।  
 তদানীং রাধায়াঃ প্রিয়তমসমালোকসময়ে  
 পপাত স্বেদাস্ত্রঃ প্রসর ইব হর্ষাশ্রুণিকরঃ ॥ ১ ॥

বিপুলপুলকে তাঁহার অঙ্গ কণ্টকিত হইয়াছিল ও মণিগণের  
 কিরণে ভূষণসমূহ সমুজ্জ্বল হওয়াতে শরীর শোভিত হইয়াছিল ।  
 রতিকেলিবিলাসে তিনি অধীরভাব অবলম্বন করিয়াছিলেন । ৭ ।

জয়দেবের বর্ণনাচ্ছটা হরির ভূষণ সস্তারকে যেন দ্বিগুণ  
 শোভায় শোভিত করিতেছে, হরি পুণ্যফলের সার-ভূত, ভক্তগণ  
 তাঁহাকে চিরকাল হৃদয়ে ধারণ করিয়া প্রণাম করুন । ৮ ।

সেই প্রিয়তম-দর্শন-সময়ে রাধিকার অতৃপ্ত নেত্রদ্বয় অপাঙ্গ  
 অতিক্রম করিয়া শ্রবণপথ পর্য্যন্ত গমনে প্রয়াস করাতেই বোধ  
 হয় যেন চঞ্চলতর-তারা-বিশিষ্ট হইয়া পতিত হইয়াছিল, তজ্জন্যই  
 ঘর্ম্ম প্রবাহের ন্যায় হর্ষাশ্রু-ধারা পতিত হইতে লাগিল । ১ । \*

\* অর্থাৎ যেমন কোন পথিক অধিক পথ চলিলে স্থলিত পদ হইয়া  
 পড়িয়া যায় এবং পাছে কেহ দেখিতে পায় এই লজ্জাতে চকিত মনে  
 চতুর্দিক অবলোকন করে ও পড়িয়া যাওয়াতে তাহার শরীর হইতে  
 ঘর্ম্ম বাহির হইতে থাকে সেইরূপ কৃষ্ণ-দর্শন-সময়ে রাধিকার চক্ষু কর্ণ-  
 পর্য্যন্ত বিস্তৃত হওয়ায় তাহার তারা চঞ্চল হইয়াছিল ও তাহা হইতে  
 অশ্রুজল নির্গত হইয়াছিল ।

ভজন্ত্যাস্তম্পান্তং কৃতকপটকণ্ঠতিপিহিত-  
 স্মিতং যাতে গেহাদ্বহিরবহিতালীপরিজনে ।  
 প্রিয়াম্যং পশ্যন্ত্যাঃ স্মরশরসমাহুতসুভগং  
 সলজ্জা লজ্জাপি ব্যগমদিব দূরং যুগদৃশঃ ॥ ২ ॥  
 জয়শ্রীবিন্যস্তৈস্তু বহিত ইব মন্দারকুমুদৈঃ  
 স্ময়ং সিন্দুরেণ দ্বিপারণমুদা মুদ্রিতইব ।  
 ভূজাপীড়ক্রীড়াহতকুবলয়াপীড়করিণঃ  
 প্রকীর্ণাস্থিষ্মুর্জয়তি ভূজদণ্ডো মুরজিতঃ ॥ ৩ ॥

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দে মহাকাব্যে অভিসারিকা-বর্ণনে  
 সানন্দগোবিন্দো নাম একাদশঃ সর্গঃ ॥ ১১ ॥

রাপিকার সুখাভিলাষিণী সখীগণ কপট কণ্ঠরনচ্ছলে হাস্য  
 সম্বরণ করিয়া বহিতাঙ্গে গমন করিলে পর, যুগনয়না রাধা প্রিয়-  
 তমের শয্যা পার্শ্বে উপবিষ্ট হইয়া সুন্দর কটাক্ষ বিক্ষেপে শ্রীকৃষ্ণের  
 বদনমণ্ডল অবলোকন করিতে লাগিলেন তখন তাঁহার লজ্জাও  
 সলজ্জা হইয়া পলায়ন করিল । ২ ।

মুরারি বাহু-যুদ্ধক্রীড়ায় কুবলয়াপীড় নামক হস্তীকে বিনাশ  
 করিলে তাঁহার যে ভূজদণ্ড রক্তবিন্দু শোভিত হইয়া যেন জয়লক্ষ্মী-  
 প্রদত্ত মন্দারপুষ্পে পূজিত হইয়াছিল অথবা যেন হস্তীর সহিত  
 যুদ্ধোপাসে স্ময়ং সিন্দুর দ্বারা অঙ্কিত হইয়াছিল সেই ভূজদণ্ড জয়-  
 লাভ করক । ৩ ।

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দ মহাকাব্যে অভিসারিকাবর্ণনে সানন্দ-  
 গোবিন্দ নামক একাদশ সর্গ । ১১ ।

## দ্বাদশঃ সর্গঃ ।

গতবতি সখীরন্দে মন্দত্রপাভরনির্ভর-  
স্মরশরবশাকূতক্ষীতস্মিতস্নপিতাধরাং ।  
সরসমনসং দৃষ্টা রাধাং মুহূর্নবপল্লব-  
প্রসবশয়নে নিক্ষিপ্তাক্ষীমুবাচ হরিঃ প্রিয়াং ॥ ১ ॥

গীতং । ২৩ ।

বিভাষরাগৈকতালীতালাত্যাং গীয়তে ।

কিশলয়শয়নতলে কুরু কামিনি চরণনলিনবিনিবেশং ।  
তব পদপল্লববৈরি পরাভবমিদমমুভবতু সুবেশং ॥  
ক্ষণমধুনা নারায়ণমনুগতমনুভজ রাধিকে ॥ ১ ॥ ক্রুবং ॥

---

সখীগণ প্রস্থান করিলে পর রাধা বিস্তীর্ণ নবপল্লব শয্যার প্রতি বারম্বার নেত্র নিক্ষেপ করিতে লাগিলেন । শ্রীকৃষ্ণ দেখিলেন রাধিকার মন রসাবেশে পূর্ণ হইয়াছে, ঈষৎ লজ্জাভরে মন্থথাবেশ বর্দ্ধিত হওয়ায় হৃদয়ে নানা গুঢ় অভিপ্রায়ের আবির্ভাব হইতেছে, তাহাতে তাঁহার অধরদেশ ক্ষীত ও মৃদুহাস্যে অভিষিক্ত হইতেছে । দেখিয়া তিনি বলিতে লাগিলেন । ১ ।

বিভাষ রাগ—একতালী তাল ।

হে রাধিকা, নারায়ণ তোমার অনুগত হইয়াছেন তুমি তাঁহাকে কিয়ৎকালের জন্য ভজনা কর । হে কামিনি, প্রথমতঃ কিশলয়-শয্যাতে চরণকমল বিনিবেশিত কর ; এই কিশলয়-শয্যা তোমার পদপল্লবকে স্পর্শ করিয়া নানা সুবেশে সজ্জিত হইয়াছে, ইহা তোমার চরণ সংযোগে পরাভব দুঃখ অনুভব করুক । ১ ।

করকমলেন করোমি চরণমহমাগমিতাসি বিদূরং ।  
 ক্ষণমুপকুরু শয়নোপরি মামিব নুপুরমমুগতিশূরং ॥২॥  
 বদনসুধানিধিগলিতমমৃতমিব রচয় বচনমনুকূলং ।  
 বিরহমিবাপনয়ামি পয়োধররোধকনুরসি দুকূলং ॥ ৩ ॥  
 প্রিয়পরিরম্ভণরভসবলিতমিব পুলকিতমতিদূরবাপং ।  
 মদুরসি কুচকলসং বিনিবেশয় শেষয় মনসিজতাপং ॥ ৪ ॥  
 অধরসুধারসমুপনয় ভামিনি জীবয় মৃতমিব দাসং ।  
 ত্বয়ি বিনিহিতমনসং বিরহানলদগ্ধবপুষ্মবিলাসং ॥ ৫ ॥

হে ভামিনি, তুমি অনেক দূর হইতে আসিয়াছ। আমি, আমি আপন করকমলে তোমার পদসেবা করি। আমি নুপুরের ন্যায় সর্বদা তোমার অনুগমন করিয়া থাকি, এবং তাহাতেই আপনাকে ভাগ্যবান্ মনে করিয়া থাকি ; অতএব শয্যার উপর নুপুরের ন্যায় আমাকে গ্রহণ কর । ২ ।

তোমার বদনচন্দ্রমা হইতে অনুকূল বচন-পরম্পরা অমৃতের ন্যায় নিস্যন্দিভ হউক, আমিও দুর্কিবহ বিরহের ন্যায় কুচকলস-দ্বয়ের আবরণ-কারী বক্ষঃ-স্থিত বসন অপসারিত করি । ৩ ।

হে প্রিয়ে, তোমার যে কুচকলস অতি দুর্লভ, তাহা পুলকে পূর্ণ হইয়াছে, বোধ হইতেছে যেন প্রিয়ের আলিঙ্গনের আশায় উচ্ছলিত হইয়া উঠিয়াছে। তুমি আমার বক্ষোপরি এই কুচকলস বিনিবেশিত কর, মনসিজ তাপ বিদূরিত হউক । ৪ ।

হে কামিনি, তোমার দাস তোমাতেই আপন হৃদয় সমর্পণ করিয়া বিলাসভাবে বিরহানলে দগ্ধ-কলেবর ও মৃতপ্রায় হইয়া রহিয়াছে ; তাহার সমীপে অধর সুধা আনয়ন কর, হতভাগ্য জীবন লাভ করুক । ৫ ।



শশিমুখি মুখরয় মণিরসনাশ্রুণমনুশ্রুণকণ্ঠনিবাদং ।  
 শ্রুতিপুটযুগলে পিকরুতবিকলে শময় চিরাদবসাদং ॥ ৬ ॥  
 মামতিবিফলকৃষা বিকলীকৃতমবলোকিতুমধুনেদং ।  
 মীলতি লজ্জিতমিব নয়নন্তব বিরম বিম্ভজ রতিখেদং ॥ ৭ ॥  
 শ্রীজয়দেবভণিতমিদমনুপদনিগদিতমধুরিপুমোদং ।  
 জনয়তু রসিকজনেযু মনোরমরতিরসভাববিনোদং ॥ ৮ ॥  
 প্রত্নাহঃ পুলকাঙ্কুরেণ নিবিড়াশ্লেষে নিমেষেণ চ  
 ক্রীড়াকূতবিলোকিতেহধরসুধাপানে কথানর্ঘ্যভিঃ ।  
 আনন্দাধিগমেন মন্থথকলাযুদ্ধেহপি যস্মিন্নভু-  
 হুদ্ভুতঃ স তয়ো বভূব সুরতারন্তঃ প্রিয়স্তাবুকঃ ॥ ৯ ॥

হে শশিমুখি, তোমার কণ্ঠস্বরের অনুকারী মণিময় মেথলা মুখ-  
 রিত হউক । বিরহাবস্থায় কোকিল-কুজিত-শ্রবণে আমার শ্রবণযুগল  
 বিকল হইয়া রহিয়াছে, বহুকালের পর উহার অবসাদ দূর কর । ৬।

তুমি আমার প্রতি অকারণ কোপ করিয়া আমাকে বিকল-  
 প্রায় করিয়াছ, এক্ষণে আমাকে অবলোকন করতঃ তোমার  
 লোচন যুগল লজ্জায় নিমীলিত হইতেছে, আর কাষ নাই,-  
 কান্ত হও, রতিবিষয়ে প্রতিকূলতাচরণ কবিও না । ৭ ।

জয়দেব কবির এই সকল উক্তি প্রতি পদেই মুরিপূর আনন্দ-  
 ময় ভাব প্রকাশ করিতেছে । ইহা দ্বারা রসিক জনের অন্তঃকরণে  
 রতিরসভাবজনিত অনির্ধরীয় আনন্দ উৎপন্ন হউক । ৮ ।

শ্রীকৃষ্ণ গাঢ় আলিঙ্গন করিলে রোমাঞ্চ সে আলিঙ্গনের বির  
 উৎপাদন করিতে লাগিল । রতিকেলিকালে যখন প্রিয়ামুখ  
 দর্শনার্থে হৃদয় আকুল হইয়া উঠিল তখন চক্ষুর পালক পাড়িয়া  
 তাহার বাধা জন্মাইতে লাগিল । অধর-সুধাপানের জন্য হৃদয়ের  
 আবেগ উপস্থিত হইলে প্রিয়ার পরিহাস বাক্য তৎপক্ষে বিষম  
 ব্যাঘাত উপস্থিত করিল । সুরতযুদ্ধ গাঢ়তর হইয়া উঠিলে  
 পরমানন্দ সমুদ্ভূত হইয়া যুদ্ধের অবগান করিয়া তুলিল । এইরূপে  
 সুরত কালে যতই বাধা উপস্থিত হইল পরিণামে তাহার সর্বদা  
 পরম প্রীতি প্রদান করিল । ৯ ।

দৌৰ্ভ্যাং সংযমিতঃ পরোধরভারেণাপীড়িতঃ পানিজৈ-  
 রাবিদ্ধো দশনৈঃ ক্ষতধরপুটঃ শ্রোণীতটেনাহতঃ ।  
 হস্তেনানমিতঃ কচেহধরসুধাপানেন সম্বোহিতঃ  
 কান্তঃ কামপি তৃপ্তিমাণ তদহো কামস্য বামা গতিঃ ॥ ২ ॥  
 যারাক্ষে রতিকেলিসঙ্কুলরণারন্তে তয়া সাহস-  
 প্রায়ং কান্তজয়ায় কিঞ্চিদুপরি প্রারম্ভি যৎ সত্ৰমাৎ ।  
 নিষ্পন্দা জঘনশূলী শিথিলিতা দৌৰ্বল্লিকুৎকম্পিতং  
 বক্ষো মীলিতমক্ষি পৌকষরসঃ স্ত্রীণাং কুতঃ সিদ্ধ্যতি ॥ ৩ ॥

কামের গতি কি বিচিত্র ! লোকে আঘাত প্রাপ্ত হইলে  
 বেদনা অনুভব করে, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ যদিও রাধিকার বাহুগলে গাঢ়  
 নিষ্পিষ্ট, স্তনভার বহনে একান্ত আক্লান্ত, নখাঘাতে দাক্ষণবিদ্ধ  
 ও জঘন তাড়নে অত্যন্ত আহত হইলেন, যদিও দস্তাঘাতে তাঁহার  
 অধর ক্ষত বিক্ষত হইল, যদিও রাধিকা দুই হস্তে কেশ ধারণ  
 পূর্বক তাঁহাকে আকর্ষণ লাগিলেন, যদিও অধরসুধাপানে তাঁহার  
 মোহ উপস্থিত হইতে লাগিল, তথাপি তিনি অনির্কচনীয় তৃপ্তি-  
 লাভ করিতে লাগিলেন । ২ ।

রতি-কেলিরূপ গাঢ়যুদ্ধের আরম্ভে রাধিকা অসম-সাহসে ভর  
 করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে জয় করিবার জন্য তাঁহার বক্ষোপরি আরোহণ  
 করতঃ যাহা আরম্ভ করিয়া ছিলেন তাহার গুরুতর পরিশ্রমে তাঁহার  
 জঘনশূলী নিষ্পন্দ হইল, বাহুলতা শিথিলিত হইয়া পড়িল, বক্ষঃ-  
 শূল উৎকম্পিত হইতে লাগিল, নয়নদ্বয় নিমীলিত হইল । রমণী  
 কোথায় পুরুষ দিগের ন্যায় পৌকষ রস ধারণ করিতে সমর্থ হই-  
 য়াছে ? । ৩ ।

মৌলদ্মৃষ্টি মিলৎকপোলপুলকং শীৎকারধারাবশা-  
 দব্যক্তাকুলকেলিকাকুবিকসদস্তাং শুধোতাধরং ।  
 শ্বামোরদ্ধপয়োধরোপরিপরিষঙ্গী কুরঙ্গীদৃশো-  
 হর্ষোৎকর্ষবিযুক্তিনিঃসহতনোধ'ন্যো ধয়ত্যাননং ॥ ৪ ॥  
 তস্যোঃ পাটলপানিজাক্কিতমুরো নিদ্রাকষায়ে দৃশো  
 নিধো'তোহধরশোনিমা বিলুলিতাঃ অস্ত্রাজো মূর্দ্ধজাঃ ।  
 কাঞ্চীদাম দরশ্নথাঞ্চলমিতি প্রাতর্নিখাতৈদৃশো-  
 রেভিঃ কামশরৈস্তদদ্ভুতমভূৎ পতু্যর্মনঃকীলিতং ॥ ৫ ॥

শ্রীকৃষ্ণই ধন্য । যেহেতু রাধিকার স্তন-যুগল যখন ঘন ঘন  
 শ্বাস প্রশ্বাসে উন্নত হইয়া উঠিতেছিল সেই সময় তিনি সেই স্তন  
 যুগলকে আলিঙ্গন করিলেন ; সুখাতিশয়ের আবির্ভাবে রাধিকার  
 শরীর যখন অবশ হইয়া আসিতে লাগিল তখন বারম্বার তাহার  
 মুখচুম্বন করিতে লাগিলেন । আহা সে মুখের কি অপূর্ব শোভা !  
 নয়ন নিমীলিত হইয়া আসিতেছে, কপোল পুলকে পূর্ণ হইয়া  
 আসিতেছে, দস্তাঘাতে অধরের যে ব্যথা হইয়াছে তাহার নিবা-  
 রণার্থ বারম্বার ফুৎকার বাড়িতেছে, কেলি-জনিত সুখে যে  
 আকুল অক্ষুট ধনি উচ্চারিত হইতেছিল তাহাতে দন্তের শুভ্র  
 কিরণ বহির্গত হইয়া অধরকে ধোঁত করিতেছে । ৪ ।

রাধিকার বক্ষঃস্থল পাটল বর্ণ নখাঘাতে অঙ্কিত,—নয়নদ্বয়  
 নিদ্রায় কষায়িত,—অধরের লোহিত বর্ণ নিধোঁত,—কেশপাশ  
 আলুলায়িত ও পুষ্পমালা-পরিশূন্য,—চন্দ্রহারের প্রান্তভাগ  
 ঈষৎ শিথিলিত—কি আশ্চর্য্য ! প্রভাতে এই পাঁচটি মদনের  
 পঞ্চশরের ন্যায় যদিও শ্রীকৃষ্ণের নয়ন যুগলে নিখাত হইল তথাপি  
 তাহার অন্তঃকরণকে বিদ্ধ করিল । ৫ ।

ব্যালোলঃ কেশপাশস্তরলিতমলকৈঃ শ্বেদলোলৌ কপোলৌ  
ক্লিষ্টা দৃষ্টাধরশ্রীঃ কুচকলমকুচা হারিতা হারযষ্টিঃ ।

কাঞ্চী কাঞ্চিদ্ গতাশাং স্তনজঘনপদং পানিনাচ্ছাদ্য সদ্যঃ  
পশ্যন্তী সত্রপং মাং তদপি বিলুলিতশ্রঙ্করেয়ং ধিনোতি ॥৬॥

ইতি মনসা নিগদন্তুং সুরতান্তে সা নিতান্তুখিনাঙ্গী ।

রাধা জগাদ সাদরমিদমানন্দেন গোবিন্দং ॥ ৭ ॥

গীতং । ২৪ ।

রামকিরীরাগ-যতিতালভ্যাং গীয়তে ।

কুরু যদ্বনন্দন চন্দনশিশিরতরেণ করেণ পরোধরে ।

মৃগমদপাত্রকমত্র মনোভবমঙ্গলকলমসহোদরে ॥

নিজগাদ সা যদ্বনন্দনে ক্রীড়তি হৃদয়ানন্দনে ॥ ১ ॥ ক্রু ॥

তাঁহার কেশপাশ আলুলায়িত হইয়াছে—অলকাবলী চঞ্চল হইয়াছে—কপোলদ্বয় শ্বেদজলে ব্যাপ্ত হইয়াছে—দংশনপ্রযুক্ত অধরের শোভা স্নান হইয়া পড়িয়াছে—হারযষ্টি কুচকলম-শোভার নিকট পরাভব স্বীকার করিয়াছে—চন্দ্রহার কোন্ দিকে চলিয়া গিয়াছে—পুষ্পাভরণ দলিত হইয়াছে, তিনি লজ্জা নত্ৰভাবে আপনার স্তন ও জঘন প্রদেশ হস্ত দ্বারা আচ্ছাদন করিয়া আমাকে অত্যন্ত প্রীত করিতেছেন । ৬ ।

শ্রীকৃষ্ণ যখন মনে মনে এই সকল আন্দোলন করিতেছিলেন তখন সুরতাবসানে রাধা নিতান্ত ক্লান্ত-কলেবরা হইয়া গোবিন্দকে সাদরে সম্বোধন করতঃ পরমানন্দে এই সকল কথা বলিতে লাগিলেন ।

হৃদয়ানন্দন যদ্বনন্দন সুরত-ক্রীড়া সম্পাদন করিলে পর রাধিকা তাঁহাকে এইরূপ বলিতে লাগিলেন—

হে যদ্বনন্দন আমার এই পরোধরদ্বয় মদনের মঙ্গলকলম-সদৃশ, তুমি চন্দনাপেক্ষাও শীতলতর করদ্বারা ইহার উপরে মৃগমদ-পাত্র রচনা কর । ১ ।

অলিকুলগঞ্জনসঞ্জনকং রতিনায়কশায়কমোচনে ।

তদধরচুশ্বনলম্বিতকজ্জলমুজ্জ্বলয় প্রিয় লোচনে ॥ ২ ॥

নয়নকুরঙ্গতরঙ্গবিকাশনিরাসকরে শ্রেণ্টিমণ্ডলে ।

মনসিজপাশবিলাসধরে শুভবেশ নিবেশয় কুণ্ডলে ॥ ৩ ॥

ভ্রমরচয়ং রচয়ন্তুপরি কুচিরং সূচিরং মম সম্মুখে ।

জিতকমলে বিমলে পারিকর্ষয় নর্ম্মজনকমলকং মুখে ॥ ৪ ॥

মৃগমদরসবলিতং ললিতংকুরু তিলকমলিকরজনীকরে ।

বিহিতকলঙ্ককলং কমলানন বিশ্রমিতশ্রমশীকরে ॥ ৫ ॥

মম রুচিরে চিকুরে কুরু মানদ মানসজধ্বজচামরে ।

রতিগলিতে ললিতে কুসুম্যানি শিখণ্ডিশিখণ্ডকডামরে ॥ ৬ ॥

হে প্রিয়তম, আমার মদনবাণ-ক্ষেপকর নয়ন-যুগল হইতে অলি-কুল অপেক্ষাও অধিক কক্ষবর্ণ যে কজ্জল তোমার অধর-চুশ্বনে গলিত হইয়াছিল তাহা আবার উজ্জ্বল করিয়া দাও । ২ ।

হে সুন্দরবেশধারী, আমার যে শ্রেণ্টি-মণ্ডলের আকার মদন-পাশের ন্যায় এবং যাহাতে নয়নকুরঙ্গের তরঙ্গ-বিকাশ পর্য্যবসিত হইয়াছে সেই শ্রেণ্টিমণ্ডলে কুণ্ডলযুগল বিনিবেশিত কর । ৩ ।

আমার মুখ, কমল অপেক্ষাও সুন্দর এবং বিমল ; অলকাবলী উহার সম্মুখভাগে বলক্ষণ পতিত হইয়া কুচির ভ্রমরাবলীর ন্যায় শোভা ধারণ করায় সখীগণ নানা প্রকারে পরিহাস করিতেছে । অতএব তুমি উহা প্রসাধন করিয়া দাও । ৪ ।

হে কমলানন, আমার ললাট-চন্দ্র হইতে স্বেদবিন্দুসমূহ তিরোহিত করিয়া উহাতে কলঙ্করেখার ন্যায় মৃগমদ-রসনির্ম্মিত ললিত তিলক রচনা কর । ৫ ।

হে মানদ, মদনের রথের ধ্বজস্থিত চামরের ন্যায় এই চিকণ কেশপাশ রতিকালে গলিত হইয়া অতি ললিত ভাব ধারণ করিয়াছে ; উহা ময়ূরপুচ্ছের ন্যায় মনোহর, তুমি উহাতে পুষ্পরচনা কর । ৬ ।

সরসঘনে জঘনে মম শম্বরদারণবারণকন্দরে ।

মণিরসনাবসনান্তরণানি শুভাশয় বাসয় সুন্দরে ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেববচসি জয়দে হৃদয়ং সদয়ং কুরু মগুনে ।

হরিচরণস্মরণামৃতকৃতকলিকলুষজ্বরখণ্ডনে ॥ ৮ ॥

রচয় কুচয়োঃ পত্রং চিত্রং কুরুষ কপোলয়োঃ

ঘটয় জঘনে কাঞ্চীমঞ্চ অজা কবরীভরং ।

কলয় বলয়শ্রেণীং পাণৌ পদে কুরু নুপুরা-

বিতি নিগদিতঃ প্রীতঃ পীতাঘরোহপি তথাকরোৎ ॥১॥

পর্যাক্ষীকৃতনাগনায়ককণাশ্রেণীমণীনাং গণে

সংক্রান্তপ্রতিবিশ্বময়লনয়া বিভ্রদ্বিভুপ্রক্রিয়াং ।

সদাশয় ! আমার জঘনদ্বয় ঘন এবং সরস ; উহা মদনহস্তীর কন্দর সদৃশ ও অতিশয় সুন্দর । উহাতে মণিময় মেখলা, বসন ও আভরণ অর্পণ কর । ৭ ।

জয়দেব কবির জয়প্রদ বাক্য-পরম্পরা হরিচরণ-স্মরণরূপ অমৃত দ্বারা কলি-কলুষজ্বরের সম্ভ্রাপ বিনাশ করে, অতএব উহা লোকের ভূষণ স্বরূপ । এই বাক্য-পরম্পরা শ্রবণার্থ তোমাদের হৃদয় উৎসুক হউক । ৮ ।

আমার কুচদ্বয়ে পত্র রচনা কর, কপোলদ্বয়ে চিত্র রচনা কর, জঘনদেশে মেখলা বিন্যাস কর, মনোহর পুষ্পমালা দ্বারা কেশ-পাশ বন্ধন কর, হস্তে বলয় শ্রেণী ও পদে নুপুরশ্রেণী সংযোজিত কর । রাধিকা এই সকল কথা বলিলে পীতাঘর প্রীত হইয়া তাহাই করিয়া দিলেন । ১ ।

শ্রীকৃষ্ণ নাগ-নায়কের কণা শ্রেণীতে পর্যাক্ষ-রচনা করিয়া তদুপরি শয়ন করিয়া আছেন, কণাস্থিত মণিসমূহে তাঁহার শরীরের প্রতিবিশ্ব পতিত হওয়ায় তিনি যে বিভূ অর্থাৎ সর্বমূর্ত-

পাদান্ত্রোকহধারিবারিধিসুতামক্কাঃ দিদৃক্ষুঃ শতৈঃ  
 কারব্যুহমিবাচরনু পচিতিভূতো হরিঃ পাতু বঃ ॥ ২ ॥  
 ত্বামপ্রাপ্য যস্মি স্বয়ম্বরপরাং ক্ষীরোদতীরোদরে  
 শঙ্কে সুন্দরি কালকূটমপিবমুঢ়ো মৃড়ানীপতিঃ ।  
 ইখং পূর্বকথাভিরন্যমনসো নিক্ষিপ্য বক্ষোহঞ্চলং  
 পদ্মায়াস্তনকোরকোপরিমিলনেন্ত্রো হরিঃ পাতু বঃ ॥ ৩ ॥  
 যদগান্ধর্ষকলাসু কোশলমমুধ্যানঞ্চ যদ্বৈষ্ণবং  
 যচ্ছৃঙ্গারবিবেকতত্ত্বমপি যৎ কাব্যেষু লীলারিতং ।  
 তৎ সর্বং জয়দেবপণ্ডিতকবেঃ ক্রীক্ಷে কতানাঅনঃ  
 লানন্দাঃ পরিশোধয়ন্তু সুধিয়ঃ শ্রীগীতগোবিন্দতঃ ॥ ৪ ॥

সংযোগী তাহার প্রমাণ হইতেছে : বোধ হইতেছে যেন তিনি পাদপদ্মধারিণী লক্ষ্মীদেবীকে শত চক্ষে দর্শন করিবার জন্য কার-ব্যুহ রচনা করিয়া বর্দ্ধিত হইয়াছেন । হরি এই অবস্থায় অবস্থান করিয়া তোমাদিগকে রক্ষা করুন । ২ ।

হে সুন্দরি, তুমি যখন ক্ষীরোদ-সমুদ্রতীরে স্বয়ম্বর হইয়া আমাকেই মালা অর্পণ করিলে তখন মূঢ় ভবানীপতি তোমাকে না পাইয়াই যেন কালকূট পান করিয়াছিল ; এই প্রকার পূর্ব কথা স্মরণ করিয়া দিলে লক্ষ্মী যখন অন্তমনস্ক হইলেন, তখনই নারায়ণ তাহার বক্ষস্থলের অঞ্চল অপমারিত করিয়া অনিমিষ-নয়নে স্তনদ্বয় অবলোকন করিতে লাগিলেন । এই অবস্থায় অব-স্থিত হরি তোমাদিগকে রক্ষা করুন । ৩ ।

পণ্ডিত এবং কবি জয়দেব গোস্বামির মন শ্রীকৃষ্ণে এক-তান । তিনি যে গীত গোবিন্দ রচনা করিয়াছেন তাহা হইতে পণ্ডিতগণ আনন্দ সহকারে নৃত্য-গীতাদি-কলায় কোশল, শ্রীকৃষ্ণের অনুধ্যান, শৃঙ্গার বিবেক তত্ত্ব, এবং কাব্যরচনার প্রণালী শিক্ষা করুন । ৪ ।

সাপ্তী সপ্তীক চিন্তা ন ভবতি ভবতঃ শর্করে কর্করাসি  
 দ্রাক্ষে দ্রাক্ষ্যন্তি কে ত্বামমৃত মৃতমসি ক্ষীর নীরং রসস্তে ।  
 মাকন্দ ক্রন্দ কান্তাধর ধরণিতলং গচ্ছ যচ্ছন্তি যাব-  
 ন্তাবং শৃঙ্গারসারস্বতমিহ জয়দেবস্য বিশ্বগুচাংসি ॥ ৫ ॥  
 শ্রীভোজদেবপ্রভবস্য বামাদেবীসুতশ্রীজয়দেবকস্য  
 পরাশরাদিপ্রিয়বন্ধুকণ্ঠে শ্রীগীতগোবিন্দকবিত্বমস্তু ॥ ৬ ॥  
 ইতি শ্রীজয়দেবকৃতৌ গীতগোবিন্দে মহাকাব্যে সুপ্রীত-

পীতাশ্বরো নাম দ্বাদশঃ সর্গঃ ॥ ১২ ॥

সমাপ্তমিদং কাব্যং ।

যতদিন পর্য্যন্ত জয়দেবের বচন-পরম্পরা চতুর্দিকে শৃঙ্গার-  
 সারস্বত ভাব বিতরণ করিতেছে, ততদিন হে মধু, তোমার চিন্তায়  
 আর মধুরতা নাই ; হে শর্করা, তুমি বন্ধুর হইয়াছ ; হে দ্রাক্ষা,  
 তোমার আর কে দেখিবে ; হে অমৃত, তুমি মৃত হইয়াছ ; হে ক্ষীর,  
 তোমার রস নীরের আয় হইয়া গিয়াছে ; হে সহকার, তুমি ক্রন্দন  
 কর ; হে কান্তাধর, তুমি ধরণিতলে গমন কর । ৫ ।

ভোজদেবের ঔরসে বামাদেবীর গর্ভজাত পুত্র জয়দেব কবির  
 গীতগোবিন্দ কাব্য পরাশরাদি প্রিয় বন্ধুগণের কণ্ঠে অবস্থিতি  
 করুক । ৬ ।

ইতি গীতগোবিন্দ মহাকাব্যে স্বাধীনভর্তৃকাবর্ণনে সুপ্রীত পীতাশ্বর  
 নামক দ্বাদশ সর্গ ।

সম্পূর্ণ ।



# শ্রীপূজারিগোস্বামিকৃতটীকা ।

— ১০৫ —

শ্রীশ্রীবাধাকৃষ্ণাভ্যাং নমঃ ॥ শ্রীচৈতন্যরূপাশীধুকণোন্নতেন কেনচিৎ ।  
টীকা সংগৃহ্যতে গীতগোবিন্দস্য সমাসতঃ ॥ স্বয়ং বোদ্ধুমভিপ্রায়ং  
জয়দেবমহামতেঃ । ক্রমেণোপক্রমাদেষা এথাতে বালবোধিনী ॥ অত্র  
ব্যাকরণাদীনাং গ্রন্থবাহুলাভীতিতঃ । বিয়তিন্ কৃত্য সা তু জ্জেষা গ্রন্থান্তরে  
বুধৈঃ ॥ বক্তব্যো বালবোধিন্যাং শব্দার্থঃ শব্দবেদিভিঃ । ভাবার্থদীপি-  
কাষাং ভাবো ভাবার্থলোলুপৈঃ ॥ অথ শ্রীরাধামাধবয়োবিজনকেলিবর্ণনময়ং  
শ্রীগীতগোবিন্দাখ্যং প্রবন্ধমারভমাণস্তত্র তয়োঃ সর্বোত্তমতাং নিশ্চিন্তনঃ  
শ্রীমান্ জয়দেবনামা কবিরাজস্তমালতমঃপুঞ্জকুঞ্জসদনাদ্রহিঃস্থিতয়োস্তত্র  
প্রবেশায়গদিতশ্রীরাধিকাসখীবচনমনুস্মবন্ তদেব মঙ্গলমাচরতি তদ্বর্ণ-  
নময়ত্বাৎ প্রবন্ধোহয়ং মঙ্গলরূপ ইতি চ তং বিজ্ঞাপয়তি মেঘৈরিত্তি ।  
শ্রীরাধামাধবয়োঃ বহুঃ কেলয়ো জয়ন্তি সর্বোৎকর্ষণ বর্তন্তে শ্রীকৃষ্ণস্য স্বয়ং  
ভগবত্তেন সর্বাভাবভ্যাঃ শ্রেষ্ঠত্বাৎ শ্রীরাধিকারাস্ত সর্বলক্ষ্মীময়ত্বেনা-  
স্য সর্বপ্রেমসীভ্যস্ত শ্রেষ্ঠাৎ । যথোক্তং সূতেন এতেচাংশকলাঃ  
পুংসঃ কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং ইতি । তথাচ ব্রহ্মদোহিতমীয়ে । দেবী কৃষ্ণ-  
ময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা । সর্বলক্ষ্মীময়ী সর্বস্যান্তঃসংমোহিনী  
পবেতি । অতএবামুংমমোদ্যমং বিদ্বান্ বিধুয় সম্পাদয়িত্যন্তীভার্থঃ ।  
ভগবতঃ স্বরূপশক্তিবৃত্তিবিশেষত্বাৎ কেলীনাং জয়কর্তৃত্বং যুক্তমেব ।  
উৎকর্ষপ্রতিপত্তিরেব জয়ভেবর্থঃ । সর্বোৎকর্ষপ্রতিপত্তাবকর্মকঃ ।  
জয়তি রঘুবংশতিলক ইতিবৎ । কজয়ন্তি যমুনাকূলে কিং লক্ষ্মীকৃত্য প্রতপ-  
কুঞ্জক্রমঃ কুঞ্জেনোপলক্ষিতো ক্রমঃ কুঞ্জক্রমঃ অধ্বনঃ কুঞ্জক্রমোহধু-  
কুঞ্জক্রমশ্চ লক্ষ্মীকৃত্য তত্রৈত্যর্থঃ । কীদৃশয়োঃ ইথমনেনপ্রকারেণ নন্দয়-  
তীতি নন্দঃ নন্দশাস্ত্রোনিদেশশ্চেতি নন্দনিদেশঃ শ্রীরাধিকাসখীবচনং  
তস্মাচ্চলিতয়োঃ নিদেশমেবাহ হে রাধে যতোহসৌ নক্তং পূর্বরাত্রে  
ভীকঃ ত্বাং বিহাঙ্গান্যাভিঃ কৃত্যপরাধতয়া ভীতঃ হংকৃতবহুনাযিকা-

बल्लभतावोगणशक्ती तस्मात्त्वमेवेमं इन्निमित्तानुभूतमर्शवापं श्रीकृष्णं  
 गृहं मञ्जुत्तरेतिवक्त्याणकेलिसदनं प्रापय पुरः केलिसदनमनुभवस्ती  
 एतसा केलिसदनप्राप्तावनुकुला भवेति । अथवा त्वमेवेमंगृहं प्रापय  
 गृहसूत्रं कुरु इत्येवायं गृहणीयानस्ति तार्थः एवकारेण समवधारणेन  
 अस्माव भार्याभित्तुं कञ्चिगाहति नापरेति कुण्डिनवासिजनानां  
 कञ्चिदीदेवीं प्रति आशीर्षवचनमिव असा भार्या भवेत्याशीः सूचिता ।  
 न गृहं गृहमित्याहर्गृहणी गृहमुच्चाते इत्याहुः । ज्योत्स्नावत्यामसां  
 जनाकुलायां मया कथमसौ प्रवेशनीयस्तत्र समयानुकुलामाह मेघैरश्वरमा-  
 काशं मेदुरं शिखरं आच्छादितमितार्थः । तस्या प्रियामिलनेच्छा-  
 त्तु त्वमेघारतश्चन्द्र इत्यर्थः । वसुधैव कुटुम्बकम् इत्यर्थः श्यामा निविडान्ककारेण  
 नैव लक्षिताः ततोऽत्र न कापि शक्येतार्थः । एदनस्तुरमेवैतस्मीलावसरे  
 सापीदं वक्त्याति अस्फोर्निस्फिपदङ्गनमित्यादिना ततो विशन्वनं चन्द्रज्यो-  
 त्स्ना यावद्विधावाते । तमः प्रविष्टमालक्य ततो निवसतुः स्त्रिय इति  
 श्रीशुकोक्तिवत् ॥ जयत्यर्थेन नमस्कार आस्फिपाते इति कावाप्रकाशोक्तेन  
 नमस्क्रिया सूचिता । श्रीराधामाधवयोररहःकेलयोऽत्र प्रतिपाद्याः अतो  
 वस्तुनिर्देशोऽपि । एवं पञ्चत्रयप्रतिपादनैर्महाकावामुक्थात्तु कृष्णं  
 कावादर्शे सर्गवक्त्रं महाकावामुच्चाते तसा लक्षणं । आशीर्षमस्क्रिया  
 वस्तुनिर्देशो वापि तमुक्थमिति । राधामाधवयोरारिक्त्यानेन तयोवनो-  
 न्यावाभिचारिविद्योतमानता सूचिता । यथोक्तं ऋक्परिशिष्टे  
 राधया माधवो देवो माधवेनैवराधिका इत्यादि । राधामाधवयोरारिक्तात्  
 समासेन तयोः पारम्परिकविद्योतमानता च व्याजाते । शृङ्गाररसप्रधानं  
 हि कावां शृङ्गाररसे स्त्रियाएवप्राधानां इति श्रीराधायाः प्राङ्निर्देशः । १।

• एवमादौकपदसूचितकेलिस्फुरणोपस्थापितानन्दपुरप्लावितान्तुःकरणतया  
 उदात्तकण्ठोनाधुनिकभक्तजनानुग्रहपरवशः सन् कविरेतद्व्याक्रीकरणाय  
 प्रवक्तानानुसन्दधदाञ्जनस्तुत्सामर्थ्यां समथरराह वाग्देवतेति । जयं  
 सर्कोऽकृष्णं श्रीकृष्णः द्योतयति स्वतन्त्र्या प्रकाशयतीति जयदेवः  
 अतः स एव कविस्तुष्टर्गनकृती एतत् श्रीगीतगोविन्द्याथ्यं प्रवक्तुं  
 प्रकथेण विद्यते श्रोतृणां हृदयमस्मिन्निति प्रवक्तुं कर्वाति प्रकाश-  
 यति । श्रोतृहृदयवस्तुनशक्तिरस्यकथं स्यादित्याह श्रीरत्न राधा वस्तु वंशेन

দিব্যতীতি বসুদেবোহি শ্রীনন্দঃ দ্রোণো বসুনাঃ প্রবর ইত্যুক্তেঃ তস্যাপ-  
 ত্যং বাসুদেবঃ শ্রীকৃষ্ণ স্তয়োৰ্ধাঃ কেলিকথাস্তাভিঃ সহিতং তস্মীনাবিশেষ-  
 রূপবর্ণনমিত্যর্থঃ । এবঞ্চেত্তৎ কথময়ং তৎকর্তুং শকুয়াদত আহ বাচাং  
 বক্তব্যাত্তেনোপস্থিতানাং তৎকেলিময়ীনাং দেবতা বক্তা প্রবর্তকশ্চ শ্রীকৃষ্ণ-  
 স্তচ্চরিতেন চিত্তরূপেণ লিখিতং চিত্তরূপং সদা গৃহং যস্য সঃ ইন্দ্রিয়শক্তি-  
 দেবতাস্থীনা নিজেষ্টদৈবতং বাগ্‌দেবতাত্তেন নিরূপিতমত্বেব তৎকর্তৃত্বং  
 তত্রৈব পর্যাবস্যাৎ তথাচ চিত্তস্য ফলকত্বেন চরিত্রস্য চিত্তবিশেষত্বনিরূপণা-  
 দ্ব্যপা চিত্তবিশেষ ফলকমধিষ্ঠায় সয়মেব প্রকাশয়তি তথাভ্রাপীত্যর্থঃ ।  
 এবং বাচাং মনসশ্চ মাধবপরতোক্তা । এতাবতাপি কথং তচ্ছক্তিরতঃ  
 কারিকবৃত্তেঃ শ্রীরাধায়াঃ পরত্বমাহ পদ্মং করে বিদ্যাতে বস্যাঃ সা  
 পদ্মাবতী শ্রীবাধা শরাবত্যাदीনামিত্যাदिগ্রহणादीर्घः तस्याश्चरणयो-  
 निर्मितभूतयोरेव चावगच्छवती नर्तकश्रेष्ठः नृत्यादिना सदा तदारान-  
 तंपर इत्यर्थः अनेन तंप्रधानोपासनात्तुनो दर्शिता ॥ २ ॥

এবমাত্মনস্তদ্যোগ্যতামাপাদ্য সিদ্ধেহপি প্রতিজ্ঞাতেহর্থে হৃদ্যবিনোদ-  
 কত্বাভাবাৎ কদাচিৎশ্রদ্ধজনাঃ শ্রদ্ধাং ন দধ্যুরিত্যাধিকারিণোহপি নিশ্চিৎস্বন্নাহ  
 যদীতি । ভো ভক্তজন যদি হরিশ্রবণে শ্রীকৃষ্ণানুচিন্তনে মনঃ সরসং  
 স্নিগ্ধং যদি চ বিলাসস্য রাসকুঞ্জাদিলীলায়াঃ বলাশু বৈদগ্ধীচাকচেষ্ঠাশু  
 কুতূহলং কোতুকমস্তি তদা জয়দেবকবেঃ সরস্বতীং শৃণু কেষাক্ষিৎ  
 সামান্যস্মরণমাত্রে কেষাক্ষিৎদ্বিশিষ্টরাসকুঞ্জাদিলীলাবকলনে ইত্যাভয়ো-  
 কপাদানং । কীদৃশাসৌ যস্য এবাধিকারিণোহপি নিশ্চিনোষীত্যা হ  
 শৃঙ্গাররসপ্রাধান্যাম্ভুবা ঝটিত্যর্থাবগতেঃ কোমলা গেরত্বাৎ কাস্তা কম-  
 নীয়পদা পদাবলী পদশ্রেণী যস্যাস্তাং । এতিঃ পদৈঃসম্বন্ধাভিধেয়-  
 প্রয়োজনাদধিকারিণোহপি দর্শিতাঃ । রাধামাধবয়োৰহঃ কেলয়োহত্রাভি-  
 ধেয়াঃ প্রতিপাদ্যপ্রতিপাদকভাবঃ সম্বন্ধঃ তৎকেলীনামনুমোদনজনি-  
 তানন্দানুভবঃ প্রয়োজনং এতদ্রসভাবিতাস্তঃকরণোহধিকারী ॥ ৩ ॥

অথৈতদাবেশেনৈবান্যত্র প্রাকৃতবর্ণনপ্রায়তামালোক্যাত্মনঃ প্রৌ-  
 টিমাবিক্কুর্কন্নাহ বাচ ইতি । উমাপতিধরনামা কবিঃ বাচঃ পল্লবয়তি  
 বিস্তারয়তিমাত্রং ন কাব্যগুণযুক্তাঃ কবোতি পল্লবগ্রাহী দোষোহস্য ।  
 শরণনামা কবিঃ দুর্লভস্য কাব্যস্য ক্রতে শীঘ্ররচনে স্নাধ্যঃ নতু প্রসাদা-

দিগুণযুক্তো। শৃঙ্গার এবোত্তবঃ শ্রেষ্ঠো। যত্র তস্য সৎ প্রমেষস্য সামান্যানায়ক-  
নায়িকাবর্ণনস্য রচনৈরাচার্য্যগোবর্দ্ধনস্য স্পর্ধীবান্ কোহপি ন বিশ্ৰুতঃ  
নরসাস্তুরবর্ণনৈঃ। ধোয়ীনায়া কবিরাজঃ শ্ৰুতিধরঃ প্রসিদ্ধঃ শ্রবণমাত্রেন  
শ্ৰেষ্ঠাধিকারী নতুসয়ং কবিতয়া। গিরাং শুদ্ধিং শোধনপ্রকারং জয়দেব এব  
জানীতে কেলভগবদ্গুণবর্ণনরূপং তদ্বাগিবসর্গো জনতাঘবিপ্লব ইতু্যাক্তেঃ।  
অথ বা দৈন্যোক্তি রিয়ং যথা। গিরাং সন্দর্ভশুদ্ধিং কিং জয়দেব এব জানীতে  
ন জানীত এব যত্র উমাপতিধবঃবাচঃ পল্লবয়তি শরণো দুৰুহদ্রতে ল্লাঘাঃ  
গোবর্দ্ধনাচার্য্যস্য তুল্যো নাস্ত্যেব ধোয়ী তু কবীনাং রাজা শ্ৰুতিধরশ্চ। যদাপি  
শ্বয়ং দৈন্যো নৈবমু ক্তং তথাপি সরস্বতী পূর্বার্থমেব প্রমাণয়তি ॥ ৪ ॥

অথ তৎকেলীনাং সর্কোৎকর্ষপ্রতিপাদনায়াদৌ সর্করসাশ্রয়স্য  
শ্রীকৃষ্ণস্য মৎসাদ্যবতারত্বেন সর্করসামিষ্ঠাতুবখিলনায়কশিরোরত্নতাং  
প্রতিপাদয়ন্ সর্কোৎকর্ষাদিভবনং প্রার্থয়তি প্রলয়েত্যাदिना वनन्ते वासन्ती-  
তালেন। গীতস্যাস্য মালবরাগো রূপকতাল ইত্যাহ মালবেতি। তসালক্ষণং  
যথা নিতম্বিনী চুষ্ণিতবক্তৃ বিষঃ শুভহ্যতিঃ কুণ্ডলবান্ প্রমত্তঃ। সঙ্গীতশা-  
লাং প্রবিশন্ প্রদোষে মালাধবো মালবরাগবাজঃ। বিরামান্তক্র তং স্বন্দং  
রূপকঃস্যাদ্বিলক্ষণইতি। কেশব ইতিকেশিদৈন্যনিমূদন শ্রীকৃষ্ণ জয় সর্কো-  
ৎকর্ষনাবিক্কৃ ক্ত তদাবিক্করণসামখ্যাহেভুঃ হে জগদীশ জগতাং প্রকৃতানাশীশ  
তথা বিধেহপি কাঙ্ক্ষ্যমাহ হবে হরতি ভক্তানাশেষক্লেশমিতি হরিঃ হে  
তথাবিধ তৎক্লেণহরত্বং তদেকপ্রয়োজনমাত্রাবতারত্বেন প্রতিপাদয়তি তত্র-  
দৌমীনরূপেণ নৌকারূপপৃথিব্যা কর্ষণেনাহ প্রলয়েতি। প্লুতং স্বেচ্ছয়া বিক্কৃতং  
মৎস্যাকারং শরীরং যেন হে তথাবিধ জয়। জয় জগদীশহরে ইত্যেব ক্রবপদং  
প্রতিপদমনুবর্তমানত্বাং যথোক্তং ক্রবত্বাচ্চ ক্রবঃপ্রোক্ত আভোগশ্চান্তিমে  
মত ইতি। তদাকর্ষণপ্রকারমাহ প্রলয়কালীনা যে সমুদ্রান্তেষামেকীভূতে  
জলে মগ্নং বেদং অখেদং যথা স্যাত্তথা প্লুতবানসি তৎপ্রকারমাহ কৃতং  
নৌকাশাশ্চরিত্রং যত্র তৎ ইত্যপি ক্রিয়াবিশেষণং সত্যত্রতং প্রলয়ক্লেশাদপা-  
দিত্যর্থঃ। অনেনৈব মীনস্য বীভৎসরসামিষ্ঠাতৃত্বং জ্ঞাপিতং ॥ ১ ॥

ন কেবলং তদাকর্ষণমাত্রেন অপি তু তদ্বাবণপূর্বক স্থিত্যপীত্যাহ  
ক্টিতিরিত্তি। সর্কত্র পূর্ববন্ধুবন্ধযোজনা। হে প্লুতকচ্ছপরূপ তব পৃষ্ঠে  
ক্টিতিস্থিষ্ঠতি ননু পঞ্চাশৎকোটিযোজনবিস্তীর্ণায়। মমপৃষ্ঠে স্থিতিঃ

কথং স্যাতিত্যাহ অতিশয়েন বিপুলতরে পৃথ্যপেক্ষয়াপ্যধি-  
কবিস্তির্গে পুনঃ কীদৃশে ধরণ্যা ধারণেন যৎ কিণচক্রঃ শুকুব্রণসমূহস্তেন  
কঠিনে অনেনৈব কৃষ্ণস্যাদ্ভুবসাধিষ্ঠাতৃভূং বিজ্ঞাপিতং । কিণঃ  
শুকুব্রণেইপি চেতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ ॥ ২ ॥

ন চৈতাবতৈবোদ্বহনপূর্বেদামনেনাপীত্যাহ । হে ধ্বতশূকররূপ  
তব দন্তাগ্রে ধরণী লোকধারণকর্তৃ্যপি লগ্না বসতি কুত্র কেব শশিনি  
চন্দ্রে নিমগ্না কলঙ্গস্য কলেব অত্র দশনস্য বালচন্দ্রেণোপমা ধরণ্যাঃ  
কলঙ্গকলয়া অতএব নিমগ্নশকোপাদানাৎ অনেনৈব বরাহস্য ভয়ানক-  
রসাধিষ্ঠাতৃভূং জ্ঞাপিতং ॥ ৩ ॥

নাত্মনঃ ক্লেশসহনমাত্রেণ পরপীড়য়াপীত্যাহ । হে ধ্বতনরহরিরূপ  
তব করকমলবরে নখমস্তি কীদৃশং আশচর্য্যীভূতং শৃঙ্গমগ্রভাগো  
বসা তাদৃশং অদ্ভুতত্বমেবাহ বিদারিতো হিরণ্যকশিপো দৈভাস্য  
তনুরূপভূঙ্গো যেন তৎ অন্তর্দ্ধি কমলাগ্রং ভূঙ্গেন দলাতে ইদন্তু কমলাগ্রং  
ভূঙ্গং বাদানীদিভাদুঃশৃঙ্গভূং নখস্যেতর্থাঃ । বিষাগোৎকষয়োশ্চাগ্রে  
শৃঙ্গং স্যাতিতিবিশ্বঃ । অনেনৈব ক্রীড়সিংহস্য বৎসলরসাধিষ্ঠাতৃভূং  
বিজ্ঞাপিতং ॥ ৪ ॥

অপি চ কপটদৈত্যাদিনাপীত্যাহ । হে ধ্বতবামনরূপ হে অভাস্ত, তবামন  
বিক্রমণে পদাক্রমণনিমিত্তমুখাদায় বলিং বক্ষুষসি পদনখনীরেণ জনিতং  
জনানাং পাবিত্র্যং যেন হেতাদৃশ জয় এতদন্তু তভূং । অনেনৈব বামনস্য  
সখ্যরসাধিষ্ঠাতৃভূং বিজ্ঞাপিতং ॥ ৫ ॥

ন সঙ্কমাত্রপরপীড়য়াইসঙ্কর্ত্তংপীড়য়াপীত্যাহ । হে ' ভৃগুপতিরূপ  
ক্ষত্রিয়ানাং যজ্ঞধিবং তন্ময়ে পশসি জলে জলরূপে কুরুক্ষেত্রস্থতীরে  
জগৎ প্রাণিমাাত্রং অপগতপাপং যথা স্মার্ত্তথা স্পয়সি কীদৃশং তেন  
স্পপনেন শমিতঃ সংসাবতাপো যস্য তাদৃশং তৎস্বানেন পাপক্ষয়াৎ  
জ্ঞানোৎপত্ত্যা উভাপশান্তিরিত্যর্থঃ । অনেনৈব পরশুরামস্য রোদ্ভ-  
রসাধিষ্ঠাতৃভূং বিজ্ঞাপিতং ॥ ৬ ॥

নচৈতাবতা প্রিয়াবিয়োগাদিহঃখসহনেনাপীত্যাহ । হে ধ্বতরঘুপতিরূপ  
সংগ্রামে দশসু দিক্ষু রাবণস্য যে মন্তুকাস্ত এবোপহারস্তং দদাসি কিমিত্য-  
চেতনাসু দিক্ষু বলিদানং দিশাং পতীনামিত্রাদীনামভীষ্টং তৈরপিকথং

स बलिः काङ्काते रमणीयं पदोद्देशकस्य रावणस्य मूर्ध्निबलि श्लेषां  
रतिजनकइत्यर्थः। अनेनैव श्रीरामस्य कर्णरसाधिष्ठातृत्वं विज्ञापितं ॥ १॥

नैतावन्मात्रं स्वप्रेयसीश्रमरूपकेशापिनोदनायात्तुभक्तुयमुनाकर्षणा-  
दिनाप्याह हे हलधररूपं त्वं शब्दे वपुषि जलदवल्लीलं वसनं धारयसि  
तत्रोद्देशकते हलैव हति ईननं तद्धीत्या मिलिता यमुना तद्वदात्ता यस्या  
तं अनेनैव श्रीहलधरस्य हासारसाधिष्ठातृत्वं विज्ञापितं ॥ ८ ॥

किञ्च निजान्तरूपवेदविक्रमवादप्रवर्तनेनापीत्याह । त्वं  
यज्जविधेर्षज्जविधायकवेदवाक्यसमूहं निन्दसीत्याहहेत्याहु, तं स्वयं  
वेदानप्रकाशा स्वयमेवनिन्दसीतदुत्तुत्वं दर्शितं पशूनांघातो यत्र  
तद्वथा सातृथा कथं निन्दसीत्याह पशुषु सदयं हृदयं वस्य हे तादृश  
अहि-सापरमोर्ध्व इत्यादिना दैतामोहनाय पशुषु दयासहितइत्यर्थः  
अहेः पयः पोष इव दैतानां यज्जकरणमनुचितमिति तयोहनं  
युक्तमित्यर्थः । अनेनैव बुद्धस्य शम्भुवसाधिष्ठातृत्वं विज्ञापितं ॥ ९ ॥

युद्धधर्मं विना प्राणिवधेनापीत्याह । हे धृतकक्लिशरीरं त्वं  
श्लेष्मनिबहस्य नाशनिमित्तं करवासं खड्गं कलयसि कलिहलोः कामधेनु-  
दाकारयसि कीदृशं किमपि अनिर्ब्रचनीयं अतिशयमित्यर्थः करालं भय  
करं किमपि धूमकेतुनामा य उःपतिकेः ग्रहस्तमिव अनेनैव कल्किनो  
वीररसाधिष्ठातृत्वं विज्ञापितं ॥ १० ॥ [ एवं प्रत्येकैककारसाधिष्ठातृपुव-  
स्कारेण निवेद्य समुदिताङ्गरसाधिष्ठातृपुवस्कारेण निवेदयति हे दशविधरूप  
श्रीकृष्ण जय । जयदेवकवेर्मनेदमुदितं शृणु कीदृशं शुभदं जगन्मङ्गल-  
प्रदं यत्तदवताराणां जन्मनःसारं आविर्भावस्यं यत्र तं अतएवोदारं  
परमं महत्ततः सुखदं परमानन्दप्रदं जन्मशुभमिति श्रीश्रुतौक्तेः ॥ ११ ॥

अथ वर्तमानप्रत्ययैरवताराणां भक्तलीलानामपि नित्यत्वं प्रतिपादनेन  
श्रीकृष्णनित्यतत्तदवतारलीलत्वं वक्तुं उक्तगीतार्थमेकश्लोकेन विवक्ष्णाह  
वेदानिति दशावतारान् कुर्वते श्रीकृष्णसर्वाकर्षणानन्दाय तुभ्यं नमोहस्त  
दशाकृतिकृतत्वं प्रकटयन्नाह मीनरूपेण वेदोद्धारणं कुर्वते कूर्मरूपेण  
भुवनानि बहते वराहरूपेण पृथिवीमण्डलमूर्च्छं नयते नृसिंहरूपेण हिवग्य-  
कशिपुः दारयते वायवरूपेण बलिं छलयते छलैव छद्मनाम्नां कुर्वते  
परशुरामरूपेण दुष्टत्रिशाणां नाशं कुर्वते श्रीरामरूपेण रावणं जयते

ବଳଭଦ୍ରରୂପେଣ ଦୁଷ୍ଟଦମନାୟ ହଳଂ ଧାରୟତେ ବୁଦ୍ଧରୂପେଣ କାକଗ୍ୟଂ ବିସ୍ତାରୟତେ  
କଲ୍ପିକରୂପେଣ ସ୍ନେହାନ୍ନାର୍ଣୟତେ ଏତେଷାମବତାରିତ୍ସେନ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣସ୍ୟ ସର୍ବରସତ୍ତ୍ଵଂ ସିଦ୍ଧଂ ।  
ମଲ୍ଲାନାମଣନିର୍ଭୁଗାମିତାହୁକ୍ତେଃ ଅତଏବ ଏକାଦଶତ୍ତିଃ ପଦୋଃ ସମାପ୍ତିଃ ।  
ବୁଦ୍ଧୋ ନାୟଗୋପେନ୍ଦ୍ରୋ ନୃସିଂହୋ ନନ୍ଦନନ୍ଦନଃ । ବଳଃ କୃଷ୍ଣସ୍ତଥା କଲ୍ପିକୀ ରାଘବୋ  
ଭାର୍ଗବଃ କିବିଃ । ମୌନ ଇତ୍ୟୋତାଃ କଥିତାଃ କ୍ରମାନ୍ଦ୍ଵାଦଶଦେବତାଃ । ଇତି ଭକ୍ତି-  
ରସାୟତସିଦ୍ଧୋ ରମାଧିଷ୍ଠାତାରଃ ॥ ୧ ॥

ଅଥ ତେନୈବ ସର୍ବୋପାସ୍ତ୍ରତ୍ସେହିପି ଧ୍ୟାୟବିଶେଷତ୍ତ୍ଵଂ ବଦନ୍ ଭୃଗୁଃ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣସ୍ତ  
ସର୍ବନାୟକଶିବୋବତ୍ସୁତାପ୍ରତିପାଦନାୟ , ଧୀରୋଦାତ୍ତତ୍ତ୍ଵାଦିଚତୁର୍ବିଧଶୁଣସମସ୍ତେନ  
ସର୍ବୋଽକର୍ଷାବିର୍ଭାବନଂ ପ୍ରାର୍ଥୟତେ ଶ୍ରିତକମଳେତ୍ୟାଦିତ୍ତିଃ । ଗୌତମସ୍ତାସ୍ତ ଶୁର୍ଜ୍ଜ-  
ରୀବାଗୋ ନିଃସାରତାଳଃ । ତଲ୍ଲକ୍ଷଣଃ ସ୍ତଥା ଶ୍ୟାମା ସୁବେଶୀ ମଳୟଦ୍ରୁମାଣାଂ ସ୍ଵଦୂଳ୍ଲମ-  
ଂପଲ୍ଲବତମ୍ପସାତା । ଶ୍ରୀତତେଃ ସ୍ଵରାଣାଂ ଦଧତୀ ବିଭାଗଂ ତନ୍ତ୍ରୀମୁଖାଦକ୍ଷିଣଶୁର୍ଜ୍ଜରୀୟଂ ।  
କ୍ରତୁନ୍ଦ୍ରାମ୍ଳସୁନ୍ଦ୍ରଂ ନିଃସାରଃ ସ୍ତାଦିତି । ତତ୍ର ପରମବ୍ୟୋମନାଥତ୍ସେନ ଧୀରଲଳିତ-  
ତ୍ତ୍ଵମାହି ଶ୍ରିତମାଶ୍ରିତଂ ଲକ୍ଷ୍ମ୍ୟାଃ କୁଚମଘ୍ନଃ ସେନ ହେ ତାଦୃଶ ଅନେନ ବିଦମ୍ଭତ୍ତ୍ଵପରିହାସ-  
ବିଶାରଦତ୍ତ୍ଵପ୍ରେୟସୀବଶତ୍ତ୍ଵନିଶ୍ଚିନ୍ତତ୍ତ୍ଵାନି ସ୍ଵଚିତ୍ତାନି ଅତଏବ ସ୍ଵତେ କୁଘ୍ନେ ସେନ ହେ  
ତାଦୃଶ ସ୍ଵତା ସୁନ୍ଦରୀ ବନମାଳା ସେନ ହେତାଦୃଶ ଅନେନ ବିଶେଷଣତ୍ତ୍ଵେନ ନବତାକ୍ଷ୍ୟତ୍ତ୍ଵଂ  
ତେନୈବ ବେଶବିନ୍ୟାସସିଦ୍ଧେଃ । ହେ ଦେବ ହେ ହରେ ଜୟ ଓଽକର୍ଷମାବିକ୍ଷୁକ୍ଠ ଇତି  
ସର୍ବତ୍ରଯୋଜନା ନିସ୍ପାଦ୍ୟା ଅରେଣ ଜୟ ଜୟଦେବ ହରେ ଇତି କ୍ରବପଦଂ । ବିଦମ୍ଭୋ  
ନବତାକ୍ଷ୍ୟାଃ ପରିହାସବିଶାରଦଃ । ନିଶ୍ଚିନ୍ତୋ ଧୀରଲଳିତଃ ସ୍ୟାଂ ପ୍ରାୟଃ ପ୍ରେୟସୀ-  
ବଶ ଇତ୍ୟପି ତତ୍ତ୍ଵେବ ଧୀରଲଳିତଲକ୍ଷଣଂ ॥ ୧ ॥ ଅଥ ସୂର୍ଯ୍ୟମଘ୍ନାନ୍ତର୍ଧ୍ୟାୟତ୍ସେନ ଧୀର-  
ଶାନ୍ତତ୍ତ୍ଵମାହି ସୂର୍ଯ୍ୟମଘ୍ନଂ ପୂଜାତ୍ତ୍ଵୋପପାଦନେନ ଭୃଷୟତୀତି ହେ ତଥାବିଧ ଜୟ ଇତି  
କ୍ଳେଶସହନତ୍ତ୍ଵଂ ବିନୟାଦିଶୁଣୋପେତତ୍ତ୍ଵଃ ଅତଏବ ମନନଶୀଳାଣାଂ ମାନସହଂସ ମାନସେ  
ସରସି ହଂସଈବ ସଦା ତଚ୍ଚିତ୍ତେ ସ୍ଥିତଇତ୍ୟର୍ଥଃ ଅତଏବ ସମପ୍ରକୃତିକତ୍ତ୍ଵଂ ବିନୟା-  
ଦିଶୁଣୋପେତତ୍ତ୍ଵଃ । ତେନ ତଂସଂସାରଂ ନାଶୟତୀତି ହେ ତାଦୃଶ ଇତି ବିବେଚକତ୍ତ୍ଵଂ ।  
ଧୀରଶାନ୍ତଲକ୍ଷଣଃ ତତ୍ତ୍ଵେବ । ସମପ୍ରକୃତିକଃ କ୍ଳେଶସହନଃ ବିବେଚକଃ । ବିନୟାଦି-  
ଶୁଣୋପେତୋ ଧୀରଶାନ୍ତ ଉଦୀର୍ଘ୍ୟତେ ॥ ୨ ॥ ନିଜୋପାସ୍ତ୍ରତ୍ସେହିପି ଧ୍ୟାୟବିଶେଷତ୍ସେନ  
ଧୀରୋଦାତ୍ତତ୍ତ୍ଵମାହି ଦ୍ଵାଭ୍ୟାଂ କାଲିୟନାମା ବିସଧରଃ ସର୍ପସ୍ତସ୍ୟ ଗଞ୍ଜନେନ ଜନାନ୍ ବିନା  
ସଂସେବନଂ ଜନା ଇତିବଂ ବ୍ରଜଜନାନ୍ ରଞ୍ଜୟତୀତି ହେ ଜନରଞ୍ଜନ କିମିତି ତାନ୍  
ରଞ୍ଜୟାନୀତ୍ୟାହି ସହକୂଳମେବ ନଲିନଂ ତସ୍ତ୍ଵ ଦିନେଶ ସୂର୍ଯ୍ୟାହିବ ସାଦବାଣାଂ ହିତାର୍ଥାୟ  
ସ୍ଵତୋ ଗିରିବରୋ ମୟା ଇତ୍ୟାଦି ବଚନାନ୍ତୋପାଏବ ସାଦବା ଅତୋ ଗୋକୂଳପ୍ରକା-

ଶକ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । କାଲିରେତି ଯାଂସର୍ଯ୍ୟବଦ୍ଭଂ ଜନରଞ୍ଜନେତି ଯଦୁକୂଳେତି ଚ ଅହଙ୍କା-  
 ରିତ୍ଵଃ ଅହନ୍ତୟା । ସମତୟା ଚ ଜନରଞ୍ଜନାଦିସିଦ୍ଧେଃ । ଧୀରୋଦ୍ଧତଲକ୍ଷଣଞ୍ଚ ଯାଂସର୍ଯ୍ୟ-  
 ବାନହଙ୍କାରୀ ସାରାବୀ ରୋଷଣଶ୍ଚଳଃ । ବିକଞ୍ଚନଶ୍ଚ ବିଦ୍ଵନ୍ତି ଧୀରୋଦ୍ଧତ ଉଦାହୃତଃ  
 ॥ ୩ ॥ ତସ୍ୟେବ ସ୍ଵାରକାହ୍ୟାପାଞ୍ଚତ୍ଵେନାପ୍ୟାହ ମଧୁମୁରନରକାନ୍ ବିନାଶୟତୀତି ହେ  
 ତଥାବିଧ । ଗରୁଡଃ ପକ୍ଷିରାଜଃ ସଏବ ଆସନଂ ଯସ୍ମି ହେ ତାଦୂଶ ସୁରକୂଳକେଳୀନାଂ  
 ନିଦାନଂ ଆଦିକାରଣଂ ହେ ତାଦୂଶ ଏତୈର୍ମାଧାବିଦ୍ଵାଦିଚତୁଷ୍ଟୟଂ ॥ ୪ ॥ ସର୍ବତ୍ରା-  
 ପୋଶମନପୂର୍ବକସର୍ବଭୀକ୍ଷପ୍ରଦତ୍ତୟା ଦେବମାହାରକରୂପେଣ ଧୀରୋଦାତ୍ତତ୍ଵମାହ  
 ସ୍ଵାଭ୍ୟାଂ । ନିର୍ମୂଳକମଳଦଳେ ଈବ ତାପଶମକେ ଲୋଚନେ ଯସ୍ମି ହେ ତାଦୂଶ ଜୟ ଇତି ।  
 ତାଦୂଶଲୋଚନୋପଲକ୍ଷିତଗନ୍ତୀରତ୍ଵଂ କଥଂ ତାପଶମକତ୍ଵଂ ଅତ ଆହ ଭବଂ  
 ସଂସାରଂ ଯୋଚୟତୀତି ତାଦୂଶ ଇତି କରୁଣତ୍ଵଂ ତଦାପି କୁତଃ ତ୍ରିଭୁବନାନାଂ ଭବ-  
 ନସ୍ତ ନିଧାନୋ ନିଧିରିବକାରଣଂ ଜନକ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ଇତି ବିନସ୍ତିତ୍ଵଂ । ଧୀରୋଦାତ୍ତଲକ୍ଷଣଂ  
 ଯଥା ॥ ଗନ୍ତୀରୋ ବିନୟୀ କ୍ଷନ୍ତା କରୁଣଃ ସୁଦୃଢ଼ବ୍ରତଃ । ଅକଞ୍ଚନୋ ଗୂଢ଼ଗର୍ବୋ-  
 ଧୀରୋଦାତ୍ତଃ ସୁସଦ୍ଵୃଦ୍ଧିତି ॥ ୫ ॥ ଜନକସୁତୟା କୁତଂ ଭୃଷଣଂ ଯସା ହେ ତାଦୂଶ  
 ଜୟ ଇତି ସୁଦୃଢ଼ବ୍ରତତ୍ଵଂ ଜିତୋ ଦୃଷଣସ୍ତନ୍ନାମା ରାକ୍ଷସୋ ଯେନ ତାଦୂଶ ଇତ୍ୟକଞ୍ଚନତ୍ଵଂ  
 ସଂଗ୍ରାମେ ଶମିତୋ ରାବଣୋ ଯେନ ତାଦୂଶ ଇତି କ୍ଷନ୍ତୁତ୍ଵଂ ଗୂଢ଼ଗର୍ବହସ୍ତୁଗତ୍ଵଂ ଭଦ୍ରାନି  
 ॥ ୬ ॥ ଅସ୍ମିନ୍ ଧୀରଲଳିତମୁଖ୍ୟତ୍ଵଂ ପ୍ରତିପାଦନାୟ ଅଜିତରୂପତ୍ଵେନ ସଂପୁଟିତମିବ  
 ପୁନସ୍ତମେବାହ ଅଭିନବେତି ହେ ନବୀନ ମେଘବଂ ସୁନ୍ଦର ଜୟ ସ୍ଵତୋ ମନ୍ଦରସ୍ତନ୍ନାମାଗିରି  
 ଯେନ ତାଦୂଶ କ୍ଷୀରାକ୍ଷିମଥନେ ଇତାଧିଗନ୍ତବାଂ ଶାଭ୍ୟାଂ ନବତରୁଣତ୍ଵଂ ତଦଧିଗମଃ  
 କୁତଃ ଶ୍ରିୟଃ ସମୁଦ୍ରେମଥନାବିର୍ଭୂତାୟା ମୁଖଚନ୍ଦ୍ରେ ଚକୋରଈବ ସଲୀଳସ ଇତି ପ୍ରେୟ-  
 ସୀବଶତ୍ଵଂ ଏତେଷୁ କେଚିଦ୍ଘୁଣା ଅଂଶେନ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣସ୍ତ ନର୍ବ ଏବ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣତୟା ବିରା-  
 ଜନ୍ତୁ ଇତି ସର୍ବୋଂକର୍ଷତ୍ଵଂ ଅତେ ଇତ୍ରାପି ନବପଦେଃ ସମାପ୍ତିଃ ॥ ୭ ॥

ଅଥସ୍ଵସହିତେଷ୍ଠେ ତଦ୍ଘୋତୃବକୃଷ୍ଣୁ ପ୍ରସାଦଂ ପ୍ରାର୍ଥୟତେ ହେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ତବଚରଣେ  
 ବୟଂ ପ୍ରଣତା ଇତି ଭାବର ଜାନୀହି ଜ୍ଞାତ୍ଵା କିଂ କର୍ତ୍ତବ୍ୟଂ ପ୍ରଣତେଷୁ ଅସ୍ମାନ୍ କୁ-  
 ଶଳଂ ତଲ୍ଲୀଳାନୁଭବସାମର୍ଥ୍ୟଂ କୁରୁ ଦେହି ତଲ୍ଲୀଳାନୁଭବସ୍ୟ ତଂପ୍ରସାଦଂ ବିନାନୁପ-  
 ପତ୍ତେଃ ପରମାନନ୍ଦରୂପତ୍ଵାଦିତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୮ ॥ ତତ୍ର ସ୍ଵାନୁଭବଂ ପ୍ରମାଣୟତି ଜୟଦେବ-  
 କବେର୍ମୟ ଯୁଦ୍ଧଂ କରୋତି ଇଦମିତି କିଂ ମଞ୍ଜଳଃ ମଞ୍ଜଳାଚରଣମାତ୍ରଂ କୀଦୂଶଂ  
 ଉଦ୍ଘୃତରସସ୍ତ ଗୀତିର୍ଗାନଂ ଯତ୍ର ତଂ ଏବଞ୍ଚେଂ କିମୁକେଳୀନାମିତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୯ ॥

ଏବଂ ପ୍ରାର୍ଥା ଶ୍ରୋତୂନ୍ ପ୍ରତ୍ୟାଶିଷମାତନୋତି ପଦ୍ଘତି । ମଧୁସୂଦନସ୍ୟ  
 ବନ୍ଧ୍ୟମାଗରୀତ୍ୟା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣସ୍ୟ ଉରୋ ବୋ ଯୁଦ୍ଧାକଂ ପ୍ରିୟଂ ବାଞ୍ଛିତଂ ଅନୁ ନିରନ୍ତରଂ



পূরষতু কীদৃশং পদ্মা শ্রীরাধা তস্যাঃ পক্ষোধঃপ্রাস্তভাগপরিবৃত্তলম্ব-  
কুকুমেন মুদ্রিতং মুদ্রাংপ্রাপিতমিত্যর্থঃ অত্রান্যা মা বিশতু ইত্যভি-  
প্রায়ৈণেবেতি ভাবঃ অতএব খেলতা অনঙ্গেন যঃ খেদস্তেন স্বেদাস্থনাং  
পূবঃ প্রবাহো যত্র তৎ তত্রোৎপ্রেক্ষাতে ব্যক্তঃ প্রকটীভূতোহনুরাগো  
যত্র তদ্বিব । অন্তকচ্ছলিতঃ প্রিয়ানুরাগো বহিঃ কাশ্মীররূপেণ উয়সি  
আবিভূ ত ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

তদেবং মঙ্গলসঙ্গমেনৈব মাধবোৎকর্ষমাবিকৃত্য উপক্রমোক্ত-  
শ্রীরাধামাধবরহঃকেলিবর্ণনোৎকলিকোচ্ছলিতচিত্তঃ কবিদ ক্ষিণধ্বষ্টশঠ-  
নায়কগুণসম্বন্ধেন শ্রীরাধিকার্যাঃ শ্রীকৃষ্ণন্যানুকূলনায়কতাপ্রতিপাদনার্থং  
হৃটীকটাহন্যায়েন শ্রীশুকোক্তিবৎ সাধারণোনান্যাভিস্তম্বিহরণং সমাসে-  
ন সমর্পিতুকামস্তেনৈব শ্রীরাধিকার্যাঃসর্বোৎকর্ষমাবিকর্তুং তত্র তত্র  
তস্যাঃ অক্টনায়িকাবস্থাং বর্ণয়ন্ সন্তোগপোষকবিপ্রলস্তশৃঙ্গারবর্ণনার  
প্রথমঃ বিরহোৎকণ্ঠিতামাহ বসন্তে ইতি । বিস্তৃতিভ্রাত্তে ন বিরতাঃ ।  
উৎকণ্ঠিতালক্ষণং যথা উদ্দামমগ্নমহাজ্বরবেপমানাং রোমাঞ্ছ-  
কঙ্কিতমঙ্গমলং বহস্তীং । সম্বোধবেপথুবনোৎপুলকাকুলাদীমুৎক-  
ণ্ঠিতাং বদতি তাং ভরতঃ কবীন্দ্র ইতি । বসন্তসময়ে তৎসহচারিণীসখী  
শ্রীরাধিকাং সরসং যথা স্যাত্তথা ইদং বক্ষ্যমাণমূচে শ্রীকৃষ্ণাভিপ্রায়ং  
জ্ঞাপয়িতুমিতি জ্ঞেয়ং কীদৃশীং মাধবীপুষ্পতোহপি কোমলৈরঙ্গৈকপল-  
ক্ষিতাং যুক্তামিত্যর্থঃ । তাদৃশীমপি দুর্গমে বস্তুনি জমস্তীং । ননু কাস্তারে  
কথং জমতি বহু যথা স্যাত্তথা কৃতং কৃষ্ণাশ্বেষণং যয়া তাং । জমন্দং  
যথা স্যাত্তথা কন্দর্পেণ কামেন তৎপ্রাপ্ত্যভিলাষেণ যো জ্বরস্তেন জনিতয়া  
চিন্তয়াকুলতয়া বলস্তী পীড়া যস্যাস্তাং । অত্র তাং বিহার অন্যাভিস্তম্বিহর-  
ণেনেদং গম্যতে শারদীয়রাকারাজৌ প্রথমরাসমহোৎসবে শ্রীরাধিকার্যা  
অসমানোর্ধ্বরূপগুণমনুভূয় তস্যাং সর্বিবিজয়িস্বানুরাগং সফলং মনা-  
মানস্য শ্রীকৃষ্ণস্য কচিৎ কদাচিৎ কথঞ্চিত্তৎসাদৃশ্যাং ভবেন্নবেতি  
স্তু গানিখননন্যায়েন তদ্বিবিৎসার্যাং চিরমতুস্তুভার্যাং দিনকতিপয়ানস্তরং  
লীলেখ্যমিতি । অথবা তদ্বিবিৎসার্যামতুস্তুভার্যাং তদিচ্ছানুসারিণ্যা  
যোগমায়য়া কংসানুজ্ঞাস্তাক্রূবাগমনে ক্রতে তদর্থমেবামেকনারীসংকুলাং  
শ্রীখুন্দরামসৌ গত্রবান্ গত্রাচ তত্র নারীপ্রভৃতিষু ব্রহ্মসুন্দরীগামিব রূপ-

গুণাদিননুভূতঃ শ্রীদ্বারাবতীঃ প্রতি তদাশয়া জগাম তত্র নবেদ্রকন্যা  
 বিবাহ্যপি নবকাসুরাহুতগন্ধর্ষকনাগনরকন্যানাং শতাধিকষোড়শ-  
 সহস্রাণি বিবাহা তাসু তাম্বপি তাসাং সাদৃশ্যং ন লক্ণং ততো দম্ভবত্র-  
 বধানপ্তরং পুনর্ব্রজাগমনে জাতে দতোব লীলেখমিতি । যথা পাদ্মো-  
 ভ্রুবথগে কুঙ্কোইপি তং দম্ভবক্রং হত্বা যমুনামুত্তীর্ষা নন্দব্রজং গত্বা সোৎ-  
 কঠৌ পিতবৌমভিবাধ্যাশ্বাসা তাত্যাং সাক্ষকঠমালিঙ্গিতঃ সকলগোপ-  
 বন্দান্ প্রণমাশ্বাসা বহুংস্ত্রাভরণাদিভিস্তরস্থান্ সর্বান্ সন্তপয়ামা-  
 সেতি গদোন । স্ফুটং চমৎকারিতয়া বৎসলঞ্চ রসংবিদুঃ । স্থায়ী বৎসলতা  
 স্নেহপুত্রাদ্যালম্বনং মতমিতি রসামৃতসিন্ধৌ ॥ তথাহি শ্রীভাগবতে চ ॥  
 প্রথমস্কন্ধে দ্বারকাবচনং ॥ যহ্ম স্মু জ্ঞান্যপসসাব ভো ভবান কুরুন্ মধুন্ বাথ  
 স্মুহুদিদৃক্ষয় । তত্রাককোটিপ্রতিমঃ কপে। ভবেদ্রবিং বিনাক্ষে।রিব নস্ত-  
 বাচুতেতি । অত্র মধুন্ মথুরাঞ্জেতি স্যামিটীকা চ স্মুহুদ শুদা তত্র শ্রীব্রজ-  
 হ্যএব । কেশিমথনমিতি হরিঃ কুবলয়াপীড়েন সার্কিমিত্যাদিবক্ষ্য-  
 মান্ত্যাং প্রোষিতভর্তৃ কান্ধীকারাচ্ ॥ ১ ॥

কিমূচে ইত্যপেক্ষায়ামাহ ললিতেভ্যাদিনা । গীতসাম্যে বসন্তবাগো  
 যতিতালঃ । তদ যথা শিখণ্ডিবর্হে।চ্চয়বক্রচূড়ঃ পুঙ্কন্ পিকং চূড়নবাকুবেণ ।  
 ত্রানুদাবামমনস্শমুর্তির্মস্তা মতস্শো হি বসন্তবাগঃ । লঘুদ্বন্দ্বাৎক্রতদ্বন্দ্বং যতিঃ  
 স্যাৎ ত্রিপুটীমুরা ইতি । হে সগি ইহ বন্দাবনে বিপিনে রসঃ শঙ্কার-  
 স্তৎসহিতে বসন্তসময়ে হরিবিহরতি কেন প্রকারেণ যুবতিজনেন সমং  
 সৃতাতি কীদৃশে বিরহিজনস্য দুবস্তে দুঃখেন গময়িতুং শকো ইতু-  
 ভয়গোর্বিশেষণং হরির্মনোহরণশীলঃ অতোইস্য বিবতো দুঃসহঃ সবসে ইপি  
 বসন্তোইয়ং বিবহিগাং দুঃখদত্যাং দুঃস্তু ইত্যর্থঃ । তদভি প্রায়জ্ঞানাস্তা-  
 বীর্ষাদিকনিবারণায় ইদমুক্তং । ক্রবৎ । বসন্তস্যৈব বিশেষণানি বন্দাবন-  
 স্যাপি সম্ভবন্তি । কীদৃশে ললিতায়া লবঙ্গলতায়াঃ পরিশীলনেন আলিঙ্গ-  
 নেন কোমলো মলয়াচলসম্বন্ধী সমীবে। যত্র তস্মিন্ লতানারীসংস্পর্শাৎ  
 কোমলত্বেন মান্দ্যাৎ পুষ্পসম্বন্ধাৎ সৌগন্ধং যমুনাঙ্গলসম্বন্ধাৎ শৈত্যং অচে-  
 তন্যপি লতা কান্তমস্তবেণ চেৎস্বাতুং নগক্ৰোতি তর্হি চেতনানাং কা কথং-  
 ত্তার্থঃ । তথা মধুকরণাং সমহেন কবচিতানাং মিশ্রিতানাং কোকিলানাং  
 কৃষ্ণিতং যত্র স কুঞ্জকুটীরো যত্র তস্মিন্ । শীলনমালিঙ্গনে স্যাৎ করষি-  
 তন্তু খচিতমিতি বিশ্বঃ ॥ ১ ॥

বিরহিজনদুরন্ততামাহ পুনঃ কীদৃশে উদাতো যদো যস্য তেন মদনেন  
মনোবথো যেষাং তেষাং পথিকবধুজনানাং জনিতো বিলাপো যেন তস্মিন্ ।  
যতঃ অলিকুলেন সংকুলেন ব্যাপ্তেন কুসুমসমূহেন নিঃশেষণাকুলঃ বকু-  
লকলাপো যত্র তস্মিন্ । সংকুলং বাচ্যবৎব্যাপ্ত ইতিবিধঃ ॥ ২ ॥

পুনঃ কীদৃশে কস্তুরিকায়াঃ সুগন্ধস্য যো রভসঃ অতিশয়ঃ তসাম-  
স্ত্র নবদলানাং শ্রেণী যেষু তে তমালা যত্র তস্মিন্ তথা যুবজনানাং  
হৃদয়বিদারণা মনসিজস্য যে নখাস্তদ্রুচির্বেষাং পলাশকুসুমানাং তেষাং  
সমূহো যত্র তস্মিন ॥ ৩ ॥

পুনঃ কীদৃশে মদনমহীপতেঃ সুবর্ণচ্ছত্রস্য ঋচির্ষস্য নাগকেশর-  
কুসুমস্য তস্য বিকাশো যত্র তস্মিন্ কিঞ্চ মিলিতাঃ শিলীমুখা ভ্রমবা  
যস্মিন্ তেন পাটলিপুষ্পসমূহেন কৃতঃ তুণীরস্য বিলাসো যত্র তস্মিন্ ।  
পাটলিপুষ্পস্য তুণীকারত্বাংশিলীমুখশব্দস্য শ্লিষ্ঠার্থত্বাং সাম্যং । ছত্রং  
কনকি দণ্ডঃ স্যাৎ রাজঃ কাঞ্চননির্মিতমিতিশেষঃ ॥ ৪ ॥

পুনঃ কীদৃশে বিগলিতং লজ্জিতং লজ্জা যস্য তস্য জগতঃ প্রাণি-  
মানস্যাবলোকনে তকণৈঃ ককণরূকৈঃ পুপায়াজেন কৃতো হাসো যত্র  
তস্মিন্ । যুনামেব কামাভিজ্ঞতয়া হাস্যস্যোপযুক্তত্বে শ্লিষ্ঠার্থস্য তকণশব্দ-  
স্যোপাদানং । তথা বিরহিণাং নিকৃন্তনায় কুন্তস্য অস্তুবিশেষস্য মুখমিব  
আকৃতির্ঘাসাং তাভিঃ কেতকীভিদস্তুরিতা উন্নতদণ্ডা আশা দিশো যত্র  
তস্মিন্ । প্রাসস্তু কুন্ত ইত্যমবসিঃ ॥ ৫ ॥

পুনঃ কীদৃশে মাধবিকায়াঃ সৌরভেন ললিতে নবমালিকাপুষ্পৈর-  
তিসৌবভে । মুনিমনসামপি মোহজনকে কামিনাং কা বার্ভেভাপেরর্থঃ ।  
তকণানাম্ নিকপাধিকমিত্রে একশেষস্তকণশব্দঃ তকণ্যশ্চ তকণাশ্চ  
তেষামিতি ॥ ৬ ॥

পুনঃ কীদৃশে স্ফুবন্ত্যা মাধবীলতায়ঃ পরিরন্তনে পুলকিতইব  
মুকুলিতো রসালতকর্ষত্র তস্মিন্ যথা কশ্চিৎকরাঙ্গনালিজিতঃ পুলকিতো  
ভবতীত্যভিপ্রারঃ কীদৃশে রুন্দাবনবিপিনে পর্য্যস্ত ব্যাপ্তযমুনাঙ্গলেন পূতে  
পনিত্রে শোভিতে ইত্যর্থঃ । পর্য্যস্তভূঃ পবিসরইত্যমরঃ । ৭ ॥

অথ গীতার্থমুপসংহরন্ স্বভগিতেকংকর্ষমাহ । শ্রীজয়দেবস্য ভগিতমিদং  
উদয়তি বিরাজতে । কৃতঃ হরিচরণয়োঃ স্মরণেন সারং সর্ষতঃ শ্রেষ্ঠং

তত্রাপি রসঃ শৃঙ্গারস্তং পোষকবসন্তসময়সম্বন্ধিনো বনস্য বর্ণনং যত্র তৎ ।  
 অন্তএব সন্নিধানবর্তী, শৃগুত্যা স্তম্যা, মদনবিকারে। যত্র তৎ ॥ ৮ ॥

পুনরুদ্দীপনার অবিলম্বে বিশেষতো বর্ণরতি দরেতি । ইহ বসন্তসময়ে  
 বায়ুশ্চেতো দহতি বিরহিণামিত্যর্থা দধিগস্তবাৎ । ননু কিমপরাঙ্কমেতৈ-  
 স্তস্য যদেষাৎ চেতো দহতি তত্রাহ । প্রতিদিশং সঞ্চরতঃ কামস্য প্রাপ্তুলাঃ  
 কামসখ ইতিষাবৎ । কামোহত্র নৃপত্নেন নিক্রপিত স্তংসখো বায়ুঃ সখ্যাজ্জা-  
 পালনং বিরহিস্থালোচ্য তচ্চেতো দহতীত্যর্থঃ । কিং কুর্ক্বন্ ঐষদ্বিকসি-  
 তায়। মলিকালতায়ঃ সকাশাদাচ্ছস্তিঃ পুষ্পপরাগৈরেব প্রকটিতৈপঃটবাসৈঃ  
 স্মগন্ধচূর্ণৈঃ কাননানি স্রবতীনি কুর্ক্বন্ । কীদৃশঃ কেতকীপুষ্পস্মগন্ধস্য  
 সহচারী ॥ ১ ॥

পুনরতিশয়েনোৎপ্রেক্ষ্যতে অদ্যোতি । মলয়াচলসম্বন্ধী বায়ুবদ্য মহে-  
 শাচলং হিমাচলমনুসরতি । কিমর্থং হিমাবগাহনেচ্ছয়া । কুতস্তদিচ্ছা তত্রাহ  
 মলয়স্য ক্রোড়ে বসতাং সর্পাণাং কবলেন যঃ ক্লেশঃ তস্মাদিবোৎপ্রেক্ষে ।  
 চন্দনতরুকোটরস্থাহিকবলসমুপ্তো হিমস্নানেচ্ছয়া যাতীত্যর্থ । ন কেবল-  
 মিদমেব হুঃসহমন্যদপীত্যাহ কিঞ্চেতি । স্নিগ্ধাভ্রস্নিগ্ধাণাং অত্রভাগে মুকু-  
 লান্যবলোক্য হর্ষোদয়াৎ কুলঃকুলঃরিতি পিকানাং গির উদাচ্ছস্তি ।  
 কীদৃশ্যঃ মধুরাস্কুটনিদোস্তটাঃ ॥ ২ ॥

চিরবিরহিনঃ প্রিয়ামিলিতং বিনা তদ্বিবসনির্থাপণং দুর্ঘটমিত্যাহ উগ্মীলদি-  
 তি । প্রিয়াবিরহিতৈরমী বসন্তসম্বন্ধিনো বাসরা অতিকষ্টেন নির্বাহ্যন্তে  
 কীদৃশাঃ উগ্মীলস্তি যানি মধুনি গন্ধাশ্চ তেষু লুক্কৈর্মধুপৈঃ কম্পিতেষু  
 আভ্রমুকুলেষু ক্রীড়তাং কোকিলানাং সূক্ষ্মকলৈর্থে কোলাহলাস্তকস্তুতঃ  
 কণজুরো বেষু তে কৈর্নীয়ন্তে ধ্যানে প্রাণসমায়াশ্চিস্তনে অবধানেন কণং  
 প্রাপ্তায়াঃ প্রাণসমায়াঃ সমাগমরসাত্ত্বংপন্নৈকল্লাটৈঃ ॥ ৩ ॥

তদ্বনবর্ণনাদিভিঃ স্তীরাধিকামুদ্দীপ্ততাং বিধায় কিঞ্চিৎ সবিধং নীড়া  
 সখী স্তীকৃষ্ণাভিপ্রায়ঃ তস্যৈ সাক্ষাদর্শয়ন্ত্যাহ অনেকতি । অসৌ স্বসখী  
 স্তীরাধিকাং পুনরাহ কিং কুর্ক্বতী মুরারিৎ সমীপেপ্রত্যকং উপ অধিকং  
 দর্শয়ন্তী । কথমনভীষ্টং অন্যান্ননারমণং দর্শতি তত্রাহ অনেকনারীতি ।  
 অনেকনারীগাং পরিরস্তসংভ্রমেণ স্কুরংসুখাবিভবং স্মমনোহারিষু  
 রাধিকাবিলাসেষু লালসোৎসুক্যং যস্য তৎ । এতদ্বিলাসস্য প্রত্য-

কত্বাৎ তস্য বিলাসস্য ক্ষুরগং যুক্তমিতিার্থঃ ॥ ১ ॥

শ্লোকোক্তমর্থং গীতেন বর্ণয়ন্নাহ চন্দনেত্যাदिना । গীতস্যাস্য রামকিরী-  
রাগো যতিতালঃ । যথা স্বর্ণপ্রভাতান্নরভূষণা চ নীলং নিচোলং বপুষা  
বহস্তী । কাণ্ডে পদোপান্তমধিশ্রিত্তেহপি মানোরতা রামকিরীয়মিচ্ছতি ।  
হে বিলাসিনি অসমানোদ্ধিবিলাসশীলে ইহ বৃন্দাবনে স্বাভিপ্রায়া-  
নভিজ্ঞে বধুসমূহে হরিবিলাসতি ত্বদ্বিলাসসাদৃশ্যাভাসং কাগরতে কীদৃশে  
কেলিষু শ্রেষ্ঠেহপি ॥ ১ ॥ ধ্রুবম্ ।

কীদৃশোহরিঃ চন্দনেনানুলিপ্তে নীলকলেবরে পীতং বসনং যস্য  
বনমলা বিদ্যতে যস্য স চ স চ সমর্পিতানেকোপকরণানেকবর্ণবধুনিকরে  
ভ্রুতচন্দনবনমালাভূষণবসনভূষিত এব বিলাসতীত্যর্থঃ । অতএব কেলিষু  
চন্দ্রাৎ কুণ্ডলাভ্যাং মণ্ডিতেন গণ্ডযুগেন স্মৃতিেন চ শোভমানঃ ॥ ১ ॥  
কাপিগোপবধূর্নবিড়ম্বনভারাতিশয়েন সরাগং যথাস্যাভুখা হরিং পরিরভ্য  
উন্নীতঃ পঞ্চমস্বরো যত্র তং রাগমনুগায়তি । তদনুরাগেণ সহ বর্তমানং  
হবিমিতি বা ॥ ২ ॥

কাপিযুগ্মবধূর্মধুসুদনবদনসরোজং অধিকং যথা স্যাৎ তথা ধারতি ভ্রমর-  
বজ্রসবিশেষান্বেষণ পর ইতি শ্লিষ্টমধুসুদনপদোপন্যাসঃ । কীদৃশং বিলাসেন  
চঞ্চলরোবিলোচনয়োঃ খেলনেন জনিতস্তাসাং মনোজো যেন তং ত্বদ্বিলাস-  
ক্ষুর্ভ্যুল্লসিতমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

কাপি নিতম্ববতী কিঞ্চিং কথনব্যাঞ্জন শ্রুতিমূলে মিলিতা সতী কপো-  
লহলে দয়িতং চাক যথাস্যাভুখা চুচুষ কীদৃশে প্রিয়াভিলাষসূচকে ॥ ৪ ॥  
কাচিদগোপাঙ্গনা কেলিকলাকুতুকেনামুং ক্রীকৃষ্ণং পীতাস্বরে করেণাকৃষ্ট-  
বতী কীদৃশং ষমুনায়াস্তটে বেতসীকুঞ্জগতং ॥ ৫ ॥

রাসরমে সহনৃতাপরা যুবতিঃ শ্রীহরিণা প্রশশংসে । ত্বদীয়কিঞ্চিং  
সাদৃশ্যাভাসঃ সমালোক্যস্ততে ত্যর্থঃ । কীদৃশে করতলতালৈস্তরলবলয়া-  
বলিভিশুংস্বনৈর্মিলিতঃ কলস্বনো বংশো যত্র তস্মিন্ করতলতাল-  
বলয়ধ্বনি মুরলীনাদসংকুল ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

শ্লিষ্যতীত্যাदिभिः साधारण्यमेव दर्शितं नदेकस्यां शृङ्गारारम्भ इत्यर्थः  
स कृष्णः स्मितचाक यथাস्याभुखा परां पश्यति अपरां वामामनूनेन  
प्रसादयति ॥ ७ ॥

শ্রীজয়দেবকবেরিদং গীতং শুভানি বিস্তারয়তু কীদৃশং অদ্ভুতং  
কেশবস্য কেলৌরহস্যং বৈদগ্ধীবিশেষেণ শ্রীরাধাবিলাসপরীক্ষণরূপং যত্র  
তত্তথ। বনবিহারে সৌষ্ঠব্যযুক্তং যশঃপ্রদঞ্চ ॥ ৮ ॥

অথ গীতার্থং স্নেহেন বিশদয়ন্তী তামুদ্দীপয়তি বিশেষামিতি । হে  
সখি মধৌ বসন্তে মুক্ধো হরিঃ ক্রীড়তি কিং কুর্ক্বন্ব বিশেষাৎ সর্বগো-  
পীনাং জনানামনুরঞ্জনেন তেষাং স্বস্ববাঙ্গাতিরিক্তরসদানপ্রীগনেনানন্দং  
জনয়ন্ পুনঃ কিং কুর্ক্বন্ব অজৈরন্থোৎসবমাধিক্যেন প্রাপয়ন্ কীদৃশৈঃ  
নীলকমলশ্রেণীভৈঃপি শ্যামলকোমলৈঃ ইন্দীবরশব্দেন শীতলভুং  
শ্রেণীশব্দেন নবনবায়মানভুং শ্যামলপদেন সুন্দরভুং কোমলশব্দেন  
সুকুমারভুং সূচিতং । ননু দ্বিকোটিস্থৈঃইয়ং রসঃ নারকস্যানুরাগে সত্য-  
পি নারিকানুরাগমস্তরেণ কথং তদুদয়ঃ স্যাদিত আহ ব্রজসুন্দরী-  
ভিরালিঙ্গিতঃ আলিঙ্গনানুবঞ্জনেনানুরঞ্জিত ইত্যর্থঃ । এতেনান্যান্যানু-  
রঞ্জনমাত্রতাৎপর্যকতয়া প্রেমবিপাকোদাতপ্রমরসাবির্ভাবেন প্রাকৃত-  
রসস্তিবস্কৃত ইতি সূচিতং তর্হি সঙ্কোচাপত্তিঃ স্যাৎ ন স্পৃহন্দং  
যথা স্যাত্তথা কালদেশক্রিয়াণামসঙ্কোচাদিত্যর্থঃ তথাপি তস্য সর্বঙ্গতা  
ন স্যাৎ ন অভিতঃ সর্বৈবদ্বৈরিত্যর্থঃ । তথাপ্যঙ্গানাং দিঙ্ঘাত্রতাস্যাৎ ন  
প্রত্যঙ্গমিতি একৈকাস্য যথোচিতক্রিয়য়েত্যর্থঃ । নস্বেকেনানেকাসাং  
সমাধানং কথং সাত্তত্রাহ শৃঙ্গাররসো মূর্ত্তিমানিত্যহ মুৎপ্রেক্ষে যতঃ  
সোইপোক এব বিশ্ব মনুবঞ্জয়ন্নানন্দয়তি ॥ ১ ॥

অথ কবিরপি বসন্তরাসমনুবর্ণয়ন্ শারদীয়রাসকৃতরাধাশ্রীকৃষ্ণ-  
বিলাসমনুস্মবন্ তদ্বর্ণনরূপামাশিষং প্রযুক্তে রাসেতি । হরির্বৈষ্ম্যান  
রক্ষতু কীদৃশ আভীববামক্রবাং গোপসুন্দরীনাং সমীপে শ্রীরাধয়া  
উদ্ভটং যথা স্যাত্তথা উরঃ পরিরভা চুষ্চিতঃ লঙ্কানীলায়াস্তত্র তৎসিদ্ধিঃ  
কথং প্রেমাঙ্কুরা প্রেমাবেশাদিত্যর্থঃ কিং কৃত্বা ভৃদনং সাধু সুধাময়মিতি  
নিগদ্য গীতস্তুতিব্যাঞ্জং বিধায় অতন্তুদ্বৈদক্কাবলোকনাং স্মিতেন তস্যা  
মনোহরণশীলঃ । কীদৃশীনাং রাসোল্লাভবেণ বিভ্রমভূতাং ॥ ২ ॥

অতএব সর্গোইয়ং শ্রীরাধাবিলাসানু ভবেন আসম্যজ্ঞোদেন

সহ বর্ত্তমানো দামোদরো যত্র স ইতি বালবোধন্যাং

শ্রীগীঃগোবিন্দটীকায়াং প্রথমঃ সর্গঃ ॥ ১ ॥

অগ সখীবচনং নিশমা স্বয়মপানুভূয় শ্রীকৃষ্ণস্য সাধারণবিহরণং  
বিলোক্য ঈর্ষোদয়াৎতদর্শনমপ্যসহমানা হনাতোগতা সখীমুবাচেত্যাহ  
বিহরতীতি । কচিদপি লতাকুঞ্জে লীনা শ্রীরাধা দীনা সতী সখীং প্রতি  
রহোহত্যাস্তগোপ্যমপি স্নানুভূতনুবাচ কীদৃশী ঈর্ষয়ান্যত্রগতা ঈর্ষা কুতঃ  
তাম্বপি সর্বাশু সমানঃ প্রণয়ো যস্য তথাভূতে হবৌবিহরতি সতি বিগলিতো  
নিজোৎকর্ষঃ অহমেবাসাধারণী প্রিয়া ইতোবাক্রূপো যন্তস্মাৎ প্রণয়তার-  
তম্যাদ্বিহাবস্য সাম্যব্যবহরণং শ্রীকৃষ্ণস্য স্ভাবান্যথাভদর্শনাক্ষমতয়া-  
হনাতোগতেত্যর্থঃ । কীদৃশে লতাকুঞ্জে গুঞ্জমধুব্রতমণ্ডল্যা মুখরং শিখর-  
মগ্রেভাগো যস্য তাদৃশে ॥ ১ ॥

তদেবাহ । গীতস্যাস্য গুর্জরীরাগো যতিতালঃ । হে সখি মম মনঃ ইহ  
বিহিতবিলাসং হরিং তত্র যথোচিতক্রিয়াভিঃ স্বেবিহরণশীলং স্মরতি  
পূর্বানুভূতমেব প্রমাণয়তি কীদৃশং রাসে শারদীয়ে কুতঃ পরিহাসো যেন তং  
। ঐবয়ু । পুনঃ কীদৃশং হরিং সঙ্করস্তী অধঃসুধা যত্র তেন ধুনিয়া বাদিতঃ  
মোহনবংশো যেন তং তাদৃশবংশীধুনিরপ্যত্র নাস্তীভার্থঃ । সর্করৈবং  
যোজ্যং । দৃশোদৃষ্টেরঞ্চলং চক্ষুপ্রান্তভাগঃ কটাক্ষ ইতি যাবৎ বলিতেন  
ইতস্ততঃ প্রলেতা দৃগঞ্চলেন যোহসৌ চঞ্চলমৌলিঃ শিরোভূষণং তেন  
কপোলয়ো বিলোণৌ অবতংসৌ কর্ণভূষণে যস্য তং । ১ ॥

পুনঃ কীদৃশং চন্দ্রকেনার্কচন্দ্রাকারেণ চাক্রণাং ময়ূরপুচ্ছানাং মণ্ড-  
লেন বেষ্টিতাঃ কেশা যস্য তং তদেব উৎপ্রেক্ষতে বৃহতেন্দ্রপনুষা হনুরঞ্জিত-  
শিচিত্রিতো যঃ স্মিক্শোমেঘঃ তাদৃক্ শোভনো বেশো যস্য তং । ২ ॥

পুনঃ কীদৃশং গোপজাতীরস্ত্রীণাং মুগচুষ্মনেন ললিতঃ প্রাপিতো লো-  
ভো যস্য তং মৌতিশেষঃ । তথা বন্ধুকপুষ্পবৎ অকণো মধুরশচাধরপল্ল-  
বো যস্য তং তথা বিকসিতেন স্মিতেন শোভা যস্য তং ॥ ৩ ॥

ইহ রাসে বিহিতবিলাসং হরিং কীদৃশং বিস্তীর্ণঃ পুলকো যয়োস্তাত্যাং  
পল্লববৎকোমলাভ্যাং ভুজাভ্যাং বেষ্টিতং বল্লবহুবতীনাং সহস্রং যেন তং  
একদানেকালিঙ্গনান্নৈকনিষ্ঠপ্রেমাণমিত্যর্থঃ । তথা বরচরণোরসিস্থিতানি  
মণিগণোপলক্ষিতানি যানি ভূষণানি তেষাং কিরণৈর্নাশিতম্ অন্ধকারং  
যেন তং ॥ ৪ ॥

পুনঃ পূর্বানুভূতমেঘসদৃশেন আবেষ্টিতেন্দেঃ শোভাতিশয়শব্দন-

তিলকো ললাটে যস্য তং তথা পীনপয়োধরয়োঃ পর্য্যন্তভাগস্য মর্দনার  
নির্দয়ং হৃদয়কবাটং যস্য তং দৃঢ়বিস্তীর্ণতা ভ্যাং অত্র হৃদয়স্য কবাট-  
ভ্বেন নিরূপণং । পর্য্যন্তভূঃপরিসরঃ কবাটম্বরং সমং ইত্যমরঃ ॥ ৫ ॥

পুনঃ কীদৃশং মণি প্রচুবা ভ্যাং মকরাকারা ভ্যাং মনোহবাতাং কুণ্ডলাভ্যাং  
মণ্ডিতো গণ্ডো যস্য তং যদ্যপ্যোতদ প্রস্তুতোপকারবর্ণনং তথাপি বিরহিণ্যা  
শুণোৎকীর্তনদ্বাদেবাদূষণং অতএবোদারং তথা পীতং বসনং যস্য তং  
কিঞ্চ অনুগতঃ সৌন্দর্য্যেণাক্ষয়ঃ মুন্যাदीনাং বরপরিবারঃ পরিগ্রহো  
যেন তং ॥ ৬ ॥

অতুঃকণ্ঠযাম্ফুরিতমাহ । বিশদকদম্বতলে মিলিতং পুষ্পিতত্বাশ্বিশদত্বং  
প্রেমকলহোস্তৃতক্লেণাদ্যস্তয়ং তচ্চার্টুভিরপনয়স্তং তথাপানির্কচনীয়ং  
যথা স্যাত্তথা মামেব রময়স্তং কয়া তরঙ্গইব আচরন্তো যত্র তন্না দৃশা মনসা  
চ ময়াসহ রতিং ধারন্তমিত্যর্থঃ পূর্বদৃষ্টক্ষুর্তিরিয়ং ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেবভণিতং ভগবন্তুক্তি বিশেষবতাং হরিচরণস্বরূপং প্রতি  
সং প্রতি হৈদানীং যোগ্যং তাদৃশভাবেনাস্বদনীয়মিতিভাবঃ কীদৃশং  
অতিশয়েন সুন্দরং মোহনঞ্চ মধুরিপো রূপং যত্র তং ॥ ৭ ॥

ননু শ্রীকৃষ্ণস্তাং বিহার অন্যাভিশেচদ্বিহরতি তচ্ছি ত্বং কিমিতি  
তং স্ববসীতি স্বাভি প্রায়ং বক্ষ্যমাণং সখীং প্রত্যাহ গণয়তীতি । মম বামং  
সুন্দরং বিদগ্ধমিতি যাবৎ বৈদগ্ধক্কা বক্ষ্যমাণমধুসুন্দনশব্দার্থে দর্শয়িতব্যং  
তাদৃশং মম মনঃ কৃষ্ণেহভিলাষং পুনরপি কৰোতি অহং কিং কৰোমি  
নিজ্জোৎকর্ষানুভবানন্দোদাদং মমারতং ন ভবতীত্যর্থঃ । কীদৃশে কৃষ্ণে  
পূর্বরীত্যা মণি বলন্তী তৃষ্ণা যস্য তস্মিন্ তদর্থমেব যুবতীষু মাং বিনা  
বিহারিণি অতএব তস্য গুণানাং গ্রামং সমূহং গণয়তি ভামং ক্রোধং  
ভ্রমাদপি নেচ্ছতি দোষঃ মণি সাধারণ্যচরণং দূরতো বিমুঞ্চতি পরীতোবঞ্চ  
বহতি প্রাপ্নোতি । গ্রামো বৃন্দে শব্দাদিপূর্ব ইতি বিশ্বঃ ॥ ১ ॥

অভিলাষানেবাহ নিভূতেত্যাদিভিঃ অস্ত্যপি মালববার্গৈকতালো ॥  
ত্রুতমেকং ভবেদ্ যত্র সৈকতালীতিসংজিতা । ইতোকতালীলক্ষণং ।  
হে সখি ময়াসহ কেশিমথনং শ্রীকৃষ্ণরময় কেশিমথনমিতি প্রথমে নিজ-  
ভাবাবলম্বনভূ সক্ষুর্ভ্যাভূজবীর্য্যোদ্বোধকনাম নির্দেশঃ । তত্রহেতুমাহ মদনে  
প্রেম্না যো মনোরথস্তেনযুক্তয়া । এতাবতাপি কথং তৎসিদ্ধিরন্ত আহ স



বিকারং ময়ি মানসভাবেন সহিতং অথ মনোরথদাতারং এবমন্যান্যানু-  
 রাগঃ কথিতঃ অন্যথা রসাতাসাপত্তেঃ । যথোক্তং অনুরাগোহনুরক্তারাং  
 রসাবহ ইতি স্থিতিঃ । অভাবে ত্বনুরাগস্য রসাতাসং জগুবুধা ইতি ॥  
 কীদৃশ্যা ময়া নিশি নিভৃতকুঞ্জগৃহং গতয়া নিৰ্জনাথং নিভৃতমিতি  
 কুঞ্জস্য রম্যতাত্ৰং গৃহমিতি চ । কীদৃশং তদলাভাম্মম বৈকল্যাদিদিদৃক্ষয়া  
 রহসি নিলীয় বসন্তং সংকুচিতমাস্তানং কৃত্বা তিষ্ঠন্তং । চকিতং যথা স্যাত্তথা  
 কৃষ্ণঃ কুত্র নিলীয়তে ইতি বিলোকিতাঃ সকলা দিশো যয়া রতিরভসা-  
 দুচ্ছলিতরসেন মদ্বৈকল্যং সমীক্ষ্য হসন্তং ॥ ১ ॥ ক্রু ॥

প্রথমমিলনে লজ্জিতয়া নিত্যং নবনবানুভবাত্তথোক্তং মম প্রসাদ-  
 নসমর্থানাং বিনয়োকৌনাং শতৈর্মামনুনয়ন্তং মৃদুমধুরস্মিতেন যুক্তং  
 ভাবিতং যস্যাস্তয়া স্বচাটুভিরপগতসলজ্জবামতাং মাং স্মিতা-  
 দিভিজ্জাত্বা শিথিলীকৃতং জঘনস্থং দুকূলং যেন তং । চাটুর্নারীপ্রিয়োক্তিঃ  
 স্যাদিতি হারাবলী ॥ ২ ॥

পল্লবশয্যায়াং শায়িতয়া চিরকালং ব্যাপ্য মটমবোরসি শয়ানং কৃতে  
 পরিবস্তগচুস্বনে যয়া তয়া পরিবস্ত্য কৃতমধরপানং যেন তং ॥ ৩ ॥

অলসেন নিমীলিতে লোচনে যয়া তয়া পুলকাবলিভিল্ললিতং কপোলং  
 যস্য তং শ্রমজলং সকলকলেবরে যস্যাস্তয়া বরমদনমদাদতিলোলং  
 সতৃষ্ণং ॥ ৪ ॥

কোকিলস্য কলরবইব কুজিতং যস্যাস্তয়া জিতো হতিভূতঃ কামশাস্ত্রস্য  
 বিচারো যেন তং । অতএব শাস্ত্রোক্কক্রিয়াপরীভাবস্যাতিক্রমো না-  
 শকনীয়ঃ । লথকুসুমৈরাকুলাঃ কুন্তলা যস্যাস্তয়া নটধরঙ্কিতো  
 ঘনস্তনভারো যেন তং । তদ্বং প্রধানশাস্ত্রয়োরিতি বিশ্বঃ ॥ ৫ ॥

চরণয়ো রনিতৌ মণিয়ুক্তমঞ্জীরৌ যস্যাস্তয়া অনেন লীলাবিশেষঃ  
 সূচিতঃ সম্পূর্ণতাঃ নীতঃ সুরতস্য বিস্তারো যেন তং পূর্বং মুখরা পশ্চাৎ  
 বিশৃঙ্খলা ক্রটিতগুণা কাঞ্চী যস্যাস্তয়া কেশগ্রহণেন সহ চুস্বনদানং  
 যস্য তং ॥ ৬ ॥

রতিঃ শৃঙ্গাররূপা তয়া যৎসুখং তস্য যঃ সময়ঃ কালঃ তত্র যোরসঃ তেন  
 অলসো যস্যাস্তয়া ঈষমুকুলিতে নয়নসরোজে যস্য তং নিঃসহোহসহ-  
 নম্বলভ্রং ইতি ষাবৎ নিঃসহেন নিপতিতা তনুলতা যস্যাস্তয়া মধুহৃদন-

मिथिलिर्कृतं अनेन भूक्त्वा यथान्याकुसुमावलीनां मधुक्रमेणाश्वादारम्  
कमलिनुत्कर्ममनुभूय तसामासक्तो भवति तद्वत्अयमपीति प्रमनसो  
वैदग्ध्यमेव बोधितं अतएवाविभूतो मनोजः कामो मयातिलाषो  
यस्य तं ॥ १ ॥

इदं श्रीजयदेवभणितं कर्तुं सुखं वितनोतु कीदृशं उक्तं कृष्णाय  
गोपवधाः श्रीराधायाः कथितं यत्र तं तथा अतिशयेन मधुरिपेणः  
सुरतक्रीडां शीलरात न्यारयतीति तं तन्मूलनानह वर्तमानं । रतं  
निधुवनमित्यमवः ॥ ८ ॥

अथ पूर्वदृष्टगोपीमण्डलसूत्रीकृष्णसूक्त्या प्रमनसोऽनुभूतं श्रीकृ-  
ष्णातिप्रारब्धानं साक्षाद्दर्शयन्ती साटोपमाह हस्तैति । हे मधि अहं  
कानने गोविन्दं पश्यामि हवामि च कीदृशं ब्रह्मसुन्दरीगणरतं मनु  
मुक्तासि यं त्वं विहारान्याङ्गनाभिः सह विहरन्तं पश्यामि दृष्ट्या च हवामी-  
त्याशङ्क्याह कुटिलजलतायुक्तानां बलवीनां रुन्दांसारिणा निजभावो-  
द्बोधकेनाप्यङ्गेन वीक्षितमपि मामुदीक्य उगद्ग्रीवको भूत्वा विशेषेण  
दृष्ट्या विलक्षितो विस्मययति । यः स स्मितसुधया मुक्ताननः यस्य स च तं म-  
हेशिर्कृत्यानुभावां विस्मयहर्षयति इत्यर्थः । अतएव मयात्यावेशेन  
हस्तांश्चलिता विलासवंशो यस्य तं अतएव अतिदेवेनाद्भ्यं गणसुलं  
यस्य तं ॥ ९ ॥

एवमुक्त्वा स्फूर्त्वापगमे पुनराह ह्रालोक इति । हे मधि अप्पो  
शुद्धेया यामां तामां नवकाशोकलतिकानां विकारो ह्यंशेनालोक्याते  
सरोवरस्योपवनसङ्घी पवनोऽपि व्यथयति तथा जाम्यन्तीनां भृङ्गीनां  
रगितरङ्गीनापि प्रशस्ताऽप्यङ्गयुक्तापि च चूतानां मुकुलप्रसृतिर्न  
सुधयति अलोकोऽपि शोकदारी पवनोऽपि पीडकः रमणीयापि  
उद्वेगकरीत्याहो विरहवैपरीत्यामित्यर्थः ॥ १० ॥

अथ कविरपि श्रीराधेयौगीतं श्रीकृष्णातिप्रारं व्याख्ययन्नाशास्त्रे सा-  
हतेति । श्रीराधिकोऽकर्षनिश्चयेन नवैव जातः केशवः वो मुक्ताकं  
क्रेणं हरतु कीदृशः गोपीनां निभूतं रहस्यं तन्मूलनप्रकाशनं  
निरीक्ष्यातुल्याराः श्रीराधायाः सर्वोत्तमतां चिरमसुखिचारयन्निस्ताना-  
नारीषाकाङ्क्षा यस्य सः अतःपरोत्तमा अन्या नास्तीति गमिता तस्यां

প্রাপিতাকাঙ্ক্ষা যেন ইতি বা ভাবপ্রকাশকরণানি নিভৃতস্য বিশেষণা-  
ন্যাহ আকূতেন সহ স্মিতং যত্র তৎ তথাকূলাদপ্যাকুলঃ অতিশিথিলঃ  
অতএব গলন্ কেশবক্কা যত্র তৎ কিঞ্চ উৎকিঞ্চুৎ জ্রবলীকং যত্র তৎ  
তুথৈব ছলেন দর্শিতভুজামুলাদর্জদৃষ্টঃ স্তনো যত্র তৎ অতএব মুষ্টি-  
মনোহরং ॥ ৩ ॥

অতঃ সর্গোহরমক্লেশোগতঃ স্ত্রীবাধিকাসম্বন্ধিমনঃসাধারণ্যাতাসরূপঃ  
ক্লেশো যস্যাত্ স কেশবো যত্রসঃ ।

ইতি বালবোধন্যাং দ্বিতীয়ঃ সর্গঃ ॥ ২ ॥

### তৃতীয়ঃ সর্গঃ ।

এবং সর্গে যেন রাধামাধবয়োঃকৎকবৎ নিরূপা ইদানীং স্ত্রীরাধিকোৎ-  
কণ্ঠাবর্ণনানস্তরং স্ত্রীক্লেশোৎকণ্ঠামাহ কংসারিরিতি । যথা সা তস্মিন্নুৎ-  
কণ্ঠিতা তথা কংসারিরপি রাধাৎ আ সম্যক্ প্রকারেণ ছদয়ে ধ্বজা ব্রজ-  
সুন্দরী স্তত্যাজ ছদয়ে তজ্জারণপূর্বকং শারদীয়রাসান্তর্কিস্ফূর্ত্যা চলিত  
ইত্যর্থঃ । কীদৃশীং পূর্বানুভূতস্মৃত্যুপস্থাপিতা বিরয়স্পৃহা বাসনা  
সম্যক্ সারভূতারাঃ প্রাক্ নিশ্চিতারা বাসনারা বন্ধনায় সূগানিধনন-  
ন্যায়েন দৃঢ়ীকরণায় শৃঙ্খলাং নিবিড়রূপাং পরমাশ্রয়ামিত্যর্থঃ যথা  
কশ্চিৎস্বিবেকী পুরুষঃ তারতম্যেন সারবস্তুনিশ্চয়াৎ তদেকচিত্তঃ তদন্যৎ  
সর্বং ত্যজতি তথায়মপি তাস্তত্যাজ ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১ ॥

তদনস্তরকৃত্যমাহ ইতস্ততঃ ইতি । ন কেবলং সৈব মাধবোহপি যমুনারা-  
স্তটপ্রান্তকুঞ্জে বিবাদঞ্চকার । কিং কৃত্বা তত্তৎস্থানে তাং স্ত্রীরাধিকাং  
অঘিষ্য । কীদৃশঃ অহো তস্যাঃ সর্বোত্তমতাং জানতাপি ময়া কথমেবং  
কৃতমিতি কৃতঃ পশ্চাত্তাপো যেন সঃ তত্র হেতুঃ অনঙ্গবাণব্রণেন খিন্নং  
মানসং যস্য সঃ অনেন তৎসদৃশী দশাপুঞ্জা ॥ ২ ॥

পশ্চাত্তাপমেবাহ মামিরমিত্যাदिभिः । অস্যাপি গুর্জরীরাগযতি-  
ভালো । হরিহরীতি খেদে হা কফং সাপূর্বানুভূতগুণা স্ত্রীরাধা স্মিন্-  
ময়া হতাদরভং মত্বা কুপিতেব গতেত্যহমুৎপ্রেক্ষে । কুতো হতাদরভমিতি  
ইয়ং স্ত্রীরাধা বধুসংগেণ স্বতং মাং দুবতো বিলোক্য চলিতা অনে-  
নান্যোন্യാবলোকনং জাতমিতি গম্যতে কথং তদৈব নানুনীতা ময়া

দৃষ্টোপি সাপরাধতয়া তাং বিহার অন্যাভির্বিহাররূপয়াতিভয়েন ন  
নিবারণিতা ॥ ১ ॥

ততঃ সা চিরং বিরহেণ কামবস্থাং প্রাপ্যা কমুপারং বিধাস্যাতি  
সখীংপ্রতি কিংবা বদিস্যতীত্যহং ন জানেন । অতো মম ধনেন গবাং  
সমূহেন কিংব্রজজনেন বা কিং গৃহেণ বা কিং স্মৃথেন বা কিং তাং বিনৈব  
তৎ সৰ্ব্বং অকিঞ্চিৎকরমিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

অহং তদাননমেব ধ্যানেন পশ্যামি কীদৃশং রোষভরেণ কুটিল্য ক্রব্জ  
তাদৃশং তেনৈব লোহিতং বাক্যার্থোপমামাহ উপরিভ্রমতা ভ্রমরেণ ব্যাণ্ড-  
মকণপদ্মমিব ॥ ৩ ॥

অথ তৎস্ফূর্ত্যাহ । অহংতাং হৃদিসক্ৰতামপি পুরঃ প্রাপ্তাং নিরন্তরমত্যাং  
রময়ামি বনে কিমর্থং বানুসরামি তামুদ্दिश्य কিং বৃথা বিলপামি 'ন কর-  
কলিতরত্নং মৃগ্যতে নীরমধ্যে' ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৪ ॥

স্ফূর্ত্যাপগমে পুনরাহ হে তন্নি তব হৃদয়ং হৃৎকর্ষজ্ঞানায়োদ্যমরূপে  
শুণে দোষারোপণেন খেদযুক্তমহং বেদ্বি তৎকথং নানুনয়ামি কুতো গ-  
তাসি তন্ন বেদ্বি তেন হেতুনা তে তব পাদগ্রহণাদিনাপরাধং ন ক্ষমা-  
পয়ামি ॥ ৫ ॥

পুনঃ স্ফূর্ত্যাহ হে প্রিয়ে মমাগ্রে তন্ত্ৰং যাতারাতং বিদধাসীতি দৃশ্য-  
তে তৎ কিং পুরেব সমংভ্রমং পরিরন্তুং ন দদাসি পুরঃস্থিতায়াঃ প্রিয়ারা  
নিষ্ঠুরতেদৃশী ন যুক্তেত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৬ ॥

পুনঃ স্ফূর্ত্যাপগমে প্রাহ হে স্মন্দরি ক্ষম্যতামপরাধমিমং অপরমীদৃশং  
কদাচিদপি ন করোমি অতো মম দর্শনং দেহি যত শুব প্রিয়োহহং মন্য:-  
থেন মনো মথাতীতি মন্যথো বিরহস্তেন হুনোমি ॥ ৭ ॥

ঐজয়দেবকেন হররিদং বিলপনং বর্ণিতং স্বার্থে কঃ কীদৃশেন  
প্রবণেন নত্রেণ পুনঃ কীদৃশেন কেশুবিলুনায়া জয়দেবস্যা গ্রামঃ  
কেশুবিলুমিতিকুলঞ্চ তয়োর্মহত্ত্বাং সমুদ্রেভেন নিরূপণং তদ্বস্তবচ-  
স্ত্রেণ যথা সমুদ্রোত্তবশ্চন্দ্রঃ সমুদ্ররুদ্ধিকরস্তথায়মপি তদ্বৃদ্ধিকর  
ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

উক্তমন্যথসম্ভাপমেব তৎস্ফূর্ত্যামাক্ষাদেব বিহরণোতি হৃদীতি । . হে  
অনঙ্গ ক্রুধা কিমু ধাবসি মদধং কৈতহি হরস্য জাস্ত্যা প্রহারং মাকুক ময়ি

অহং হরো ন ভবামীতি হরভ্রান্তিৎ বারয়ন্নাহ প্রিয়রহিতে স তু প্রিরা-  
ক্কাঙ্গযুক্তঃ তল্লকগাদি দৃশ্যতইতি চেন্ন হৃদি যুগললতাহারোহয়ং বাসুকিন-  
কণ্ঠে কুবলরদলশ্রেণীয়ং সা গরলদ্যুতিনসর্বাঙ্গে চন্দনরজঃ ইদং ভস্ম ন  
অতো মুরি হর ভ্রান্তিন কার্বেতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

ন কৈবলং অঙ্গদাহাচ্ছিবো মম বৈরী ভবানপুল্লজ্জিতশাসনভ্রাৎ  
অতস্তৃষ্যপি প্রহরীষ্যামীত্যত আহ হে মনসিঙ্গ অমুং চূতমুকুলবাণং  
পার্ণোমা কুরু যদিপার্ণো কৃতবানসি তদা পাণাবেবাস্তাৎ চাপং মারোপয়  
চাপারোপী বাণঃ প্রাণানুপ্রহরিষ্যতি ইত্যভিপ্রায়ঃ । কথমেবং বিধেয়মিত্যত  
আহ ক্রীড়য়া নির্জিতং বিশ্বং যেন হে তথাবিধ মৃচ্ছিতজনস্যপ্রহারেণ কিং  
পৌকবং ন কিমপি কথং ত্বং মৃচ্ছিতঃ তস্যাঃ শ্রীরাধিকার্যা এব উচ্ছলন্ত্যা  
কটাকবাণশ্রেণ্যা জর্জরিতং মম মনোহয়মপি অধুনাপি ন সঙ্কুণ্ডতে ন দী-  
প্যতে স্নহং ন ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

শ্রীরাধিকার্যাঃ কটাকশুগম্মরণেন তৎস্কূর্ত্যাহ ক্রপল্লবমিতি ।  
ইতানেনপ্রকারেণাস্ত্রাণি তস্যাং রাধিকার্যাং কিং স্মরণেনাপিতা-  
নীতি মন্যে কুতোইপিতানীত্যাহ যতো নির্জিতানি জগন্তি বৈস্তানি  
তৎপ্রসাদনক্কাটৈর্জগজ্জিহ্বা পুনস্ত্রৈবাপিতানীতিভাবঃ । কুতস্তৃষ্ণা-  
মেবাপিতানি যতোইনঙ্গস্য জয়জঙ্গমদেবতায়্যাং জয়দেবতারূপায়্যাং  
কান্যাস্ত্রাণীত্যাহ ক্রপল্লবং ধনুঃ অপাঙ্গতরঙ্গিতানি কটাকাস্তান্যেব  
বাণঃ শ্রবণপ্রাপ্তভাগঃ স এব গুণ ইতি ॥ ৩ ॥

এবং পরোপকারিণ্যাস্তব ময়ি নির্দয়তা ন যুক্তেত্যাহ ক্রচাপারোপিত-  
বাণো মম মর্মব্যথাং করোতু নাত্রাপ্যনৌচিত্যং চাপাপিতবাণস্য হুংখ-  
জনকস্বভাবভ্রাৎ বক্রঃ শ্যামরূপঃ কেশবেশোইপি মারণায় পরাক্রমং  
করোতু মলিনস্য কুটিলাত্মনো মারকস্ব ভাবভ্রাৎ হে তস্মি বিশ্বকলতুল্যোহয়-  
মধরঃ মূচ্ছাৎ তনুভাৎ নাত্রাপ্যনৌচিত্যং রাগবান্ রাগী ইদস্তৃ-  
নুচিতং সঙ্গতঃ স্রবর্তুলঃ স্তনমণ্ডলো মম প্রাণহরণরূপাৎ ক্রীড়াৎ  
কিমিতিকরোতি সচ্চরিতস্য তথাচরণমনুচিতমিতিভাবঃ । মারোমৃত্যো  
বিষেইনঙ্গে ইতি ব্রুতে চ বর্তুল ইতিবিশ্বঃ ॥ ৪ ॥

অতস্তৃষ্ণিলাসানুভবস্কূর্ত্যাহ তানীতি । তস্যাং যদি মনো লগ্নসমাধি  
তর্হিবরহব্যাদিঃ কথং বর্জতে হস্তেতি খেদে বিযুক্তয়োরেব বিরহঃ স্যাদ-

ত্র মনঃসংযোগোবর্ততে ইত্যভিপ্রায়ঃ । সত্যপি মনঃসংযোগে চক্ষুরাদী-  
নাং পক্ষেস্তিরাণাং সংযোগাত্বাৎ বিরহব্যাদিযুক্ত ইত্যাহ ইতুক্তপ্র-  
কারেণ বিষয়াসদেহপি পক্ষেস্তিরসুখেহনুভূয়মাম্হেপীত্যর্থঃ । কোহসৌ  
প্রকার ইত্যাহ তানি স্পর্শসুখানি পূর্বানুভূতানীত্যর্থঃ অনেন ত্বঙ্কিস্তির-  
সুখং তথা তরলাঃ স্নিগ্ধাশ্চদৃশোর্বীলাসাঃ অনেন চক্ষুরিস্তিরস্য তদ্ব্যভ্রাসু-  
ভসৌরতিমিতি ভ্রাণস্য তথা স চ সুখাস্যন্দীগিরাং বক্রিমতিভ্রবণয়োঃ  
তথৈবচ সাবিষাধরমাধুরীতি রসনায়া ইতি ॥ ৫ ॥

অথ কবির্মামুদীক্য ইতি স্তীরাধিকাবচনং প্রমাণীকৃত্য গোপীমণ্ডলস্য  
স্তীকৃষ্ণস্য পূর্বোক্তস্তীরাধিকাদর্শন প্রকারমাহ মধুসূদনস্য কটাক্ষত্ব তবঙ্গা  
বোধুখ্যাকং ক্ষেমং দদতু পূর্বোক্তমধুসূদনপদতাৎপর্যং বানস্তি কীদৃশঃ  
রাধামুখেন্দী সৈবচঞ্চলং সংযুক্তংবিলক্ষিতঞ্চ যথাস্যাত্তথা পল্লবিভাঃ অন্য  
গোপাজনাবদনোড়ুগণমপহার্য তত্রৈবল্লাসিতা ইত্যর্থঃ । কথমনেকাজনা-  
নিকরে তৎসিদ্ধিঃ বংশোচ্চরৎসু স্বরগ্রামমূচ্ছনাদিবু সমর্পিতচিত্তর-  
তিভিললনালকৈর্ন সংলক্ষিতাঃ যদ্বা গীতস্থানং মুখং অনেন তাদৃশে-  
রপ্যলক্ষিতভেন চাতুর্যং সূচিতং । কীদৃশস্য তির্খ্যাক্ কণ্ঠো যস্য বিলোলঃ  
মৌলিঃ নিরোভূষণং যস্য তরলং বর্ণভূষণংযস্য চ তস্য । কন্দলস্ত  
নবাকুর ইত্যমরঃ ॥ ৬ ॥

অতএবমুঞ্চমধুসূদনো রসবিশেষাস্বাদচতুরন্ততো

মুঞ্চো মধুসূদনো যত্র ইত্যয়ং সর্গঃ ।

ইতি বালধোধন্যাং তৃতীয়ঃ সর্গঃ ॥ ৩ ॥

### চতুর্থঃ সর্গঃ ।

অথ স্তীরাধিকাবিরহোৎকণ্ঠিতং স্তীকৃষ্ণং স্বসখীমাশ্রাস্যাগতা সখী  
প্রাহ যমুনেতি । স্তীরাধিকাসখী মাধবং প্রাহ কীদৃশং স্তীরাধিকাবিষয়ক-  
প্রমাধিক্যেন উদ্ভ্রাস্তমুগ্ধতং অতএব তদস্বেষণং বিহার যমুনাतीরস্য  
বেতসীকুঞ্জে মন্দং নিকদ্যমং যথা স্যাত্তথাসীনং । বেতসে শীতবানীর-  
বঞ্জলা ইত্যমরঃ ॥ ১ ॥

গীতস্যাস্য কর্ণাটরাগঃ যথা রূপাণপাণির্গজদস্তপত্রমেকং বহন  
নক্ষিণকর্ণপুরং । সংস্কুরমানঃ সুরচারণোঽঘঃ বর্ণাটরাগঃ শিখিকর্ণনীল

ইতি । একতালীতালঃ । হে মাধব সা জীরাধা তব বিরহনিমিত্তং দীনা  
হুঃখিতা তত্রোৎপ্রেক্ষতে কামবাণসা ভরাৎ ত্বয়ি ধ্যানেন লীনেবাশ্চে কাম-  
রূপে ত্বয়ি প্রসন্নো তদুয়ং ন করিষ্যতীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১ ॥

ন কেবলমেতচ্চন্দনমিন্দুকিরণঞ্চ নিন্দতি স্বভাবশীতলো যস্মাৎ  
মহতস্তম্ভমৈব দুর্দৈবমিতানুপশ্চাদধীরং যথা স্মৃত্তথা খেদং বিন্দতি তথা  
চন্দনতরোঃ সম্পর্কেণ মলয়সমীরং গরলমিব গণয়তি । তত্রহৃৎসর্পভুক্তো-  
জ্জ্বলতো বায়ুর্বিষমিলিতত্ববিষবহুৎপ্রেক্ষ্যতে ॥ ক্রবম্ ॥

ত্বয়াতিস্নিগ্ধা সা ত্বং কথং নিষ্ঠুরোহসীত্যাহ । স্বহৃদয়মর্ষস্থানে  
সজলনলিনীদলজলং পৃথুলং বর্ষ কবচং কেরোতি তত্রোৎপ্রেক্ষতে  
নিরন্তরনিপততিমদনশরভয়াত্তব রক্ষণার্থমিব তস্যা হৃদয়ে ভবাঃ-  
স্তিষ্ঠতি হৃদয়ং কামো বিধাতি মর্ষস্থানত্বাৎ হৃদয়বেধনাচ্চ ভবতো  
বেধঃ স্যাদिति ভবদ্রক্ষণার্থং নহত ইত্যর্থঃ । নিপতিত ইতি ভাবেক্কেঃ  
অবিরতং নিপতিতং যস্যোতিবিগ্ৰহঃ পতিতবাণবেদনা সংভবাৎ ॥ ২ ॥

অন্যদপি সা কুসুমশয্যাং কেরোতি কীদৃশং অনল্পবিলাসকলারাঃ  
কমনীয়ং বিরহে তদপি কামশরশয্যা যত্র ইত্বোৎপ্রেক্ষতে ব্রতমিব  
নমু এতদুচ্চরং জীবনসন্দেহাপাদকং কিমिति কেরোতি তব পরিরন্ত-  
সুখায় হুস্ত্রাপাং তব পরিরন্তসুখমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

ন কেবলং কুসুমশয়নীয়ং কেরোতি অপি চ উদারমাননকমলং ধারয়তি  
কীদৃশং বলিতানি অবিরতং গলিতানি নয়নয়ো জ্বলানি ধারয়তীতি তৎ  
কমিব বিধুমিব কীদৃশং বিধুং করালস্য রাহো দন্তস্য চর্কণেন গলিতামৃত-  
ধারা যস্য তৎ । বিকটোবিশালকরালয়োরिति বিশ্বঃ ॥ ৪ ॥

কিঞ্চ কামরূপেণ ত্বামেব ধারয়তীত্যাহ । সা ভবন্তমেকাশ্চে কক্ষুর্যা  
বিলিখতি কীদৃশং কামতুল্যং কামাংশলাদৃশ্যমাহ মকরমধোবিনিধার  
করেচ নবাশ্রমুকুলবাণং বিনিধার প্রণমতি তদন্যঃ কামো নাস্তীতিরুদ্ধে  
তিভাবঃ স্বচিত্তোন্মাদকত্বাৎ ॥ ৫ ॥

সা ন কেবলং প্রণমতি হে মাধবমধোঃসখে তবচরণেহহং পতিতা  
ইদমপি প্রতিক্রমং জল্পতি কথং মচ্চরণে পতসি ত্বয়ি বিমুখে সতি  
তৎক্ষণাদেব অমৃতনিধিশ্চন্দ্রোহপি তনুদাহং তনুতে ॥ ৬ ॥

পুনশ্চাতিব্যগ্রতয়া ধ্যানলয়েন ভবন্তং সাক্ষাদিব কৃত্বা বিলপতি কথং

ধ্যানলয়েনপুরঃ পরিকল্পয়তি সাক্ষাৎকথং ন ক্রিয়ত ইত্যাহ হুরাপঃ ।  
 স্বং প্রাপ্ত্যানন্দোচ্ছলিতা হসতি পুনরন্তর্জ্ঞানে বিবীদতি রোদিতি চ পুনঃ  
 পুনঃ স্ফুরন্তং অনুধাবতি পুনঃ প্রাপ্তমিত্যালিঙ্গনাদিনা তাপং মুঞ্চতি ॥ ৭ ॥

যদি মনসা নটনীয়ং নর্তয়িতব্যং তদা শ্রীজয়দেবভণিতমিদমধিকং  
 যথা সাত্তথা পঠনীয়ং কৃতং যতো হরিবিরহাকুলায়াঃ শ্রীরাধায়াঃ  
 সখ্যা বচনং যত্র তৎ ॥ ৮ ॥

স। ভ্রাম্বি বিনা কুত্রাপি নির্বৃতিং ন লভত ইত্যাহ আবাস ইতি । হে শ্রীকৃষ্ণ  
 সা শ্রীরাধিকা জ্বলিরহেণ হস্ত খেদে হরিণীরূপায়তে মৃগীবাচরতি স্নেহোক্ত্যা  
 পাণ্ডুবর্ণাপীত্যর্থঃ । কথং হরিণীরূপায়তে ইত্যাহ বসতিস্থানং অরণ্যমি-  
 বাচরতি প্রিয়সঙ্গমমস্তুরেণ দুঃখজনকত্বাৎ প্রিয়সখীমালাপি জালমিবাচরতি  
 কুত্রচিদগমনশঙ্করা জালবাহুষ্টিতত্বাৎ গাত্রসস্তাপোহপি নিশ্বাসেন তথা  
 সস্তাপয়তি যথা বাতেনাগ্নৈরুকা নির্দহন্তীত্যর্থঃ হা ইতি বিষাদে কন্দর্পোহপি  
 শার্দূলবিক্রীড়িতং বিরচয়ন কিমিতি যম ইবাচরতি মহদেতদনুচিতং প্রাণ-  
 হরণচেষ্টনাদিত্যক্তি প্রায়ঃ প্রতেকেনানেন হরিণ্যা ইব শ্রীরাধিকায়াঃ প্রিয়-  
 দৃঢ়ানুরাগোদর্শিতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য চ কাঠিন্যং স্নিগ্ধায়ামস্নেহব্যবসায়্যাৎ ॥ ১১ ॥

পুনস্তচ্ছেষ্ঠামেব বিশেষতয়া আহ স্তনেত্যাদিনা । গীতস্যাস্য দেশাগ-  
 রাগঃ । যথা আশ্ফাটনাবিকৃতলোমহর্ষনিবন্ধসন্নাহবিশালবাহুঃ । প্রাংশুঃ  
 প্রচণ্ডাতিরিন্দুগৌরো দেশাগরাগঃকিল মল্লমূর্তিরিতি । তালশৈচকতালী । হে  
 কেশব সা রাধা তব বিরহে স্তনবিনিহিতহারমপিভারং মনুতে তথেষং কৃশা-  
 ভূদ্যথা হারবহনসামর্থ্যমপি নাস্তীত্যর্থঃ কীদৃশং উদারং মনোহরং ॥ ১ ॥

ন কেবলং হারবহনসামর্থ্যমপিতু সরসমপি মস্তৃণং চিকণমপি  
 চন্দনপঙ্কং বপুষি সশঙ্কং যথাসাত্তথা বিবমিব পশ্যতি ॥ ২ ॥

কিকৃ দাহসহিতং নিঃশ্বাসপবনমপি কামাগ্নিমিব বহতীত্যাৎপ্রেক্ষা  
 সস্তপ্তায়াং নিশ্বাসোহপি সস্তপ্ত ইত্যর্থঃ কীদৃশমুপমারহিতং  
 দৈর্ঘ্যংযস্য তৎ ॥ ৩ ॥

স। নরননালিনং দিশিদিশি বিক্ষিপতি কীদৃশং জলকণিকাভিঃ সহিতং  
 কিমিব বিচ্ছিন্নং নালং যস্য তৎ বিচ্ছিন্ননালং হি কমলং সত্ৰবং বিক্ষিপ্ত গু  
 ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥



অপরঞ্চ চক্ষুর্গোচরমপি পল্লবশব্দ্যাং বিহিতো বহুর্বিবক্লো ব্রমো বস্মিন্ তৎ  
যথা স্যাত্তথা পশ্যতি ॥ ৫ ॥

সা পানিতলেন কপোলং ন ত্যজতি তত্রোপমা সায়মচক্ষুসং বাণশর্শিন-  
মিব কপোলস্যাক্ষিভাগদর্শনাদ্বালচন্দ্রেণোপমা আতাব্রহ্মাং পানিতলস্য সক্ষায়া  
বিরহেণ পাণ্ডুহ্মাং কপোলস্য চন্দ্রেণ সামাং ॥ ৬ ॥

অপিচ সাভিলাষং যথেষ্টং যথা স্যাৎ তথা হরিরিতি হরিরিতি জপতি  
কেব মরণে যা মতিঃ সা গতিরিতি সকামং ত্বদ্বিরহেণারক্ণং মরণং  
যস্যাঃ সেব ॥ ৭ ॥

ইত্যনেনোক্ণপ্রকারেণ শ্রীজয়দেবভণিতং গীতং কেশবপদমুপনীতং তৎ-  
পদয়োঃ সমর্পিতচিত্তমিতি যাবত্তং জনং সুখয়তু অর্থাৎ শ্রোতুন্ ॥ ৮ ॥

পুনরতীবৈকল্যাং বর্ণয়তি সা রোমাঞ্চতীতি । হে অশ্বিনীকুমারবৎ সৃষ্টি-  
কিংসক ত্বং যদি প্রসীদসি তদৈতাবত্যতনুজ্বরেহশ্বিন্ননল্পজ্বরে সা বরতনুস্তে  
রসপ্রয়োগাৎ কিং ন জীবেদপি তু জীবেদিতিছলোক্টিঃ বাস্তবঃ কামজ্বরঃ বরতনু-  
রিতি তৎসমান্যানাস্তীতি তত্রা রক্ষণং যুক্তমিতি ভাবঃ । জ্বরলক্ষণান্যাহ । সা  
রোমাঞ্চতি পুলকাঞ্চিতা ভবতি শীদতি শব্দং কেরোতি শীদিত্যানুকরণং  
বিলপতি উচৈঃ কম্পতে গ্লানিমাগ্নোতি কথং লভ্যত ইতি চিন্তয়তি  
উচৈত্র্যস্তিমাগ্নোতি অক্ষিণী সংকোচয়তি ভূমৌ লুঠতি উখাতুমিচ্ছতি মুচ্ছা-  
মাগ্নোতি অন্যথা অন্যপ্রকারেণ হস্তকঃ হস্তক্রিয়া পাচনাদৌষধাস্তরদানং  
বৈদ্যোক্ত্যক্তঃ দানেহপ্যৌষধস্য বিশেষাপ্রাপ্তোরিত্যভিপ্রায়ঃ কামজ্বরপক্ষেহপি  
শীতলাদ্যপচারঃ সখীভিস্তুক্ত ইত্যর্থঃ । কৃতেহপ্যুপচারে তদ্বৃদ্ধিরিতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

তদেব শ্লোকোক্তং সাক্ষাৎ কথয়তি স্মরেতি । হে দৈবতটৈবদ্য হে বৈদ্যাভ্যাস-  
কৃত্যানিপুণ ইন্দ্রবজ্রাদৃপ অধিকং উপেন্দ্রবজ্রং তদপি চেদ্রবেত্তস্মাদপি ত্বং দারুণো-  
হসীতি মন্যে উপহধিকোদারুণোহসি কথমেবং মন্যসে যতস্তদঙ্গসঙ্গামৃতমাত্র-  
সাধ্যাং স্মরাতুরাং রাধাং বিমুক্তবাধাং ন কুরুষে অঙ্গসঙ্গমাত্রসাধ্যকস্মাকরণেন  
কাঠিন্যমেব পর্য্যবসিতমিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

শ্রীকৃষ্ণে তস্য। অত্যস্তরাগোদ্বেকং কথয়ন্তী ত্বদঙ্গসঙ্গমাত্রসাধ্যত্বমতিশয়েনাহ  
কন্দর্পেতি । কন্দর্পেজ্বরেণ যঃ সস্তাপঃ তেনাতুরতনোরস্যাঃ শ্রীরাধায়াঃ চেতশ্চন্দ-  
নাদীনাং স্মরণেষপি চিরং সংতাম্যতীত্যাশ্চর্য্যং স্পর্শাদিকন্ত দূরে পরিহৃত-

মিত্যর্থঃ যদ্যেবং তর্হি কথং জীবতীত্যাহ ত্বদাগমনপ্রতীক্ষা ক্ষান্তি স্তত্র যো  
রসোহনুরাগস্তেন ত্বামেকমেব প্রিয়ং রহসি স্থিতা ধ্যায়ন্তী ক্ষীণাপি কথমপি  
জীবতি একমেবেত্যনন্যগতিকত্বং সূচিতং কীদৃশং শীতলতরং চন্দনাদয়ঃ  
শীতলাস্তং শীতলতরং তত্ত্বৎস্বরগে তাম্যতি ত্বদ্যানে জীবতীত্যাশ্চর্যাতর-  
মিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৩ ॥

অতিব্যাকুলতয়া স দৈন্যমাহ ক্ষণমিতি । হে মাধব নয়নয়োর্নিমেষমাত্রেন  
হা কথং নয়নে নিমেষো মিলিতঃ যেন ক্ষণং কাস্তদর্শনং বিহন্যতে ইতি  
নয়ননিমীলনখিন্নয়া যয়া শ্রীরাধয়া পুরা তে তব বিরহঃ ক্ষণমপি ন সেহে অসৌ  
চিরবিরহেণ মুকুলিতাগ্রভাগযুক্তাং রসালশাখাং বিলোক্য জীবতি ইদমপ্যা-  
শ্চর্য্যং নিমেষবিরহাসহনশীলায়াশ্চিরবিরহসহনমপ্যাশ্চর্য্যমেবেতিভাবঃ ॥ ৪ ॥

অবশ্যমেবাস্মদেগোকুলজনরক্ষণব্রতী শ্রীগোপেশকুমারোহয়ং মম সখ্যা  
বিরহতাপমপি নিবারয়িষ্যতীতি নিশ্চিত্য শ্রীরাধাসখী শ্রীগোবর্দ্ধনধারণলীলাং  
স্বরন্তী স্বসখীসাস্তনায় চলিতেতি স্মরন্ তল্লীলৈকাশ্রয়ং শ্রীকৃষ্ণবাহুং বর্ণয়ন্  
কবিরামিশিষমাশাস্তে বৃষ্টীতি ॥ শ্রীগোপেন্দ্রসুনো বাহুভবতাং শ্রেয়াংসি তনোতু  
কীদৃশঃ দর্পেণাহঙ্কারেণৈব অর্থাদিদ্রস্য বিজিগীষয়া গোবর্দ্ধনাচলমুক্ত্য  
বিভ্রৎ তত্রহেতুঃ বৃষ্ট্যা ব্যাকুলশ্চ গোকুলশ্চ রক্ষণে যো রসঃ বীররসস্তস্মাৎ পুনঃ  
কীদৃশঃ গোপাঙ্গনাভিঃ শ্রীকৃষ্ণস্য বৈদগ্ধ্যসৌন্দর্য্যাদিকমুদীক্ষ্যাধিকানন্দাচ্চিরং  
চুষিতঃ তত্রোৎপ্রেক্ষ্যতে তচ্চুস্বনাল্লগ্নলাহুসিন্দুরেণ মুদ্রয়াক্তিত ইব অতএব  
শ্রীরাধাবৈকল্যশ্রবণেন স্নিগ্ধশ্চষ্টারহিতো মধুসূদনো যত্র স ইত্যয়ং সর্গঃ ॥ ৫ ॥

ইতি বালবোধন্যাং চতুর্থঃ সর্গঃ ॥

অথ তদার্তিশ্রবণব্যাকুলোহপি স্বাপরাধচিত্তয়াহতিভীতঃ স্বয়মগচ্ছনাস্ম-  
হুঃখনিবেদনপূর্ব্বকানুনয়েন তৎকোপশিথিলীকরণায় সখীমেব প্রेषিতবা-  
নিত্যাহ অহমিতি । মধুরিপুণা নিযুক্তা সখী স্বয়মেত্য রাধিকাং পুনরিদমুবাচ  
কিমুক্তবানিত্যাহ অহমিহৈব নিবসামি ত্বং রাধাং যাহি গতা কিং করোমি  
মধচনেন তামনুনয় যদি ত্বয়েব তন্মানোহপনেতুং শক্যতে তদা আনয়েথাঃ  
ইতুক্তা । সহসা মম গমনেন মানোহতিগাঢ়ো ভবেদিত্যাভিপ্রায়ঃ ॥ ১ ॥

শ্লীতশ্চাস্ত বরাড়ীরাগঃ রূপকভালঃ । বিনোদয়ন্তী দম্বিতং সুকেশী সুকঙ্কণা-

चामरचालनेन । कर्णे दधाना सुरपुष्पगुच्छं वराङ्गनेरुं कथिता वराङ्गीति  
रागलक्षणं । हे सधि तव विरहे वनमाली सीदति त्वंकरकल्लितवनमाला-  
बलघनेनजीवतीति वनमालीशक्योर्पन्यासः ॥ कदा सीदतीत्यत आह मदनं  
सन्निहतं कृत्वा मलयसमीरे वहति सति विरहिणां मर्मपीडनाय कुसुमसमूहे  
स्फुटति सति ॥ १ ॥

चञ्जे दहति सति मरणमनुकरोति निश्चेष्टो भवति मूर्च्छतीति यावत् ।  
कामवागे च पतति सति अतिविह्वलो भवति कुसुमपतने हृदि विह्वल-  
कामवागलज्जमादाक्रोशतीत्यर्थः ॥ २ ॥

ज्वरचये शक्यमाने कर्णे कराभ्यामाच्छादयति अतुद्रिस्तुविरहे मनसि  
सति निशायां क्कणे क्कणेरुज्जमधिकमाप्नोति निशायास्तुं प्राप्ति कालदां तद-  
प्राप्त्यालिखनिश्रवणां पीडामनुभवतीत्यर्थः ॥ ३ ॥

रुचिरमपि गृहं तान्त्रा अरण्यमध्ये वसतीत्यर्थः विरहवैकल्यादेकत्र स्थित्याता-  
वां वितानशक्योपादानं तथा भूमौ लूठति बहु यथाश्रद्धया तवनामधेरादन-  
स्तस्यमुत्थे न निःसरतीत्यर्थः ॥ ४ ॥

कविज्जयदेवे भगति सति हरिविरहविलसितेन स्फुरतेन मनसि हरि-  
रुचयतु हरिविरहविलसितेन हेतुना यदुत्पन्नं स्फुरतं तेन गायतां शृण्वतां  
हरिकुदितो भवतीत्यर्थः ॥ कौदूशे मनसि रत्नसम्य प्रेमोत्साहस्य विभ-  
वो यत्र तस्मिन् एवं प्राणपरार्द्धनिर्मज्जनीयचरणस्य निजप्राणनाथस्य विरह-  
वैकल्याश्रवणेन मूर्च्छितायां स्वमथ्यां तस्या अपि वाक् सुष्ठोज्जात इति  
पक्षपदैः समाप्तिः ॥ ५ ॥

अथ मूर्च्छाविघटनायैोपायास्तुरमनवेक्ष्या सखी श्रीकृष्णचरितमेव पुनर्वर्णयित्  
मारुक्तेति श्रीराधिकार्या अभिसारिकावस्थां सखीवचनेनैव वर्णयिष्याद्वाह पूर्व-  
मिति । पूर्वं यत्र कुञ्जे कन्दर्पशु सिद्धयः आश्लेषादिका स्वया सह प्राप्ता तस्मिन्नेव  
निकुञ्जे मन्मथकेलिसिद्धये तस्मिन् पुनर्माधवः तं कुचकुस्तनिर्भरपरीरुतामृतं  
भूयः प्रचूरं बाञ्छति नयेत्तदतिदुर्लभं तीर्थागममात्रेण ईष्टदेवताराधनं विना  
कथं सिध्यति तत्राह निरस्तुरं स्वामेव ध्यायन् स्वमेवेष्टदेवता इत्यादिप्रायः  
मन्त्ररूपमस्तुरेण ईष्टदेवता नाचिरां प्रत्याक्षा भवतीत्यत आह निरस्तुरं  
तवैवालयमन्त्राकरणं अपन् ॥ १ ॥

এবং তচ্ছরিতশ্রবণেন কিঞ্চিৎছুসিতায়াং তস্যামত্যাৎসুকতয়া  
 স্বপ্নানিরীক্ষকঃ স আস্তে ততস্বদভিসরণং যুক্তমিত্যাভিসারণ্য প্রার্থয়তে  
 রতিসুখেত্যাদি । অভিসারিকালক্ষণং যথা যাভিসারণ্যতে কাঙ্ক্ষং স্বয়ং বাভি-  
 সরত্যপি । সা জ্যোৎস্নীতামসী যানযোগ্যবেশাভিসারিকা । অস্যাপি গুর্জ-  
 রীরাগঃ একতালীতালঃ । যমুনাভীরে বনে বনমালী বসতি কীদৃশে মন্দঃ  
 সমীরো যত্র তস্মিন্ অনেন সুখদত্তং নিবিড়ত্বাৎ নির্জনত্বশ্চোক্তং ॥  
 বনে তদগমনং সহজমেবস্যাৎত আহ অভিসারে গতং প্রাপ্তমভিস্মৃতমি-  
 ত্যর্থঃ কীদৃশে রতিসুখস্য ফলরূপে কদাচিত্ কার্যান্তরার্থং গতঃ স্যাৎ মদনেন  
 মনোহরো বেশো যস্য তং অতো হে নিতম্বিনি গমনবিলম্বং ন কুরু প্রশস্ত-  
 নিতম্বতয়া সহজগমনবৈলম্ব্যাদিদমুক্তং তর্হি কিং করোমি তং অনুসর কীদৃশং  
 হৃদয়েশং অতস্তদ্বিরহে হুঃখিতস্যানুসরণে বিলম্বো ন যুক্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥ ১ ॥

কদাচিদন্যাসক্তঃ স্যাৎত আহ কৃতঃ সঙ্কেতো যত্র তং বেগুং এবং  
 নামসমেতং মূহবচনং যথাস্যাত্তথা বাদয়তে কদাচিত্ প্রতারণায়ৈবং করোতি  
 ন তব তনুসঙ্গতবায়ুনা যুক্তং রেণুং বহমনুতে । ধন্যোহয়ং রেণুঃ যন্তশ্রাঃ  
 শরীরস্পৃষ্টবায়োঃ স্পর্শসুখমম্বভুগ্নমেদৃশং ভাগ্যং নাস্তীতি বহমানার্থঃ নামস-  
 মেতং যথাস্যাৎদেকং কৃতসঙ্কেতং বেগুং স কৃষ্ণঃ মূহ যথাস্যাৎদেবং বাদয়তে  
 ইত্যেববাক্যার্থঃ কৃতঃ সঙ্কেতো বেনেতিবিগ্রহঃ ইহাহংতিষ্ঠামি ত্রমত্রাগচ্ছেতি  
 নামসমেতকৃতসঙ্কেতার্থ ইতি সর্কীগ্নসুন্দরী ॥ ২ ॥

। হৃদেকপরএব স ইত্যাহ । পক্ষিণি পততি সতি স্কন্ধাভূমৌ ইত্যর্থাৎজ্ঞেয়ং  
 গত্রে বিচলিত সতি তর্কিতং ভবত্যা উপগমনং যত্র তদ্ যথাস্যাত্তথা শয্যাং  
 নিশ্চিন্মীতে । তথা সচকিতনয়নং যথা তথা পস্থানং পশ্যতি অত্রবাগত্য  
 কেন পথাগতেতি পথাবলোকনমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

অতো হে সখি মঞ্জীরং ত্যজ কুঞ্জং চল কথং মঞ্জীরস্ত্যাজ্যঃ যতোহধীরং  
 অতো মুখরং সশব্দং তথা কেলিষু অতিচঞ্চলং অতোহভীষ্টবিরোধিত্বাৎ  
 রিপুমিব কীদৃশং কুঞ্জং তিমিরপুঞ্জে ন সহ বর্তমানং গৌরাজ্ঞা মম কথং গমনং  
 স্যাৎদিত্তি তামস্যভিসারিকোচিতবেশমাহ নীলপ্রচ্ছদপটং পিধেহি ॥ ৪ ॥  
 তত্রগমনে কিং স্যাৎত আহ হে গৌরাজ্ঞি বিপরীতরতো মুরারে রুরসি  
 রাজসি রাজিষ্যসি বর্তমানসামীপ্যে লট্ কীদৃশে হর্পিতোহারো যত্র

ভস্মিন্ তথা স্কৃতস্য বিপাকে কল্পরূপে কস্মিন্ কেব চঞ্চলা বকপংক্তির্ষত্র  
ভস্মিন্ ঘনে বিছাদিব উরসো ঘনে হারস্য বলাকয়া গৌর্যাস্তুচ্ছিতা সাম্যং ॥ ৫ ॥

অতো গহ্বা হে পঙ্কজনয়নে কিশলয়শয়নে জঘনং ঘটয় কীদৃশং  
শ্রীকৃষ্ণেন হেতুনা বিগলিতং বসনং যস্মাত্তং তেনৈব দূরীকৃত্য রসনা  
যস্মাত্তং অভাষ্যাপিধানং আবরণরহিতং ততশ্চ তসৈব হর্ষনিধানং কমিব  
নিধিমিব গতাবরণস্য নিধেদর্শনে হর্ষো জায়ত এবেতার্থঃ ॥ ৬ ॥

কিঞ্চ হরিরতিশয়েন ত্বাং মানয়িতুং শীলং যস্য স ত্বদেকপর ইত্যর্থঃ ।  
অভিমानीতি অত্যাভিসারশঙ্কামপ্যাপাদয়তি । ইয়ং প্রত্যক্ষতো দৃশ্যমানা রজনী  
য়েবাবসানং ষাভীতি ভাবয়তি তস্মান্নমবচনং সত্বরা রচনা পরিপাটী যত্র  
তদু যথাস্যাওর্থা কুরু কিঙ্কদিত্যাহ মধুরিপোর্মনোরথং পূরয় ॥ ৭ ॥

কৃতহরিসেবে শ্রীজয়দেবে ভগতি সতি ভোঃ সাধবঃ প্রমুদিতহৃদয়ং  
যথাস্যাওর্থা হরিং নমত কীদৃশ অতিসদয়ং তথা পরমরমণীয়ং যতঃ স্কৃতেন  
শোভনচরিতেন কমণীয়ং সটেক্ষর্বিশেষেণ বাঞ্ছনীয়ং ॥ ৮ ॥

তথাতিশীঘ্রমভিসারয়িতুং প্রিয়দুঃখমেব বর্ণয়তি বিকিরতীতি । হে কান্তে  
তব প্রিয়ঃ মদনকদনক্লাস্তঃ সন্ বর্ততে ক্লাস্ততামাহ নাগতৈষা প্রিয়েতি  
কৃত্বা মুহূর্বারংবারং স্বাসান্ বিশেষণোচ্চৈঃ কীরতীত্যর্থঃ অধুনা গমিষ্যতীতি  
কৃত্বা হ্রেদিশো মুহুরীকৃতে কদাচিদন্তেন পথাগত্য তিষ্ঠতীতি মুহুঃকুঞ্জং  
প্রবিশতি কুঞ্জং প্রবিশ্য ত্বামপশ্যান্ কথং নাগতেতি মুহুরবাক্তশব্দং কুর্ক্বন্  
প্রায়তি ময়ি বদ্ধদৃঢ়ানুরাগৈব সা সাম্প্রতমেবাগমিষ্যতীতি মুহুঃ শব্দ্যাং রচয়তি  
তচ্চিত্তজিজ্ঞাসার্থং কদাচিদিতো নির্গত্য তিষ্ঠতীতি পর্যাকুলং যথাস্যাওর্থা  
মুহুরীকৃতে ॥ ১ ॥

ততঃ সম্প্রত্যেব গমনং সাম্প্রতমিতি সময়ানুকূল্যমাহ ত্বদিতি । তব বক্রতয়া  
সহাধনা সূর্য্যঃ সমগ্রমস্তং গতঃ গোবিন্দস্য মনোরপেন চ সহ তমোহঙ্ককারং  
নিবিড়তাং প্রাপ্তঃ চক্রবাকাণাং করুণস্বনে তুল্যা মদভ্যর্থনা দীর্ঘা জাতা তত-  
স্মাৎ হে মুখে বিলম্বনং বিফলং যতোসৌ ক্ষণোভিসারে রম্যঃ প্রিয়তমঃ  
উৎকৃষ্টিতো রম্যশ্চাভিসারক্ষণশ্চিরমভ্যর্থনপর্য্য সখী তথাপি বেষাদিব্যাঞ্জন  
গমনবিলম্বনমিতি মোক্ষ্যং ॥ ২ ॥

অথোৎকর্থাবর্জনার্থং তন্ননোরথমেব বিবৃত্যাহ আশ্লেষাদিতি । ইহ

তমসি দম্পত্যোরাবয়ো ব্রীড়য়া কথং সহসৈবং কতুমারকংমিত্যেবংভূতয়া  
লঙ্কয়া মিশ্রিতো রসঃ শৃঙ্গাররূপঃ কোনকোনভূদপিতু সৰ্বত্রৈবাভূদিত্যর্থঃ  
এতেনাভিসত্ত্বং শ্রীরাধিকাপ্রোৎসাহনমুক্তং কীদৃশোরন্যার্থঃ অন্যান্যপ্রাপ্ত্যা  
আর্ত্তিভরেণ অবস্থা বিশেষবিধানার্থঃ গতয়োঃ পুনঃ কীদৃশোঃ ভ্রমাদ্ভ্রমণং  
বিধায় মিলিতয়োঃ তর্হি কথং ব্রীড়াবিমিশ্রতা রসস্য সম্ভাবণৈর্জানতোঃ ততঃ  
প্রথমমাশ্লেষাত্তদনু নথোল্লেখাত্তদনুকামস্য প্রকাশনাত্তদনু সংভ্রমাদনুরতারস্তাদনু  
শ্রীতয়োঃ তস্মাদীদৃশোৎকণ্ঠিতে তস্মিন্ ভব বিলম্বো ন যুক্ত ইত্যাভিপ্রায়ঃ  
পূর্বানুভূতক্ষুভ্যাসৌ মনোরথঃ ॥ ৩ ॥

তথৈতৎশ্রবণব্যগ্রতয়া গমনায়োদ্যতামালক্ষ্য গমনপ্রকারমাহ সভয়েতি ।  
হে স্মৃথি ভাগ্যবান্ স কৃষ্ণঃ ত্বাং পশ্যান্ কৃতার্থো ভবতু কীদৃশীং সভয়চকিতং  
যথাস্যাৎতথা তিমিরে পথি নেত্রে বিভ্রাস্যস্তীং কেনচিৎ কুত্রচিৎ তিষ্ঠতা দ্রক্ষ্যাহ-  
মিতি নেত্রস্য সভয়চকিত্বং তথা প্রতিতরু তরোতবা বিত্যর্থঃ স্থিত্বা মন্দং  
পদানি বিতম্বতীং দৌর্সল্যাৎ শীঘ্রগমনাশক্ত্যা পাদয়োর্মন্দমন্দবিন্যাসত্বং অতঃ  
কথমপি রহঃপ্রাপ্তাং যতোহনঙ্গতরঙ্গিভিরঙ্গৈরুপলক্ষিতামুৎকর্ষণানঙ্গতরঙ্গি-  
ভ্রমঙ্গনানাং ॥ ৪ ॥

অথ বিরহং বর্ণয়ন্ ব্যাকুল কবিস্তয়োর্মিথোমিলনকালস্মরণজাতহর্ষঃ  
আশিষমাতনোতি রাধেতি । দেবকী শ্রীযশোদা তস্মানন্দনস্তাং চিরমবতু  
হে নায়ী নন্দভার্য্যায়া যশোদা দেবকীচেতি পূবাণপ্রসিদ্ধেঃ যতঃ শ্রীরাধায়াঃ  
মনোহরমুখকমলস্য মধুপঃ যতস্তৈলোক্যমৌলিস্থল্যাঃ শ্রীবৃন্দাবনসালঙ্কারায়  
যোগ্যং নীলরত্নং অতএব ব্রহ্মসুন্দরীজনশ্চ মনস্তোষায় রজনীমুখং কিঞ্চ  
কংসসধংসনায় ধূমকেতুঃ যতো হবনেভারাবতারাস্তকঃ । অতএব শ্রীরাধায়া  
গমনকাজ্জয়া সহিতঃ পুণ্ডরীকাক্ষো যত্র ইতি সর্গোহয়ং ॥ ৫ ॥

ইতি বালবোধন্যাং পঞ্চমঃ সর্গঃ ।

ত্রবং প্রিয়তমবৈকল্যাশ্রবণেন দশমীদশোন্মুখীমিব তামালক্ষ্যাতিব্যগ্রা সখী  
পুনরাগত্য শ্রীকৃষ্ণং প্রাহেতি তস্যা বাসকসজ্জাবন্থং বর্ণয়িষ্যামাহ অপেতি ।  
অথানস্তরং লতাগৃহে দৃষ্ট্বা তচ্চরিতং গোবিন্দে সখী প্রাহ কীদৃশীং চিরমনু-  
রক্তাং যদ্যেবং তর্হি কথং নাগচ্ছতি গণ্ডুমশক্তাং তর্হি কৃষ্ণঃ কথং নাগতঃ

মনসিহ্নেন প্রিয়াতিশ্রবণমনোহুঃধেন মন্দে নিকরুৎসাহীকৃতে । স্ববাসক  
বশাৎ কাস্তুঃ সমেষ্যতি নিম্নংবপুঃ । সজ্জাকরোতি গেহঞ্চ যা সা বাসকসজ্জি-  
কেতি বাসকসজ্জালক্ষণং ॥ ১ ॥

গীতস্যাস্য গোণ্ডকিরীরাগঃ । যথা রতোংসুকা কাস্তুপথপ্রতীকাসম্পাদ-  
য়ন্তী মূহুপ্পতন্নং । ইতস্ততঃ শ্রেণিতদৃষ্টিবার্তা শ্যামাতনুর্গোণ্ডকিরীপ্রদিষ্টা ॥  
রূপকভালঃ । হে নাথ হে হরে বাসগৃহে রাখা সীদতি ত্বয়ানুরক্ততয়া সস্তাপএবা-  
নুভূতস্তবেতি নাথশব্দঃ ত্বয়া তস্যা লজ্জাধৈর্যাদিকহরণাদ্ধরিশকোপি নিদিষ্টঃ ।  
তৎপ্রকারমাহ দিশিদিশি রহসি সা ভবন্তমেব পশ্যতি তন্নয়ংজগদভূতথাপি ত্বং  
মনসাপি তাং ন স্মরসীতি সস্তাপকত্বমেবেত্যর্থঃ কীদৃশং তস্যা অধরস্য মধুরং  
যস্মধু তৎপিবস্তং । ত্বদধরেতি পাঠে ত্বচ্ছকোহুত্বার্থঃ অত্যাধরমধুপিবস্তুমিত্যর্থঃ  
অনেনাপি লোভহর্ষোৎপাদকতয়া তথৈবার্থঃ ॥ ৬ ॥ ১ ॥

যদ্যেতাৎদৃশী সা তৎ কথং নাগচ্ছতীত্যাহ ত্বদভিসারোৎসাহেন বলন্তী  
বলযুক্তা কিয়ন্তি পদানি চলন্তী পততি আগন্তুমসমর্থোত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

যদ্যেবং তর্হি কথং জীবতীত্যাহ । সা কেবলং তব রতিকলয়া ত্বৎকর্তৃক-  
রমণাবেশেন জীবতি কীদৃশী কৃতা বিশদমৃগালানাং পল্লবানাঞ্চ বলয়ঃ কক্ষণা-  
নি যয়া সা ॥ ৩ ॥

তৎপ্রকারমেবাহ । মুহূর্বীরংবাং অবলোকিতা মণ্ডনেন স্বস্মিন্ বর্হ-  
গুঞ্জাদিভিঃ কৃতত্বৎসদৃশবেশেন তবানুকৃতির্যয়া সা । অতএবাহং মধুরিপুরি-  
তি ভাবনপরা ত্বন্নয়ানুকস্মৃর্ত্যোত্যর্থঃ । প্রিয়স্যানুকৃতি লীলেতি চ নাট্যা  
লোচনং ॥ ৪ ॥

পুনঃ স্মৃর্ত্যপগমে ত্বত্ত আত্মানং পৃথঙ্গুত্বা ক্রতমভিসারং হরিঃ কথং নোপৈ-  
ত্যনুবারণং সখীং মাং প্রতি বদতি ॥ ৫ ॥

পুনশ্চাত্যাবেশেন ত্বয়ি চ স্মুরতি সতি ত্রীকৃষ্ণ আগত ইতি কৃত্বা মেঘতুলাং  
প্রচুরমন্ধকারং শ্লিষ্যতি চুষতি চ ॥ ৬ ॥

পুনস্তদপগমে ত্বয়ি বিলস্বিনি সতি বিগলিতলজ্জা সতী বিলপতি রোদিত্তি  
কীদৃশী বাসকসজ্জাবস্থাং প্রাপ্তা ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেবকবেরিদমুদিতং শৃঙ্গাররসভাবিতাস্তঃকরণং অতিশয়েন মুদিতং  
করোতু । অনেন শৃঙ্গাররসাবিষ্টভক্টৈরেবেদমাশ্বাদনীমিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বসখ্যার্থিস্বরূপেন ব্যাকুলা সা সের্ষামিব পুনরাহ বিপুলেতি । হেধৃষ্ঠ কঠ-  
 গতপ্রাণাং তাং বনমানীয়নিশ্চিন্তোহসীতি ধূর্ততয়া সম্বোধনং অনল্পকন্দর্প-  
 চিন্তাং হৃদি কৃত্বা মৃগাক্ষী সরলচিত্তা । শ্রীরাধা তব রসসমুদ্রে নিমগ্না বভূব চেৎ  
 আলম্বনং বিনা কথং জীবতি তবৈতাদর্শাৎ জ্ঞেয়ং সমুদ্রলগ্না যথা কাষ্ঠমব-  
 লম্বতে তথেষমপূপায়ান্তরাভাবাতুধ্যানে লগ্নেত্যর্থঃ । ধ্যানপ্রাপ্তসঙ্গমবিকারমাহ ।  
 বিপুলা রোমাঞ্চপঙ্ক্তির্যস্যাঃ সা তথা স্ফীতশীৎকারং যথাস্তাতুথা ব্যাহরন্তী  
 অভ্যস্তরে জনিতোযোহর্সৌ জড়িম স্তেনজাতা বা কাকুস্তয়াব্যাকূলমিত্যপি  
 ক্রিয়াবিশেষণং জলধিমগ্নস্তাপি জাড্যাদয়ো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

পুনরতিশীঘ্রগমনায় তস্তা বাসকসজ্জাচেষ্টিতমাহ অঙ্গেষিতি । শ্রীকৃষ্ণ  
 নামেবং পশ্যন্ মন্দননা ভবিষ্যতি ইত্যঙ্গেষাভরণং বহুশঃ করোতি নাগত  
 ইতি ত্যজতি পুনঃ করোতীতি অনেনাকল্পবাহুলামিত্যাকল্পঃ । পত্রোপি  
 পক্ষ্যাদিনা সঞ্চারিনি সতি প্রাপ্তমাগতং ত্বাং পরিশঙ্কতে অনেন বিকল্পঃ ।  
 আগত্য শ্রীকৃষ্ণোহত্রশয়িষ্যত ইতি শয্যাং বিতনুতে অনেন তন্নরচনা ।  
 চিরং ধ্যায়তি তব সঙ্গমরসং স্মরতি অনেন সংকল্পলীলাশতমিতি অনেন  
 প্রকারেণাকল্পবিকল্পতন্নরচনাসংকল্পলীলাশতব্যাসক্ত্যপি বরতনুরেবা ত্বয়া বিনা  
 নিশাং ন নেষ্যতি ॥ ২ ॥

অতঃ কবিরেতদ্বর্ণনব্যাকুলস্তশ্চাভিসারাৎ পূর্বচরিতং কথয়ন্নাহ কি-  
 মিতি । গোবিন্দশ্চ গিরো জয়ন্তি শ্রীরাধিকায়ামনোরথং পূরয়ন্তি কীদৃশশ্চ  
 শ্রীনন্দশ্চ সমীপে পথিকস্য মুখাৎ শ্রীরাধায়াস্তদ্বচনং গোপয়তঃ কিং তদ্বচনং হে  
 ভ্রাতঃ পথিক ভাণ্ডীরনাম তরুতলে কিং বিশ্রাম্যসি বিশ্রামং মাকুথা ইত্যর্থঃ ।  
 কথং কৃষ্ণভোগিনঃ কালসর্পস্য শয়নস্থানে পক্ষে সংভোগবিশিষ্টস্য শ্রীকৃষ্ণস্য  
 তর্হীদানীং ক যামি নন্দস্যাম্পনং গৃহং কিং ন যাসি কীদৃশং আনন্দেন সহ  
 বর্তমানং কতিদূবে ইতঃ স্থানাৎ দৃষ্টিগোচরমিতো দৃশ্যতে ইত্যর্থঃ । কীদৃশো  
 গিরঃ সাধুংকালে অতিথেষ্টৈস্যবপ্রাশস্ত্যং প্রশংসাদিরূপং তদেবগর্ভোহতি-  
 প্রায়ো যাসাং তাঃ । অতএব ধৃষ্টঃ প্রগল্ভোটৈবকুঠো যত্র ইতি সর্গঃ ॥ ১ ॥

ইতি বালবোধন্যাং ষষ্ঠঃ সর্গঃ ॥



## गीतगोविन्द-टीका ।

### सप्तमः सर्गः !

पुनरुत्कृष्टिताचरितं वर्णयिष्यान् श्रीकृष्णस्यानागमनकारणमाह अत्रेति ।  
अस्मिन्नवसवे इन्दुः किरणसमूहे वृन्दावनान्तुवमदीपयत् कीदृशः दिक्पूर्वा  
सैव सुन्दरी तस्या वदने चन्दनविन्दुरिवेति लुपुत्पामा पुनः कीदृशः एकटी-  
भूता कलङ्कस्य श्रीः शोभा यस्मिन् अनेन चन्द्रस्य पूर्णप्रारता उक्ता अत्रोत्-  
प्रेक्षते कुलटानां कुलस्य वञ्च विरोधेन संग्रातं यं पातकं तस्माज्जातो  
रोगविशेषो यस्य स यः खलु पातको भवति स वोगविशेषचिह्नितो  
भवतीतिार्थः ॥ १ ॥

तामेवावस्थामाह प्रसरतीत्यादिना । सा उच्छेदः क्लेशो नाना प्रकारो  
विलापो विविधशङ्कारूपो यत्र तन्यथा स्यात् तथा परितापं चकार कीदृशी  
कदा इत्यत आह शशधरविन्दे प्रसरति सति माधवे च विहितविलम्बे सति  
विधुवा व्याकुला ॥ २ ॥

परितापनेवह कथितेत्यादिना । अस्यापि नागवरागयतितानो ।

हे इति आगत सन्धानम्, इह समये कं श णः यामि सखीशरणं  
याहि सखीजनस्य तेनाश्वानवचनेनैव वक्षिता तर्हि समयः प्रतीक्यतां  
यावत् स्वप्नमायाति हरिः कथितसमये चन्द्रानुदयकाले यद्वा अहं खेदे  
हरिस्त्वम मनोहरः मन्मनो हृन्ना इत्यर्णः वनमपि न यवो कुतोह्यत्र आग-  
मिष्याथ एतर्था तस्मान्ममेदं बोधनं निष्प्रथं रूपमपि विफलं व्यर्थम् ॥ १ ॥ ३ ॥

किञ्च इहस्ततो लुप्तान्नात्याह यद्यत्तस्मान्मनाय निरन्तरं सप्तमारं रात्रौ  
वनमपि सेवितां तेन एकैकं हेतुना ममेदं हृदयं कामवागेन विद्धं  
महत्कष्टमित्यर्थः ॥ २ ॥

अतो मरणमेव मम वरं श्रेष्ठं यतोहतिवितणं वार्थं केतनं देहो  
यत्राः सा अचेतनात् विरहानगमिह समये किमर्थं विधमि ॥ ३ ॥

न केवमत्र नाग-इति उक्तप्रतिज्ञात्वात् कामपानामभिसृत इत्याह ।  
कापि कृतसुकृतकामनी हरिमनुभवति तेन सह केलिसुखमित्यर्थः मां  
तु परमसुखरूपा वसन्तुनिशा अहं खेदे विकलरति वा निशा दूतसुमपि  
प्रियं सङ्गमयति सैव सुकृताभावात् मां विधुरयति कथं सा अनुभवति कृतं  
सुकृतं यथा सा मम तादृक्सुकृतं नास्तीत्यर्थः । विधुरो विकल इति विधुः ॥ ४ ॥

অতোহদ্যাপি অহহ খেদে তৎকরকল্লিতবলয়াদিমণিভূষণং ধারয়ামি  
তত্র কথং খেদঃ হরিবিরহ এব বহিস্তস্য ধারণেন বহুনি দূষণানি যস্য তৎ  
দেহোন্নয়নাদৌষ্যাদিত্যর্থঃ । প্রিয়াবলোকফলোহি স্ত্রীণাং বেণ ইত্যান্তেঃ ॥ ৫ ॥

কিং বন্ধুব্যমন্যভূষণানাং তৎপ্রীতৈতা হৃদি ধৃতানি পুষ্পমালা কাম-  
বাণবিলাসেন মাং হস্তি তর্হি তদ্বাথাং সহস্রকুসুমতঃ সুকুমারা তনুর্গজাস্তাং  
তৎসহনসামর্থ্যমপি নাস্তীত্যর্থঃ কীদৃশ্যা অতিবিষমং শীলং স্বভাবো যস্যাস্তয়া  
অন্তোহি বাণঃ ক্ষতঃ কৃহা বাথয়তি কামবাণস্ত বিধ্যন্নস্তর্ভিনস্তীতি বিষম-  
শীলত্বম্ ॥ ৬ ॥

অহমিহ নিবসামি মন মূর্খতৈতবাবশিষ্টৈত্যাহ ভীতিনপ্যগণয়া ভয়ঙ্করবনে  
তৎসমাগনাকাঙ্ক্ষয়া তিষ্ঠামি মধুসূদনো হস্তিরসৌহৃদো মাং চেতসা ন  
স্মরতি কীদৃশো ন গণিতং বনং বেতশ্চ যয়া সা ॥ ৭ ॥

হরিচরণে শরণে যস্য তস্য জয়দেবকবের্তারতী হৃদয়ে বসতু ভক্তানা-  
মিত্যর্থঃ কস্মিন্ কেব যুনাং হৃদি যুবতিরিব কীদৃশী কোমলা মাধুর্যা-  
শ্লগযুক্তা পক্ষে মৃদঙ্গী, কলাবতী কবিত্বশালিনী পক্ষে রতিকলাবুজ্জা ॥ ৮ ॥

পূর্বেকৃতং বিকল্পং বিব্রণোতি তৎ কিমিতি । সঙ্কেতীকৃতমনোহরে  
বানীরলতাকুঞ্জোহপি বং যস্মাৎ কাস্তো ন আগতস্তস্মাৎ কিং কামপি  
অভিনবপ্রেমবন্ধুরাং কামপি কামিনীমভিস্মতেতি শঙ্কে মথোব দ্ঢ়ানু-  
রাগোহসৌ কথমত্মাভিসরিষ্যতীতি বিতর্কাস্তরমাহ কিম্বা মিত্রৈঃ  
ক্রীড়াকৌশলৈর্নিবন্ধঃ কৃতান্তিসারসময়ে অস্মিৎসুদপি ন সম্ভবতীতি বিচিস্ত্য  
বিতর্কাস্তরমাহ মামভিসরনীরকৃতকৃতয়া গাঢ়াককারিণি বনসমীপে কিমু-  
দ্ভ্রাম্যতি পস্থানমবিদিত্ত্যর্থঃ চতুরশিরোনগেঃ সহস্রশোহনুভূতস্থলে ভ্রমঃ  
কথং স্মাদিতি বিচিস্ত্য নিশ্চিনোতি ক্লাস্তং মদ্বিশ্লেষত্বংথেন চন্দ্রোদয়ানস্তরং  
তস্তাঃ কা দশা ভবেদিত্তি চিস্তয়া চোপতপ্তং মনো যশ্চ সঃ পথি অন্ন-  
মপি প্রস্থাতুমসমর্থ এব নাগত ইতি ॥ ৯ ॥

চন্দ্রোদয়েন শ্রীকৃষ্ণাগমনপ্রতিবন্ধে সতি তৎ বিনা সখ্যা আগমনে  
তস্তা বিপ্রলক্কাবস্থাং বর্ণয়িতুমাহ অথেনি । অখানস্তরং নাথং বিনা আগতাং  
সখীং বীক্ষ্য শ্রীরাধা এতদ্বক্ষ্যমাণমাহ কীদৃশীং হঃখাতিশয়েন বক্তুমসমর্থাম্  
অকৃতকার্যাদিত্যর্থঃ কীদৃশং জনার্দনং কয়্যাপি কর্তৃভূতয়া রমিতং

দৃষ্টবদ্বিশঙ্কমানা । বিপ্রলক্কালক্ষণং যথা অহরহরনুরাগাৎ দূতিকাং প্রেষ্য  
পূৰ্ব্বং সরভসমভিধায় কাপি সঙ্কেতিকং য়া । ন মিলতি খলু যস্য। বনভো  
ঠৈদবযোগাৎ বদতি হি ভরতস্তাং নারিকাং বিপ্রলক্কানিতি ॥ ২ ॥

বসন্তুরাগযতিতালো । কিমেতদিত্যাহ । হে সখি কাপি যুবতির্মধুরিপুণা  
সহ বিলসতি যতঃ মত্তোহপ্যধিকা গুণা যস্য। ইতি ॥ অধিকেত্যনেন মৎসঙ্কে-  
তমাগতং তং বশীকৃত্য বিলসতীতি গুণাধিক্যং তেন সহ ইতানেন তৎকর্তৃ-  
করণঞ্চ ধ্বনিতং । গুণানেবাহ স্মরেত্যাদিনা কামসংগ্রামস্য বাহুবুধস্ত  
উচিতো বিরচিতো বেনো যয়া সা । ততশ্চ রণাবেশেন গলিতানি কুসুমামি  
যেভ্যস্তে দরবিগলিতাঃ কেশা যন্যাঃ সা । অনেন লীলাবিশেষঃ সূচিতঃ ॥ ১ ॥

ন কেবলমেবং কিঞ্চ হরেঃ পরিরস্ত্রণেন বলিতো রচিতো রোমাঞ্চাদি  
বিকারো যন্যাঃ সা ততশ্চ কুচকলমোপরি তরলিতশ্চঞ্চলিতো হারো যন্যাঃ  
সা ॥ অনেনাপি লীলাবিশেষঃ সূচিতঃ ॥ ২ ॥

তথা তৎসমু মশিরোধনেন বিচলদলকৈর্ললিতঃ সুন্দর আননচন্দ্রো  
যন্যাঃ সা, ততশ্চ কৃষ্ণস্যধরপানরভসেন কৃতা তজ্জা অনন্দনিমীলনং যয়া  
সা ॥ ৩ ॥

তথা তদধরপানাবেশাৎ চঞ্চলাভ্যাং কুণ্ডলাভ্যাং ললিতো কপোলো  
যন্যাঃ সা কিঞ্চ মুখরিতা রসনা বত্র ভস্য জঘনস্য গত্যা লোলা চঞ্চলা ॥ ৪ ॥

ততশ্চ দয়িতস্য বিলোকিতেন বীক্ষণেন লজ্জিতা হসিতা চ তথা  
বহুবিধং দাত্তাহপারাবতাদিকৃজিতবৎ রতিরসে রনিতং শক্তিতং যয়া সা ॥ ৫ ॥

অতএব বিপুল্যঃ পুলকাঃ পৃথু বেপথুশ্চ তেষাং ভঙ্গাস্তরঙ্গ। যন্যাঃ  
সা তথা স্বনিতনিমীলিতাভ্যাং পুনরিকসন্ আবির্ভবন্ অনঙ্গে যন্যাঃ  
সা ॥ ৬ ॥

তথা শ্রমজলকণভরেণ সুন্দরং কলেবরং যস্য। সা তথা নিঃসহতা  
বিস্মৃতস্বাসানুসন্ধানতয়া শ্রমস্য বক্ষসি পরিপতিতা যতঃ সুরতসংগ্রামে  
পতিতা ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেবভণিতং হরেরমিতং বিক্রীড়িতং কলিকলুষং কামাদিকং শমিতং  
জনয়তু নাশয়ত্বিত্যর্থঃ । এতৎ সৰ্ব্বং যস্য। তৎপূৰ্ব্বাচরিতস্মৃর্ত্যার্ক্তিভয়া  
ঈর্ষয়া অন্তত্রারোপিতমিতি স্ক্রয়ম্ ॥ ৮ ॥

অথ চন্দ্রং পশ্যন্তী তং শ্রীকৃষ্ণমুখভেনোদ্ভাব্য তত্র অশ্রুয়া সহ বর্তমান-  
 স্যাপি মদ্বিরহেণ পাণ্ডুরক্ষুর্ভ্যা স্বস্মিন্ তস্যাত্তিপ্রঃসিতাং স্বরশ্ৰী চন্দ্রমাঙ্কি-  
 প। ৩ । বৎসেতি ॥ অয়ং বিধুঃ সন্তপ্তানাং বেদনাং তিবয়ন্ নাশয়ন্নপি  
 মম হৃদয়ে অয়ে গেদে মদনবাথাম্ অতীব তনোত কথং তদাহ অশ্রুয়া  
 সহ রমমাগস্তাপি মদ্বিরহে প ঙ্গুংসু ি মুগাশুদ্রা বদনং দ্বাঙ্কির্নাম্ম সং বেদনাং  
 নাশয়ন্নপি কুতস্তাং ব্যথয়তি মনোভুদঃ স্তহৎ মদনস্তত্র তং ব্যথয়তি  
 মদনস্তহৎ তনুথস্মারকতয়া চন্দ্রো মাং ব্যথয়তীত্যতিপ্রায়ঃ । অয়েকোপে  
 বিষাদে চেতি বিশ্বঃ ॥ ১ ॥

পুনস্তম্যা এব স্বাধীনভর্তৃকাত্ত্বচ্চনপূর্বকং তল্লীলাবিশেষনাচ্চ সমুদ্বিজে-  
 ত্যাদিনা । অস্যাপি শুভ্ররীরাগৈকতানিত্যলৌ । বসুনারাঃ পুনিনস্তবনে  
 মধুরিপূরধুনা ক্রাঙ্কতি কীদৃশঃ বিজয়া মওনাদিকৌশলেণ লক্ষ্যতিশারী  
 রমণপ্রকারমাহ রমণ্যা বদনে সপুলকং যথা স্যাৎ তথা যুগলং তিলকং লিখতি,  
 কস্মিন্ কমিব চন্দ্রে মৃগমিব অত্র মুখস্য চন্দ্রেণ তিলকস্য মণেণ মান্যন্ ।  
 কৌদৃশে সন্যগুদিতঃ কামো বস্মাৎ তস্মিন্ অর্থাৎ তস্মৈব । চন্দ্রপক্ষে  
 তথৈবার্থঃ সর্কেবামিতি বিশেষঃ চন্দ্রোয়ে কামোদীপনাৎ । পুনঃ  
 কৌদৃশে বদনপক্ষে তিলকং লিখিত্বা সাক্ষিবৎ বদননিভৃত্বা চুধনায়  
 বলিতো বিচ্যন্তো অধরো যত্র, চন্দ্রপক্ষে চুধনেন বলিতো যুক্তোৎপন্নো  
 যস্মাদিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

ন কেবলং তিলকং চিকুরে রক্তকির্টীপুষ্পঞ্চ রচয়তি তৎপুটৈপঃ কবরীং  
 গ্রহাতীত্যর্থঃ কীদৃশং চপলায়া বিদ্রাতইব সুবমা পরমা শোভা বদ্য তস্মিন্,  
 পুনঃ কীদৃশে মেঘপুঞ্জবৎ সুন্দরে অতএব তৎগুণবর্ণনেন মুখরীকৃতং তরুণস্য  
 শ্রীকৃষ্ণস্য আননং যেন তত্র, যতো রতিপতিরৈব মৃগত্বেন সদ্যাপ্রতহাৎ তস্য  
 কাননে ॥ ২ ॥

তথা কুচযুগগগণে মনিসরমেব তারকপটলং যোজয়তি, মনিসরো মুক্তা-  
 হারঃ অনমস্তরূপকমিদং কুচযুগমেব গগণং বৃহদ্বাৎ কৌদৃশে স্থনিবিড়ে  
 গগণপক্ষে শোভনমেঘবৃক্রে তথা মৃগমদর্কাচিভিন্নাক্ষিতে গগণপক্ষে কস্তুরী-  
 দীপ্ত্যেব মুক্ষিতে কিঞ্চ নথাক্ষএব শশী তেন ভূষিতে । ৩ ॥

অপরঞ্চ মৃহভুজযুগলে মরকতবলয়মেব মধুকরনিচয়ং বিতয়তি অর্পয়তি,

কৌদৃশে জিতানি মৃগালখণ্ডানি যেন তস্মিন্, করতলমেব নলিনীদলং যত্র  
তস্মিন্, অতএব হিমবল্লীতলে সন্তোগিণ্যাঃ কামতাপরাহিত্যাদিত্যভিপ্রায়ঃ  
মৃগালে ভ্রমরার্পণেনাদ্ভুতকুঞ্জহন ॥ ৪ ॥

তথাচ রতের্গৃহে আশ্রয়ে জঘনে মণিসারসনং নিষ্ক্রিপতি তৎস্পর্শজাত-  
কম্পতয়া অযথা ৬৭ং বিলম্বস্যতীত্যর্থঃ কৌদৃশং তোরণস্য মাহল্যস্রবোঃ হননমুপ-  
হাসো যস্মাৎ তৎ, কৌদৃশে বিস্তার্মপঘনমঙ্গং যস্ত তস্মিন্, তথা কামস্ত  
স্বর্ণপীঠে অতঃ কৃত্য শ্রীকৃষ্ণস্য লীলাবিশেষবাসনা যেন তস্মিন্ ॥ ৫ ॥

তথা বঙ্গসি ধূতে চরণপল্লবে বাবকাভরণং বহিরাবরণং কয়োতি, যতঃ  
শ্রিয়োনিবাসঃ অতো নখা এব মণিগণা ঠৈস্তঃ পূজিতে শ্রীনিবাসস্য মণিযুতস্য  
চ বহিরাবৃত্তির্যু ঠৈস্তবে ত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

কিঞ্চ পূর্ববন্ধকে হনধরস্যাবিদধস্য সোদরে সদৃশে শ্রীকৃষ্ণে কামপি  
সুদৃশং সুভশং যথা স্যাৎ তথা রময়তি সতি ঠৈ বনমধ্যে বিরসং বিফলং যথা  
স্যাৎ তথা কিন্ধনধসমিত্যেৎ সখি বন মামতিসার্য্য অন্তরা সহ রমণাঙ্করেঃ  
খলধন ॥ ৭ ॥

ইহৈতৎ কাবাকর্ভরি কবীনাং নৃপে সন্ন্যাসকে কলিমুগচরিতং ছরিতং  
ন বসতু । কুতঃ যতো মধুরিপোঃ পদসেবকে অতএব কুতং হরেণ্ডনানাং  
চিস্তনং যেন তস্মিন্ তত্রাপি রমস্য শৃঙ্গাররমস্য ভগনং কথনং যত্র তস্মিন্  
হৃদ্যোগম্ আশু অপহিনোত্তীত্যুক্তেঃ ॥ ৮ ॥

অথ শ্রীকৃষ্ণস্য অনাগমনেন বিষন্নবদনাং সখীংপ্রতি আত্নিকের্দমাহ  
নায়াত ইতি ॥ হে সখী হে দূতি সখী ভূত্বাপি মৎপ্রীতৈত্য দৌত্য  
বন্দনাং প্রবর্তে ! দয়ারচিতঃ নিঃস্রজকামপ্রাণরক্ষাপরাঙ্কুৎ শঠোহন্তরত্বৎ  
বহিরত্বৎকারী যদি নারাতঃ তর্হি ত্বং কিং দূরসে মা ব্যথস্বেতি, শঠতা-  
মাহ বহুবল্লভঃ স নিঃশঙ্কং রমতে তত্র কার্য্যে তে তব কিং দূষণং ন  
কিমপি ইত্যাং সখীমনুদ্য নিকের্দভঙ্গ্যা আত্ননো দশমীদশামাহ । পশ্যাদ্যে-  
দানীমেব দয়িতস্য মিলনায় ইদং তদপ্রাপ্তিতাপোন্মূলিতধৈর্য্যং মমেদং  
চেতঃ স্বয়ং বাস্যতি কেন প্রকারেণ তদাহ উৎকর্ষায়া আধিক্যে  
স্ফুটদিব, তদপি কথং গুণৈরাকুষ্যমানম্ অতোহপি রজ্জ্বাকৃষ্টঃ সন্ যাতীত্যর্থঃ  
শ্লিষ্টগুণশকোক্তির্কিবয়াবিরোধিলক্ষণাটয়ৈব দয়িতশকোহপি তথা ॥ ১ ॥

তদগুণৈরশ্রুত্যাঃ সুখং বর্ণয়ন্তী স্বসাস্তদলাভাৎ নির্বেদেন শ্লোকার্গমেব  
নিশ্চিনোতি অনিলেত্যাদিনা । অসাপি দেশবরাড়ীরাগরূপকভাগৌ ।  
হেসখি যা বনমালিনা রমিতা বনবনশ্রেণ্যেণকেনিভর্নানিতা সা কিশক-  
শয়নে ন তপতি পল্লবশ্বায়াং সুখয়ঃত্যবেতার্গঃ এবং সর্বত্র যোজ্যং  
কীদৃশেন অনিলেন তরলে বে নীলোৎপলে তদ্বনয়নে যস্য তেন উৎপলবৎ  
শৈতাশ্রুণেন তাপোপশমনাদিতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

যা রমিতা বনমালিনেতি সন্দ্রত্র যোজ্যম্ । বিকসিতসরসিজবৎ সুন্দরঃ  
সুখং যস্য তেন যা রমিতা সা কামশরেণ বিদ্ধা ন ভবতি অহমেব তেন  
বিদ্ধাস্মীতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

অমৃতাদপি মধুবতরমতিকোমলক বচনং যস্য তেন যা রমিতা সা নগরজ-  
পবনে ন জলতি অহমেব তেন জ্বলিতাস্মীতি অমৃতসিক্তায়। ছালাতিশয়াহু-  
পপত্তেরিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

শূলকমলবক্রচিরৌ করৌ চরণৌ চ যস্য তেন যা রমিতা সা চন্দ্রস্য  
কিরণেন ভূমৌ ন পরিবর্ততে অহমেব জ্বলবক্রপ্রবিষ্টেব তপ্তাস্মি শূলকমল-  
বৎ শীতলকরচরণস্পর্শস্থে ন উজ্জলতয়া ইন্দুকিরণানাং তাপকহাবগনাদিতি  
ভাবঃ ॥ ৪ ॥

সজলজলদানাং সমূহাদপি রুচিরেণ যা রমিতা সা বিরহভবেণ হৃদি ন  
বিদীয়াতে জলদবদার্দ্রতয়া বিদারানন্তবাদিতি অহমেব তেন বিদীর্ণহৃদয়া-  
স্মীতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

কনকস্য নিকষপাষণেষু যা ক্রুচিভদ্রকনকং যস্য তেন যা রমিতা সা  
পরিমো কনানাং চসনে ন স্বসিচ্চি সোভাগাগরেণ কাশ্চিদপি ন গগয়তী-  
তার্থঃ অহমেব তৎপরিহাসৈর্নির্ধ্বাসমুকাস্মীতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

পঙ্কলভুবনেষু মে জনা যুবানস্তেভো বরঃ শ্রেষ্ঠো বঃ কিশোরস্তেন যা  
রমিতা সা আকরুণবসেণ পীড়াং ন প্রাপ্নোতি জগদ্বলভকরণপ্রাথ্যাঃ  
করুণাভূবনান্তরাং অহমেব বোদনাদিনা সখীং কদর্থয়ামি ॥ ৭ ॥

অনেন শ্রীকরদেবভণিতেন শ্রীবাধারা মাধবনুদ্दिशा বচনেন হরিরপি  
হৃদয়ং প্রবিষতু প্রবিষ্টঃ কর্ণরক্ষোণ স্বানাং ভাবসরোরুহমিত্যুক্তেঃ ॥ ৮ ॥

অভ্যাবেশেন মনোবাস্পমুদগিরতি দৈন্ত্রেনাদৌ সবিনয়মাহ হে মনো-

ভবসানন্দদায়ক চন্দনানিল পরোপকারিনিমিত্তঃ প্রসন্নো ভব পুনরীষ্যাদ-  
 যাদেতদাহ রে দক্ষিণ সর্বাঙ্কুল বামতাং প্রতিকূলতাং মুঞ্চ দক্ষিণপথপ্রবৃ-  
 ত্তস্য বামপথপ্রবৃত্তেরবৃক্তদ্বাদ্বামতা ত্যাজ্যা ইত্যর্থঃ । তর্হি কিং বিধেয়ং  
 তত্রাহ হে জগৎপ্রাণ জগদ্ধিতোহপি ত্বং মনোভবানন্দনায় চন্দনাক্রসম্প-  
 কাং বিষমশ্চেত্স্যাং মারয়সি তদা ক্ষণমপি মাধবং পুরঃ কৃত্বা পশ্চান্নম প্রাণংরো  
 ভবিষাসি ॥ ১ ॥

অথ নীরামে দয়িতে সানুবাগং চিত্তং মিন্দতি মঠৈবায়নপরাধো নাল-  
 শ্চেত্যাচ দিব্যমিতি । যস্মিন্ হরৌ চিত্তাক্রমহাপ সখীভিঃ সঠৈকত্র বাসোহপি  
 দিগুনিব সখীভিঃ স্বচ্ছন্দগমনপ্রতিরোধকত্বাৎ শীতলবায়ুরপ্যগ্নিরিব তাপ-  
 কত্বাৎ চক্ৰোহাপ বিষমিব দাতবত্বাৎ তাস্মিন্দীয়ে কাস্তে পুনর্ষদি হৃদয়-  
 মেবমুক্তপ্রকারেণ বার্যমানমপি বলাৎ সংশ্লুকং সাত্তর্হি জীণামভিলাষঃ  
 অত্যর্থমযন্ত্রিতঃ অতো বামঃ প্রতিকূলএব চিত্তাহিতবিচারাপগমাৎ ॥ ২ ॥

সম্প্রতি বিরহোত্তপ্তা প্রাণোৎসর্গং কৃতমেবাহ বাধামিতি । হে মল-  
 যানিল ! পীড়াং বিবেহি কুরু বিষয়ত্বেন বাধাবিধানসামর্থ্যাৎ হে পঞ্চবাণ  
 প্রাণান্ গৃহাণ পঞ্চবাণধারিত্তে পঞ্চপ্রাণগ্রহণবোগ্যত্বাৎ হে যমস্য ভগিনি  
 তে ক্ষময়া কিং ত্বং কথং ক্ষমসে যমাক্ষার্যাঃ ক্ষমান যুক্তা তর্হি কিং কর্তবাৎ  
 তরঙ্গৈবঙ্গানি সিঞ্চ তেন কিং স্যাৎ মম দেহদাহঃ শাম্যতু দশমীং দশাং বিধে-  
 হীত্যর্থঃ কৃষ্ণেন চেত্বেক্ষিতাসি তর্হি গৃহমেব কিং ন ষাসি ন গৃহং পুনরাশ্র-  
 যিষ্যে তেন বিনা গৃহমপি সম্ভাপকমেব স্যাদতো মবনং যুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

অথৈতৎ দুঃখবর্ণনমসহিষ্ণুঃ কবিঃ নিংহানলোকনত্বায়েন সাধারণকেলি-  
 রাত্রেঃ প্রাতশ্চরিতবর্ণনেন শ্রীবাধকায়্যাঃ খণ্ডিতাবস্থাং বর্ণয়িষ্যন্ শ্রীবাধা-  
 মাধবয়োঃ প্রাক্কনকেল্যানস্তবাবস্থিতিমাহ প্রাতরিত্তি । নন্দাশ্রজো জগদা-  
 নন্দায়ান্তু কীদৃশঃ স্বচ্ছন্দং যথা স্যাৎ তথা সখীমণ্ডলে হাসতি সতি ব্রীড়া-  
 চঞ্চলং নয়নয়োঃঞ্চলং রাখাননে আধায় স্মরম্পঃ কৃতঃ সখীহাসঃ প্রভাতে  
 অচ্যুতং নীলনিচোলং চকিতং বীক্ষ্য শ্রীবাধায়া উরশ্চ সমীতমুক্তবীকৃতং  
 পীতাংশুকং বহু এতাদৃশং বীক্ষ্য । অতঃ সর্গোৎসর্গং নাগরা এব নরা নর-  
 সমূহা স্তেধাময়নং স মূলভূতং যঃ শ্রীকৃষ্ণো যত্র স ইতি ॥ ৪ ॥

ইতি শ্রীগীতগোবিন্দটীকায়াং সপ্তমঃ সর্গঃ ।

## গীতগোবিন্দ-টীকা ।

### অষ্টমঃ সর্গঃ ।

খণ্ডিতাবস্থামেব বর্ণয়তি অথৈত্যাদিনা । খণ্ডিতালক্ষণং যথা উল্লঙ্ঘ্য  
সময়ং যস্যাঃ প্রেম্যানন্তোপভোগবান্ । ভোগলক্ষ্মাক্ষিতঃ প্রাতরাগচ্ছৎ  
সাহি খণ্ডিতেতি । অথ বহুবিধপ্রণাপানস্তরং হরিবিরহবর্ণনোপদর্শক-  
ললিতলবঙ্গৈত্যাदि सखीवचनश्रवणेन सख्यदधरेत्यादि स्वमनोरथकथनेन  
च अतिकष्टेन रात्रिं नीत्वा सा श्रीराधा प्रभाते प्रणतमपि प्रियं साभ्यास्यं  
अभितः असूयया सहितं यथास्यात्तथा आह कीदृशी अवशरेण दर्ज्जरिता  
अणमात्रमतिवाहयितुम् अशक्तापि कीदृशम् अग्रे अनुनयवचनं स्वापराधजनि-  
तकोपोपशमनवाकां वदन्तुं ततोऽपि प्रसादमनालोच्य प्रणतम् अनेन  
प्रेमः पराकर्त्ता दर्शिता कर्षणप्रणया अपि प्रियदशनमाटेननासूयोद-  
या ॥ १ ॥

গীতস্যাস্য তৈত্তরবীরাগবতিতালৌ যথা । সরোবরস্থে স্ফটিকস্য মণ্ডপে  
সরোরুহৈঃ শঙ্করনর্চয়ন্তী । তালপ্রয়োগে প্রতিবন্ধগীতা গোবীতনূর্নারদ  
তৈত্তরবায়ামতি । হরিহরাত্তি খেদে হে মাধব হে কেশব । হুং যাহি  
ইতো গচ্ছ, ক্ব যামি হে সরসীরুহলোচন চক্ষুঃপ্রীতিমাত্রেন মুগ্ধস্ত্রীজনবঞ্চন !  
যা ত্বন্তোপি বঞ্চনচতুরা সহজপ্রেমানভিজ্ঞস্য তব বিষাদং কাপট্যাপাদিতবৈ-  
মনস্যং হরতি তাং চিত্তানুরূপচতুরব্যাপারং অনুগচ্ছ লোটপ্রয়োগঃ  
তৎস্ফূর্তিসস্তাবনয়া মাধবেতি ধবো ন ভবসীত্যনিয়তপ্রিয়ত্বং কেশবেতি  
প্রেক্ষষ্টকেশদ্বাধোন্মুকুশেত্বং সরসীরুহলোচনেত্যাক্ষমুদ্রিতনৈরত্বক ধ্বনিতং  
ত্বদেকপরায়ণোহহমিতি বদন্তুং কপটবাদং মা বদন কৈতবং ক্রুতি সত্যমেব  
নাশ্রাঙ্গনাসঙ্গতোহহমিতি প্রতিবচনমাশঙ্ক্যাহ রজনিজনিতেন গুরুভাগর-  
রাগেন কষায়িতং লোহিতাকৃতং তব নয়নং অনুরাগং বহতীত্বাপ্রেক্ষে  
তাং প্রত্যনুবাগপ্রাচুর্গ্যাং তব হৃদি স্থিতমরবিন্দচক্ষুযানির্গতটীক্য়াংপ্রেক্ষার্থঃ  
সহজমেবারুণং মে নয়নং ন জাগরাদিত্যাহ অলসেন নিমীলনং যত্র তৎ  
অনুভূতত্বদ্বচনচিন্তয়া নিমীলিতে লোচনে ন জাগরাদিত্যি কথিতো রস-  
স্যাভিনবেশো তেন তৎ যদি হুং নাশ্রাঙ্গনাসঙ্গ স্তর্হি কথমেতানত্বার্থঃ  
অগ্রেহপ্যেবমুন্নেয়ম্ ॥ ২ ॥

ভচ্চিষ্টাজাগরানেত্রে রাগঃ ন রতিরাগাদিত্যাহ হে কৃষ্ণ ! সহজারুণং



তব দশনবসনম্ অধরঃ সংপ্রতি তনোরনুরূপম্ অহু সাদৃশ্যে সদৃশকপং  
শ্যামকামিত্যর্থঃ তনোতি কুতোহনুরূপং কঙ্কলেন মলিনয়োর্বিবলোচনয়ো-  
শ্চূষনেন বিরচিতং নীলিমরূপং যত্র তৎ মলিনশব্দস্বীৰ্য্যা তবাধরচরিতং  
ব্যানুকীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

ভ্রুচ্ছিত্বাশোকেন মলিনোহয়মধরো ন নাগরীচূষনাদিত্যাহ । তবেদং বপুঃ  
রতিজয়লেখমনুহরতি সদৃশীকরোতি কীদৃশম্ অনঙ্গবাণতীক্ষ্ণা নখক্ষতরূপা  
রেখা যত্র তৎ কস্যাইব মরকতমণিধণ্ডে অর্পিতায়াঃ কাঞ্চনদ্রবলিখিতাক্ষর-  
পঙ্ক্তোরিব বপুসঃ কৃষ্ণহাৎ নখক্ষতশ্চ রক্তহাৎ মরকতর্পিতলিপেঃ  
সাম্যম্ ॥ ৩ ॥

তবান্বেষণে ভ্রমণাদনে মমেদং বপুঃ কণ্টকৈঃ ক্ষতং ন নারীনৈথরিত্যাহ  
সৌমুঠমাহ । ইদং বিদ্যমানং তব হৃদয়ম্ উদারং মনোহরং দর্শনীয়মিত্যর্থঃ ।  
উদার্যামেবাহ । প্রেমোল্লাসতো হৃদি ধৃতচরণকমলগলদলক্লকেন সিক্তং শ্রামে  
উরসি অরুণয়াবকেন শোভিতমিত্যর্থঃ । তত্রোৎপ্রেক্ষা মদনক্রমস্য হৃদয়ানুগত-  
নবপল্লবসমূহঃ বহির্দর্শয়তীব ॥ ৪ ॥

গৈরিকচিত্রিতং নাট্যঙ্গনাচরণালককসিক্তমিত্যাহ । হে শ্রীকৃষ্ণ । এতৎ  
প্রত্যক্ষং তব বপুঃ কৰ্ত্ত্ব অধুনাপি ময়া সহ ঐক্যং নাবয়োর্ভেদইতি • কথং  
কথয়তি তৎ কথনপ্রকারমাহ তবাধরগতং দশনক্ষতং মম চেতসি খেদং দুঃখং  
জনয়তি ইতি ব্যাঙ্গ্যোক্তিঃ । হৃদধরস্থিতস্য মচ্ছিত্ত্বাথাজনকহাৎ অশ্বেদো  
জায়ত ইত্যর্থঃ । নয়নরাগাদিকং ছদ্মনাচ্ছাদিতমিদভূদিতচন্দ্রকলাবৎ প্রকাশ-  
মানমিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

সৌরভলুক্কভ্রমরেণ দষ্টোহয়মধরো নাট্যঙ্গনাচূষনত ইত্যাহ । হে কৃষ্ণ !  
মলিনাত্মকং তব মনোহপি বহিরিব মলিনতরং ভবিষ্যতীতি নুনমুৎপ্রেক্ষে  
কথং প্রেপ্তে । অব্যয়ানামনেকার্থহাৎ অথশব্দোহগ্রথাবাচী কথমন্তথা কাম-  
শরজ্বরপীড়িতমনুগতমনুকূলং জনং শকসে শুদ্ধান্তঃকরণস্য নেয়ং রীতি-  
রিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

ন বঞ্চয়ামাহং তমেব মুখা শকসে ইত্যাহ । তবান্ অবলাগ্রাসায়  
কান্তাবধায় বনেষু ভ্রমতি অত্র কিং বিচিত্রং ন কিমপীত্যর্থঃ । অত্রো-  
দাহরণমাহ জীবধে তব নির্দম্বালচরিত্রং পূতনিটৈব কিয়ৎ প্রণয়তি

বিস্তারয়তি নতু সৰ্ব্বং, বাল্যে চ্চেদেবং তদধুনা ঠেকশোরে কিং চিত্রমিতি-  
ভাবঃ ॥ ৭ ॥

হে বিবুধাঃ ! শ্ৰীকৃষ্ণমধুরগীলাস্বাদচতুরাঃ । শ্ৰীজয়দেবভণিতং রতি-  
বধিতারাঃ খণ্ডিতায়া যুবত্যাঃ শ্ৰীরাধায়া বিলাপং যত্র তৎ শৃণুত । যতঃ  
সুধায়া অপি মধুরম্ অতএব বিবুধালয়তোহপি স্বর্গাদপি ছর্নভং সপ্তম্যাস্তসিঃ ।  
রাধাকৃষ্ণোপাসনালভ্যত্বাৎ তত্রৈদং নাস্তীতিভাবঃ ॥ ৮ ॥

তথৈব পুনরাহ তবেতি । হে কিতব ! তদালোকোহপি তদাগমন-  
প্রতীক্ষিণ্যাঃ মম প্রসিক্তপ্রমাতিশয়ভঙ্গেন ত্বদ্বিয়োগহৃৎখাদপ্যানির্কচনীয়াং  
জীবনমরণয়োঃ সন্দেহাপাদিকাং লজ্জাং জনয়তি । কুতো লজ্জাজননং তবেদ-  
মরুণছাতি হৃদয়ং পশুন্ত্যাঃ ততোহপি কুতঃ প্রিয়ায়াস্তস্যাঃ পাদালঙ্কেন ব্যাপ্তং ।  
তত্রোৎপ্রেক্ষতে প্রসরদমুরাগং বহির্গতমিব প্ররুদ্ধিং গচ্ছন্নমুরাগো হৃদয়ং  
ভিষ্মা বহির্নির্গত ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

অথ শ্ৰীরাধিকার্যা অতিগাঢ়মাননির্কক্ষমভিপ্ৰেত্য আত্মপ্রযত্নশিথিলেহপি  
বংশীসাহায্যোनावশ্যং মানোহপযাস্তীতি সখী তদধুনয়ে প্রবর্তয়িষ্যতীতি  
স্মরন্ কবিক্ষংশীধ্বনিং বর্ণয়ন্নশিবমাতনোতি অন্তরিতি । কংসরিপোর্ক্কংশীরবো  
বো ন্যুয়াকং শ্রেয়াংসি ব্যাপোহয়তু বিগতবিঘ্নানি করোতু নিত্যং দদাত্তি-  
ত্যর্থঃ । কীদৃশঃ কুরঙ্গীদৃশাং মনোমোহনে মৌলিঘূর্ণনে চলনন্দারকুসুমানাং  
বিস্রংসনে স্তম্ভনে আকর্ষণে দৃষ্টিহর্ষণে বশীকরণে মহামন্ত্রঃ । কীদৃশঃ মূর্খযুক্তৈ-  
র্দানবৈদূর্ষমানানাং দেবানামনিবার্য্যহুঃখপঙ্কতীনাং ধ্বংসো অস্রংসনরূপঃ  
নাশকইত্যর্থঃ তৎপ্রবণমাত্রেন দেবা দৈত্যভয়ানুচ্যাস্তুইতি ভাবঃ । অতএব  
বিলক্ষে গাঢ়মানবিলোকাবিস্ময়ান্বিতো লক্ষ্মীপতিঃ শ্ৰীরাধাপতির্যত্র স  
ইতি ॥ ২ ॥

ইতি বালবোধিতাং অষ্টমঃ সর্গঃ ।

## नवमः सर्गः ।

अथ प्रणतानि मानानपपमां उपेक्षया आह हरो अस्तर्हिते सति  
अस्तर्कसुकामपि वृत्तिर्मानावकुर्वीतामालक्या सती प्राह तामथेति । अथ  
अनन्तरं श्रीराधां सधीरह उवाच कौदूशीं मन्मथेन धिक्तां यतः कलहास्तुरितां  
तदवस्थां प्राप्तां अतएव रतिरसेन धिक्तां उतो विषादयुक्तां अतोहनु-  
वारं चिन्तितं हरिचरितं चाटुक्लिपादप्रपतनादि यथा तां । या सधीनां पुरः  
पादपतितः बल्लभं कथा । निरञ्च पश्चात्तपति कलहास्तुरिता हि मेति कल-  
हास्तुरितालक्षणं ॥ १ ॥

अस्यापि रामकिरीरागयति तालो । किमुवाचेत्याह माधवेत्यादिना ।  
अये इति सन्बोधने मानिनि माधवे मानं मा क्व माधवइति मधुवंशोद्धवे  
श्रियामहासम्पत्तेः पतौ चेति मानानर्हत्तमुक्तं । कथं वक्केहस्मिन्  
मानो न विधेय इत्याह मृदुपवने बहति सति हरिरिभसरति हे  
सधि भवने अतःपरं सुखं किमस्ति माधवाभिसरणादन्तं सुखं  
नास्त्येव ॥ ५ ॥ १ ॥

सुखमस्तु तेन मम किमिति चेत्सुनाभ्यां किमपराङ्मिति सोऽप्रसमाह ।  
कुचकलसं किमर्थं विफलीकुरुषे यतस्तालफलादपि श्रेष्ठं तथा सरसं रस-  
शास्त्रोक्तलक्षणं तदनुभवं विना अञ्च विफलीकरणं न युक्तमित्यर्थः ॥ २ ॥

मृदुपदेशं विनेथं क्रियते इत्याह । इदमधुनैवानुक्तं किमद्या न  
कथितं हरिं मनोहरणशीलं मा त्यज यतो अतिशयेन सुन्दरं ॥ ३ ॥

एतदंशुवाश्रुथीं प्रत्याह । इमधुना किमिति विधीयति विकला सती रोदिषि  
माविधीद मारोद इत्यर्थः । कथं तव सकला प्रतिपद्युवतिसत्ता विशेषेण  
हसति ॥ ४ ॥

यथेयं न विहसति तथोपदिश इत्याह । साञ्जुअपटैः पद्यपटैरचित-  
शय्यायां हरिमवलोकय ततः किं श्यां नरने सफलय त्रिभुवननरनमहो-  
सवावलोकान् अञ्चफलं नास्तीत्यर्थः ॥ ५ ॥

एतदंशुवापि विद्यातीं प्राह । मनसि शुरुपेदं किमिति जनयसि तेनवं  
विधेयं मम वचनं शृणु कौदूशीं अनिहितमचेष्टितमनतिलयितमिति यावत्  
प्रकृते तु अनिहितं विरहहःथमेव तञ्च भेदो यस्यात्तु ॥ ६ ॥

শ্রোতব্যমেবাহ । হরিরূপ সমীপং যাতু বহু চাটুকরোতু হৃদয়মতিবন্ধিতং  
কিমিতি করোষি শ্রীকৃষ্ণশ্চ মধুরবচনেন মোদয়স্ব চিত্তং মা খেদয় ইত্যর্থঃ ॥৭॥

শ্রীজয়দেবভণিতং রসিকজনং সুখমতু যতঃ হরেশ্চরিতং যত্র তৎ  
অতএবাতিললিতং ॥ ৮ ॥

অথ তস্যামনুত্তরায়াং সের্ব্যমেবাহ স্নিগ্ধ ইতি । তন্মিন্ প্রিয়ে স্নিগ্ধে যৎ  
পক্ৰুযাসি নিষ্ঠুরাসি প্রণমতি প্রণতে শুকাসি দণ্ডবৎ স্থিতাসি যদ্রাগিণ্যমুরাগ-  
যুক্তে ছেযং যাসি বিরক্তাসি যদ্বনুখে তনুধাবলোকনোৎসুকে বিমুখতাং যাতাসি  
হে বিপরীতকারিণি তদেতত্তে যদ্বিপরীতং যাতং তদ্ব্যক্তমেব তৎকিমিত্যাহ  
চন্দনলেপো যদ্বিষমিবোদেজকঃ চন্দ্রঃ সূর্য্যবস্তাপকঃ হিমং বহুবদাহকং  
রতিজনিতহর্ষাস্তীত্রবেদনাঃ ॥ ১ ॥

অথ শ্রীকৃষ্ণশ্চ রাধিকাং প্রতি বক্ষ্যমাণচাটুক্টিস্বরূপেন শ্রীরাধিকামহিম  
স্বর্ভ্যা তৎসৌভাগ্যাদ্যোতনায় শ্রীকৃষ্ণশ্চৈশ্বর্য্যমাহ সাক্ষেতি । শ্রীগোবিন্দশ্চ  
পদারবিন্দমণ্ডভানাং ভক্তিপ্রতিবন্ধকীনাং বিনাশায় বন্দামহে । কীদৃশং  
বলের্নিগ্নমান্নিবিড় আনন্দো যেধাং তেষামিন্দ্রাদিদেবানাং বৃন্দৈরধিকাদরা-  
দানম্ভৈমুকুটেন্দ্রনীলমণিভিঃ সন্দর্শিতঃ ইন্দ্রিন্দিরো ভ্রমরো যত্র তৎ কুতো যতঃ  
স্বচ্ছন্দং যথাস্মাত্তথা সক্রন্দবৎ স্কন্দরং যথা স্মাত্তথা গলস্ত্যা আকাশগঙ্গয়া  
স্নিগ্ধং যসৌকাংশস্যেদৃঙ্ মহিমা তেন শ্রীকৃষ্ণেন যচ্চচরণশিরোধারণং প্রার্থ্যতে  
তৎসৌভাগ্যং কেন বর্ণনীমিত্যর্থঃ । অতএব শ্রীরাধিকামানোপাশমনচিত্তয়া  
সুখে মুকুন্দো যত্র স ইতি ॥ ২ ॥

ইতি বালবোধস্তাং নবমঃ সর্গঃ ।

### দশমঃ সর্গঃ ।

ততঃ প্রাতরারভ্যোক্তপ্রকারেণ দিবসে প্রবৃত্তে সত্যপক্রান্তাব্দা-  
বৃত্তেন্দুনিশাদিরুক্তমাহ অত্রৈত্যাদিনা । অন্বিন্নবসরে প্রদোষসময়ে কিঞ্চিৎ  
কোপোপশমেন প্রসন্নবদনাং শ্রীরাধাং সমীপমাগত্যানন্দেন গলদক্রপদ-  
সহিতং যথাস্মাত্তথা হরিরিতি বক্ষমাণমুবাচ কীদৃশীং অতিনিঃখাসেন নিঃসহং  
কাস্তবচনাদিরহিতং মুখং যস্যাস্তাং যতঃ শিথিলমানেন সখ্যায়জ্ঞাং অতএব  
কিমধুনা বিধেয়মিতি সত্রীড়ং যথাস্মাত্তথেক্ষিতং সখীবদনং যয়া তাং ॥ ১ ॥

কিমুবাচ তদাহ বদসীত্যাদিনা । অস্যা দেশবরাড়োরাগাষ্টকতালীতালো ।  
লঘুদ্রতো লঘুশ্চেতিঅষ্টতালী প্রকীর্তিতেতি তাললক্ষণং । হে প্রিয়ে চাক্রশীলে  
ময়ি যে মনস্তং মুখ কৌদৃশং অনিদানমকারণং চাক্রশীলায়া অকারণমানস্যা  
যুক্তত্বাদিত্যর্থঃ । যতঃ সপদি তৎক্ষণং ত্বন্মানসমকালমেব কামাগ্নির্মম মানসং  
দহতি ততো মুখকমলমধুপানং দেহি অন্তর্দাহস্য পানেনৈব শান্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

হুরাপমিদং দূরেংস্ত হে প্রিয়ে ত্বং যদি কিঞ্চিদপি বদসি তদা দস্তরুচি-  
কৌমুদী মমাতিঘোরং ভয়জনকং তিমিরং হস্তি তথা তব বদনচন্দ্রমাশ্চ মম  
লোচনচকোরং ক্ষুরদধরসীধবে উচ্ছলিতাধরসুধাপানার্থং সাভিলাষং করোতি  
নয়নস্য চকোরত্বেন তদেকজীবনত্বমুক্তং ॥ ১ ॥

তদেকজীবনে ময়ি রোষো ন সংভবতি চেত্তহোবং কুর্ষিত্যাহ । হে স্মদতি  
প্রসন্নবদনে যদি সত্যমেব ময়ি কোপিত্বসি তদা ধরাএব নয়নশরাস্তৈঃ  
প্রহারং কুরু চেন্ন তুষাসি তদা ভূজাত্যাং বক্রনং ঘটয় তেনাপি অসন্তোষস্তদা  
রদনৈঃ দশনৈঃ খণ্ডনং জনয় কিং বহুনোক্লেন যেন বা সুখজাতং ভবতি  
সুখমুৎপদ্যতে তদেব কুরু অত্র গুঢ়োহতিপ্রায়ঃ স্বীয়ৈহপরাধিনি দণ্ডএবো-  
চিতো নোপেক্ষা ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

নমু যা তব প্রিয়া সৈব দণ্ডং করোত্বিত্তিচেত্তত্রাহ । ত্বমেব মম জীবনং অসি  
ত্বমেব মম ভূষণমসি তদ্ব্যতিরেকেণান্যজীবনাদিকমপি চেন্নাস্তি তর্হ্যঙ্গনানাং  
কা বার্হেত্যর্থঃ যতো ভবঃ সংসার স এব জলধিস্তত্র ত্বং রত্নরূপা সর্ষপ্রেয়সী-  
শ্রেষ্ঠেত্যর্থঃ যথাকশিদ্ভ্রাকরাৎ বিচিত্ররত্নং লক্ষ্মীআনং পূর্ণং মনুতে তথাস্মিন্  
লোকে জীরত্বং তাং প্রাপ্য কৃতার্থোহস্মীতিভাবঃ অতএব ভবতীহ নিরন্তরং  
মম্যমুকুলা ভবত্বিত্যর্থঃ মম হৃদয়মতিশয়েন যত্রো যস্য তৎ ॥ ৩ ॥

স্বগুণপরীক্ষণোপকরণত্বেন চেন্নামঙ্গীকরোষি তথাপি চরিতার্থঃ স্যামি-  
ত্যাহ । হে তস্মি তব লোচনং নীলনলিনাভমপি সংপ্রতি রক্তোৎপলরূপং  
ধারয়তি যদ্যোতেন ত্বম্যমুরঞ্জিনী বিদ্যাশ্চ ইত্যবধারিতং এষামুরঞ্জনবিদ্যা  
ময়ি পরীক্ষ্যতাং পরীক্ষাপ্রকারমাহ ত্বং যদি কৃষ্ণরূপং মাং তেন লোচনেন  
কুমুমশরবাণভাবেণ সামুরাগদৃষ্ট্যা রঞ্জয়সি তদিদমেব তস্য যোগ্যং ভবতি  
শিক্ষিতা বিদ্যা প্রয়োগেনৈব জ্ঞায়তে ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

তচ্ছ বগেন কিঞ্চিৎ প্রসঙ্গাৎ বীক্ষ্যাহ । ততশ্চ মণিমালা কুচকুস্তরোরূপরি

চঞ্চলা ভবতু তেন কিং সান্তব হৃদয়দেশং শোভয়তু কাঞ্চাপি ঘনজঘনমণ্ডলে  
শকারতাং কীদৃশং শকং কুরুতাং মন্থগ্যাঙ্কাং ঘোষয়তু বচনভঙ্গ্যা প্রার্থনা-  
বিশেষোহয়ং ॥ ৫ ॥

অথাপ্যনুত্তরমাহ হে বিধুবচনে ভগ আঙ্কাপয় কিমাজ্ঞাপয়ামি তব  
চরণদ্বয়ং সরসেন লসতা লক্কেন রাগো যত্র তাদৃশং করবাণি যতঃ স্থলক-  
মলগঞ্জনং গঞ্জয়তীতি গঞ্জনং তন্তিরঙ্কারকমিতার্থঃ আরকুত্বাৎ কোম-  
ল্যাচ্চ অতএব মম হৃদয়রঞ্জনংযতো জনিতো রতিরঙ্গে পরভাগঃ পরমশোভা  
যেন তৎ ॥ ৬ ॥

অতস্তদঙ্গীকারেণৈব মম তাপোপশমনমিতি সর্কবিজয়ি তদগুণক্ষুণ্ডি  
পরবশঃ সন্ প্রার্থয়তে । হে প্রিয়ে মম শিরসি পদপদ্মবমর্পয় কীদৃশমুদারং  
বাঞ্ছিতপ্রদং অতো মহৎ কিমর্থং স্মরণরলং ধুওয়তীতি তৎ । ন কেবলমিদং  
ধুওয়নং ভূষণকা কথমেবং প্রার্থয়সে ইত্যাহ । কামক্লেশএব দারুণোহরুণঃ  
সূর্যো ময়ি জ্বলতি অতন্তেনোপাহিতবিকারং হরতু তদ্ধারণমাজেণ তাপোহপ-  
বাস্যতীত্যর্থঃ অরুণঃ ক্ষুটরাগে স্যাৎ সূর্যো সূর্যাস্ত সারথাবিত্তি বিশ্বঃ ॥ ৭ ॥

ইত্যুক্তপ্রকারং মুরবৈরিণো রাধিকাং লক্ষ্মীকৃত্য বচনসমূহো জয়তি সর্কোৎ-  
কর্ষণে বর্ততে পরমশ্রেয়সীভেদেনেতি কীদৃশং চট্টলং চঞ্চলং অনেকপ্রকারমিতি  
যাবৎচট্টলচাট্টনা পটু মানাপন্নসমর্থং চাক শোভনং পুনঃ কীদৃশং অতি  
শাতং পরমসুখপ্রদমিতার্থঃ পদ্মাবতী শ্রীরাধিকাপরতয়া তথানায়ী শ্রীজয়-  
দেবপত্নী তদগুণবর্ণনাদিনা তস্যা রমণস্য জয়দেবকবে ভারত্যা ভণিতং ।  
শশ্বশাতসুখানিচেত্যমরসিংহঃ ॥ ৮ ॥

অথ তদর্থং ত্বপরং কৃত্যং বিজ্ঞাপয়িতুমাহ পরীতি । অন্যাস্ত্রীসস্তোগবিতর্কঃ  
শকা কৃতঃ আতঙ্কঃ শকা ঘমা হে তাদৃশি শকাং পরিহর কথং ত্বয়া নিরস্তরং  
ব্যাপ্তে মনসি অস্তরমভ্যস্তরং বিতনো স্তনুশূন্যাং কামাদন্তো ধনু স্তাদৃক্ সৌভাগ্য-  
বান্ জনঃ কোহপি ন প্রবিশতি । মনোদ্বারেণৈব এতদভ্যস্তরং প্রবিশতি  
মে মনঃ চেতঃত্বয়া ব্যাপ্তং কেন পথা প্রবেষ্টব্যমিত্যর্থঃ । অতএবাবকাশশূন্যে  
ইতরাবকাশাবসর শ্চেন্ননসি নাস্তাং তৎকথং সাধারণদৃষ্টিঃ স্যাদিত্যর্থঃ । শকাং  
ত্যক্ত্বা চ কিং কর্তব্যং হে প্রণয়িণি পরিব্রজস্যারস্তে ইতি কর্তব্যতাং কুরু ॥১॥

কদি মদ্বচনায় প্রত্যেবি তর্হি বরমেব দণ্ডমাচরেত্যাহ মুগ্ধ ইতি । কীরে-

দণ্ড মর্ষণান্মুগ্ধ ইতি সম্বোধনং কোপাবেশাটৈরতদ্বৃক্ষ্যস ইতি চণ্ডীতি ত্বমেব  
মুদমঞ্চ স্মৃথং প্রাপ্নুহী ত্যর্থঃ তৎ প্রকারমাহ ময়ি নির্দয় দম্বদংশদোর্বল্লি-  
বক্রনিবিড়স্তনপাড়নানি বিধেহি এতানি বিধায় মুদমাগ্নুহীত্যর্থঃ । কিমেতা-  
বতা সৎস্যাতি পঞ্চবাণ এব চাণ্ডালঃ দৃষ্টেচেষ্টেহাতস্য বাণপ্রহারাৎ প্রাণা ন  
প্রয়াস্ত ॥ ২ ॥

মম কোপো নাস্ত্যেব চেদাহ শশীতি । হে শশিমুখি ভঙ্গুরক্রভাঁতি কোপিনী  
চেন্নাসি তৎকুতো ক্র:বার্ডঙ্গুবত্বমিতিভাবঃ । সহজৈব ক্রভঙ্গুরা ন কোপাৎ  
যুবকজনস্য মোহনার ভয়ঙ্করী কালসর্পী ভীত্যাৎপাদনং কোপাদেবেত্যর্থঃ ।  
তর্হি তস্মা দৃষ্টস্য তবৌষধাভাবাদনর্থাপক্তিরেব স্যাদত আহ তস্যা উদিতস্য  
ভয়স্য নাশায় যুনা মস্মাকং বহুবচনং তস্যাঃ প্রসন্নতামালক্ষ্যায়নো বহুমানিস্বাৎ  
তদধরসীধুস্বৈব সিদ্ধমন্ত্রঃ নান্যৎ কিঞ্চিদিত্যর্থঃ মাদকত্বাৎসীধু ইতি মধুর-  
ত্বাৎ সুধেত্বাক্তং ॥ ৩ ॥

এবমুক্তেহপানুত্তরামাহ ব্যথয়তীতি । হে ত্বি মদলাভাৎ ত্বমপি ক্রশাসীত্যর্থঃ  
যস্মাদ্ধৃথা মৌনং মাং ব্যথয়তি তস্মাৎ পঞ্চমং স্বরং প্রপঞ্চয় বিস্তারয় মধুরং  
বদেত্যর্থঃ তেন কিং স্যাৎ হে তরুণি মধুরালাটেপস্তাপমপসারয় কিঞ্চহে স্মৃখি  
কৃপাবলোকৈক স্তাবদৌদাস্যাং ত্যজ মাং ন মুঞ্চ স্মৃখ্যা বিমুখীভাবো ন যুক্ত  
ইত্যর্থঃ । কথমেবং করোমি তত্রাহ হে মুঞ্চে বিচরানভিজ্ঞে প্রিয়োহয়মিতিশয়-  
স্নিগ্ধঃ কথং স্নিগ্ধজ্ঞানং স্বয়মনাহত ত্রবাগতঃ অতস্ত্যাগে মূঢ়ত্বেত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

অতঃ পঞ্চপুষ্পাঙ্কিতমাশ্রুং তে পুষ্পায়ুধরিলাসেন মাং ছনোতীতি ভঙ্গ্যাস্তদং-  
ঙ্গানি স্তোতি বক্রুকেতি । হে চণ্ডি হে প্রিয়ে স প্রসিদ্ধঃ পুষ্পায়ুধস্তনুধসেবয়া  
বিধং বিজয়তে অভিভবতি এতদহমুৎপ্রেক্ষে পুষ্পাণি ত্বনুখে সস্তীতি পুষ্পা-  
য়ুধশ্চ ত্বনুধসেবোৎপ্রেক্ষিতা কানি পুষ্পাণি তবায়মধরো বক্রুকপুষ্পশ্চ ছাতে  
বাক্রবঃ লোহিতত্বাৎ সাম্যং গণ্ডে মধুকপুষ্পস্য ছবিশ্চকান্তি পাণ্ডুত্বাদত্র সাম্যং  
নীলনলিনশ্চীমোচনে লোচনে কার্ফ্যাদএ সাম্যং নাসা তিলপ্রস্থনপদবী  
মবেতি অত্রাকৃত্যা সাম্যং হে কুন্ডাভদন্তি অত্র শৌক্যাৎ সাম্যং ত্বনুধসেবটৈ-  
তানি পুষ্পাণি লক্ণা টৈরেবায়ুধৈর্বিধং জয়তীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

কিঞ্চ হে ত্বি কীণাপি স্বঃ পৃথিবীগতাপি দেবযুবতিসমূহং বহসীত্যাহো  
আশ্চর্য্যং তৎপ্রকারমাহ তব দৃশৌ মদালসে মদজন্তু হর্ষণঅলসে স্বর্গে ঘেটৈকব

মদালসা নাম্নী অঙ্গনা মম অঙ্গনা ত্বং মদালসে হে দৃশৌ ধারয়সীত্যাম্ চর্যা-  
মিত্যর্থঃ তবেতি সর্ষত্রানেতি তথা বদনমিন্দুং সন্দীপয়তীতি তৎ তত্রেন্দু-  
সন্দীপনী নাম্নী কিঞ্চ গতির্জনস্যা মম মনোরমা তত্র মনোরমা নাম্নী  
অপরঞ্চ উরুদ্বয়ং তিরস্কৃত্য কদলৌ যেন তৎ তত্র রস্তানাম্নী রতিঃ কৌশলবতী  
তত্র কলাবতী নাম্নী ক্রবৌ কচিরে চিত্রলেখেইব তত্রৈকা চিত্রলেখাইতি ॥ ৬ ॥

এবং স্বপ্রিয়াগুণকীর্তনাবেশান্নহাসকটস্থানানুভূততৎস্পর্শমুখস্বরগপর-  
বশং শ্রীকৃষ্ণঃ বর্ণনাশাস্তে প্রীতিমিতি । হরি ধৌয়ুয়াকং প্রীতিং তনুতাং  
কীদৃশং রণে কুৎসিতাপীড়েন সন্তেনবান্ আমঙ্গবান্ কীদৃশেন শ্রীরাধায়াঃ পীন-  
পয়োধরয়োঃ স্বরগকৃতৌ সাদৃশ্চেন সংস্কারোদ্বোধকতয়া স্মারকৌ কুন্তৌ বশ  
তেন যত্র সন্তেদে তৎস্পর্শমুখেন সাত্তিকোদয়াং শ্রীকৃষ্ণে কণং স্বিদ্যতি সতি  
নীলতিচ সতি কংসস্তাস্মাভির্জিতং জিতমিতি ব্যামোহকোলাহলোহভুৎ তেনা-  
বহিতেন অস্মাভিঃ শ্রীকৃষ্ণেন ক্রিপ্তে দ্বিপে সতি তৎকণাং অনেন জিতং জিত-  
মিতি ব্যামোহকোলাহলোহভুৎ । পূর্বে ব্র ব্যামোহ স্মানন্দেন উত্তরজ তু শোক-  
নেতি জেয়ং । অতএব সর্গোহয়ং শ্রীরাধাস্বরগবিকারবর্ণনে মুক্তা মনোহরো  
মাধবো যত্র স ইতি ॥ ৭ ॥

ইতি বাণবোধিত্যাং দশমঃ সর্গঃ ।

একাদশঃ সর্গঃ ।

এবং প্রিয়াং প্রসাদা মেবৈবর্মেরমিত্যাপক্রান্তবচনাৎ সখীসম্মতিকালক্ষ্য  
কুঞ্জশয্যাং শ্রীকৃষ্ণে গতবতি সতি সখী শ্রীরাধামাহ স্মৃচিরমিতি । দৃষ্টিং মুষ্ণতি  
তমসাবৃণোতি দৃষ্টিমোষস্তস্মিন্ প্রদোষে স্মুরতি সতি কেশবে চ কুঞ্জশয্যাং  
গতবতি সতি কাপি রাধাং জগাদ কিংকৃত্বা বহুকালং ব্যাপ্য অনুনয়েন মৃগাক্ষীং  
শ্রীণয়িত্বা কীদৃশীং রচিতা প্রিয়কৃচিকরী ভূষা যয়া তাং পুনঃ কীদৃশীং নিরব-  
সাদাং প্রিয়াপ্রাপ্তিজ্ঞাতাং হুংখান্নির্গতাং কীদৃশে কৃতঃ প্রিয়ামনোহরো বেশে  
যেন তস্মিন্ ॥ ১ ॥

কিং জগাদ তদাহ বিরচিত্তেত্যাদিনা । অশ্রাপি বসস্তরাগযতিতালো । হে মুখে  
সম্প্রতি অনুগতং মধুমধনমহুগচ্ছ অনুগতানুগমনশৈথিল্যান্মুখ ইতি সঘো-  
ধমং । অনুগতিমাহ বিরচিত্তা তদ্যা প্রতিপাদিত্বা চাটুর্ভচনানাং রচনা যেন তৎ



চাটুৰচনমাৰ্বেণ কথং জ্ঞেয়ানুগতিঃ চবণে বচিতঃ প্রবিপাতঃ প্রণতির্গেন তং  
 হংসমীপস্থিতায়াং ময়ি কথং প্রার্থ্যতে সংপ্রতি তব প্রদাদমালক্ষ্য মনোহর-  
 বঙ্গলকুঞ্জশ্চ সীমনি মধ্যভাগে যৎ কেলিশয়নং তত্র গতং ॥ ১ ॥ ধ্রু ॥

এতন্নিশয়া মৌনেন সম্মতিমূহমানা শীঘ্রং গমনপ্রকারমাহ স্নেনেত্যাदिना ।  
 কখনে চ স্তনৌ চ জগনস্তনং ঘনং সঙ্গতং যজ্জঘনস্তনং তশ্চ ভারশ্চ ভারোহৃতি-  
 শয়ো যশ্চাঃ হে তাদৃশি অতএব দরমস্তরচরণবিহারং যথাশ্চান্তথা প্রিয়সমীপং  
 গচ্চ তথা মুখরিতৌ মণিমঞ্জীরৌ যত্র তচ্চ যথাশ্চান্তথা তেন হংসপবিভবঃ  
 কুরু নূপুরধ্বনেহংসরবপরিভাবিত্বাদিত্যর্থঃ । মরালো হংসপক্ষিণি নিকারঃ  
 শ্চাৎ পবিভবে ইতি বিদ্যঃ ॥ ২ ॥

তত্র গত্বা কিং করোমি মধুরিপো রাবং শৃণু কীদৃশমতিরমণীয়ং অতএব  
 তকণীজনানাং মোহজনকং ততঃ কোকিলসমূহে কৃতং দ্বেষং ত্যক্ত্বা ভাবং  
 প্রীতিং কুর্ষিত্যর্থঃ । কুমুমশরাসনশাসনবন্দিনি হে যুবত্যাঃ কান্তস্নাহমস্তবেণ  
 মদাণাদন্তো রক্ষিতা নাস্ত্যতো মানং ত্যজত ইতি কামাজ্জা তশ্চাস্তাবকে ॥ ৩ ॥

মদ্বচনমনুমোদমানা লতাততিরপি ত্রাং প্রেরয়তীত্যাহ । হে করভোক  
 লতাসমূহোহপ্যানিলতরলকিশলয়নিকরেণ তব প্রেরণং করোতি তস্মাদ্গতিং  
 প্রতি বিলম্বং মুঞ্চ অচেতনানুকূল্যোনাপি তচ্ছেতো ন দ্রবতীত্যভিপ্রায়ঃ ।  
 বস্ত্তস্ত উদ্দীপনমেবৈতৎ সৰ্ব্বং ॥ ৪ ॥

এবং ভাবমুদীপ্য বিকারান্ দর্শয়তি যদি মদ্বচনমনাস্মীয়মিতি মন্থসে  
 হে সখি তদাস্মীয়মমুং কুচকুন্তং পৃচ্ছ কীদৃশং অনঙ্গতরঙ্গবশাৎ কম্পিতমিব ॥  
 পুনঃ কীদৃশং মনোহরো হার এব বিমলা জলধারা যত্র তং কুচোহয়ং কলস-  
 ত্বেন নিকপিতঃ কম্পিতশ্চানঙ্গতরঙ্গবশাৎ তস্মাদ্কারোহপি জলধারাৎবেন  
 নিকপিতঃ । অত্র উৎপ্রেক্ষ্যতে সূচিতং ত্রিপরিরন্তমিবেতি । বামস্তন-  
 কম্পনং হি নার্যাঃ প্রিয়সঙ্গমং সূচয়তীতি প্রসিদ্ধেরয়মেব জিজ্ঞাশ্চ  
 ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

সংপ্রতি মাধবানুসরণে কাঞ্চাদিভূষণমেব ত্রাং বাদ্যং ব্যনক্তীত্যাহ ।  
 তবেদং বপূবপি রতিরগসজ্জমিতাখিলসখীতিরপি জ্ঞাতং কণমগ্ৰথা কাঞ্চাদি-  
 গ্রহণমিতিভাবঃ । ন কেবলং মন এব বপূরপীতাপেরর্থঃ ততো হে চণ্ডি  
 রণপ্রবীণে অলজ্জং লজ্জারহিতং সরসং গোংসাহং রসিতা রসনা সৈব ববডি-

শ্রীমো বাদ্যভাণ্ডবিশেষো যত্র তচ্চ যথাস্থাত্তথাভিসর শ্রিয়াভিযুখমনক্রমং  
যাহি রনসজ্জিতস্ত বিলম্বো ভয়াশঙ্কামাসঞ্জয়তীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

তত্র গমনপ্রকারমাহ । হে সখি করেণ সখীমবলম্ব্য সলীগং যথাস্থাত্তথা  
চল । কীদৃশেন স্মরশরসুভগনথেন সংগ্রামার্থং পঞ্চনথা এব মোহনাদিকামা-  
জ্ঞানি তানি গৃহীত্বা গচ্ছেত্যর্থঃ গত্বা চ বলয়কণিঠৈর্হরিমপি অববোধয় রণায়  
সাবধানং কুরু কীদৃশং নিজগতো ভুংপ্রাপ্তৌ শীলং সমাধির্যস্য । সমাচীনো  
বোদ্ধা হি প্রতিভটমবহিতং কুঠৈব যুধ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীজয়দেবভণিতং হরিবিনিহিতমননাং জনানাং কণ্ঠতটীমবিরামং যথা-  
স্থাত্তথা অধিভিষ্ঠতু হাবাদেঃ সদ্ভাবে কথমস্থা বিরামতা সন্ধিস্তত্রাহ অধরীকৃতো  
হারো যেন তৎ ইদমেব পরমং কণ্ঠভূষণমিত্যর্থঃ ভূষণবৈবৃষণেণ বামাশক্ত্যা  
বিচ্ছেদঃ স্তাং তত্রাহ দূবীকৃত্য বামা প্রকৃষ্টা বনগী যেন তৎ হৃদ্রোগমাশ্বপ-  
তিনোতীত্বাক্তেঃ ॥ ৮ ॥

অথ ত্বরয়িতুং শ্রীকৃষ্ণস্তাত্বাক্তামাহ সা মামিতি । সা প্রিয়া সমাগত্য মাং  
দ্রক্ষ্যতি দৃষ্ট্বা চ স্মরকথাং বক্ষ্যতি প্রেমালাপং কৃৎন চ প্রত্যঙ্গমালিঙ্গনৈঃ প্রীতিং  
প্রাপ্নাতি প্রীতিযুক্তা সতী সয়া সহ রংস্তুতে ইতি সংচিস্তবন্ স্থিরতমঃপুঞ্জ  
ভমালবনাস্ককারনিবিড়ে তরুচ্ছায়ান্নকাবশ্বেব স্থিতত্বাৎ তমঃ প্রবেষ্টুমালক্যোতি  
শ্রীকৃষ্ণকোক্তিবৎ নিকুঞ্জে স প্রিয়ঃ শ্রীকৃষ্ণস্তাৎ পশ্যতি দৃষ্ট্বা চ মুদা বেপতে  
পুলকয়তি আনন্দভিস্বিদ্যতি সৈষা প্রিয়া আগতেতি প্রত্যঙ্গাচ্ছতি  
ততশ্চানন্দাবেশেন মুচ্ছতি ॥ ১ ॥

অথাক্কারাভিসারোচিতবেশোপকরণমপ্যেতদেবেত্যাহ অক্ষোরিতি । হে  
সখি সর্বতো ব্যাপি ধ্বাস্তং সূদৃশাং প্রত্যঙ্গমালিঙ্গতি প্রিয়াভিসারানুকূল্যেন  
সুখং দদাতীত্যর্থঃ । কীদৃশং নীলনিচোলাদপি চারু সর্বাঙ্গাবরকঙ্ঘেনালিঙ্গন-  
মুংশ্রেক্ষিতং কীদৃশীনাং ধূর্তানাং পরবঞ্চকানাং অতএবাভিসারে সত্বরং হৃদ-  
য়াসাং পরবঞ্চকতয়া কদাচিৎ সত্বরমভিসরেদিত্যতো বিলম্বো ন কার্য  
ইত্যর্থঃ । কিং কুর্ষৎ অক্ষোরজনং শ্রবণয়োস্তমালস্তবকঙ্ঘেণীং মূর্ধ্বি শ্রাম-  
সরোজানাং দাম কুচয়োঃ কস্তুরিকাপত্রকং পত্রভঙ্গলেথাঞ্চ নিক্ষিপৎ  
দূরং প্রেরয়ৎ ॥ ২ ॥

কিঞ্চ প্রেমপরীক্ষণকারণমপ্যেতদেবেত্যাহ কাশ্মীরেতি । এতত্ত্বমিস্রং অভিত

অভিসারিকাণাং কুচিমঞ্জরীতি রাবন্ধরৈখং সৎ প্রেমহেয়ো নিকষপাষণতাং  
তনোতি কীদৃশীনাং কাশ্মীরগৌরবদ্ গোঃঃ বপূর্যাসাং তা সাং যথা নিকষ-  
পাষণে স্তবর্ণভুজিজিহ্বাসা তথা তা সাং ঘনাক্রকারে নিঃসাধ্বসতয়া গমনে  
জিহ্বাসেতি ভাবঃ কীদৃশং তমালবনৌলতমং এতেনাক্রকারশ্চ নৈবিডাং  
প্রতিপাদিতং তমালবনবিহারঞ্চ ॥ ৩ ॥

ইদানীং তন্নিষ্কটং গতা অতুৎসুকং শ্রীকৃষ্ণং বীক্ষ্য গহুমুদাতামপি লজ্জয়া  
তৎপার্শ্বমভঙ্গমানাং সখী প্রাহেত্যাহ হারেতি । নিকুঞ্জনিলয়শ্চ দ্বারে হরিং  
বিলোক্য অথানন্তরমিয়ং সখী লজ্জাবতীং সখীমিতি বক্ষ্যমাণমুবাচ কীদৃশশ্চ  
হারা বলের্মধাগানাং মণীনাং কাঞ্চনকাঞ্চিদায়ো মঞ্জীরয়োঃ কঙ্কণয়োশ্চ মণীনাং  
ছাতিভির্দীপিতশ্চ । তরলো হারমধাগ ইত্যমরঃ ॥ ৪ ॥

কিমুবাচ সখীত্যাহ মঞ্জুতরেত্যাদিনা । অস্যাপি বরাড়ীরাগকপকতালো ।  
হে রাধে মাধবসমীপং প্রবিশ ইহ মঞ্জুতবকুঞ্জতলেমেকেলিসদনং তত্র বিলস  
রতিরভসেন হসিতং বদনং যস্যা হে তাদৃশি তবোচ্ছলিতং মন ইতুৎসুকতয়া  
হাস্যামিষেণ প্রিয়মিলনায় বহির্নিগতমিতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

ন মন্যন উচ্ছলিতং অস্যা তব নাগরস্য বৈকল্যামাকলয়া মদদনং হসতী-  
ত্যাহ সঙ্গএ পৃষ্ঠবগ্নথবন্ধযোজনা প্রতিপদশেষাক্ষং ক্রবপদং । কেলি-  
সদনে কীদৃশে নবভবদশোকদলৈঃ পল্লবৈ রচিতং শয়নশ্রেষ্ঠং যত্র তস্মিন্  
কুচকলসযোঃ কম্পন তবগৌ হায়ো যস্যা হে তাদৃশি কুচকম্পনাস্তুর্দ্বির্বা ক্রা  
অতো বামাং ন কুসিতার্থঃ ॥ ২ ॥

অস্যাভিপ্রাথবিশেষবিকলনাং কম্পোচ্ছমিতাত আহ । পুনঃ কীদৃশে কুসুম  
চয়েন রচিতং শুভেঃ শৃঙ্গাবস্য বাসগেহং যত্র তস্মিন্ নিকুঞ্জাভ্যন্তরে পুষ্পগৃহ-  
রচনা বিশেষ ইতি ন পৌনরুক্তাং কুসুমেন্ত্যোহপি স্কুমারো দেহো যস্যা হে  
তাদৃশি নিকুঞ্জদ্বারগতঃ প্রিয়ত্বাং প্রতীক্ষতে ত্বং কুসুমস্কুমারতনুরতো বাম্য  
মযুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

অথোদ্বীপনায়াতিশয়েন কেলিসদনমেব বর্ণয়তি । চলেন মলয়বনস্য পবনেন  
স্বরতি চ তৎ শীতলঞ্চ যতস্মিন্ রতো বলিতং রতিযোগ্যং ললিতং গীতং যস্যা  
হে তাদৃশি অতোহস্মিন্ প্রবিশ তদাচরেত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

পুনঃ কীদৃশে বিততানাং বহুবলীনাং নবপল্লবৈর্ঘনে নিবিডে অলসঞ্চ

পানঞ্চ কুধনঃ যস্য হে তাদৃশি চিরমিতি বিলাসক্রিয়াবিশেষণং ঈদৃগ্জঘনং  
সফলং কুর্ষিতার্থঃ ॥ ৫ ॥

পুনঃ কীদৃশে মধুনা মোদিতেন মধুপকুলেন বিহিতঃ শকো যত্র তস্মিন্ ॥  
মদনরসেন শৃঙ্গাররনেন সরসভাবঃ সারস্যাং যস্য হে তাদৃশি ঈদৃক্ প্রভাবায়  
স্তব তন্নিকটপ্রবেশ এব যোগ্য ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

পুনঃ কীদৃশে মধুরতরৈঃ পিকসমূহনিনদৈর্মুধরে দশনাএব রুচ্যা রুচিরমা-  
নিক্যবিশেষা যস্য হে তাদৃশি ঈদৃগ্দশনায়ান্তক্রিয়াবিশেষকৃত্যমেব যোগ্য-  
মিতি ভাবঃ । পকদাড়ীমবীজাভং মানিক্যং শিখরং বিহুরিতি হারাবলী ॥ ৭ ॥  
হে মুরারে জয়দেবকবিরাজরাজে ভগতি সতি তদ্রসমিতিশেষঃ মঙ্গলশতানি  
কুরু কথং বিহিতঃ পদ্মাবত্যাঃ শ্রীরাধায়াঃ সুখসমূহো যেন তস্মিন্ নিজেষ্ঠ-  
দেবোপাসনায়া নিত্যসর্কোত্তমত্বনিশ্চয়াবেশেনাত্মানং বহুমন্তমানশ্চ কবি-  
রাজরাজ ইতি প্রৌঢ়োক্তিরিয়ং ॥ ৮ ॥

অথ সখী প্রসাদমাগত্য কোতুকেন সনম্মাহ ত্বামিতি । অয়ং ত্বাং চিত্তেন বহ-  
রতিশ্রাস্তঃ পীনস্তনশ্রোণী গুরুতয়েত্যর্থঃ কন্দর্পেণ চ ভৃশং তাপিতঃ অতঃ  
শ্রমেণ তাপেন চ পিপাসিতঃ সুধয়া সন্মাদং সফটং ব্যাপ্তমিতি যাবৎ বিষ্বাধরং  
পাতুমিচ্ছতি তস্মাদগ্যাঙ্কং কণং শোভয় অস্তঃস্থিতায় বহিঃস্থিতস্য পানানুপপ-  
ত্তেরিতিভাবঃ । অবিদিতাভিপ্রায়স্যাক্ষপ্রবেশে মন্থনঃ সংকুচত্যত আহ ক্রবোঃ  
ক্লেপশ্চালনং স এব লক্ষ্মীর্ষা দ্বিস্তস্য লেশেন ক্রীতে কুতঃ সংকোচঃ কস্মিন্ নিব  
অন্নমূল্যক্রীতে দাসইব ক্রয়ক্রীতে শক্য ন যুক্তা ইতি ভাবঃ । ক্রীতত্বে হেতুঃ  
সেবিত্তে পদাস্তোজে যেন তস্মিন্ ক্রীতস্যেব সেবোপযোগাদিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

ইতি সখীবচনোচ্ছলিতচিত্তা কুঞ্জং বিবেশেত্যাহ সেতি । সা শিঞ্জানমঞ্জু-  
ঞ্জীরং সসাদ্বসং সানন্দং চ যথাস্যাত্তথা কুঞ্জগৃহং প্রবিবেশ প্রথমসমাগমবৎ  
সসাদ্বসং বিনত্যস্তরপ্রাপ্ত্যা সানন্দমিতিজ্ঞেয়ং অতএব গোবিন্দে চ লোপে  
সতৃষ্ণে লোচনে যস্যঃ সা ॥ ২ ॥

এবং কুঞ্জপ্রবেশমুক্তা শ্রীকৃষ্ণস্য তদর্শনানন্দবিকারান্ বর্ণয়ন্ তস্যাস্তদ-  
র্শনমাহ রাধেত্যাদিনা । অস্যাপি বরাড়ীরাগরূপকতালো । সা শ্রীরাধা হরিং  
দর্শ কীদৃশং একস্মিন্নালম্বনে শ্রীরাধারূপে রসো যস্য তং তস্যঃ সর্কোত্তমত্ব-  
নিশ্চয়েন ভদেকপরমিত্যর্থঃ । নতু অন্যাদনাড়ী রমমাগস্য কুঞ্জস্তৎপরত্বং

চিরং পূর্বে। ক প্রকারেনাভিলষিতস্তয়া সহ বিলাসো যেন তং অত এব তৎপ্রসা-  
দাবলোকনাৎ গুরুহর্ষস্যায়ত্তং আননং অতএবানঙ্গস্য বিকাশো যত্র তং ।  
তদেকনিষ্ঠস্বমেব দৃষ্টাক্ষেপ স্পষ্টয়তি পুনঃ কীদৃশং রাধাবদনবিলোকনেনৈব  
রসসমুদ্রস্য তস্য বিকাশিতা হর্ষস্তস্তাদয় এব উর্ষয়ো যত্র তং কমিব জলনিধিমিব  
কীদৃশং জলনিধিং বিধুমণ্ডলদর্শনেন চঞ্চলীকৃতা তুঙ্গাস্তরঙ্গা যত্র তং অত্র  
ক্রীকৃষ্ণসমুদ্রয়ো বিকারোর্ম্যোঃ সাম্যং ॥ ১ ॥ ধ্রু ॥

পুনঃ কীদৃশং উরসি বিদূরং পরিলম্ব্য হারং দধানং কীদৃশং তারং নিশ্চলমুক্তা-  
প্রথিতং কমিব যমুনাঙ্গলপূরমিব কীদৃশং ফুটতরফেনকদম্বেন খচিতং তত্র  
ক্রীকৃষ্ণস্য যমুনাঙ্গলপূরেণ হারস্য ফেনসমূহেন সাম্যং । মুক্তা শুক্লো চ  
তারঃ স্যাদিতি বিশ্বঃ ॥ ২ ॥

পুনঃ কীদৃশং শ্যামলং মৃদুলঞ্চ কণেবরমণ্ডলং যস্য তং যথোচিতাবয়ব-  
সন্নিবেশপ্রতিপাদনার্থং মণ্ডলভেনোক্তিঃ । তথা প্রাপ্তং পীতহুকুলং যেন তং  
কমিব নীলনলিনমিব কীদৃশং পীতপরাগাণাং সমূহাভিশয়েন বেষ্টিতং মূলং  
যস্য তৎ অত্র নীলকমলেন ক্রীকৃষ্ণস্য পরাগেণ পীতবজ্রস্য সাম্যং পরাগা-  
স্বতমূলবর্ণনেনাদুতোপমেয়ং ॥ ৩ ॥

পুনঃ কীদৃশং চঞ্চলস্য দৃগঞ্চলস্য চলনেন মনোহরং যদ্বদনং তেন জনিতঃ  
তস্য। রতিরাগো- যেন তং । পুনঃ কমিব শরদি তড়াগমিব কীদৃশং বিকসিতং  
যৎ পদ্মং তস্যোদরে ক্রীড়াপয়ং খঞ্জনযুগ্মং যত্র তৎ । অত্র ক্রীকৃষ্ণস্য তড়াগেন  
বদনস্য কমলেন নয়নয়োঃ খঞ্জনযুগ্মেন সাম্যং ॥ ৪ ॥

পুনঃ কীদৃশং বদনমেব কমলং তস্য প্রকাশনেন মিলিতাভ্যাং সূর্য্যসদৃশাভ্যাং  
কুণ্ডলাভ্যাং শোভা যত্র তং তথা স্নিতকচিরেব কুসুমং তেন সমুল্লসিতো  
যোহধরপল্লবস্তেন-জনিত স্তস্য রতিলোভো যেন তং ॥ ৫ ॥

পুনঃ কীদৃশং শশিকিরণৈর্ব্যাপ্তং উদরং যস্য জলধরস্য তস্যেব সুন্দরাঃ স কু-  
সমাঃ কেশা যস্য তং । অত্র কেশানাং মেঘেন পুষ্পানাং ইন্দুকিরণেন সাম্যং ।  
তথা তিমিরে উদিতং যদিধুমণ্ডলং তদ্বিনির্মলশ্চন্দনতিলকনিবেশো যস্য তং অত্র  
ললাটস্য তিমিরেণ তিলকস্য ইন্দুমণ্ডলেন সাম্যং ইয়মপ্যদুতোপমা ॥ ৬ ॥

পুনঃ কীদৃশং বিপুলানং পুলকানামতিশয়েন বিষমীকৃতং কচিহ্নতং  
কচিদানতং ইতি যাবৎ অতএব তদর্শনাৎ হৃদ্যাদগতরতিকেলিকলা-

ভিরধীরং তথা মণিগণকিরণানাং সমূহেন সমুজ্জ্বলৈঃ ভূষণৈঃ সুন্দরং শরীরং  
যস্য তং ॥ ৭ ॥

ভোঃ সাধবঃ হৃদি বিনিধায় সূচিরং যথাস্যা তুথা হরিং প্রণমত কীদৃশং পুণ্য-  
বিশেষস্য য উদয়ঃ ফলং তস্য সারভূতং তথা শ্রীজয়দেবভণিতমেব বিভবন্তেন  
দ্বিগুণীকৃতঃ ভূষণভারো যত্র তং । যৈঃ স্বয়মলঙ্কৃতং তে অলঙ্কারা জয়দেব-  
সোপমাদিবাগ্নিলাসৈ দ্বিগুণীকৃতা ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

অথ শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রীরাধিকাদর্শনানন্দবিকারমুক্তা শ্রীরাধায়া স্তদর্শনানন্দ-  
বিকারমাহ অতিক্রমোতি । তদানৌঃ শ্রীকৃষ্ণাবলোকসময়ে শ্রীরাধায়া অক্ষো-  
র্ষাশ্রনিকরঃ পপাত তত্রোৎপ্রেক্ষাতে শ্বেদাস্তঃ প্রসরইব যতো হৃতিচঞ্চলা  
ভারা নেত্রকনিকা যত্র তৎযথা স্যা তুথা পতিতয়োঃ যঃ কশ্চিৎ পততি সো-  
হপি ঝটিতু্যথায় কেনাপি কিমহং দৃষ্টইতি তরলতরতারং লজ্জয়া দিশোহব-  
লোকয়তি ইত্যভিপ্রায়ঃ তত্রাপুৎপ্রেক্ষা নেত্রাস্তমতিক্রম্য শ্রবণপথপর্যাস্তগমন-  
প্রয়াসেনৈব যোহত্যাস্তং গচ্ছতি সোহপি পততোব ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

ততঃ শয্যাশ্চিকং গতায়ান্তস্যোঃ প্রিয়দর্শনাবেশেন লজ্জা বিজিতা ইত্যাহ  
ভজন্ত্যাইতি । তৎসুখানুকূলো সাবধানো য আলী পরিজনস্তস্মিন্ কৃতয়া কপট-  
কর্ণাদিকণ্ড ত্যাচ্ছাদিতস্মিতং যথা তথা গেহাদ্ধিহিয়াতে সতি যুগদৃশঃ শ্রীরাধায়া  
লজ্জাপি সলজ্জা সতী অতিদূরং বিশেষণাগমৎ কীদৃশ্যাঃ শয্যায়া নিকটং  
গতায়োঃ ততশ্চ স্বরশরেণ সমাহৃতং যদ্বাস্তকটাকাদিকং তেন সুন্দরং যথাশ্রা তুথা  
প্রিয়াশ্রং পশুন্ত্যাঃ প্রিয়াশ্রবিশেষণং বা ॥ ২ ॥

তত্র তয়াভিলাষবিশেষণালোচামানং শ্রীকৃষ্ণশ্চ ভূজদণ্ডঃ স্বরন্ তৎসৌ-  
ন্দর্যং বর্ণয়তি কবিঃ জয়েতি । মুরজিতো ভূজদণ্ডো জয়তি কীদৃশঃ ভূজাপীড়-  
ক্রীড়য়া হতস্য কুবলয়াপীড়করিণঃ প্রকীর্ণা বিক্ষিপ্তা লগ্না ইতিযাবৎ অস্বথিন্দবো  
যত্র স তত্রোৎপ্রেক্ষাতে জয়প্রিয়াপিতৈ মন্দারকুম্ভমৈ রর্চিৎ ইব জয়-  
শ্রীপূজিতত্বেন হেতুনোৎপ্রেক্ষান্তরমাহ দ্বিপেন সহ সংগ্রামহর্ষেণ স্বয়ং সিন্দু-  
রেণ মুদ্রিতইব রণশ্চিৎ মুখক্ষেপং মল্লোহভিযাতি তদারুণরাগেণাস্তং মর্দয়তীতি  
প্রসিদ্ধেঃ । অতএব বিপ্রলস্তানস্তরপ্রাপ্যা নন্দেন সহিতো গোবিন্দো যত্র স  
ইতি সর্গোহয়ং ॥ ৩ ॥

ইতি বালবোধন্যামেকাদশঃ সর্গঃ ।

## द्वादशः सर्गः ।

अथ तां प्रेमोल्लासाविष्टामालम्बा आत्मानं कृतार्थं मन्यामानः श्रीकृष्णो-  
 ऽतिदैन्यामाविकृञ्चन् प्रियामुवाचेत्याह गतीति । सखीवन्दे गतवति सति हरिः  
 प्रियामुवाच किं कृत्वा सरसमनसं तां दृष्ट्वा यतो मन्दोयन्नपाभर स्तननिर्भरो  
 यः स्मरन्वस्तदशो य आकृतोहृत्प्रियस्तन स्फीतं यं श्रितं तेन स्नपितोह-  
 धरो मयास्तां अतएव नवपल्लवविरचितविस्तीर्णशयायां वावहारं निष्क्रिप्त्वा  
 दृष्टिर्वया तां ॥ १ ॥

अथ विभावरागैकतानीतालौ । रागलक्षणं स्वच्छन्दसम्मानितपुष्पचापः  
 प्रियाधरास्वादसुधाभितृप्तुः । पर्याकमधाशु कृतोपवेशो विभावरागः किल  
 हेमगौरः । किमुवाच इत्याह किशलयेत्यादिना । हे राधिके नारायणं  
 नावीणां समृद्धो नारं नाराणामयनमाश्रयो यस्तुं स्त्रीसमूहाश्रयं त्वामनुगतं  
 त्वदेकपुत्रं मामधुना ऋणमनुभज बह्वल्लभोपाहं त्वदेकनिष्ठ इत्यर्थः ।  
 अनुभजनमेवाह किशलयशयनशोपरि चरणकमलयोर्विच्छासं कुरु पूजायाः  
 प्रथमाङ्गमासनं अङ्गीकुर्वित्यर्थः । मं पूजा त्वयास्तीति कामिनी शब्दः श्रुतः  
 तेन किं स्यादित्याह इदं किशलयशयनं पराङ्गमनुभवतु कृतोहस्य  
 पराभवः साध्यास्तुत्याह तव पदपल्लववैरि अरुणतादिभिर्भ्रुवैः साम्याकाङ्क्षया  
 वैरिहृमिति ज्ञेयं । कीदृशमिदं सुवेशं तद्वदगुणैः शोभमानमपि  
 हंसकादयलङ्कृतमित्यर्थः ॥ १ ॥ ॐ ॥

तदारोहणेन कथं त्वदनुभजनं श्रादित्यात् आह अहमाश्रयः करकमलेन  
 तव चरणयो र्महं पूजां करोमि यतस्तुंविदूरमागमितसि आनीतासि अथान्-  
 येति ज्ञेयं दूरागतस्य पूजा युक्तेवेत्यर्थः तदर्थं ऋणं शयनोपरि नूपुरमिव  
 मामङ्गीकुरु उभयं विशिनष्टि अनुगतो निपुणं अनुगतस्य पदलग्नस्य उपकारा-  
 चरणं युक्तमेवेत्यर्थः ॥ २ ॥

पूजानुज्जां विना पूजा न शुभावहेत्यानुज्जां प्रार्थयते वदनेति । अमृत-  
 मिव वचनं रचय सरसं वदेत्यर्थः । कृतोहमृतत्वं वचनस्य यतो वदनेन्दो-  
 र्गलितं कीदृशं तदनुकूलमेव अमृतवद्वतीत्यर्थः ननु किमेतावता तवेप्सितं  
 सेंस्यतीत्याह उरसि ह्रुकूलं अपसारयामि उरसोतिपङ्कम्यार्थे सप्तमी कृतः  
 पयोधररोधकं कमिव विरहमिव यथा विरहेण पयोधरदर्शनं विच्छिद्यते  
 तथाहनेनापीति भावः ॥ ३ ॥

ততঃ বক্রমবলোকরস্তৌ প্রতি ব্যাকুলঃ সন্নাহ প্রিয়েতি । হে প্রিয়ে  
মহুরদি কুচকলসং স্থাপর উরসোবার্পণে হেতুমাহ অতিছন্নভং ছরাপস্যা হৃদেব  
ধারণযোগাত্বাদিত্যর্থঃ । তর্হি কথং তৎপ্রাপ্তিরতমাহ প্রিয়স্য মম পরিব্রুণায়  
যো রভসস্তেনচোচ্ছলিতনিবোৎপ্রেক্ষে তদপি কুতোহবগতং পুলকিতং যথা-  
স্ত্যাবলোকাৎ করুণস্তদাতিশমনায় পুলকিতো ভবতি তদ্বদয়মপীত্যর্থঃ কিমর্থং  
তন্নিবেশনং প্রার্থাতে তত্রাহ কামতাপং যত্নয় রসায়নার্পণাত্তাপোপশান্তি-  
ভবতৌবেত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

অনুথা মম দশমীদশৈব স্তাদিত্যাহ হে ভামিনি বক্রদৃষ্ট্যবলো কাৎ ভামিনী-  
ত্বাক্তং অপরসুধারসং নেহি কিমর্থং মৃতমিব দাসং জীবয় মানিতার্থাজ্জেষং  
অমৃতং দত্বা মৃতমিব জীবয়েত্যর্থঃ অত্রাঙ্কনোহননগতিকত্বমাহ ত্রয়োবার্পিতং  
মনো যেন তং নমু তে কাহপি পীড়া নোপলভ্যতে তৎ কথং তথাভূতমাঙ্গানং  
কথয় ইত্যাহ বিরহানলেন দগ্ধং বপুর্গস্ত তৎ তজ্জ্ঞানং কুতস্তত্রাহ ত বিলাসং  
বিলাসাত্তাবাদিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

মৌনেন তৎসম্মতিমালক্ষ্য লোভাদনুদপি প্রার্থয়তে হে শশিমুখি মণি-  
রসনাগুণং সুবরীকুরু কীদৃশং অনুগুণং সদৃশং কণ্ঠনিদাস্তালমানাদিকং যশ্চ  
তৎ প্রার্থনাবিশেষোহয়ং তেন কিং স্তাদিত্যাহ মম শ্রুতিযুগলে  
চিরকালীনমবসাদং শময় শ্রুতেঃ পুটত্বোক্ত্যা তস্যাপনয়েনামৃতত্বং বোধিতং  
তদবসাদা এব কুতস্তত্রাহ পিকরুতৈর্ব্যাকুলে ॥ ৬ ॥

মধ্যকারণকোপে তব নয়নং প্রমাণমিতি প্রার্থয়তে ইদং তব নয়নং অধুনা  
মামবলোকিতুং লজ্জিতমিব মীলতি মুদ্রিতং ভবতি কিমিতি লজ্জিতমত আহ  
মধ্যকারণকোপেন বিকলীকৃতং অন্তোহপি যঃ কশ্চিন্নিরপরাধং কুপিহা  
ব্যাকুলীকরোতি সোহপি তন্মুখাবলোকে লজ্জিতো ভবতীত্যভিপ্রায়ঃ তর্হাধুনা  
কিং করণীয়ং তদুপদেশেত্যাহ বিরম রোষাদিতিক্ষেয়ং ততো রতো খেদং  
বাম্যং ত্যজ ॥ ৭ ॥

ইদং শ্রীকয়দেবভণিতং কর্তৃ রসিকজনেষু শ্রীকৃষ্ণভক্তজনবিশেষেষু শ্রীকৃষ্ণ  
রতিরসে যো ভাক্তদাস্তাদরূপস্তেন যো বিনোদঃ সুখং তং জনয়তু যতঃ প্রতি-  
পদং নিগদিতো মধুরিশোর্মোদো যত্র তৎ ॥ ৮ ॥

এবং কেল্যপকরণসামগ্রীঃ নিরূপ্যোপপক্রমস্থচিত্তরহঃকেনিপর্য্যবসান-



মাহ প্রতাহ ইত্যাदिना यस्मिन् सुरतारम्भे प्रतাহো विद्योऽपि तयोः प्रिय-  
 स्तावुकः प्रीतिजनकोऽहं स सुरतारम्भे उद्धृतो बभूव । अत्रारम्भे मध्ये वा  
 प्रतাহो दोषजनको दृष्ट इह त्वादौ मध्येऽपि प्रतাহः उत्तरारम्भेऽपि क्रीडारम्भक  
 एवेत्यारम्भशब्दतत्त्वं सूचितं । कुत्र केन प्रतাহ इत्याह निविडाश्लेषे  
 कर्तव्ये पुलकाकुरेण क्रीडाकृतविलोकने निमेषेण अधरसुधापाने कथा-  
 नर्गभिः मन्मथकलायुद्धे आनन्दाभिनिवेशेन एतेन केलीनां परमप्रेम-  
 विनासत्वं दर्शितं ॥ १ ॥

न केवलं प्रतাহएव वक्रनादिकमपि क्रीडारम्भको बभूवेत्याह दोर्भा-  
 मिति । काशश्च प्रेमो वामाद्धृता गतिरहो आश्चर्यां तत्कालेर्बामत्वं कुतः  
 तत्प्रतাহ दोर्भां संयमित इत्यादिना काश्याः संयमनादिभिः परिभूतोऽपि  
 यत् काशः कामपि अनिर्बचनीयां तृप्तिं प्राप्तुमददुतमेवेत्यर्थः ॥ २ ॥

अथ तत्क्रीडाविशेषमेवाह माराक्षे इति । रतिकेलिरेव संकुलरणः  
 परम्पराहतसंग्रामस्तस्य आरम्भे तया श्रीराधया काशुज्याय तस्य काशुस्य  
 उपरि साहसप्रायः यत् किञ्चिद् अनिर्बचनीयं प्रारम्भे तत्सम्भवात् सन्नम-  
 जनित्वात् आयासात् इति यावत् श्रीराधया जघनशुली निष्पन्ना जाता दोर्बली  
 शिथिलिता वक्रः उद्वेगः कम्पितं अस्मि मीलितं जातेः एकत्वं । अर्थात्तर-  
 त्वासं आह पौरुषरसः स्त्रीणां कुतः सिद्धाति । कौदृशे रणारम्भे माराक्षे  
 केलिपक्षे मारः कामः रणपक्षे मारणं उज्ज्वल अक्षः चिह्नं ॥ ३ ॥

ततः तस्या रसावेशावसरे प्रियः अधरं पीतवानित्याह मीलदिति ।  
 धृत्वा आत्मानं मत्प्रमानः श्रीकृष्णः श्रीराधया आननं पिबति कौदृशाः हर्षो-  
 कर्षस्य विमुक्त्या प्रसृत्या निःसहा धर्तुमशक्या तन्मूर्धस्याः तस्याः कौदृशः स्वासेन  
 उन्नद्धयोः स्फीतयोरुच्छयोः पर्याधरयोः उपरि परिषङ्गे विद्यते यस्य  
 सः । अनेन पाने हेतुगर्भविशेषगानि आह मीलदृष्टि तथा मिलकपोल-  
 पुलकं तथा च शीत्कारस्य वा धारा अनवच्छिन्नता तस्या वशात् अव्यक्ता  
 आकुलाया केलिषु काकुः तया विकसन्तिर्दस्तांशुभिर्धेतः अधरः यत्र तत्  
 अनेन रसावेशः सूचितः ॥ ४ ॥

अथ सुरतारम्भे चिह्नशोभितवपुर्दर्शनेन प्रियसा प्रेमोऽनवमाह तस्या  
 इति । तस्या उरः पाटलपुष्पवत् पाणिजेन नथेन अङ्कितं दृशो निद्रया

লোহিতে অধরশোণিমা নির্ধৌতশ্চ্যুস্বনাদিনা ক্লান্তঃ কেশা বিলুপিতপ্রস্তা-  
 ব্রজঃ বক্ষনশৈথিল্যাচিতস্ততো গভাইত্যর্থঃ । কাঞ্চীদাম ঈষৎ প্লথপ্রাস্ত-  
 ভাগং । প্রাতঃসময়ে এভিঃ কামশরৈঃ পত্ন্যাঃ দৃশোঃ লগ্নৈশ্চনো বিদ্ধং  
 ইত্যেতৎ অদ্ভুতমভূৎ অশ্রুত্রাপিতশরৈঃ অশ্রুদ্বিকমিতি আশ্চর্য্যং ॥ ৫ ॥

ভ্রম্ননঃ কীলিতং তসৈষ ভাবনয়া দ্যোতয়তি ব্যালোল ইতি । ইয়ং  
 শ্রীরাধা বিমর্দিতমালাধারিণাপি মাং শ্রীণয়তি পুনরপি অতু্যৎসুকং করোতি  
 ন কেবলমীদৃশী অপিতু স্তনজঘনপদং সদাঃ পাণিনা আচ্ছাদ্য সত্রপং যথা  
 স্যাৎ তথা মাং পশুস্তী বসনাদিব্যতিরেকেণ কেবলাঙ্গশোভাদর্শনাৎ শ্রীণন-  
 মিত্তি জ্ঞেয়ং কুতঃ সলজ্জং পশুস্তী ইত্যাহ কেশপাশো ব্যালোলো বিকীর্ণ'ই-  
 ত্যর্থঃ অগটেকস্তরলিতং কপোলো স্বেদেন লোলো ব্যাপ্তৌ ইত্যর্থঃ বিষাধর-  
 ঙ্গীঃ ক্ষতা কুচকলসয়ো কচা স্পর্ধ্বেব .হারঘটিহারিতা কাঞ্চী কাঞ্চিৎ  
 আশাং দিশং গভা রসাবেশে শৈথিল্যে নিজাক্ষাবলোকনাৎ আত্মনঃ ক্রীড়া-  
 বিশেষাবেশকলনাৎ সত্রপং ইত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ৬ ॥

এবং প্রিয়দর্শনানন্দোন্নতা প্রিয়ং জগাদেতি তস্যা স্বাধীনভর্তৃকাবস্থাং বর্ণ-  
 যিষ্যামাহ ইতীতি । তন্নক্ষণং যথা স্বায়ত্তাসন্নদয়িতা সা স্যাৎ স্বাধীন-  
 ভর্তৃকেতি । সা শ্রীরাধা গোবিন্দং আনন্দেন আনন্দাবেশেন ইদং বক্ষ্যমাণং  
 জগাদ কীদৃশং ইত্যুক্তপ্রকারেণ মনসা নিগদস্তং অতএব আনন্দেন সহ  
 বর্তমানং অসমানোক্তপ্রত্যঙ্গদর্শনাৎ ইতি জ্ঞেয়ং কীদৃশী সুরতাঙ্কে নিতাস্ত-  
 থিরঙ্গী ॥ ৭ ॥

যৎ জগাদ উদেবাহ যদ্বনন্দনেত্যাদিনা । অস্যাপি রামকিরীরাগ-  
 যতিতালো । যদ্বনন্দনে ক্রীড়তি সতি সা শ্রীরাধা নিজগাদ তৎ প্রতি ইতি  
 প্রকরণাৎ জ্ঞেয়ং ক্রীড়তি ইতি সুরতাঙ্কেহপি চিক্রীড়িবোদয়াৎ অখণ্ডলীলত্ব-  
 যুক্তং ইচ্ছামাত্রেন কথং ক্রীড়নং সোৎসাতীতি তত্রাহ তস্যা হৃদয়মানন্দয়তি  
 স্বচাপল্যেন ক্রীড়নঃয় উন্মুখং করোতি যস্তস্মিন্ ক্রীড়তি জগাদেতি ক্রীড়ন-  
 সময়েহপি প্রিয়প্রেরণাৎ তস্যা নিত্যস্বাধীনভর্তৃকাত্মে প্রাধান্তং দ্যোতিতং ।  
 হে যদ্বনন্দন ইত্যুক্তরীত্যা মহাকুলোদ্ভবত্বেন সর্বাতিশায়িনারকগুণখ্যাপনায়  
 সম্বোধনং যদি পুনর্মনোভবমথারম্ভঃ সম্ভবতি তদা যম পরোধরে কস্তুরী-  
 পত্রভঙ্গং করেণ কুরু কথং তত্র তৎ করণীয়ং অত আহ কামস্য যো মঙ্গল-

কলসস্ত্রুৎসদৃশে মঙ্গলকলসোহপি তথা বিধানেন স্থাপ্যতে অতদ্ব্যমপি কুরু  
ইত্যর্থঃ কীদৃশেন চন্দনাদপি অতিশীতলেন শীতলত্বেনাবাগ্রতয়া করণ-  
যোগ্যতা স্মৃতিত্বা ॥ ১ ॥ ক্র ॥

ততশ্চ তদুপকরণানি আসাদয় ইত্যাহ অলীতি । হে প্রিয় লোচনে  
ত্বমধরচূষনে ললিতং গলিতং কজ্জলং উজ্জলয় অর্পয় ইত্যর্থঃ কীদৃশং  
অলিকুলগঞ্জনং সঞ্জনয়তি ইতি তাদৃশং কীদৃশে কামবাগান্ কটাক্ষরূপান্  
মোচয়তীতি মোচনং তস্মিন্ কজ্জলাদিকমপি তত্রাপেক্ষিতমস্তীতি  
ভাবঃ ॥ ২ ॥

হে শুভবেশ মম নয়নমেব কুরঙ্গস্তস্য তরঙ্গকূর্দনং তস্য যঃ বিকাশস্তস্য  
নিরাসকরং যৎ শ্রুতিমণ্ডলং তস্মিন্ কুণ্ডলে অর্পয় । কুতস্তন্নিরাকরণং  
শ্রুতেরত আহ মনসিজশ্চ পাশস্য বিলাসধরে পাশো মৃগবন্ধনরজ্জুস্তদ্বয়াৎ  
অগ্রে ন যাতি ইত্যর্থঃ শুভকর্মণি কৃতবেশস্য তব প্রিয়ত্বাৎ মমাপি তথা  
বেশকরণং যুক্তমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৩ ॥

তথা মম মুখে অলকং সংস্কুরু তত্র হেতুঃ সখীপরিহাসজনকং যতঃ  
সম্মুখে স্মৃচিরং কালং ব্যাপ্য মুখকমলস্যোপরি ভ্রমরচয়ৎ রচয়ন্তং অতএব  
কুচিরং কীদৃশে জিতকমলে অতো বিমলে মুখশ্চ কমলত্বেন অলকশ্চ  
ভ্রমরত্বেন নিরূপিতং ॥ ৪ ॥

হে কমলানন মম ললাটচক্রে মৃগমদরসেন বলিতং তিলকং ললিতং যথা  
শ্রুৎ তথা কুরু কীদৃশং ক্রুতা কলঙ্কশ্চ কলা অংশো যেন তৎ ললাটশ্চ বাল-  
চক্রেত্বেন মৃগমদতিলকশ্চ কলঙ্ককলাত্বেন নিরূপিতং কীদৃশে বিশ্রমিতা  
অপগতা অধুকণা যশ্চ তস্মিন্ তানু অপনীয় তিলকং কুরু ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

হে মানদ মম কেশে কুসুম্যানি কুরু কীদৃশে রতিগলিতে সস্তোগাবেপেন  
বিকীর্ণে তথা ললিতে যতঃ স্বরূপতঃ স্নন্দরে তথা মনসিজশ্চ যৌ ধ্বজস্তশ্চ  
চামরে কিঞ্চ ময়ূরপুচ্ছস্যেব ডামর আটোপো যস্য তস্মিন্ মানসজধ্বজাদা-  
টোপনাদিকমপি তদুপযোগ্যমেবেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

তথা হে শুভাশয় শুদ্ধাঙ্গঃ করণস্যেব ক্রিয়ানিহেতুধাশব্দঃ প্রযুক্তঃ মম  
জঘনে মগিরসনাভরণানি পরিধাপয় যতঃ স্নন্দরে অধুনা এতৎ কবণং যুক্ত-  
মিত্যর্থঃ তথা সরসঘনে সরসঞ্চ তৎ ঘনক্ষেতি তস্মিন্ অপিচ কাম এব হস্তী

ତସ୍ୟ ବନ୍ଦରୂପେ ॥ ୧ ॥

ଶ୍ରୀଜୟଦେବବଚସି ସଦୟଂ ସର୍ବା ସ୍ୟାଂ ତଥା ହୃଦୟଂ କୁରୁ ନିଖାନ୍ତଃକରଣମୈସ୍ୟବ  
ଏତଂଶ୍ରବଣଯୋଗ୍ୟତ୍ଵାଦିତ୍ୟର୍ଥଃ । ସତୋ ଜୟଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଂ ଦଦାତୀତି ଜୟଦନ୍ତସ୍ମିନ୍  
ତଦ୍ଵ ହେତୁଃ ହରିଚରଣସ୍ମରଣମେବ ଅମୃତଂ ତେନ କୃତଂ କଳିକଲୁଷଦ୍ଵରେଣ ସଃ ସନ୍ତାପ-  
କ୍ତସ୍ୟ ଧୃତୁନଂ ଯେନ ତସ୍ମିନ୍ ଅତଏବ ମଘୁନେ ଭୂଷଣରୂପେ ସାନ୍ତନ୍ନିଷୁକ୍ତାଃ ଶରଶୋଭନା  
ମତା ଇତ୍ୟାକ୍ତେଃ ॥ ୮ ॥

ଅତ୍ୟାବେଶେନ ତସ୍ୟା ପୁନରୁକ୍ତଃ ସନ୍ ତଥା ଅକରୋଂ ଇତ୍ୟାହ ରଚୟେତି ।  
ରଚୟ କୁଚୟୋଃ ପତ୍ରମିତ୍ୟାଦିକଂ ଇତ୍ୟାନେନ ପ୍ରକାରେଣ ତସ୍ୟା ଆଜ୍ଞପ୍ତଃ ଶୀତାହରୋ-  
ହପି ଶ୍ରୀତନ୍ତୈବ ଅକରୋଂ ଅପିଶଦ୍ଵେନ ରତାନ୍ତର୍ବନବ୍ୟତ୍ୟାତାଭାବେହପି ତନାଜ୍ଞା-  
କରଣାଂ ତସ୍ୟା ଧୃତୁତତଦଧୀନତ୍ଵଂ ଦୃଢ଼ୀକୃତଂ ॥ ୧ ॥

ଅଥ ଶ୍ରୀରାଧିକାୟାଃ ପୂର୍ବୋକ୍ତଦର୍ଶନାଂ ତୃପ୍ତୋଂକର୍ଥାବଗୁଞ୍ଚିତଃ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣେ ନେତ୍ର-  
ବାହୁଲ୍ୟମନ୍ଵିକ୍ଷନ୍ ଶ୍ରୀନାରାୟଣସ୍ତ ଲକ୍ଷ୍ମୀଦର୍ଶନଂ ସ୍ନାସିତବାନ୍ ଇତି ଅରନ୍ କାବିଃ  
ଆଶିଷଂ ସ୍ଵପ୍ନେ ପର୍ଯ୍ୟକ୍ତୀକୃତେତି । ହରିନାରାୟଣୋ ବୋ ସ୍ଵପ୍ନାନ୍ ପାତୁ କୀଦୃଶଃ  
କାୟବୁହମାଚରନ୍ନିବ ଉପଚିତୀଭୂତୋ ବୁଦ୍ଧିଃ ପ୍ରାପ୍ତ ଇତି ଉଂପ୍ରେକ୍ଷେ ତଦ୍ଵ ହେତୁଃ  
ପାଦାନ୍ତୋକ୍ତହଧାରିବାରିଧିସୁତାଂ ଲକ୍ଷ୍ମୀଂ ଅକ୍ଳାଂ ଶତୈର୍ଦ୍ରଷ୍ଟୁମିକ୍ଷୁଃ ତଂପ୍ରକାର-  
ମାହ ତନ୍ନୀକୃତସ୍ୟ ଶେଷସ୍ୟ ଫଣାଞ୍ଚେଷ୍ୟାଂ ସେ ମଗୟନ୍ତେଷାଂ ଗଣେ ମିଳିତାନାଂ  
ଐତିବିଦ୍ଵାନାଂ ପ୍ରସରଣେନ ବିଭୁଞ୍ଚକ୍ରିୟାଂ ମରୁବ୍ୟାପି ଭାବଂ ବିଭ୍ରଂ ॥ ୨ ॥

ଏବଂ ଚିନ୍ତୟନ୍ ଅତ୍ୟାଛଳିତୋଂକର୍ଥୟା ତଦବଲୋକନାୟ ତସ୍ୟା ବୈଚିତ୍ଵ୍ୟାପତ୍ତେଃ  
ପୁନଃ ଶ୍ରୀନାରାୟଣଚରିତବର୍ଣନକୋତୁକମାତନୋଦିତି ଅରନ୍ ପୁନରାଶିଷଧିତି ହା-  
ମିତି । ହରିଃ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣୋ ବୋ ସ୍ଵପ୍ନାନ୍ ପାତୁ କୀଦୃଶଃ ଶ୍ରୀରାଧାୟା ବକ୍ଷୋହଞ୍ଜଳଂ  
ଅପମାର୍ଯ୍ୟ ସ୍ତନକୋରକୋପରି ମିଳନେତ୍ରଃ କୀଦୃଶାଃ ହେ ସୁନ୍ଦରି କ୍ଷୀରମୁଦ୍ରାୟ ତୀର-  
ମଧ୍ୟେ ହାଂ ଅପ୍ରାପ୍ୟା ଶିବୋ ମୃତଃ ସନ୍ କାଳକୃଟଂ ବିଷଂ ଅପିବଂ ଇତି ଅହଂ ଶକ୍ତେ  
ଇତ୍ୟାନେନ ପ୍ରକାରେଣ ପୂର୍ବକଥାଭିଃ ପୁରାଣପ୍ରସିଦ୍ଧାଭିସ୍ତଦକ୍ଷତପୂର୍ବାଭିର୍ବିଷ୍ଣିତ-  
ଚିନ୍ତାୟାଃ କୀଦୃଶୀଂ ହାଂ ସ୍ଵପ୍ନି ଅୟସ୍ଵରପରାଂ ॥ ୩ ॥

ଅଧୋପସଂହାରେହପି ସ୍ଵାତୀଠୋପାମନାୟାଃ ମର୍କୋକ୍ତମତାନିଶ୍ଚୟାବେଶେନ  
କାକ୍ଘୋଦୟାଂ ତଦ୍ଵ ମନ୍ଦିହାନାନ୍ ଉକ୍ତରମିକ୍ଷନାନ୍ ପ୍ରତ୍ୟାହ ସଦଗାନ୍ଧକ୍ଷେତି ।  
ତୋଃ ସୁଧିୟଃ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଭକ୍ତିରମୋଲ୍ଲାସିତଚିନ୍ତାଃ ପଞ୍ଚା ସଦସଦ୍ଵିବେଚିକା ବୁଦ୍ଧିସ୍ତୟା  
ଅସିତଃ କାବିଃ ସଂକାବ୍ୟକର୍ତ୍ତା ତଥାଭୂତସ୍ୟ ଶ୍ରୀଜୟଦେବପଞ୍ଚିତକବେଃ ପ୍ରାଗୀତ-

গোবিন্দতঃ তৎসর্কমানন্দেন সহিতাঃ পরি সর্কতোভাবেন শোধয়ন্ত আশঙ্কা-  
পক্ষমুদ্ধারয়ন্ত নিশ্চিন্ত ইত্যর্থঃ তৎ কিমিত্যাহ যৎ গান্ধর্ষকলাসু সংগীত-  
শাস্ত্রোক্তগীতরাগতালাদিষু যদ্বৈপুণ্যং তদেবনির্বন্ধনানুসারেণ জানন্ত ইত্যর্থঃ  
ন কেবলমেতৎ অপিতু যদ্বৈষ্ণবং সর্কব্যাপনশীলস্য বিষেগাঃ সর্কাবতারিণো-  
হ্চিন্ত্যানস্তশক্তেঃ স্বয়ং ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য ভক্তনবিষয়ং যদনুধ্যানং  
স্বাভীষ্টলীলাবিচারসমাধানাদনুকূলচিন্তনং তদপ্যেতৎদৃষ্ট্যেব নিশ্চিন্ত  
নিত্যত্বেসর্কোক্তমহনিশ্চয়াৎ দৃঢ়ীকূর্ষন্ত ইত্যর্থঃ তত্রাপি ছরুহগতেঃ শৃঙ্গারস্য  
মহাপ্রেমরসস্য বিচারে যৎ তৎৎ ছরুহাতিছরুহব্রজলীলাগতং তদপ্যেতদনু-  
সারেণ নিশ্চিন্ত কাব্যেযু যৎ লীলায়িতং রসলীলাদিব্যঞ্জनावিশেষগ্রথনং  
তদপ্যেতদনুসারেণ নিশ্চিন্ত সর্কত্র হেতুঃ শ্রীকৃষ্ণে একতানঃ একাগ্রোহর্ননা-  
য়ত্তিরাত্মা মনো যস্য তস্য শ্রীকৃষ্ণেকান্তভক্তমৈব সর্কগুণাশ্রয়ত্বাদিত্যর্থঃ  
যস্যাস্তি ভক্তিভগবত্যকিঞ্চনে ইত্যুক্তেঃ ॥ ৪ ॥

অথ হৃদ্রোগমাশ্বপহিনোতি অচিরেণ ধীর ইতি শুকোক্তপ্রায়ত্বাৎ এতৎ  
শ্রবণকীর্তনস্মরণানুমোদনপ্রভাবমাহ সাধ্বীতি । হে মাধ্বীক ইহ লোকে  
যাবৎ জয়দেবস্য বচাংসি বিষক্ সর্কতঃ শৃঙ্গারমারম্বতং ভাবং দদতি  
তাবদ্ভবতঃ চিন্তা সাধ্বী ন ভবতি মধুরত্বেহপি মাদকত্বাদিত্যর্থঃ । হে শর্করে  
ত্বং কর্করাসি মাদকত্বাভাবেহপি কঠিনত্বাদিত্যর্থঃ । হে দ্রাক্ষে কে ত্বাং দ্রক্ষন্তি  
কোমলত্বেহপি নিন্দাদেশোদ্ভবত্বাদিত্যর্থঃ । হে অমৃত ত্বং মৃতমসি মরণাস্তর-  
প্রাপ্যত্বাদিত্যর্থঃ । হে ক্ষীর তে রসো নীরং নীরবৎ আবর্তনাদ্যপেক্ষত্বাৎ ।  
হে মাকন্দ আত্র ত্বং ক্রন্দ ত্বগঘ্যাংদিহেয়াংশসাহিত্যাৎ । হে কান্তাধর ত্বং  
পাতালং অমুরালয়ং যাহি অধোদাতৃনামত্বাৎ তবাত্মস্থিতিরপি ন যুক্তেত্যর্থঃ ।  
শ্রীজয়দেববর্ণিতমধুবাখ্যভক্তিরসাস্বাদনির্বৃত্তজনাস্তে ঘৃণামেব করিষাস্তীতি  
ভাবঃ ॥ ৫ ॥

অথ স্বপিতৃমাতৃস্মরণপূর্বকং পরাশরাদিমতজ্জাতার এব অস্য অধিকারিণ  
ইতি তান্ প্রতি অশিষয়তি শ্রীভোজ্যেতি । ভোজদেব নাম অস্য পিতা  
বামাদেবী নাম্নী জননী তস্যাঃ সূতস্য শ্রীজয়দেবকস্য পরাশরাদীনাং যে প্রিয়া  
স্তম্নভক্তা স্তেষপি যে বন্ধবস্তম্নতসারশ্রীরাধামাধবরহঃকলিজ্ঞানেন বন্ধুত্বং  
প্রাপ্তাস্তেষামেব কণ্ঠে ভূষণবৎ সদা শ্রীগীতগোবিন্দাখ্যং কবিত্বমস্ত । অনে-

ନାମା ପ୍ରବକ୍ତା ସର୍ବବେଦାନ୍ତାମପୁରାଣାଦିବତ୍ସୁ ଗାଂ ସମ୍ପ୍ରାପ୍ତା ସର୍ବମାରଦ୍ଵଂ ଦୁର୍ଲ୍ଲଭଂ  
 ବୋଧିତଂ । ଅଦ୍ରାୟଂ କ୍ରମଃ । ଆଦୌ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣା ଶ୍ରେଷ୍ଠାପ୍ରାତପାଦନଂ ପ୍ରଲୟ-  
 ପୟୋଧିଜ୍ଞାତ୍ୟାଦି ବନସ୍ତେ ବାସନ୍ତୀତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତଃ ଶ୍ରୀରାଧାୟାଃ ସମଧିକ-  
 ଲାଳସାବର୍ଣ୍ଣନଂ କଂସାଦ୍ଵିରମ୍ପୀତ୍ୟାସ୍ତେନ ତତ୍ତ୍ଵେବ ସାଧାରଣଶୈଳୀ ତସ୍ୟା ଉତ୍କର୍ଥାବର୍ଣ୍ଣନଂ  
 ତତଃ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାପି ଉତ୍କର୍ଥା ସମୁଦୀରେତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତଃ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣେ ରାଧିକୋତ୍-  
 କର୍ଥା ଅହମିହେତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତ୍ତତ୍ତ୍ଵାଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣୋତ୍କର୍ଥାବର୍ଣ୍ଣନଂ ପୂର୍ବଂ ଯତ୍ରେତ୍ୟାସ୍ତେନ ।  
 ତତୋହିତ୍ଵିନାରିକାବହାବର୍ଣ୍ଣନଂ ଅପ ତାମିତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତୋ ବାସକସକ୍ତା  
 ଅଦ୍ରାସ୍ତରେତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତ୍ତତ୍ତ୍ଵାଦୟାଂ ପୁନରୁତ୍କର୍ଥା ଅଥାଗତାମିତ୍ୟାସ୍ତେନ ।  
 ତତୋ ବିପ୍ରଲକ୍ଷ୍ମା ଅଧ କମମ୍ପୀତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତଃ ଧୃତୀ ତାମଥେତ୍ୟାସ୍ତେନ ।  
 ତତଃ କଳହାନ୍ତରିତା ଅଦ୍ରାହରେ ସମ୍ପରୋଷେତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତୋ ମାନିନୀବର୍ଣ୍ଣନଂ  
 ସୁଚିରେତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତୋ ମେଘାଦୃତେ ଚକ୍ରେ ସଖୀପ୍ରାର୍ଥନା ମା ସମାକ୍ଷମେତ୍ୟାସ୍ତେନ ।  
 ତତୋ ଅନ୍ୟୋନ୍ୟାବଲୋକନଂ ଗତବତୀତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତଃ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣପ୍ରାର୍ଥନା  
 ପ୍ରଭାହେତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତଃ ରହଃକେଳୟ ଈତି ମନସେତ୍ୟାସ୍ତେନ । ତତଃ ସ୍ଵାଧୀନଭର୍ତ୍ତୃକା  
 ପର୍ଯ୍ୟାହୀକୃତେତ୍ୟାସ୍ତେନ । ଅତଃ ସର୍ଗୋହୟଂ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣମଦାଧ୍ୟାସନ୍ତୋଗରମାନନ୍ଦିତଃ ପାତା-  
 ହରଃ ପ୍ରିୟାଧୀନତ୍ଵେନ ତଦ୍ଵର୍ଣ୍ଣବନପ୍ରିୟଃ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣୋ ଯତ୍ର ମ ଈତି ସଗଃ ।

ସଦ୍ଵଂଶ୍ଵାଲମୁକ୍ତୋକ୍ତୋ ପ୍ରିତ୍ରା ପ୍ରୀତିରବାପ୍ୟାତେ ।

ତଦ୍ଵଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଚୈତନ୍ୟଃ ପ୍ରିୟତାମତ୍ର ଜନ୍ମିତେ ॥

ଇତି ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦଟୀକାୟାଂ ବାଳବୋଧନ୍ୟାଂ

ଦ୍ଵାଦଶଃ ସର୍ଗଃ ।

ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣେୟଂ ଟୀକା ।









